

A – a

- a₁ *kfun. hanya*; only. **Dem ngganemot-a se keng.** *Hanya anak itu yang harus ikut.* Only that boy is coming with us.
- a₂ *kseru. aduh (mengaduh), awas (melarang)*; complain, hey! **Al Sogo lo genam mlue go weng?** *Aduh! Bagaimana saya ditipu?* Ow! How could I have been deceived? **Al Tap lo nasrok tebadali kua tega.** *Awas, jangan membuang sampah di jalan.* Hey! Don't throw trash in the road.
- a₃ Variant: **wa; ya.** *kfun. 'fokus'; 'focus'* **Suey go-a se pupluok!** *Lakukan apa yang baik!* Do what is good! **Genam ngga sono wa.** *Tujuanku ke sana.* My direction is over there.
- abang-abang *kkt. berhati-hati*; careful. **Naklay bluiuk go abang-abang so se mlak.** *Berhati-hati memegang yang sangat lembek.* Take carefully what is very soft.
- aka *kb. kakak, abang*; older brother, sister. **Aka usu so.** *Kakak di kebun.* Older brother / sister is in the garden.
- aka-satyap *kb. saudara-saudari*; brothers and sisters. **Motnang go aka-satyap lo klayta mo duing.** *Kamu diserahkan karena rencana jahat saudara-saudarimu.* You will be handed over violently by your brothers and sisters.
- ak-ak *kb. sejenis burung (Gagak)*; bird, kind of (Black Butcherbird). **Menay temoy ey Sedue temoy eygo-a, ak-ak lo gemang dedam.** *Makanan burung gagak adalah bangkai dan mayat.* Corpses and other carrion are food for the black butcherbird.
- alay *kb. akal*; mind, intellect. **Alay kua go sikabung kalik yakot so mot kua susuing!** *Engkau jangan berdiam seperti orang yang tidak berakal.* Don't just sit there silent like a stupid person!
- alisa *kb. cabe, cabai, lombok, rica*; hot pepper. **Suey so nay ey tra genang, ulum alisa ey se semu.** *Agar sayur terasa pedas harus diberi cabai.* Hot pepper is used to make the vegetables spicy.
- alui *kb. ombak*; wave. **Bayi ngga beap alui lo iti-betep go.** *Perahu itu terombang-ambing oleh*

ombak laut. The boat was tossed to and fro by the waves.

- aluibat *kk. didih (mendidih)*; boil. **Bu aluibat gono semlea se lui!** *Harus putar papeda setelah mendidih airnya!* Stir the sago after boiling!
- amblang *kb. sifat*; character. **Denok dato ngganemot amblang dato ey lo.** *Anak kecil itu bersifat keras.* That little boy's character is rather strong.
- amble *kb. 1 • orang asing*; foreigner. **Ngga, Blanda sik sogo amble duo.** *Orang asing itu berasal dari Belanda.* That foreigner is from Holland.
 2 • *pemerintah*; government. **Amble keballi so pupluok go, sedue ngga gemang.** *Orang itu adalah pegawai pada pemerintah.* That man is a government employee.
- ambledante *kb. penculik, orang dari luar yang tangkap orang Kemptuik*; abductor of people, kidnapper. **Seguola denok ambledante lo truik go.** *Penculik mengejar anak sekolah.* The kidnapper chased the school children.
- amblewep Variant: **amblep; ambluep.** *kb. keladi; taro.* **Amblewep demu koy no duik go tom kangok.** *Keladi barapen sangat enak.* Taro roasted in the coals is very nice.
- amblewi *kb. ayam*; chicken. **Amblewi si muong-muong so.** *Telur ayam itu bulat.*
- amka Variant: **amblekeba.** *kb. pakaian*; non traditional clothing. **Genam go amka ngge nay yap so duoy lo nay go.** *Pakaianku ini dibeli dari toko.* My clothes were bought at the store.
- amkapap *kb. perban*; bandage. **Amkapap ngga kuo dok genang.** *Perban itu untuk membalut luka.* That bandage is used to cover the wound.
- amkasum *kb. kain penggendong anak*; long piece of cloth used to carry a child. **Amkasum ba no duo se king.** *Harus menggendong anak dalam kain penggendong.* Use a piece of cloth to carry the child.
- amlak-amlak *kkt. rakus, monopoli*; greedy. **Sedue ngga amlak-amlak ey uweng go.** *Orang itu datang dengan kerakusannya.* Those people came with greedy intentions.

andua

- andua *kb. teman, kawan*; friend. **At go andua nogo suey, aya-mia lo se pen!** *Bapak-ibu, sampaikanlah salam untuk temanku!* Father and mother, give my greetings to my friends.
- anduasi *kb. kawan sebaya*; peer. **Ngga duo, nemot go anduasi gemang.** *Orang itu adalah teman sebayanya!* That person is his same-age friend.
- anduasiyap *kb. teman sekalian*; friends. **Mot go anduasiyap nogo ey nase pen dali.** *Beritahukan juga kepada temanmu sekalian.* Tell all your friends also.
- anggul *Variant: anggulbu. kb. anggur*; wine. **Walop teguopten dam genang anggul bu.** *Air anggur untuk pesta perjamuan kudus.* Wine used for Communion.
- asay *kb. gairah*; passion. **Sedue seni ngga asay mo net.** *Orang tua itu sudah pudar gairah hidupnya.* Passion for life fades in that old man.
- asay-blong *kb. gairah muda*; youthful passion, enthusiasms. **Ngguat-a asay-blong ey maning gabe.** *Orang muda masih bergairah hidupnya.* Young people's lives are still full of youthful passions.
- asi *Variant: asibabu. kb. moyang*; ancestor. **Banim dega so genam go asi mo ip.** *Moyangku telah lama wafat.* My great grandparents passed away a long time ago.
- at *kgan. aku*; I, me. **At lo pu go, "Kemtuik sono aya weng genang so!"** *Aku telah mengatakan, "Supaya bapak datang ke Kemtuik!"* I said to him, "Please come to Kemtuik!".
- atnang *kgan. kami*; we (exclusive). **Atnang seguong-a mea klong, motnang kua klong.** *Hanya kamilah yang pergi, kalian jangan pergi.* We are the only ones going, you are not going.
- atamu *kb. paman*; uncle. **Ngaynalo, atamu lo mo luik gabe.** *Paman telah mengajak tante pergi.* Uncle took Aunt with him and left.
- atuaia *kb. rencana*; plan. **Ngge genam go atuaia gabe.** *Inilah rencanaku.* This is my plan.
- atuaia-mang *kb. rencana untuk memberi nasihat*; program/plan for giving advice. **Nemotnang nogo atuaia-mang nglangin lo gemang king.** *Ayah mempunyai*

ayang

- rencana untuk menasihati mereka.* The Father planned to give advice to them (his children).
- awe-awe *kk. kodok raja*; King Frog, type of large frog. **Awe-awe ngga, balukuanom so pu go.** *Kodok raja itu disebut: balukuanom.* The King Frog is called 'balukuanom'.
- aya *Variant: ay. kb. ayah, bapak*; father. **Aya usu no mo nawon.** *Bapak sudah pergi ke kebun.* Father went to the garden.
- ayanang-mianang *kb. bapak-ibu sekalian*; ladies and gentlemen. **Kama se tui, ayanang-mianang!** *Bapak ibu sekalian, mendengarlah!* Attention, ladies and gentlemen!
- aysat *kb. adiknya ayah*; uncle, father's younger brother. **At go aysat usu keballi so.** *Adiknya ayahku sedang berkebun.* My uncle is working in the garden.
- aysomasi *kb. bapak mertua*; father-in-law. **Ngga genam go aysomasi.** *Dialah bapak mertuaku.* He is my father-in-law.
- aytrang *kb. abangnya ayah*; uncle, father's older brother. **Aytrang senun mo kebong sang.** *Abang sudah dada.* My uncle has already passed away.
- ay-yap *kb. keluarga asal*; family of origin, birth family. **Mot go ay-yap logo, sogo-a ya semu? Apa yang akan dilakukan keluarga asalmu?** What is your own family going to do? *Syn: awea.*
- ayah*; father. **Moya, awea ey usu no mo kenatun.** *Ibu dengan bapa telah pergi ke kebun.* Mother has gone with father to the garden already.
- ayak *kk. tampi*; winnow, sift. **Yen kalik motnang mea ayak.** *Kalian akan ditampi seperti kacang.* You will be sifted like peanuts (from the chaff of their skins).
- ayang *kb. ayam*; chicken. **Ayang kedong tom dega ey.** *Daging ayam sangat enak.* Chicken meat is very delicious.

B – b

- ba₁ *kser. mari*; come. **Mot go taut ba iti!** *Mari ambil barangmu!* Come here and take your possessions!
- ba₂ *kbel. dalam*; in. **Motnang ba sono sedue ngga go wamoymlue degut eygo.** *Tipu muslihat orang itu jangan masuk ke dalam kalian.* May the lies of that man not come into your midst.
- ba₃ *kk. situasi di atas*; situation above.
- babu 1 • *ksif. besar*; big, swollen. **Yap babu dega so aka lo klik go.** *Abang membangun rumah terlalu besar.* My older brother's house is very big.
2 • *kk. memelihara*; bring up, rear, raise (children). **Nemotnang ngga mia nalo lo babu go.** *Ibu tua telah memelihara mereka itu.* The old lady reared the (children).
3 • *kb. kakek, nenek*; grandfather, grandmother. **Mamtaton-yap nogo babu klum dega ey.** *Kakek, nenek sangat mengasihi cucu-cucunya.* Grandparents love their grandchildren.
- babuasi *kb. nenek moyang*; ancestors. **Imot go babuasi walu so mo ip.** *Nenek moyang kita sudah lama wafat.* Our ancestors passed away a long time ago.
- babu dem *kb. kakek*; grandfather. **Babu dem saboy so u-ton.** *Kakek sedang merokok.* Grandfather is smoking (a cigarette).
- babu nalo *kb. nenek*; grand-mother. **Babu-nalo daguit so dam-tugun.** *Nenek sedang makan pinang.* Grandmother is chewing betelnut.
- bakenang *kb. cabang utama*; biggest branches of a tree. **Bat bakenang kangok dega.** *Cabang utama kayu besi amat besar.* The iron wood tree has big branches.
- bala *kb. pondok*; hut. **Usu bala woysuali-sasualinang sogo lo.** *Pondok di kebun perlindungan dari panas dan hujan.* The hut in the garden gives protection from the sun and rain.
- bale *kb. bola*; ball. **Nggeasui go bale basket rlam atnang lo mea betep.** *Sekarang kami bermain bola basket.* We will now play basketball.
- bale masi *bola kaki*; soccer. **Nggeasui go bale masi logo mea poik.** *Sekarang kami bermain bola kaki.* We will now play soccerball.
- bale media *tenis meja*; table tennis. **Nggeasui go bale media blo nogo mea tegak.** *Sekarang kami bermain tenis meja.* We will now play table tennis.
- bale poli *bola voli*; volleyball. **Nggeasui go bale poli mea betep.** *Sekarang kami bermain bola voli.* We will now play volleyball.
- bale tenes *bola tenes*; tennis. **Nggeasui go bale tenes mea betep.** *Sekarang kami bermain bola tenes.* We will now play tennis.
- baliategak *kb. burung (Cenderawasih)*; bird of paradise, type of. **Baliategak go sot namon ey.** *Burung cenderawasih mempunyai ekor bercabang dua.* The bird of paradise has two tail plumes.
- baling wong *kb. tumbuhan berduri yang merambat*; thorny vine. **Usu no mia go masi baling wong lo kualo go.** *Ibu tertusuk kakinya oleh tali berduri di kebun.* My mother stabbed her foot on a thorny vine in the garden.
- balop *kb. tebang (menebang) sembarang, tidak peraturan*; cut down, hit down haphazardly. **Usudi tebadali nemot lo balop go.** *Dia menebang kayu kebun tidak beraturan.* He felled the trees in his garden haphazardly.
- balu *ksif. kekasih (anak saja)*; beloved (child). **Genam go balu sop nago lo koklong sang!** *Anakku yang kekasih sedang kemanakah, sayang!* My beloved child is lost, alas!
- balukuasom *ksif. cantik*; beautiful. **Balukuasom sop sedue lo mo luik.** *Gadis cantik telah larikan orang laki-laki.* The beautiful girl has eloped with someone.
- balui *kb. makanan yang dibungkus*; take-away food, packaged up food. **Tap no dam genang balui ey kua dok.** *Jangan membungkus bekal untuk perjalanan.* Don't take food with you during the trip.
- balukuanom *kb. kodok raja*; frog, large, type of. **Balukuanom kedong tom ey.** *Daging kodok*

bam

raja sangat enak. Frog meat is very delicious.
Syn: **awe-awe.**

bam *ksif.* 1 • *tua*; old. **Aka go usu sogo yu mo bam.** *Sayur lilin di kebunnya abang sudah tua.* The vegetables in my older brother's garden are already old.

2 • *keras*; strong, hard. **Usu sogo diklaut ngga mo bam.** *Cendawan kayu itu yang di kebun, sudah menjadi keras.* The mushrooms in the garden are already hard.

ban *kk. datang (ke atas);* come (up high). **Sikabung nesip ba lo banto go lo.** *Engkau datang di tengah orang banyak.* You come (up) in the middle of the crowd. *Cendawan kayu itu yang di kebun sudah keras.* in the garden are already hard.

bang₁ *kk. nyala (menyalakan);* switch on. **Ku mo klik go, senter bang go neblong so mea klong.** *Kalau gelap akan berjalan dengan cahaya senter.* When it is evening, you switch on a flashlight to walk around.

bang₂ *kk. patah;* break. **Usu sogo no di kali bang go kluim genam mo tup.** *Aku telah mendengar bunyi patahan ranting, ketika di kebun.* While in the garden, I heard the sound of a breaking tree branch.

bang₃ *kk. pukul dengan rotan;* hit with a stick. **Isegateba no didemun lo motnang bang-sing lu go.** *Kalian akan ku pukul masing-masing pada tulang kaki.* All of you will be hit on the legs with a bamboo stick.

banim *kket. tua, usang;* old. **Yap ngga banim go Rumah itu tua.** That house is old.

banim go 1 • *kketwaktu. dahulu;* formerly. **Banim go Yansu sik so, sikabung gabe wasey.** *Dahulu, manusia terbagi-bagi dari Yansu.* Formerly, the people split up at Yansu.

2 • *ksif. usang, kuno;* outdated, worn out. **Aka lo kok go amka ngga banim go.** *Pakaian yang dipakai kakak, itu sudah usang.* My brother's clothes are outdated.

banim dega go *kket. dahulu kala;* long time ago, previous era. **Banim dega go sedue menogabe got-akam.** *Dahulu kala ada seorang yang pernah hidup.* Once upon a time, long, long ago, there lived a man.

banim dega so *kketwaktu. sejak dulu;* long ago. **Banim dega so yakena ngga no genam klong go.** *Saya pergi ke kampung itu sejak dulu.* Long ago I went to that village.

banu blong

banim no *kketlokasi. ke depan;* to the front. **Banim no, mot-a besi-silo se.** *Engkaulah yang berjalan ke depan.* You must go to the front.

banim nogo *kketwaktu. dahulu;* former times. **Banim nogo babunang yakay ey got-neakam.** *Kehidupan kakek-nenek dahulu sangat rukun.* In former times, the lives of our ancestors were very harmonious.

banim go sono *kketwaktu. waktu lampau;* olden days. **Banim go sono duing go, nggeasui go wali genang.** *Ingatlah ke waktu lampau supaya bisa hidup sekarang.* Remember the olden days so that you can live now.

bankeba *kb. ransel;* backpack. **Aya go bankeba demening iti go.** *Ranselnya ayah baru dibeli.* My father's backpack is new.

banom *kket. sendiri;* self. **Babu kabung banom susuing.** *Nenek tinggal sendiri.* Grandmother is staying on her own.

banomkalik *ksif. kelainan;* different. **Sedue ngga go kunala, banomkalik.** *Pikiran orang itu, ada kelainan.* That man has a different way of thinking.

banom seni *kket. dia terasing, dia sendiri;* by him or herself, alone. **Banom seni nemot-a gabe got-ton.** *Dia saja yang hidup terasing.* He lives just by himself.

banom so *kket. khusus, dipisahkan;* specially designated, set aside. **Keduong sogo ngga teguop so se tui.** *Yang sulung itu harus dikhususkan.* The first fruits must be set aside.

banomtap *kb. menyimpang;* diverge, wander off, stray. **Nago lo banomtap so denok ngga pung-sing?** *Kemanakah anak itu sudah minyimpang sendiri?* Where has the child strayed on its own?

banu *kb. 1 • bulan;* moon. **Banu demening go mo pung.** *Bulan baru sudah muncul.* The new moon has come up.

banu tang *kb. keturunan dari istri ke dua;* descendants of the second wife. **Namon tete sogo senun lo tui go, banu tang so mea pu.** *Keturunan dari istri ke dua disebut "rumpun bulan".* The second wife's descendants are called 'banu tang'.

banu blong *kket. terang bulan;* moonlight, bright moon. **Nggeasui go banu woy kalik**

blong go. *Bulan bercahaya seperti matahari hari ini.* The bright moon is shining like the sun.

banu bata go *kket. bulan purnama;* moon, full.

Banu bata go nggeasui mea klak-banyun. *Bulan purnama akan naik sebentar.* The full moon will rise soon.

Banu debui *kb. Sang Bulan;* Moon goddess. **Woy iram go senun Banu debui.** *Istrinya sang Surya adalah sang Bulan.* The wife of Sun-leader is the Moon goddess.

banulang *kket. cahaya bulan;* moonlight. **Banu lang betu golo, dabui ba ey mo plang!** *Pancaran cahaya bulan yang indah membuat hati berseri!* Moonlight makes my heart shine!

banuglim *ksif. bulan gelap;* moon,dark. **Banu glim sogo dabui ba u suk so be!** *Hatiku berduka karena bulan gelap!* I feel sad when the moon is dark!

banulap *kb. sombar bulan;* shade cast by a bright moon. **Banulap so dasi but-natu go.** *Membunuh tikus di bawah sombar bulan.* Kill the rat in the shade cast by the moon.

banupeng *kb. bulan sabit;* moon, crescent. **Inenga go ku blong yam no, banupeng gabe pung.** *Bulan sabit muncul kemarin pada menjelang siang.* A crescent moon rose yesterday around sunset.

banu wok (kin) *kb. gerhana bulan;* eclipse of the moon. **Woy ey tegu goso banu wok teguot go.** *Karena bertemu matahari terjadilah gerhana bulan.* The eclipse of the moon is caused by convergence with the sun.

2 • *bulan;* month. **Banu Agustus no genam tui go gabe.** *Kelahiranku pada bulan Agustus.* My birthday is in August.

bap₁ *ksif. gendut;* corpulent, fat. **Bu dedrop golo sedue ngga nu bap go.** *Orang itu gendut karena minum bir.* That man is fat from drinking beer.

bap₂ *kk. tipis (menipis);* diminish, wear away, erode, slide. **Bu lo bap go damuin ngga tenuing so gemang.** *Jurang itu sudah menipis oleh air akan longsor.* That steep hillside which has been eroded by water is going to slide.

baple *kb. sakit menikam;* sharp muscle pain. **Aya baple so to-ton go se.** *Ayahku sedang*

menderita sakit menikam. Father is suffering from sharp muscle pains.

baso *kb. tupai;* sugar glider possum. **Baso kim so dedam.** *Tupai sedang makan kelapa.* The sugar glider possum is eating coconut.

basun *kb. burung, sejenis;* bird, type of. **Basun sop seguay dato, no duoy bluo no.** *Burung 'basun' sangat kecil tetapi mahal harganya.* The 'basun' bird is very small but very expensive.

bat₁ *kb. pohon kayu besi;* tree, iron wood. **Bat senang ngga kangok dega.** *Pohon kayu besi tua itu sangat besar.* The iron wood tree is very big.

bat₂ *kk. Syn: aluibat.mendidih;* boil. **Bu aluibat go, mia sono pu-a.** *Beritahukan kepada ibu, bahwa air sudah mendidih.* Tell your mother when the water boils.

batkebuo *kk. bersih (membersihkan);* prepare, make ready, straighten out. **Batkebuo genang tengang nemot maning kua iti.** *Dia belum ambil parang untuk membersihkan.* He hasn't yet taken up his machete to begin cleaning up (the yard).

batkebuo *kk. membersihkan;* rinse. **Duot batkebuo so aya mo klong.** *Ayah telah pergi membersihkan sago.* Father went out to clean up the sago patch.

batklong *kb. inti kayu besi (ulin);* heart of the ironwood tree. **Batklong lo yap klik go tutuing kua tra.** *Rumah yang dibangun inti kayu ulin sangat kokoh.* Houses built from the heart of the ironwood tree are very sturdy.

bat tuim *kb. tempat duduk;* seat, chair. **Babu go bat tuim itak genang yakua.** *Tempat duduk kakek tidak bisa ditinggalkan.* Grandmother's chair cannot be left behind.

batwasi *kb. pohon kayu besi;* ironwood tree. **Batwasi srang blo so Dunkoy debui got-tugun.** *Dunkoy debui tinggal di atas akar kayu batwasi.* Dunkoy debui lived on top of the ironwood tree roots.

bata *kk. meluas;* spread out. **Kekayso bu kalik se bata-anatun.** *Segera meluas, seperti air.* Immediately it spread out, like water.

batap₁ *kk. rata (meratakan);* flatten. **Tap ngga, walas lo nan batap go.** *Walas meratakan tanah jalanan itu.* The surface of the road was flattened nicely.

batap

- batap₂ *kket. lembek*; soft (rotten) (fruit). **Paya sengin ngga yam so mo batap.** *Pepaya masak itu sudah lembek.* That ripe papaya is already too soft.
- bauk *kb. teras depan*; porch, resting place in front of the house. **Bauk blo so ayanang babu ey susuing.** *Bapa-bapa bersama kakek sedang duduk di teras depan.* The are men are sitting on the porch with the other old people.
- bawin *kb. fruit, sejenis*; name of a fruit. **Gleme bu klak go bawin ey mata so mea lek.** *Bila kali Grime banjir bayak buah 'bawin' yang terhanyut.* When the Grime river floods, many 'bawin' fruit get washed away.
- bay *kb. nama keluarga*; family name in Kemtuik. **Bay dem lema lo glok go.** *Saudara Bay dipagut ular.* Our friend Mr. Bay was bitten by a snake.
- bayi *kb. perahu*; canoe. **Beap duo, bayi lo dasi so uwet.** *Nelayan berperahu untuk mencari ikan.* The fishermen use canoes to go fishing.
- bayi so gualing go sip *kb. bandar udara, pendaratan pesawat*; airport, place where planes land. **Ngga, bayi so gualing go sip.** *Itulah tempat pendaratan pesawat.* That place is where the planes land.
- bayi tabang eygo *kb. pesawat*; plane. **Nipun ple sogo Amlika go bayi tabang eygo gabe pluup.** *Pesawat Amerika datang banyak untuk bertempur dengan Jepang.* American planes came to engage in combat with the Japanese.
- bayidom *kb. dayung*; oar. **Suoli duo go bayidom, batklong lo semu go.** *Dayung orang Sentani terbuat dari kayu besi.* The Sentani people make their oars from iron wood.
- baynang *kb. tunangan/pinang*; fiancée. **Kabung kaguit ngga baynang mo pu.** *Pemudi itu sudah dipinang.* That girl is engaged to be married.
- be₁ *kser. inilah!*; here! **Genam go atuia be! Inilah rencanaku.** Here is my plan.
- be₂ *kk. pergi ke atas*; go up. **Usu sono belu so gabe.** *Aku hendak pergi ke kebun.* I want to go up to the garden.
- bea *kk. panggil anjing*; call a dog. **Nebo so memlak go uduo ey mea bea.** *Panggillah anjing pemburu babi.* Call the dog that catches pigs.

bebat

- beap *kb. laut*; sea. **Beap ba menay sukmeno–sukmeno so.** *Bermacam-macam binatang di laut.* There are a variety of marine creatures in the sea.
- beapdon *kb. garam*; salt. **Beapdon kua tega go lum tom kua.** *Tanpa diberi garam, sayur tidak enak.* Without salt, vegetables don't taste good.
- beap duo *kb. nelayan*; fisherman. **Dasi so uwet gono beap duo nega go.** *Nelayan hilang ketika mencari ikan.* The fisherman disappeared while he was fishing.
- beap ketang *kb. pesisir, pantai*; coast, beach. **Beap ketang logo kim mata so.** *Di pesisir pantai ada banyak kelapa.* Along the coast are many coconut trees. **Sedue kabung, Hamadi beap ketang no, buwata so mo klong.** *Orang-orang sudah pergi mandi di pantai Hamadi.* Many people went to the beach at Hamadi to swim.
- beap lek *kb. surut*; low tide. **Wadikua–wadikua go beap mea lek.** *Setiap pagi lautan akan surut.* Each morning the tide was low.
- beap lo tong go *kb. pulau*; island. **Beap lo tong go nan sono sedue ngga betep go.** *Orang itu dibuang ke pulau.* That person was thrown onto an island.
- beap mot go *kb. pasang*; tide. **Woy susut nogo beap mot go.** *Di sore hari laut pasang.* In the evening the tide rises again.
- beap nebit *kb. angin laut*; sea wind. **Ketui sono bayi beap nebit lo gemang rlo.** *Kapal di antar oleh angin laut ke daratan.* The boat was blown by a sea wind to the land.
- beap segut *kb. kepiting laut*; sea crab. **Beap segut suik go buom–buom so.** *Kepiting laut yang direbus merah warnanya.* A cooked crab is red.
- beap tadi *kb. tanjung*; peninsula, cape. **Beap tadi pepay golo bayi mo wik.** *Kapal sudah tertutup oleh tanjung.* The ship disappeared around the end of the cape.
- bebap *kb. lobang tikus*; rat hole. **Kambo bebap ba lo gemang ya pung.** *Tikus akan keluar dari lobangnya.* The rat is coming out of his hole.
- bebat *kk. tegur (menegur)*; reprimand, scold. **Seguola denok klui ngga lo bebat go.** *Guru itu menegur murid-murid.* The teacher reprimanded his class.

- beblop *kket. takut jatuh, kuatir, gementar*; afraid to fall (from a height). **Bayi no klak go genam beblop ey.** *Saya kuatir numpang pesawat.* I am afraid to enter a plane.
- bebon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Bonakum bebon blo lo klak go.** *Soa-soa naik diatas pohon 'bebon'.* The large lizard went up into the bebon tree.
- bega *kk. berteriak*; scream. **Duo ngga but goso unen lo bega go.** *Karena anak dipukul, ibunya berteriak.* Because the child was hit, his mother screamed.
- bedung *kb. susun*; structure, form, order, stack. **Usu ngga go tema, bedung-a se betep.** *Kebun itu haras dibangun pagar susun.* A garden needs a strongly constructed fence.
- begit *kb. tiang*; house poles. **Yap begit ngga blo dega so.** *Sangat tinggi tiang rumah itu.* The poles of that house are very high.
- begit yap *kb. rumah panggung*; house with a large porch in front. **Begit yap blo so deguena gemang susuing** *Ondoafi tinggal di dalam rumah panggung.* The clan chief lives in a big house with a large porch in front.
- begoy *Variant: ningkoy; luananing. kb. ubi jalar*; sweet potato. **Tapui go ten neguon ngga begoy.** *Makanan pokok orang dari pedalaman adalah ubi jalar.* The staple food of the highland people is sweet potatoes.
- begoy blup *kb. daun ubi*; sweet potato leaves. **Begoy blup nebo ey duik go tom kangok.** *Kalau masak daun ubi bersama babi sangat enak.* If you cook sweet potato leaves with pork, it's very delicious.
- begu *kb. lenggua*; tree, type of. **Begu lo klik go sipsuing, teguop dato.** *Kursi yang terbuat dari kayu lenggua sangat indah.* A chair made of 'lenggua' wood is very decorative.
- belui₁ *ksif. panik, gugup*; panicky, jittery. **Plesi, dabui belui go yam so se kukui.** *Semua musuh menjadi panik, sehingga bingung.* All our enemies became panicky, so they were confused.
- belui₂ *ksif. tua*; overripe. **Wasma ngga yam so mo belui.** *Makanan hasil kebun itu sudah terlalu tua.* That garden crop is already overripe.
- bem *kk. panjat (memanjat)*; climb. **Daguit ngge, denok ngga lo se bem-biyon.** *Anak itu harus*

- memanjat pohon pinang ini.* That child has to climb this betel nut palm.
- bena *kb. lemak*; fat, grease. **Nebo ngga bena kangok dega.** *Babi itu banyak lemak.* That pig has lots of fat.
- Benali bu *kb. nama kali*; name of river. **Yakena Sawiron go budedam Benali bu.** *Kampung Sawiron hidup dari kali Benali.* Sawiron village uses the Benali River for its water supply.
- beney *kk. berminat, layak*; have an interest, reasonable. **Ngga beney eygo denok.** *Anak itu berniat.* That boy has a plan.
- beni *kk. terhalang*; hinder. **Bu lo beni go nogo, at go duot kua suok.** *Karena terhalang banjir, saya tidak menokok sago.* Because I was hindered by the flood, I could not pound sago.
- benom *kk. merasa segan*; respect (to have). **Nemotnang benom genang so bebat go gemang.** *Mereka ditegur supaya merasa segan.* They were warned to show respect.
- benslak *kk. beslah*; confiscate. **Aya go taut polisi lo benslak go.** *Polisi yang menyita barang ayah.* The police have confiscated my father's goods. *From: BB: 'beslag'.*
- benue *kk. gambar (mengambar)*; paint. **Takebali ngge aka lo benue go.** *Gambar ini dilukis oleh kakak.* This painting was painted by my brother.
- benuey *kb. perumpamaan*; parable. **Sogo nogo nebut buney pen-won?** *Dia berceritera perumpamaan tentang apa?* What is this parable talking about?
- besam *ksif. bosan*; boring. **Buklaya go ten-a dedam go besam ey.** *Kalau makan makanan yang sama saja, membosankan.* Always eating the same food is boring.
- besi *kk. mendahului, berjalan di depan*; go forward. **Banim no mot-a besi-a.** *Silahkan engkau mendahului.* You go first, please.
- besik *kk. terkulai*; drooping. **Ku sono udui ngga mo besik.** *Pisang itu sudah terkulai (hampir patah).* The banana tree branch was drooping.
- besing *kb. talang air, pipa air*; eaves trough, water pipe. **Yap ngga go besing suey.** *Rumah itu mempunyai talang air yang baik.* That house has well-constructed eaves troughs.
- besue *kb. bintang fajar*; dawn star, morning star. **Kublong yam no besue mea klak.** *Bintang*

besui

fajar akan muncul di hampir pagi. The morning star appears each morning at dawn.

besui *kb. belakang leher (tulang);* nape of neck. **Besui don no wate lo danon but go, mo kebong.** *Anaknya dipukul om pada belakang leher hingga mati.* After his uncle hit the child on the back of his neck, he died.

betaykut *kb. pengalas nokeng pada kepala;* pad for shoulder or head to ameliorate the effect of carrying a heavy weight in a string bag. **Keba glung sogo betaykut ey se tui!** *Gunakanlah pengalas untuk memikul nokeng.* Use a pad for your shoulder when you are carrying a heavy load in your string bag.

bete *ksif. pahit;* bitter. **Wow don dam go, bete ey.** *Jika makan biji mangga pahit rasanya.* If you eat the seed of the manggo, it will taste bitter.

betedon *kb. saudara laki-laki;* younger brother. **Betedon ey demanon ey bu lo lek go.** *Saudara dan saudarinya terhanyut banjir.* Younger brother and sister are adrift on the water.

betep, *kk. buang (membuang);* throw away. **Dia no nasrok kua betep.** *Jangan membuang sampah ke luar.* Don't throw the rubbish outside.

yano betep *pancing (memancing);* fish. **Dasi yano so mia lo betep-tugun.** *Ibu sedang memancing ikan.* Mother is out fishing.

nebleng seguo betep *tertawa orang-orang;* burst into laughter of a group of people. **Nemot go nebut sogo, nebleng seguo-a gemang betep-nenawon.** *Mereka semua menertawakan beritanya.* They burst into laughter at what he said.

bebetep *terombang-ambing;* be struck by. **Beap alui lo bebetep go pu bayi ya togut.** *Terombang-ambing ombak hingga perahu hampir pecah.* Struck by the heavy wave, the boat almost broke up.

betep₂ *kk. bangun;* build-up. **Usu ngga go tema, bedung-a se betep.** *Kebun itu harus dibangun pagar susun.* A garden needs a strongly constructed fence.

betep₃ *kk. main bola;* play with ball. **Nggeasui go bale poli atnang lo mea betep.** *Kami akan bermain bola voli sekarang.* We will now play volleyball.

betep₄ *kk. sekeliling;* close about. **Sikabung pluep-lak go, wengkabui-a nesip no gemang betep-nenawon.** *Banyak orang berkumpul di*

betuidon

sekeliling pemimpin. Many people gathered close about the leader.

betey *ksif. asin;* salty. **Beap bu betey lo nemu ey mo kukuiat.** *Mata terasa pedis oleh air laut.* My eyes were stinging from the salty water.

betiap *kb. lauk-pauk;* side dish. **Betiap kua go ten, nu yakua temoy.** *Makanan tanpa lauk-pauk tidak akan kenyang.* A meal without side dishes won't fill me up.

betik *kk. segar, mekar;* refreshed, blossom. **Buwata gono nemu ey gabe betik.** *Setelah mandi mata saya terasa segar lagi.* After bathing, my eyes feel fresh again. **Busot gono, gabe betik-situn.** *Setelah disiram barulah mekar lagi.* After being watered, the plant bloomed.

beto *kb. kepala;* head. **Beto blo no buot bu mia lo kong go.** *Ibu meletakkan ember air di kepala.* Mother placed a pail of water on her head.

beto pluep *kk. menyisir rambut;* comb hair. **Ngge, beto pluep genang sruom gabe.** *Inilah garpu untuk menyisir rambut.* This wooden fork is used to comb hair.

betodop *kb. rambut;* hair. **Suksegua go betodop, sim beto.** *Keriting rambutnya orang kulit hitam.* Black people have curly hair.

betokut *kb. hiasan kepala;* head ornament. **Aka dem go betokut, teguop dato.** *Hiasan pada kepala kakak sangat idah.* The head ornament of older brother is very beautiful.

betosruom *kb. sisir;* comb. **Betosruom ngge seglu lo semu go.** *Sisir ini dibuat dari bambu.* The comb is made from bamboo.

betogualom *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Betogualom koy,nebleng suey.** *Kayu "betuogualom" bernyala baik.* Betuogualom wood burns well.

betok *kk. potong (memotong);* cut. **Nebo dagon nemot lo mo betok.** *Dia telah memotong daging babi kering.* He is cutting up the dried pig meat.

betui *kb. kandang;* corral. **Mia go nevo betui ba so.** *Babinya ibu berada di kandang.* My mother's pig is in a corral.

betuibalogo *kb. tikus batu;* big bush rat. **Iwalom no betuibalogo aya lo but go.** *Bapak membunuh tikus batu di hutan.* My father killed a big rat out in the bush.

betuidon *kb. pepaya;* papaya. **Mia ey at ey, betuidon dam-kletu go.** *Ibu bersama aku*

betuo

telah makan buah pepaya. My wife and I ate a papaya.

betuo *kb. lembah;* valley. **Gemle bu pay go betuo gabe git–situgun.** *Inilah lembah aliran sungai Grime.* This is the Grime River valley.

betuobu *kb. sungai;* river. **Woy kangok so pli golo betuobu ey pang go.** *Kemarau panjang mengeringkan air sungai.* The long dry season has dried up the water in the river.

betuokuok *kb. lembah sempit;* narrow valley.
Saplung sogo betuokuok meno: Nanday. *Salah satu lembah sempit di Sabron adalah "Nanday".* One of the narrow valleys near Sabron is called 'Nanday.'

betuoput *kb. jalan satu-satunya di celah gunung;* small path between the mountains. **Mot klong go, betuoput klaya gono se got–balo.** *Pergilah engkau, menjaga pada jalan satu-satunya di celah gunung.* Go, but watch out on the lone stretch across the mountain.

betuot *kk. menutup telinga;* close ears. **Seni eygo nebut tup genang, kama–a ne betuot.** *Menutup telinga supaya tidak mendengar ceritera yang benar.* Close ears in order not to hear the truth.

bisre *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Bisre ngga yap so klik go, suey.** *Kalau membangun rumah dengan kayu "bisre" itu baik.* If you build a house with bisre wood, it will be good.

bit, *kk. memulihkan;* regrind (knife). **Tengang ngge demu temoy no mo bit.** *Parang ini sudah dipulihkan pada batu.* The knife was ground back into shape on the stone.

bit₂ *kk. pilih (memilih);* vote, choose. **Kluanu so aya Wadi–a gabe bit–eyu.** *Kami telah memilih Pak Wadi menjadi korano.* We chose Mr. Wadi to be the village leader.

bla *Variant: bala. kb. pondok;* hut, cottage. **Bla buin blo no dia mea suing.** *Akan istirahat di bekas pondok.* We will rest at the old disused hut.

blam *kk. getar (menggetar)(kan);* tremble, shake. **Di blam golo tenget eygo!** *Jangan terlempar oleh getaran kayu itu!* Don't be thrown off balance by the shaking of the wood!

blang, *kk. berburu;* hunt. **Menay blang so be kap–tugu.** *Aku hendak pergi berburu.* I am going hunting.

blet

blang₂ *kb. belanga;* cooking pot. **Blang ngga, ten so suik go taut.** *Belanga adalah alat untuk memasak.* A cooking pot is used to cook food.

blang bata *kb. wajan;* frying pan. **Blang bata ngga, ulum suik genang.** *Wajan adalah untuk memasak sayur.* A frying pan is used to cook vegetables.

blasi *kb. beras;* rice. **Blasi ngge sedue Jawa go ten dam.** *Nasi adalah makanan orang Jawa.* Rice is Javanese food.

blasteng *kket. pajak;* tax. **Blasteng kua iti go, nay sip ngge mea kadun.** *Kalau tidak membayar pajak toko ini akan ditutup.* If you don't pay the tax, this store will be closed.

blay *kk. 1 • bertelur;* lay eggs. **Wasa nakom bu ba no blay go.** *Katak bertelur di dalam air.* A frog lays eggs in the water.

2 • diare; diarrhoea. **Teguan bu blay golo don mo wakot.** *Sudah loyo karena diare.* Because he has diarrhoea, he is not strong.

ble *kb. kumbang;* beetle. **Ble ngga, duot kuon sik so wang go.** *Kumbang itu, terjadi dari ulat sagu.* That beetle comes from a sago grub.

blebong *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Pay ba logo blebong don mata so.** *Di lembah banyak buah 'blebong'.* There are many blebong fruit in the valley.

bleki *kb. kaleng;* tin, can. **Bleki pung ngga nasrok no se betep!** *Buanglah kaleng bekas itu ke tempat sampah!* Throw the used tin can in the rubbish!

blem *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Menay ey blem blup duik go tom ey.** *Bila dimasak sayur 'blem' dengan daging, sangat enak.* The leaves of the 'blem' tree are delicious when roasted with meat.

blengat *Variant: blengot. kb. naik;* go up, come up. **Ngge sono blengat–kebando! Naiklah kalian ke sini!** *Everyone come up here!* **Ngge sono blengot–a!** *Silahkan naik kemari!* Please come up here!

blet₁ *ksif. berulat;* mouldy with worms, decayed. **Tet ey blet go dasi nemon ey.** *Daging yang berulat sudah berbau.* Meat full of worms really smells bad.

blet₂ *kk. bertumbuh;* grow (vegetables). **Usu koy kuim nogo senim mata so blet go.** *Bayam bertumbuh banyak di kebun baru.* Spinach grows well in my new garden.

blim

- blim *ksif. liar*; wild. **Nemot go sapi blim so mo kli.** *Sapinya sudah menjadi liar.* His cow has gone wild.
- blindon *kb. leher*; throat. **Genam go blindon kuo ey.** *Leherku ada luka.* My throat is hoarse.
- blindon keba *kb. gondok*; goiter. **Kabung ngga, blindon keba ey.** *Ibu itu sakit gondok.* That woman has a goiter in her throat.
- blindon pang *kk. cekik leher*; hang oneself. **Kabung ngga, blindon pang go.** *Wanita tercekik lehernya.* That woman hanged herself.
- blo *kd. atas (ke atas)*; above. **Genam logo ulu blo kleng-kleng.** *Saya lincah memanjat ke atas pohon sukun.* I am agile enough to climb on a breadfruit tree.
- blo idi lo *kd. selanjutnya*; after that. **Ngga blo idi lo, denun gemang kebong.** *Setelah itu, putrinya meninggal dunia.* After that, the girl died.
- blodasi *kb. nama binatang (kus-kus)*; name of animal (cuscus). **Di blo lo blodasi susuing.** *Kus-kus hidup di pohon.* The cuscus hides in trees.
- blo semlea *kb. lagu adat "blo semlea"*; traditional song. **Blo semlea so popong, ku-a dia go be.** *Kami menyanyikan lagu adat "blo semle" hingga fajar.* We sing the 'blo semle' song until dawn.
- blo usum *kb. tikus pemanjat*; mouse (field) that climbs. **Blo usum, di blo logo mea kap.** *Tikus pemanjat, memanjat pohon.* That mouse climbs trees.
- bloda *kb. tingkat*; floor, story. **Yap ngga go blo da nogo genam mo klak.** *Aku telah naik ke tingkat atas rumah itu.* I went up to the next floor over my house.
- bloma *kb. alat musik suling*; musical instrument, flute. **Bloma u go kluim teguop dato.** *Alat musik yang ditiup terdengar indah.* When the flute is played, it sounds beautiful.
- blon₁ *kk. terjangkit*; spread (infection), infect. **Wi go dalu sikabung nogo kedaso mea blon-sing.** *Flu burung dapat terjangkit ke semua manusia.* Bird flu can spread to people.
- blon₂ *kk. nyalakan (menyalakan)*; light a fire. **Koy at lo blon-natu go.** *Saya yang nyalahkan api.* I am the one who lit the fire.

Blong Iram

- blon₃ *kk. tepi (menepi)*; go to the edge. **Ngga temu lo aka dem gabe blon.** *Kakak sudah ke tepi dari tempat itu.* My older brother has gone to the edge of that place.
- blong 1 • *kket. terang, kuning*; light, yellow. **Nggeasui go banu blong dega ey.** *Bulan sangat terang di malam ini.* The moon shines very bright at night now.
- blongso-blong *kket. terang-benderang*; full of light. **Sip ngga nogo blongso-blong go gigit.** *Tempat itu terang-benderang.* That place is full of light.
- 2 • *kk. kuning (menguning)*; yellow, ripe. **Udui ngga mo blong.** *Pisang itu sudah menguning.* These bananas are ripe already. **Aya go beto mo blong.** *Rambut ayah sudah beruban.* Father's hair has become grey (light).
- blong eygo *kb. cerah*; bright, clear, light. **Blong dega eygo pung nogo, kuklik mea nega.** *Tiba yang cerah, kegelapan akan hilang.* When light comes, darkness disappears.
- Blong Dem *kb. Kristus, Anak Manusia*; Christ, Son of Man. **Blong Dem, Blong duoyap go Iram.** *Kristus adalah Raja orang percaya.* Christ is the King of the believers.
- blongdon *kb. kuasa kemuliaan*; glorious power. **Nemot go blongdon lo wali gabe sesuoy.** *Ada keselamatan oleh kuasa kemuliaannya.* There is salvation through his glorious power.
- blong don eygo *kket. yang berkuasa-kemuliaan*; glorious, victorious. **Blong don eygo, Iram Yesus-a got-ton.** *Yang mempunyai kuasa kemuliaan, hanya Raja Yesus.* Christ Jesus is glorious and victorious.
- Blong Duo *kb. Anak Manusia*; Son of Man. **I go sogo Blong Duo mea pung-ayon.** *Yang terakhir Anak Manusia akan datang.* At the end, the Son of Man will come.
- blongduo-yap *kb. anak anak terang*; community of believers. **Blongduo-yap yakay ey se suing!** *Anak-anak terang harus hidup dengan sukacita!* Children of the light (believers) should love each other.
- Blong Iram *kb. Raja Kemuliaan*; King of Glory. **Blong Iram ngga Yesus tang go.** *Yesus sajarah Raja Kemuliaan.* Jesus alone is the King of Glory.

blong-senong-duduing *kb. hikmat*; wisdom.
Sikabung go blong-senong-duduing don kua. *Hikmat manusia tidak kuat.* Man is not very wise.

blong-tasam *kb. bakat, perbuatan sifat*; talents.
Nglangin lo pupluok go blong-tasam dali gemang. *Melakukan bakat yang dilakukan ayahnya.* Fathers should encourage talent (in their children).

blong-yakay *kb. bersukacita*; happiness.
Blongduo-yap go dabui blong-yakay lo se tram. *Hati anak-anak terang harus penuh sukacita.* The heart of a clean-living person is full of happiness.

blongduoyap *kb. jemaat*; church congregation.
Blongduo-yap blong ba lo se koklong. *Jemaat harus berjalan di dalam terang.* The congregation should walk in the light.

blongot *Syn. blengat.kk. mendaki*; ascend, go up a hill.
Meduim blo no nemotnang mo blongat. *Mereka sudah mendaki ke atas gunung.* They all have gone up the hill.

blop₁ *kk. kebiri*; castrate. **Nebo ngga go lui blop sogo se.** *Hendak kebiri babi itu.* I want to castrate that pig.

blop₂ *kket. busung air*; swollen (elephantitis). **Sedue ngga, tamasi blop ba so.** *Anggota tubuh orang itu busung air.* That man has elephantitis.

blot *kk. campur*; stir, mix. **Muk, kim ey blot gono se duik.** *Campur sago dengan kelapa lalu membakar.* Mix the sago with coconut, then bake it.

blue *kb. hobatan*; magic spell. **Blue logo sedue kabung kedaso mea kebong.** *Banyak orang akan cepat meninggal karena hobatan.* Because of magic spells, people die quickly.

blue lo pedot *kb. ahli hobatan*; sorcerer. **Blue lo pedot go sedue ngga genam suali ey.** *Saya takut karena orang itu ahli hobatan.* I am afraid of that man, because he is an expert sorcerer.

blue pu > blue u > blue klik *kk. memantra (mengatakan) hobatan*; perform sorcery.
Duo blue sedue seni ngga lo pu-yom go. *Orang tua itu, memantra (mengatakan) supaya tidak melahirkan.* That person performed sorcery so that she couldn't give birth.

bluem *kb. nada bicara*; way of speaking. **Denok ngga go nebut bluem, nglangin ey mo kerlam.** *Nada bicara anak itu sama seperti ayahnya.* The child has the same way of speaking as his father.

bluew *ksif. bersama-sama, gotong-royong*; together, mutual assistance. **Usu ngga dega bluew so trok go.** *Kebun besar itu babat bergotong-royong.* Together we cut the grass for the new garden.

bluik *kk. lembek*; soft (because of cooking). **Walong so suik go senim, mea bluik.** *Bayam yang direbus lama akan lembek.* When spinach is boiled for a long time, it becomes soft.

bluim₁ *kk. tabur (nemabur); menulari*; sprinkle; spatter; spread; sow; contaminate. **Ngga tang so, sikabung menono go nsong-dabui mea kua bluim.** *Dengan demikian tak menyebarkan TBC ke orang lain.* He has to behave like that so that he does not spread TB to other people. **Tatamang blo nogo bu, aya lo gemang bluim.** *Bapak yang menaburi air ke atas tanaman.* Father is watering the plants.

bluim₂ *kb. bambu*; kind of bamboo. **Muk duik genang bluim, mea ibot.** *Akan memotong bambu untuk membakar sago.* We will cut bamboo to use to cook sago.

bluimplay *kb. petasan bambu*; air rifle, bamboo rifle. **Bluimplay lo wi aka lo puk-nawon go.** *Kakak menembak burung dengan petasan bambu.* My older brother is killing the bird with his bamboo rifle.

blung₁ *kb. masyarakat, jemaat*; group of people, church congregation. **Suey so blung yay pendeta lo se suing!** *Pendeta harus menggembalakan jemaat!* The pastor must look after his congregation. **Mamda yakena go blung mata so.** *Masyarakat kampung Mamda banyak.* In the village of Mamda there are a lot of people.

blungyap *Variant: blungtemoy.kb. tuan rumah*; head (male) of the house. **Nesip lo blungyap go ey kua kok ne.** *Tuan rumah, tidak boleh mencampuri.* Don't mess with the head of the house. **Blungtemoy golo pu gono gemang itak.** *Setelah ditegur tuan rumah baru berhenti.* After being scolded by the head of the house, he immediately stopped.

blung₂ *kket. dari awal*; beginning. **Blungkong go sik so tegadi mo dok-ngam.** *Dari awal sudah*

Blungkong go

mengikat janji. From the very beginning, we were bound by a promise.

Blungkong go₃ *kket. dari mulanya;* beginning.

Blungkong go sik so tegadi mo dok-ngam. *Dari awal sudah mengikat janji.* From the very beginning, we were bound by a promise.

bluot *kk. campur (mencampur);* mix. **Kim ey muk bluot go, duik go, tom kangok.** *Campuran sago kelapa yang dibakar sangat enak.* Baked coconut and sago, mixed together, is very delicious.

blup₁ *kb. pucuk;* sprout, new leaf. **Di blup, mata so but go.** *Pucuk muda daunan sangat lebat.* The new leaves are abundant.

blup₂ *kk. patah hati, kurang semangat;* discouraged, not enthusiastic. **Denok ngga, sadui lo blup bung go.** *Karena sakit, anak itu patah semangat.* Because he is sick, that child is feeling discouraged.

boglui *kket. gelisah;* unsettled, continually moving. **Nemot lo boglui goso, gemang but!** *Karena ia gelisah, maka dibunuhnya!* Because he wouldn't stay still, they killed him!

bok *kk. bersetubuh;* copulate, have sex with, sleep with. **Demu no pu go, mot go kabung seguong ey se bok.** *Hukum berkata, boleh bersetubu dengan istri saja.* According to the law, a man is only allowed to sleep with his wife.

bom *ksif. merah;* red. **Mlap yakena go nan bom suk so.** *Kampung Mlap tanahnya merah.* The soil in Mlap village is red.

bom-bom seni so *ksif. merah tua;* dark red. **Duo ngguot ngga nemot go amka bom-bom seni so.** *Pakaian pemuda itu warnanya merah.* The young man is wearing dark red clothes.

bomet *kk. kerja (kerjakan);* work. **Sogo so bomet-togoy?** *Anda kerjakan apa?* What are you working at?

bonakum *Syn: bon.kb. biawak;* monitor lizard. **Bonakum dega bat blo lo klak go.** *Biawak besar sudah memanjat pohon kayu besi.* A monitor lizard climbed up the ironwood tree.

bong *kk. bangun;* wake up, get up, rise; Having taken his hand, that child woke up and was standing up. **Nemot go ta no mlak gono, duo ngga bong go, wisi so gemang ip-nawon.** *Sesudah dipegang tangannya, anak itu bangun dan berdiri.*

boywengkabui

saduibong *kk. terkejut;* shocked. **Kukunan blo sogo naklay sadui bong ey mea pling.** *Semua yang di bumi akan terkejut.* Everyone on earth will be shocked.

bonsam *kb. kwitansi;* receipt. **Genam bonsam, gabe iti go weng!** *Saya sudah membawa kwitansi!* I took the receipt with me!

bonta *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Bonta koy nebleng ten suik genang suey.** *Kayu 'bonta' nyalanya baik untuk masak.* The 'bonta' wood is good firewood for cooking.

bontuey *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Bontuey wok aya lo kop gono ibui klik go.** *Kami membuat pondok jaga pada pohon 'bontuey' yang digali ayah.* We built the guard house with bontuey wood that Father dug up.

bontui *ksif. pelit;* stingy. **Sedue meno-meno kalik bontui so kua.** *Jangan pelit seperti orang lain.* Don't be stingy like those other people.

bontuiduo *kgt. orang kikir;* stingy person. **Nemot ngga bontuiduo se.** *Dia itu adalah orang kikir.* She is a stingy person.

bontuik *kket. bengkok;* crooked (tree). **Di ngga bontuik sogo.** *Pohon itu bengkok.* That tree is crooked.

bontuik-bontuik so *kk. tidak rata (bergelombang);* not flat. **Tap ngga bontuik-bontuik so semu go.** *Jalan itu dibangun tidak rata.* That new road that has just been built is not flat.

bop *kk. gertak (menggertak);* threaten. **Ple lo senun bop-nawon go se.** *Ia membentak isteri dengan panah.* This man threatened his wife with an arrow.

bosu *kb. lambang, simbol;* symbol. **Motnang go bosu sogo piam?** *Apa simbol kalian?* What is your symbol?

bot₁ *kk. melepuh;* blister. **Mot go masi sogo lo bot?** *Mengapa kakimu melepuh?* What caused your foot to blister?

bot₂ *kb. bai (ember);* bucket. **Ngga bu gliuk genang bot.** *Ember untuk menimba air.* Bucket for carrying water.

boy *kb. penjara;* prison. **Budrop goso boy ba no sedue ngga mo degut.** *Karena minum mabuk, orang itu dipenjarakan.* Because that man was drunk, he had to go to prison.

boywengkabui *kb. kepala penjara;* jailor. **Boywengkabui lo boy tening go.**

Penjara dibuka oleh kepala penjara. The prison was opened by the jailor.

bu *kb.* 1 • *sungai; danau*; river. **Sa tong–a, bu kui yam sogo se!** *Hentilah hujan, sebab air sudah di pinggang!* Stop the rain, because the water is already up to my waist! **Nggeasui go Gleme bu yam so mo lek.** *Sekarang air di kali Grime sudah surut.* The water in the Grime river is now down.

buketang *kb. tepi sungai*; riverbank. **Banom bu ketang so babu nalo gemang.** *Ada nenek tua hidup sendiri di tepi sungai.* There is an old woman staying on her own at the riverbank.

bu kerlui *kb. air terjun*; waterfall. **Dun bu kerlui go dalip ey.** *Air terjun dari Siklop dingin.* The waterfall on Cyclops Mountain is cold.

buklak *kb. banjir*; flood. **Waling bu klak go, duot so li genang ya kua.** *Kalau kali Waring banjir, tidak pergi ke tokok sago.* When the Waring river is in flood, it is not possible to work in the sago trees.

bumu *kb. kolam, sumur*; pool, well. **Bumu ba no, nebo mo kenong.** *Babi sudah jatuh di dalam kolam.* The pig fell in the pool. **Bu mu se tuet.** *Harus menggali sumur.* You have to dig a well.

bu nebuek *kb. siram (menyiram) air*; splash. **Bu dia sono nebuek–situn go be.** *Ia menyiram air ke tempat umum.* He is splashing water all around.

bumagon *kb. busa*; foam, lather. **Greme bu klak sogo, bumagon ey mea weweng.** *Kalau kali Grime akan banjir, air mengalir dengan busa.* When the Grime river is going to flood, the water begins foaming.

bu pang *kk. kering (air mengering)*; dry up. **Woy kangok golo bu pang go.** *Panas besar mengeringkan air.* The hot sun dried up the water.

buput *kb. mata air*; spring. **Buput sik sogo bu suey dato.** *Air dari mata air sangat bersih.* Water from a spring is very clean.

buseni *kb. air yang dalam*; deep water. **Buseni no denok kua wata.** *Anak tidak boleh mandi di air yang dalam.* The children should not bathe in deep water.

busung *kb. banjir*; flood. **Bu sung yam so tebuo gono, demanon li–natun.** *Setelah banjir menurun, barulah saudaranya turun.* As

soon as the flood goes down, my younger sister returned.

butap *kb. kali kering, saluran air*; dry creek, gutter. **Daywaso butap bu kua.** *Sungai Daywaso adalah kering.* The river Daywaso has dried up. **Bu tap suey so se semu.** *Harus membuat saluran air dengan baik.* You have to repair the gutter well.

buteng *kb. bahaya banjir*; danger of flooding. **Buteng, kluanu lo klung go.** *Korano memperingatkan kami mengenai akan bahaya banjir.* The village leader warned us about the danger of flooding.

butom *kb. mata air kecil*; water from small springs. **Mianang lo butom no kanok gemang suik.** *Ibu-ibu ramas sago di mata air kecil.* Women wash sago in water taken from small springs.

budegueng *kb. delta, muara*; delta, mouth. **Gemle budegueng beap no betep go.** *Muara kali Grime menembus ke laut.* The mouth of the river Grime leads to the sea.

bukalui *kket. lumpur*; mud. **Gleme bu klak go, kalui kangok dega.** *Kalau kali Grime banjir ada banyak lumpur.* When the Grime river is flooding, there is a lot of mud.

butuo *Variant: butuobu. kb. sungai*; river. **Gleme ngga butuo bu kangok go.** *Kali Grime adalah sungai yang besar.* The Grime river is a big river.

2 • *air*; water. **Genam bu drop so.** *Saya mau minum.* I want to drink.

bulakay *kb. air panas*; hot water, coffee. **Didop ey suik go bulakay–a mia nalo mo wata–tun.** *Nenek mandi dengan air panas yang di campur dengan ramuan.* The old lady bathed in hot water which she had mixed with various spices. **Aka go bulakay mo nim.** *Kopinya kakak sudah dingin.* Older brother's coffee is already cold.

buneguet *kb. uap*; steam. **Sadui sogo, buneguet no saysuk–a se leguit.** *Kalau sakit, harus menguapi badan dengan air panas.* When you are sick, you should steam your body, using hot water.

bunuo *kket. haus*; thirsty. **Bunuo ey tra–tu go se.** *Saya sudah haus.* I feel thirsty.

bu kiki *kb. air mentah*; unboiled water. **Bu kiki drop go, teguan ey mea tra.** *Kalau minum air mentah, akan sakit perut.* If you

drink unboiled water, you will get sick in your stomach.

- bu pi *kk. siram (menyiram) air*; pour out, throw away. **Bu pi sogo kunala temoy no se.** *Berhati-hati untuk menyiram air.* Be careful where you throw the dirty water.
- bu rli *kb. saring (menyaring) air*; filter water. **Yabla besing bu rli gono se suik. \xn Air tiris an atap harus disaring baru masak.** Rainwater has to be filtered before cooking.
- bu-alui *kb. gelombang*; wave. **Bu alui kangok go nogo yakua sue.** *Karena gelombang besar, tidak dapat berenang.* When the waves are too high, you can't swim.
- bubeap *kb. masyarakat dari pantai*; population of the Sentani and nearby coastal area. **Bubeap eygo,ta kua kedui.** *Jangan bergaul dengan orang Sentani dan orang pantai.* Don't associate with Sentani people and those others who live near the coast.
- bubluot *kk. mencampur*; mix. **Yap klik sogo semen kaseglok ey mea bubluot.** *Mencampur semen dengan pasir untuk membangun rumah.* Mix cement with sand when you build your house.
- bubu *kkt. lembek*; soft. **Nan ngge maning bubu so.** *Tanah ini masih lembek.* The ground is still soft.
- buklaya *ksif. semacam saja*; the same. **Ten buklaya go-a dedam go besam ey.** *Membosankan, kalau makan makanan yang semacam saja.* Always eating the same food is boring.
- bulopuplu go *ksif. mabuk*; drunk. **Bulopuplu go sedue, nebut tebadali-tebadali pepen.** *Orang mabuk berbicara sembarangan.* Drunk people will say anything.
- buluop *kkt. tawar*; tasteless. **Nemot lo suik go segut, buluop so.** *Kepiting yang di masaknya tawar.*
- bumeno-bumeno *Syn: sukmeno-sukmeno, sammemo-sammemo.ksf. rupa-rupa*; various. **Amka bumeno-bumeno so nemot lo sebut go.** *Ia menjahit rupa-rupa pakaian.* She made various clothes.
- buneli *kb. lumut air*; wet moss. **Buneli no kua gualing metin eygo.** *Jangan menginjak lumut sebab licin.* Don't tread on wet moss, because it is slippery.
- bunen *kk. kencing, buang air kecil*; urinate. **Tebadali dia lo bu kua nen.** *Dilarang kencing di*

sebarang tempat. Don't urinate in public places.

- bupeng *kb. burung tetenget biru laut*; azure kingfisher. **Bu blo lo bupeng pling go uwet-lak.** *Burung tetenget biru laut banyak berterbangan diatas air.* Azure kingfishers often fly above the water.
- busru *kb. orang danau*; lake people. **Bu sru lo dedam go, kayow ey semlea ey.** *Makanan orang danau adalah papeda dengan gabus.* People who live on the lake eat sago with fish.
- busue *kk. berenang*; swim. **Bu sue sogo kabung nalo don kua.** *Nenek tidak kuat untuk berenang.* The old lady is not strong enough to swim.
- bususuon *Variant: budeguek. kb. teluk*; bay, inlet. **Bu susuon ngga ba so genam go yap gemang.** *Rumah saya ada di dalam teluk itu.* My house is located at the bay.
- busuon salungan *kb. burung sesawab*; olive straightbill (type of bird). **Sedue kebong sogo busuon salungan nebut mea tutuot.** *Kalau orang mau meninggal burung sesawab bersuara.* When a man is about to die, the olive straightbill sings.
- butegut *kb. jenis tebu*; type of reed. **Sibutuo katang butegut mata so gemang pung.** *Di pinggir Telaga banyak tebu air yang bertumbuh.* On the edge of the Telaga river there are lots of reeds growing.
- butui *kk. baptis (membaptiskan)*; baptise. **Denok seguay go gleja ba no butui go.** *Anak kecil dibaptis dalam Gereja.* The little child was baptized in the church.
- butui go sui *kb. nama baptis*; name given at baptism. **Genam go duo bu tui go sui,Yunus.** *Nama baptis anak saya, Yunus.* My child's baptism name is Yunus.
- buwako *kb. bunga bakung air*; water hyacinth, water lily. **Bu blo nogo so buwako mea pung.** *Bete air tumbuh di atas air.* The water hyacinths grow on top of the water.
- buwata *kk. mandi*; bathe. **Kuno-kuno, bu gabe wata-tugu.** *Saya mandi setiap hari.* I bathe daily.
- buyap *kkt. air yang dalam*; deep water. **Buyap degut genang sedue tebadali go logo yakua.** *Tidak sembarang orang dapat menyelam air yang dalam.* Not just anyone can dive into the deep water.

budrop *Variant: budedrop. kk. minum;* drinking. **Ku ngganemot nogo sikabung naklay tendam, budrop, seguong-a semu-neakam.** *Orang makan minum, begitulah terus-menerus sampai hari itu.* People were only eating, drinking, right up to that day.

budung *kb. susun;* structure, form, order, stack. **Usu ngga go tema, budung-a se betep.** *Kebun itu harus dibangun pagar susun kuat.* A garden needs a strongly constructed fence.

buem *kb. gagang;* handle. **Tengang buem suey go se semu.** *Harus membuat gagang parang yang baik.* The handle of the bushknife should be made well.

buen *kb. pohon palem nibung;* tree, nibung palm. **Pay ba logo, buen mata so gemang.** *Di lembah, banyak nibung kuning.* There are lots of nibong palms in the valley.

buendop *kb. daun nibung;* nibong palm leaves. **Buen dop bala teguop.** *Pondok daun nibung indah.* A nut made from nibong palm leaves is beautiful.

buensani suk *ksf. warna ungu;* violet color. **Buensani suk so bom-bom eygo amka-a kabung ngga lo gemang kok.** *Wanita itu memakai pakaian ungu kemerah-merahan.* That girl had a dress of a reddish violet color.

buin *kk. rusak, usang;* broken down and worn-out. **Ya kua buin genang yap-a, mot lo se semu.** *Kamu harus membangun rumah yang tidak akan rusak.* Make yourself a house that will not get worn out.

buing *kk. potong (memotong) daun untuk atap;* cut leaves for roof. **Sedue ngga lo at nogo yabla mo buing.** *Orang itu sudah memotong atap untuk saya.* That man has cut the leaves for my roof.

buit *kket. ngiluh;* pain, smart, set on edge. **Lemu dam golo wasrang ey buit go.** *Gigi ngilu sebab makan jeruk.* I set my teeth on edge when I ate a lemon.

bukisuk *kket. warna biru;* blue. **Ket sik so ikum go Blubu bukisuk so.** *Kelihatan dari jauh danau Sentani adalah biru.* From afar, Lake Sentani looks blue.

bukla *kb. pohon lebani;* tree, type of, lebani tree. **Bukla kuon tom kangok.** *Ulat kayu lebani sangat enak.* The worm of the bukla tree tastes delicious.

bukon *kb. 1 • rawah;* lake. **Bukon ngga dasi ey mata so gemang!** *Di rawah itu ada banyak ikan!* That lake has a lot of fish!

2 • rawa; swamp. **Bukon ngge duot so kualigo suey.** *Raw ini bagus untuk menanam sagu!* This swamp is fine to plant sago!

bulatang *kket. banjir besar;* big flood. **Bulatang klak go sedue yakua li.** *Bila banjir besar tidak dapat menyeberang.* If there's a big flood, we won't be able to cross.

buleng *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Buleng don, ngoy-un kalik gemang.** *Biji pohon 'buleng' seperti manik-manik.* The seeds of the 'buleng' tree are like beads.

bumling *kb. minyak air, busa;* foam. **Bu blo bumling lo mo kedik.** *Permukaan air, tertutup lemak.* The surface of water is covered with foam.

bunanu *kb. tikus air;* muskrat. **Bunanu go sip, di luk ba so susuing.** *Tikus air tinggal di dalam lobang kayu.* The muskrat lives in the hole of a tree.

bung₁ *kk. tungguh (menungguh);* hang around, wait. **Namboy bung-a!** *Tungguh sebentar lagi!* Wait a bit more! **Kim nuik ba no genam mea bung, kim ngge nando lo buo-ton.** *Saya nanti tungguh di bawah pohon kelapa untuk lihat siapa yang biasa memetikinya.* Later I will wait under the coconut tree to see who picks the coconuts.

bung₂ *kk. patah;* break. **Mia go tengang di temoy no bung go.** *Parangnya ibu patah kena kayu.* Mother's bushknife broke while chopping wood.

bunue₁ *ksif. lemas;* limp, faint. **Mia ngga go danon, yam so bunue go.** *Anak ibu itu sudah lemas.* The woman's child is limp.

bunue₂ *kk. gambar (mengambar);* picture, painting. **Ta keballi ngge aka lo bunue go.** *Gambar ini dilukis oleh kakak.* That painting was made by my brother.

bunuo *kk. haus;* thirsty. **Andua bunuo tra go so.** *Karena temanku haus.* Because my friend is thirsty.

buo *kk. petik;* pick. **Sedue klaya duo, ulu buo so gemang klong.** *Seorang pergi untuk memetik buah sukun.* A certain man went to pick a breadfruit.

buong *kk. bangun*; wake up. **Kuno–kuno kedaso nemot–a mea buong.** *Setiap hari ia akan bangun cepat.* Every day he wakes up quickly.

bubuong *kk. gemetar*; shake. **Ten kua dam go nogo tamasi bubuong ey.** *Badan gemetar sebab tidak makan.* When you do not eat, your limbs starts shaking.

buop *kk. hadang (menghadang)*; intercept, ambush. **Tengang lo genam nemot lo buop go.** *Dia menghadang saya dengan pisau.* He intercepted me with a knife.

buot₁ *kb. tempat air*; leaf (for carrying water). **Mia lo buot bu kong go gemang uweng.** *Ibu sedang membawa air dengan ember.* Mother is carrying water in a leaf container..

buot₂ *kk. melepuh*; blister. **Genam go tadabui buot go.** *Telapak tanganku melepuh.* The palm of my hand has a blister.

busegluo *kket. warna hitam*; black colour. **Sedue ngga go uduo, busegluo so.** *Orang itu mempunyai anjing hitam.* That man 's dog is black.

buseguon *kb. kumbang air*; kind of beetle. **Babu Tale go nemu, buseguon lo pung go.** *Mata kakek Tale, digigit kumbang air dan buta.* My older sister Tale's eye was blinded by the bite of a beetle.

busrom *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Busrom, bu ketang lo gemang pung.** *Pohon air*

bertumbuh di pinggir kali. The 'busrom' grows close to the water.

busromkoy *kb. ikan sembilan*; catfish. **Busromkoy bubu so dam go tom ey.** *Makan ikan sembilan basah enak rasanya.* The gills of the catfish are good to eat.

busuom–salungan *kb. burung pipit*; bird, sparrow. **Kim un so busuom–salungan lo susuom.** *Burung pipit, mengisap air bunga kelapa.* The sparrow sucks up the nectar from the coconut flower.

busuot *kb. belut*; eel. **Busuot aka lo mlak go.** *Kakak menangkap belut.* Older brother caught an eel.

but *kk. pukul (memukul)*; hit. **Nemot go duo demun but go.** *Dia memukul anaknya.* He hit his child.

butegin *kb. batu bara*; charcoal. **Banim go butegin koy–a mea puit.** *Dahulu membakar batu bara.* Formerly charcoal was used to cook.

buwako *kb. talas air*; taro. **Buwako dop dasi go ten.** *Daun talas air, makanan ikan.* Taro leaves are fish food.

buyaut *kb. katak hitam*; black frog. **Buyaut nekon ba lo susuing.** *Katak hitam hidup di lumpur.* The black frog lives in mud.

buyeule *kb. jambu air*; rose apple. **Buyeule dam go, nemu sup ey.** *Makan jambu air, terasa asam.* Rose apples taste sour.

D – d

da *kb. perkalian*; several times. **Yakena nogo da klaya genam mo klong.** *Aku telah pergi satu kali ke kampung.* I have visited the village several times.

daso–daso *kblg. bertahap*; in stages, phases. **Nemot go daso–daso se weng–lak.** *Datanglah bertahap-tahap.* Come in stages (a few at a time).

da klaya *kbi. sekali*; one time. **Da klaya seguong genam lo iti go.** *Saya mengambil sekali saja.* I took it only one time.

da klaya–klaya *kbi. terkadang*; occasionally, sometimes. **Da klaya–klaya gabe uweng.** *Kadang-kadang saya datang juga.* Sometimes I will come too.

da klaya seguong–a *kket. sekaligus, semua*; simultaneously, all. **Mot go tete da klaya seguong–a mo iti–yu.** *Bagianmu telah kuserahkan sekaligus.* I gave your complete share away.

da namon *kbi. tahap kedua*; second phase. **Da namon sogo genam gabe weng.** *Saya datang untuk tahap kedua.* I am going for phase two.

dabu–dabu *kb. sambal*; hot sauce. **Dabu–dabu semu sogo alisa miam ey kua.** *Kalau membuat sambal, jangan pakai banyak cabe.* When you make hot sauce, don't use a lot of peppers.

dabui *kb. jantung, hati*; heart, intentions. **Ngga duo dabui tong go mo kebong.** *Orang itu meninggal terputus jantung.* That man died of a heart attack. **Genam lo duing go, nemotnang**

dabui suey. *Saya pikir hati mereka baik.* I think that they have good intentions.

dabui belui *kkt. merasa takut*; be afraid. **Sedue ngga dabui belui go mo kap.** *Orang itu sudah kabur karena merasa takut.* He couldn't think clearly because he was afraid.

dabui belui *kkt. panik*; be afraid. **Sedue luk go nebut tup go, genam dabui belui go.** *Saya panik ketika mendengar ada orang yang tertikam.* I felt afraid when I heard that a man had been stabbed.

dabui blo *Variant: puok. kb. paru-paru*; lungs. **Saboy u golo, nemot go dabui blo ba mo seguo.** *Paru-parunya menjadi hitam karena merokok.* Smoking will cause a person's lungs to become black.

dabui blo sono iti *kkt. angkuh*; arrogant. **Mot tang so dabui blo sono kua iti.** *Jangan menjadi angkuh.* Don't become arrogant.

dabui bubuong *kkt. bergetar*; tremble with fright. **Denok ngga nebo lo truik go nogo dabui bubuong ey.** *Hati anak itu bergetar sebab dikejar babi.* Because the pig chased him that child was trembling (with fright).

dabui dalip *kkt. anak kekasih*; beloved. **Ngge, genam go duo dabui dalip.** *Inilah anak yang kukasihi.* That child is my beloved.

dabui dalip *kkt. buah hati*; sweetheart, specially loved one. **Ngge, genam go duo dabui dalip!** *Anak ini buah hatiku!* This child is my sweetheart!

dabui demu *ksif. teguh hati*; firm, tenacious. **Wengkabui go suongku nogo dabuidemu se betep.** *Teguhlah hatimu kalau menghadapi pimpinan.* Be firm when you confront your boss.

dabui don *kb. dada*; chest. **Aya dabuidon iseng so sesrek.** *Bapak sedang menderita sakit dada.* My father is suffering from chest pains.

dabui-duduing *kb. keinginan hati*; desire of my heart. **Genam go dabui-duduing, ngge so susuing so.** *Keinginan hatiku mau menetap di sini.* To stay here is my heart's desire.

dabui iku *kb. hati nurani*; inner self. **Dabui iku lo lek-luik go kua dam ne.** *Kalau ada pertimbangan hati nurani jangan makan.* If

you are wondering if your heart is clean, don't eat (the Lord's supper).

dabui ikle *kb. benci (membenci)*; hatred. **Andua nogo dabui ikle kua.** *Jangan membenci sahabatmu.* Don't hate your friend.

dabui kin *kkt. pleased*; terkasih. **Genam go dabuik seni, mot ngge gabe.** *Engkaulah (anak-Ku) yang terkasih.* I am pleased with you.

dabui klaut *kkt. suci hati*; pure heart. **Motnang nogo, dabui klaut no gabe wa-situgu.** *Aku mengaku kepada kalian dari hati yang suci.* From a pure heart, I confess to you all.

dabui klaya *kkt. teguh (meneguh), hati yang sungguh*; loyal, unchanging, consistent. **Mot-a dabui klaya se iti.** *Tetaplah teguh hatimu.* You should be loyal.

dabui klaya iti go *kk. percaya*; believe. **Dabui klaya iti go sedue-a wali so mea susuoy.** *Orang percayalah yang akan diselamatkan.* The one who believes will be saved.

dabui klum *kb. cinta*; love. **Mia go dabui klum aya nogo kangok.** *Ibu sangat mencintai ayah.* Mother really loves Father.

dabuikon *ksf. hati kotor*; dirty heart, propensity to do wrong. **Dabuikon bu logo yakua ulu.** *Kotoran hati tidak dapat dicuci dengan air.* A dirty heart can't be cleaned with water.

dabuikua *ksf. pemurah*; open-hearted, generous. **Sedue ngga dabuikua.** *Orang itu pemurah.* That person is open-hearted.

dabuikuala *ksf. bermurah hati*; merciful. **Dabuikuala go sikabung yakay dega ey.** *Berbahagialah orang yang murah hati.* Happy are the merciful.

dabuikoy 1 • *kkt. hosa nafas*; short of breath. **Dun sono kekelak go, dabuikoy ey.** *Mendaki ke Siklop akan hosa.* If you climb Cyclops Mountain, you will be out of breath.
2 • *kb. penyakit paruh-paruh, TBC*; tuberculosis. **Sedue kabung mata so dabuikoy lo mo leguot.** *Banyak orang meninggal karena TBC.* A lot of people died because they had TB.

dabui ku no *kk. rendah hati*; humble. **Mot go dabui ku no se li duo.** *Rendahkan hatimu sedikit.* Humble yourself a little.

dabuikua go *kkt. murah hati*; benevolent, charitable. **Genam go aka ngga,**

- dabuikua go seni gemang.** *Kakak saya itu sangat murah hati.* My older brother is very charitable.
- dabui kuo *kket. luka hati*; wounded heart. **Genam go dabuikuo ngge sogo lo ya kuet?** *Dengan apa dapat menyembuhkan luka hatiku ini?* How can I heal my wounded heart?
- dabui lap *kb. nyawa*; soul, spirit. **Dabuila ta logo yakua mlak.** *Nyawa tidak dapat dijamah.* The soul cannot be touched with hands.
- dabuilek *kk. bersungut-sungut*; grumbling, complaining. **Kabuung ngga so dabui lek go.** *Ia bersungut karena wanita itu.* He is complaining about that woman.
- dabui lo keng *kk. percaya > taat dengan hati (mempercai)*; believe. **Ki Wali Iram nogo dabui lo keng go sikabung yakay ey.** *Manusia yang percaya kepada Allah bersukacita.* Those who believe in God rejoice.
- dabuirley *kk. gembira hati*; rejoice. **Saysuk go duduing dabuirley genang sogo mea pupluok.** *Melakukan hal yang menyenangkan hati.* Do those things that pleases the heart.
- dabuipiam *kket. amarah*; anger. **Dabuipiam go nuik ngga Kupiam go.** *Iblis adalah sumber amarah.* The devil is the origin of anger.
- dabui sadui *kket. sakit hati*; hurt, offended. **Genam go yamdali eygo dabui sadui mo kua.** *Saya tidak sakit hati terhadap pacarku.* I have not been offended by my girlfriend.
- dabuisagui *kb. marah*; anger. **Dabuisagui ey nemu tong-siton go.** *Dengan marah dia melihat sekeliling-nya.* He looked around with anger.
- dabui segu go *ksif. iman teguh*; faithful. **Dabui segu go sedue, don ey mea suing.** *Orang yang teguh imannya, akan tetap bertahan.* A faithful man will endure.
- dabui tategue *kk. 1 • tepuk (menepuk) dada*; beat chest with excitement. **Denok ngga yakay ey dabui tategue go.** *Anak itu menepuk dada dengan gembira.* The children beat their chests with excitement.
- 2 • bangga, angkat diri**; boastful, proud. **Sogo so, saysuk nogo dabui tategue-**

- togoy?** *Mengapa membanggakan dirimu?* Why are you so proud?
- dabui tatra *kk. menggoda, coba (mencoba)*; try. **Dabui tatra genang Kupiamgo mea pung.** *Iblis akan muncul untuk menggoda manusia.* Satan comes to try mankind.
- dabuisuot *kb. penghiburan*; encouragement. **Don ey suing genang, dabuisuot nuik Nemot-a gabe.** *Dia adalah sumber ketekunan dan penghiburan.* He is the source of all perseverance and encouragement.
- dabui yakay ey *kket. sukacita*; happy. **Genam go duo pung go dabui yakay ey.** *Saya bersukacita sebab anaku datang.* Because my child is coming, I am very happy.
- dagi *kk. kutuk (mengutuk)*; curse. **Lema no dagi golo, nemot go duo mo kebong.** *Anaknya mati, karena dikutuk kepada ular.* His child died because a snake, impelled by someone's curse, bit him.
- dagon *ksif. kering (makanan, tembakau, dll)*; dried (foods and tobacco). **Nebo dagon ey semlea dam go tom kangok.** *Makanan papeda dengan daging kering sangat enak.* Dried pork with sago is very delicious.
- dagu *kket. dekat*; near. **Nemot go yap, seguola dagu so.** *Rumahnya dekat sekolah.* His house is near the school.
- daguit *kb. pinang*; betel nut. **Nggeasui go, daguit duoy blo so.** *Sekarang harga pinang mahal.* Nowadays betel nut is very expensive.
- dak *kk. main sepak (menyepak)*; kick (a ball), play football. **Denok bale so dak-netenawon.** *Anak-anak sedang main sepak bola.* The children are playing football.
- dak *kk. sentuk*; kick, play football. **Masi demu no dak go.** *Tersentuk kaki pada batu.* Kicking the foot against a stone.
- daley *kb. peloton, barisan, rombongan*; platoon, ranks (of soldiers). **Plesedue daley nok so kua.** *Ada sangat banyak barisan prajurit.* There are many ranks of soldiers.
- dali₁ *kket. siap*; ready. **Nemot, dali maning kua got-srewon.** *Dia belum bersiap untuk berangkat.* He is not ready to leave yet.
- dali₂ *kket. juga*; equal to. **Meno duo nogo klum, mot go saysuk nogo dali kalik se.** *Kasihilah orang lain juga seperti dirimu sendiri.* You

have to love others as (equal to how) you love yourself.

dali-dali mo ta *kk. sedia (tersedia)*; ready. **Taiti dali-dali mo ta go gigit gemang.** *Hadiah telah tersedia.* The gift is ready (to be presented).

dalip *kket. dingin*; cold. **Genam go saysuk dalip ey.** *Tubuhku terasa sangat dingin.* I am very cold.

daliyaku *kb. jendela*; window. **Yap ngga go daliyaku,woy klak idi no gemang tong.** *Jendela rumah itu ada di sebelah timur.* That house has a window on the east side.

daloboding *kb. tumbuhan, sejenis*; plant whose leaves are used to wrap sago. **Daloboding dop nogo,semlea mea dok.** *Daun 'daloboding' dapat untuk pembungkus papeda.* The daloboding leaf can be used to wrap sago.

dalom *kb. makota dewa, sejenis, di pakai untuk noken*; tree, type of (used for making string bags). **Dalom suk lo klik go keba, suey dato.** *Noken yang dibuat dari kulit makota dewa sangat indah.* String bags made from dalom tree bark are very beautiful.

dalu *kb. wabah; virus*; season. **Nggeasui go nogo, nsong dalu gemang.** *Sekarang ini ada wabah sakit batuk.* Now it's flu season.

dalu-kluong *kket. musim kelaparan*; famine, hungry season. **Plepung go blo logo dalu-kluong ku-a mea pung.** *Musim kelaparan tiba setelah peperangan.* Famines come after wars.

dam₁ *kb. penutup*; cover, lid. **Samonsuip dam mo nega.** *Penutup botol sudah hilang.* The bottle lid has disappeared.

dam₂ *kk. kunyah (mengunyah), makan, hidup*; chew, eat, live. **Ngga naklay mo dam.** *Itu semua sudah dikunyah (=makan).* It has all been eaten. **Kuansu Buglang sa bu no dedam.** *Kampung Kuanse dan Buglang memakai air hujan.* The villages Kuansu and Buglang live from rainwater.

dam₃ *kk. rusak (merusakan)*; destroy. **Tengang ple nando lo tui go,nemot-a tengang lo mea dam.** *Siapa bermain parang, akan dirusakan oleh parang.* Whoever lives by the sword will die by the sword.

dam₄ *kk. nikah(ambil)*; take in marriage. **Duo kua tui gono, kenin ebong go senun nalo ntaton lo se dam!** *Kalau suami meninggal, ebelum melahirkan, jandanya harus dinikahi (ambil)*

oleh saudaranya! If there is no child yet when the husband dies, his widow should be taken in marriage by his brother.

dameakoy *kb. burung, sejenis (Maleo)*; bird, type of (wattled brush turkey). **Dameakoy ut muong go,si tui genang so.** *Burung Maleo membuat sarang untuk bertelur.* The brush turkey is making a nest in order to lay her eggs.

damle *kb. tree, sejenis*; tree, type of. **Mia logo,keba klik genang dan damle lo mea ut.** *Ibu mewarnai tali noken dengan pohon 'damle'.* Mother is coloring the string for her bag with bark from the 'Damle'-tree.

damoy₁ *kk. penuh (memenuhi)*; fill. **Tong ngga sa bu lo mo damoy.** *Drem itu sudah penuh dengan air hujan.* The drum is already filled with rain water.

damoy₂ *kb. nama tempat*; name of a district in the Kemtuik area. **Genam Damoy blo no mea klong.** *Saya akan pergi ke Damoy Blo.* I will go to Damoy Blo.

damoy₃ *kket*; hulu sungai; upper course of a river. **Gemle damoy so atnang lo wosu but go.** *Kami membunuh kanguru di hulu sungai Grime.* We killed a tree kangaroo in the upper Grime River area.

dan *kb. tali noken, benang*; string. **Mia go usukeba dan lo klik go.** *Ibu membuat noken, dengan tali noken.* Mother made a bag from the string.

dang₁ *kb. rangka terutama (rancangan)*; frame (basic). **Yap klik sogo dang glok go kay?** *Mana rancangan rangka rumah?* Where's your basic frame for the house?

dangkong *kb. contoh*; example. **Ngge, dang kong genang sogo yap gabe.** *Ini adalah rumah percontohan.* This is a model house.

dang₂ *kb. cabang tempat tidur burung*; bird's nest. **Wadi go dang blo lo wi gemang sesrek.** *Di malam hari burung tidur di cabang tempat tidurnya.* At night, birds sleep in their nests.

dang₃ *kk. keras, mengeras*; severe, strict, stiff. **Nenbu nen sogo so nemot go nen dang go.** *Penisnya mengeras karena mau kencing.* The penis becomes stiff before urinating.

dangpok *kb. poros*; pivot, axis. **Naklay-naklay ngge klaya gono dangpok go gabe.** *Semuanya ini berporos pada yang satu saja.* It all pivots around one thing.

- daning *kk. cabik (mencabik);* rip, tear. **Genam go masi, baling wong lo daning go.** *Kaki saya tercabik oleh duri.* My foot was torn by a wood splinter.
- danon *kb. anak laki-laki;* boy. **Danon lo usi go.** *Anak laki-laki yang memanggil.* The boy is calling.
- dap₁ *kk. mati tenggelam, mati lemas, tersumbat nafas;* drowned, suffocated. **Nemot bu lo mo dap.** *Dia mati tenggelam dalam air.* He drowned in the river.
- dap₂ *kk. tangkis (menangkis);* ward off. **Ple tuk go, nemot-a gemang dap.** *Dialah yang menangkis panah yang dilemparkan.* He was the one who warded off the arrow.
- dap₃ *kkt. talah (diwaktu lalu);* end up. **Sogo pluok-dap-yo golo ngge kalik le moy?** *Apa yang kau telah lakukan sehingga ini terjadi?* What did you do to end up like that?
- dasi *kb. ikan;* fish. **Biap dasi imening go tom ey.** *Ikan laut segar sangat enak.* Fresh fish is very delicious.
- dasi duendi *kb. kuskus;* cuscus. **Dasi duendi kedong, kukuok ey.** *Daging kuskus sangat keras.* The meat of the cuscus is very tough.
- dasi taptagu i *kb. kuskus (jenis kecil);* cuscus. **Dasi taptagu i di blo so susuing.** *Kuskus sedang tinggal di pohon.* The cuscus lives in trees.
- dasikambo *kb. tikus tanah;* bandicoot. **Dasikambo eygo semlea mata so mea dam-silu.** *Saya akan makan papeda banyak dengan daging tikus tanah.* I will eat a lot of sago with bandicoot meat.
- dasikop mot *kb. panggil berkat;* ask for a blessing. **Walop nang sogo dasikop mot se usi.** *Untuk berpesta harus memanggil berkat.* You must seek a blessing on the feast.
- dasi-titiat *kb. ikan kecil;* small fish. **Dasi-titiat yakua babu.** *Ikan kecil-kecil tidak akan besar.* Small fish don't grow large.
- dasing *kkt. sudah masak;* already cooked. **Ten yam so mo dasing.** *Makanan sudah matang.* The food is already cooked.
- dato *ksif. istimewa, sangat;* special. **Amka batik ngge suey dato.** *Pakaian batik itu sangat baik. Pakaian batik itu sangat istimewa.* Batik clothing is very special.
- dato no *kkt. singkat;* short (in time). **Nebut pen dato ngge dato no yam.** *Berita yang*

- singkat sampai disini.* This short message finishes here.
- dawin *kkt. keras;* hard. **Demu ngga dawin ey.** *Batu itu keras.* The stone is hard.
- day₁ *kb. jurang;* cliff. **Day ba sono oto mo kenuong.** *Mobil sudah jatuh ke jurang.* The car fell off the cliff.
- dayput *kb. lobang jurang;* hole in a cliff. **Dayput ngga ba sik so lema gemang pung.** *Ular keluar dari dalam lobang jurang itu.* The snake crawled out from its hole in the cliff.
- day₂ *Syn: dedui.kb. anak panah;* arrow. **Nebo temoy no ayah go ple day mo pedueng.** *Anak panah bapak patah pada badan babi.* Father's arrow broke when he shot it into the pig.
- dayap *kk. 1 • rambat (merambat);* spread out, creep (plants). **Labu dop usu damoy lo mo dayap.** *Daun labu di kebun sudah merambat.* The pumpkin vine has spread out.
- merambat;* spread out, creep (plants). **Begoy dop yam so mo dayap.** *Daun ubi sudah merambat.* The leaves of the sweet potato vine spread out.
- 2 • sebar (menyebarkan); tersiar;** spread, disseminate. **Nebutpen ngge bu kalik dayap go.** *Berita ini menyebar seperti air.* The news has spread like water (wild fire).
- daysruk *kb. gayung, cawan, mangkok;* bailer, water dipper, cup, bowl. **Daysruk bu eygo ta no iti go, andua no gemang wasey.** *Memegang cawan air lalu membagi kepada temannya.* Take this dipper of water and divide it among your friends.
- deben *kb. merpati raja;* type of large dove. **Aka lo deben but go.** *Kakak menembak merpati raja.* My older brother killed a large dove.
- debit *kb. pengaduk;* stirring spoon. **Genam go debit bu lo mo lek.** *Pengaduk saya sudah terhanyut.* My stirring spoon was washed away in the river.
- debui₁ *kb. pemudi;* female (young). **Dem debui suey gemang!** *Pemuda, pemudi: syalom!* Boys and girls, I greet you.
- debui sop *kb. pemudi kekasih;* dear girl, beloved girl. **Debui-sop suey gemang.** *Salam, anakku terkasih.* Dear girl, I greet you.
- debui₂ *ksif. basah-kuyup;* soaking wet. **Sawatui lo amka ey debui go se.** *Pakaian basah-kuyup*

oleh hujan lebat. The clothes (on the line) are soaking wet because of the heavy rain.

deda₁ *kb. moncong*; snout, muzzle, protuberance.

Nanu deda no wate lo mlak go. *Paman menangkap tikus pada moncongnya.* Uncle caught a rat by its snout.

deda₂ *kb. jantung pisang*; spadix of banana plant.

Udui deda wop dagon ey suik go tom ey. *Masak jantung pisang dengan ikan kering enak.* When the spadix of the banana plant is cooked with dried fish it is delicious.

deding balo *kkt. sukar*; difficult. **Ngge naklay deding ba lo.** *Semuanya ini sangat sukar.* All of this is very difficult.

dedon *kkt. kasar*; rough, uneven. **Sip srek ngge dedon ey.** *Tempat tidur ini kasar.* This bed is rough (lumpy and uneven).

dedui *Syn: day.kb. anak panah (satu mata)*; arrow. **Dasi so aya go dedui tuk go.** *Aya melempar anak panah satu mata ke kuskus.* Father threw the arrow at the cuscus.

dega₁ *ksif. sangat*; very. **Seguola sogo kangok so sikabung duding.** *Masyarakat sangat rindu untuk belajar.* The people are very eager to learn.

dega₂ *kk. tolak (menolak)*; refuse. **Genam go sat, ten mo dega.** *Adik saya menolak untuk makan.* My younger sibling refused to eat.

degat *kk. pencar (terpencar)*; dispersed all over. **Bu kukurlui go, ket sono gemang degat.** *Air terjun yang jatuh terpencar jauh.* The waterfall came down in all directions.

degit *kb. hitam (seperti arang)*; black (like charcoal). **Sinebutsi, degit ut go mea uwet.** *Kelompok orang jahat jalan bermuka hitam.* The bandits wear black masks.

deglong₁ *kkt. tidak subur*; not thriving. **Denok ngga deglong so deglong go.** *Anak itu tidak subur pertumbuhannya.* That child is not thriving.

deglong₂ *kb. karang, semen*; coral. **Teba ku ngga deglong-a semu go.** *Lereng gunung itu terdiri dari karang.* That mountain slope is made of coral.

degu *kb. kamar*; room. **Ten dam degu bata dega.** *Kamar makan sangat luas.* The dining room is very large.

deguek *kb. sudut*; corner. **Deguek sogo naning, tip mo pung.** *Ubi yang disimpan pada di sudut*

rumah sudah bertunas. The potatoes in the corner are already sprouting.

deguena *kb. onduafi*; clan head. **Yakena ta trang-deguena lo gabe mlak.** *Penguasa kampung adalah kepala suku-onduaafi.* The clan heads rule the village.

degui *kb. tiang, topang*; house post, supports. **Yap degui dawin eygo lo se mot.** *Tiang penopang rumah harus pasang dengan kayu yang kuat.* You must made your house posts out of strong wood.

degui-degui *kkt. bertumbuh dengan subur (tanaman)*; grow large, thrive. **Udui ngga degui-degui so ip go.** *Batang pisang itu bertumbuh dengan subur.* That banana plant is thriving.

deguo *kb. kabar*; news, message. **Wate ip go deguo pung go.** *Ada berita bahwa om sudah meninggal dunia.* The news is that my uncle has died.

deguosedue *kb. utusan, pesuruh*; messenger, courier. **Nebut so pepen go, deguosedue gemang.** *Pemberita kabar adalah utusan.* The courier brings the news.

Deguo Teguo *kb. Kabar Baik*; Gospel. **Deguo Teguo ngga walinebut gemang.** *Kabar Baik adalah berita keselamatan.* The gospel is the message of salvation.

deguop *kkt. bujang, duda*; single man; bachelor, widower. **Esang, sedue deguop ten nando lo ya iti? Kasihan, siapakah yang akan memberi makanan kepada orang bujang atau duda?** *Alas, who will feed the bachelors or widowers?*

degut *kk. masuk, menempati baru*; occupy, live in (recently). **Nggeasui, yap demening gono wate mea degut.** *Paman ku masuk menempati rumah baru sekarang.* My uncle is now occupying his new house.

budegut *kk. selam (menyelam)*; dive (into). **Budegut sogo no Suoli duo mo kecong.** *Laki-laki Sentani meninggal ketika menyelam.* The Sentani man died while diving.

deley *kb. peloton, barisan*; platoon, ranks (of soldiers). **Plesedue daley nok so kua.** *Tidak sedikit barisan prajurit.* There are not a few platoons of soldiers.

dem *kb. pemuda*; male (young). **Dem mot suey gabe.** *Salam hai pemuda.* Greetings, young man.

dem-debui

- dem-debui *kb. saudara-saudari kekasih*; boys and girls, dear people. **Dem-debui, blong duo-yap.** *Saudara-saudari se iman.* Dear fellow believers.
- dem sop *kb. anakku tersayang*; my dear boy. **Dem sop, mot ten mo dam-to?** *Sudah kah engkau makan, anakku tersayang?* My dear boy, did you eat already?
- demanon *kb. saudarinya*; younger sister. **Demanon ey betedon ey bu lo lek go.** *Saudarinya dan saudaranya terhanyut banjir.* My younger sisters and brothers were lost in the flood.
- demat *kb. jin, suanggi*; demon. **Kabung ngga demat no pu golo mo yangklea.** *Perempuan itu kurus, karena dikutuk kepada jin.* The woman is skinny because she's been cursed through a demon.
- deme *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Woy sogo ku deme koy suey.** *Kalau musim panas, kayubakar pohon 'deme' itu baik.* In the hot season the cord wood of the 'deme' tree is beautiful.
- demekebom *kb. tree, sejenis*; tree, type of. **Demekebom go di yangu-yangu so.** *Kayu "demekebom" kuning warnanya.* The wood of the demekebom tree is yellow.
- demening *Syn: imening, inim.ksif. baru*; just. **Demening yakena sono moy sat weng go.** *Baru saja mama adik datang ke kampung.* My aunt just arrived in the village.
- demening iwot *kb. ubah (merubah)*; change. **Sip ngga demening iwot go.** *Tempat itu baru dirubah.* That place has just been changed.
- demi *kb. mazmur, kidung*; psalm, song. **Wali demi-a dabui lo se keklak.** *Naikanlah kidung pujian dari hatimu.* Lift up a song of praise from your heart.
- demu *kb. batu, hukum adat*; stone, traditions, culture. **Sedue mata so, demu yap mo klik.** *Banyak orang sudah membangun rumah batu.* Many men built their houses from stone. **Demu lo nemudi so pu go.** *Hukum adat mengajar yang adil.* Our traditions teach us what is right.
- demu bata *kb. batu lebar*; wide rock. **Demu bata blo no suing-a.** *Duduklah di atas batu lebar.* Sit on top of that wide rock.
- demu baya *kb. batu karang*; coral rock. **Demu baya ngge duoy lo mo iti.** *Batu karang ini sudah di beli.* This coral rock has already been bought.

demu samklik

- demu guen *kb. batu bulat panjang (dari sungai)*; long round stone (from the river). **Nali kabung lo demu guen-a way so mo king.** *Jin telah menggantikan dengan batu bulat panjang.* The demon was transformed into a long round river stone.
- demukin *kb. batu pengasah*; whetstone, grinding stone. **Tengang so li go demukin.** *Batu pengasah parang.* Stone for sharpen a machete.
- demu ip *kb. kapur tulis*; piece of chalk. **Demu ip lo klui-klui sam klik genang.** *Guru-guru menulis dengan kapur tulis.* Teachers write with chalk.
- demuluk *kb. Celah batu*; crevice in the rock. **Dasi demuluk ba lo degut go.** *Kuskus masuk ke dalam celah batu.* The cuscus went into a crevice in the rock.
- demukoy *kb. batu api*; rocks which are heated over a fire and placed in a cooking pit. **Demu koy no duik go menay, keda so mea dasing.** *Daging yang dibakar batu akan cepat masak.* When the meat is roasted over rocks in a pit, it will be cooked quickly.
- demu naglap *kb. kerikil*; gravel. **Demu naglap suk go tap suey genang.** *Menghambur kerikil untuk memperbaiki jalan.* Scatter the gravel to repair the road.
- demupap *kb. batu tulis*; writing slate. **Sam so klik go demupam nega eygo.** *Jangan menghilangkan batu tulis.* Don't lose your writing slate.
- demupla *kb. batu api hitam*; stone that has been blackened by fire. **Demupla no kambu dasi mea tebok.** *Membakar tikus tanah pada batu api hitam.* Cook the jungle rat in the stone fireplace.
- demuput *kb. gua*; cave. **Ple sogo nogo, sedue kabung demu put ba so susuing.** *Ketika perang orang tinggal di dalam gua.* When there was war, the people hid themselves in caves.
- demusamon *kb. batu emas*; gold. **Sam ngga suey so demusamon no klik go.** *Surat itu tertulis pada batu emas.* The letter was written in gold.
- demu samklik *kb. kapur tulis*; chalk. **Demu samklik lo sam se klik.** *Menulislah dengan kapur tulis.* Write with chalk.

demusung *kb. tungku perapian*; furnace. **Wali tamot demusung mit no ip go.** *Malaikat berdiri dekat tungku perapian.* The angel stood near the furnace.

demusring *kk. karang tajam*; sharp coral. **Demusring lo masi tegek go.** *Kaki terbelah dengan karang tajam.* My foot was badly cut on the sharp coral.

demutruui *kb. adat*; traditional practices, customs. **Mata-mata so demutruui sedue lo mo kuklue.** *Orang telah melanggar terlalu banyak hukum adat.* The people don't follow many of the old customs anymore.

demuyap *kb. rumah beton*; cement house. **Demuyap suey so se klik.** *Harus membangun rumah beton dengan baik.* You must build a cement house well.

demu wamea *kb. batu hidup*; rock of life. **Demu wamea ngge blo no At go blung mea buong-silu!** *Aku akan bangun umatKu di atas batu hidup ini.* I will build my church on this rock of life.
nama orang; person's name. **Boylap sik so Wamea Pet kap-nangam go.** *Bapak Wamea Petrus menghilang dari kampung Berab.* Mr. Wamea Petrus disappeared from Berab village.

demubata *kb. Kura-kura; penyu*; turtle. **Butuo so demubata mlak go.** *Menangkap kura-kura di sungai.* Turtles are caught in the river.

demun *kk. pikul (alat pemikul)*; carry with a pole. **Wate lo nebo demun no pok go.** *Paman memikul babi pada alat pikul.* Uncle is carrying a pig on a pole.

demunsuey *kk. menghajar*; beat up, thrash soundly. **Wotang lo demunsuey go.** *Dihajar dengan rotan.* Beaten up with a bamboo stick.

demusring *kb. cadas (batukarang tajam)*; rock. **Kumeduim sogo demusring kalong.** *Cadas di pegunungan sangat tajam.* Rocks in the mountains are very sharp.

demutema *kb. tembok kota, tembok batu*; city wall. **Genam li sogo demutema idi sono mo rling.** *Aku diturunkan ke luar tembok kota.* I was lowered on the other side of the city wall.

deng *kk. kering*; dry. **Aya go yapdi woy lo mo deng.** *Kayu rumah ayah telah kering oleh matahari.* The wood in my father's house has gone dry from the sun.

denguong *kk. tarik (menarik)*; drag. **Dia sono nebo aya lo denguong go.** *Bapak menarik babi keluar.* Father is dragging the pig outside.

denok *kb. anak(anak)*; child, children. **Ngga Kemtuik denok seguong.** *Itu hanya anak-anak Kemtuik.* They're only Kemtuik children.

denoktiat *kb. anak-anak kecil*; small children. **Denoktiat bu rlam so gemang.** *Anak-anak kecil sedang bermain air.* Small children love to play in the water.

densiang sru *kb. pelanduk, semacam rusa*; mouse deer, small deer, chevrotain. **Duensiang sru wabedong so tem mea uwet.** *Planduk mencari makan di siang hari.* The mouse deer look for food in the middle of the day.

denun *kb. putri*; girl. **Denun ey danon eygo lo gemang usi.** *Dipanggil oleh putri putranya.* Called by the girl and boy.

desui *kb. keponakan*; sister's son, nephew. **Desui pung go sogo walop mea semu.** *Akan ada pesta karena keponakanku datang.* When my nephew arrive, there will be a feast.

desui tema idi *kb. anak sepupuh dari saudara*; cousins descended from uncles. **Genam go desui temaidi mata so.** *Anak sepupuku ada banyak.* I have a lot of male cousins.

desui-menggo *kb. anak sepupu dari saudari*; cousins descended from aunts. **Genam go desui-menggo miam gabe ey.** *Anak sepupuku perempuan yang turunan dari saudari ada banyak.* I have a lot of female cousins.

det *kket. lengkung*; warped, curved, bent. **Disuk ngga woy lo yam so det go.** *Kulit kayu itu dilengkungkan oleh panas.* The bark is warped because of the heat.

dewi *kb. doa*; pray, prayer. **Babu sadui suey go sogo, dewi mea pu.** *Akan ada doa sebab nenek sudah sembuh.* There will be thanksgiving, because grandmother has been healed.

dewi but go *kb. sombong (menyombong)*; boast. **Sedue ngga lo saysuk no dewi but go.** *Orang itu menyombongkan dirinya.* That man was boasting about himself.

dewi yap *kb. rumah ibadah*; house of prayer. **Yahudi go dewi yap ngga Sinagoge.** *Rumah ibadah orang Yahudi, Sinagoge.* The Jewish house of prayer is called a synagogue.

- di₁ *kk. kejang*; spasm, convulsion. **Sedue ngga, utue go kekay so di go.** *Orang itu strok, langsung kejang.* That man had a stroke and immediately went into convulsions.
- di₂ *kb. pohon, kayu*; tree, wood. **Denok di don buo so gemang keklak.** *Anak-anak memanjat pohon untuk memetik buah.* The children climbed in the tree to pick the fruit.
- di ba *kb. pedalaman*; interior. **Di ba sikabung go ple don ey.** *Busur orang pedalaman kuat.* The bows of the interior people are very strong.
- didemat *kb. jin pohon*; tree spirit. **Didemat di ba lo gemang.** *Jin pohon menghuni dalam pohon.* The tree spirit lives in trees.
- didemun *kb. rotan, pemukul*; rotan. **Didemun lo ntaton sat aka lo suey go.** *Kakak telah memukul adiknya dengan rotan.* My older brother disciplined his younger brother with a piece of rotan.
- didon *kb. semacam buah*; kind of fruit. **Mot, di don ngge dam go mea kebong.** *Bila makan buah ini, engkau akan mati.* When you eat this fruit, you will die.
- didop *kb. semacam daun*; kind of leafy vegetable. **Dasi ey didop ngga duik go tom ey.** *Kalau memasak daun itu dengan ikan, enak.* If you cook this leafy vegetable with fish, it's delicious.
- digit *kb. getah*; tree sap. **Digit lo amka yam so mo piam.** *Pakaian telah ternoda oleh getah.* The tree sap stained my clothes.
- diklong *kb. intih kayu*; wood from the inner part of the tree trunk. **Diklong lo yap klik go don ey.** *Rumah yang dibangun intih kayu, kuat.* Houses that are built from the inner wood are strong.
- dikuon *kb. ulat (ulat kayu)*; wood grub. **Dikuon suot ey duik go, tom ey.** *Enak kalau masak ulat kayu dengan sayur gedi.* Wood grubs taste good when they're cooked with vegetables.
- dinuik *kb. tunggul*; stump. **Dinuik nan ba lo se ibot.** *Memotong tunggul rata di tanah.* Cut the stumps so that they're level with the ground.
- dipap *kb. papan*; black-board. **Denok nguok genang di pap no klui lo sam mea klik.** *Untuk mengajar murid, guru menulis di papan.* The teacher is writing on the black-board to teach the pupils.
- diput *kb. lobang batang pohon*; hole in a tree trunk. **Diput ba sik so ibam nok nemu bubung.** *Kakaktua kecil sedang mengintip dari lobang kayu.* Little cockatoos are looking out from a hole in the tree trunk.
- disuk *kb. kulit pohon*; bark. **Disuk ngga kua guk.** *Jangan membuka kulit pohon itu.* Don't peel the bark from the tree.
- ditemoy *kb. batang pohon*; trunk. **Usu tap ditemoy mata so gemang.** *Di jalan kebun ada banyak batang pohon.* There are a lot of tree trunks in the road to the garden.
- dituik *kket. musim gugur*; autumn, when leaves fall. **Nggeasui go dituik sa gabe.** *Sekarang adalah musim gugur.* It's now autumn.
- ditebot *kb. soa-soa, tokeh*; large lizard. **Kalung goso ditebok mea ikum.** *Kalau sudah nasipnya bisa melihat soa-soa.* If you're fortunate, you'll be able to see a soa-soa lizard.
- dia *kb. tempat umum (istirahat)*; public resting place. **Genam dia no be koklong.** *Aku hendak ke tempat istirahat.* I'm going somewhere to rest.
- dia duo *kket. hamil diluar nikah*; pregnant before marriage. **Kabung ngga, dia duo mo iti.** *Wanita itu, telah hamil di'luar' nikah.* That girl is pregnant but not married.
- dia idi *kket. melintas*; rush by, move quickly. **Sedue ngga, dia idi sono mo pung-sawon.** *Orang itu sudah melintas batasan.* That person rushed by the border.
- dia idi sikabung *kb. orang luar*; outsider. **Dia idi sikabung suey so se wawi.** *Harus menerima orang luar dengan baik.* We must receive outsiders hospitably.
- dia neguon *kb. lapang (lapangan)*; field, open area. **Weng-a, nebut dia neguon no ya pen.** *Mari kita berbicara di lapangan.* Let's talk outside in the field.
- dialo–dialo *kket. secara nyata*; open way, publicly. **Sikabung sono dialo–dialo nemot go saysuk mo taling.** *Ia menunjukkan dirinya secara nyata kepada orang.* He showed his body publicly.

- dia no pung *kk. keluar*; go outside. **Dia no mot-a pung-salo.** *Engkau sajalah yang keluar.* You go outside!
- dia suing *kk. istirahat*; rest. **Dia suing gono, keballi ta se mlak.** *Mulai bekerja lagi sesudah istirahat.* Start work again after resting.
- dias *kb. jas*; coat. **Genam go dias ey se iti go weng.** *Datang dan membawa jasku.* If you come, carry my coat as well.
- dibang *kb. tikus besar*; large rat. **Dibang, rluim ba lo gemang susuing.** *Tikus besar hidup di dalam tanah berakar.* Large rats live in the humus among the tree roots.
- diding *kk. lebat*; luxuriant. **Babu go usu mlembui mo diding.** *Kebun tua nenek sudah lebat lagi.* My grandmother's old garden has grown luxuriant (with plants) again.
- diding balo *kkt. sulit*; difficult. **Kebali ngge genam nogo diding balo.** *Pekerjaan ini sulit bagi saya.* This work is difficult for me.
- dikebleng *kb. kendaraan, kereta, gerobak kayu*; carriage. **Klong-a, kuda lo lelek go dikebleng dagu sono!** *Pergi mendekati kendaraan itu!* Go over to the carriage!
- dikedong *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Dikedong blup suik go tom ey.** *Sayur daun muda pohon 'dikedong' enak.* If you cook the young leaves from the dikedong tree, they taste good.
- dikuagosip *kkt. padang gurun*; desert wasteland. **Dikuagosip bu kua.** *Di padang gurun tidak ada air.* In the desert there isn't any water.
- dikuoy tap *kb. jembatan*; bridge. **Atnang dikuoy tap blo lo gabe isantu.** *Kami akan melewati jembatan.* We are coming over the bridge.
- dilekop *kb. secuil kayu*; speck. **Andua go dilekop nenguan so ikum go, mot lo mea tenguo.** *Engkau dapat mengeluarkan secuil kayu dari mata temanmu.* You will be able to take the speck out of your brother's eye.
- dinekuoy *kb. buah tinta*; fruit dye. **Keba temoy no dinekuoy li go nemu rlam so.** *Nokeng yang diwarnai buah tinta sangat menarik.* String bags are colored with beautiful fruit dyes.
- ding *kb. gaba-gaba; dinding, pelepah sagu*; wall, stems of palm leaves used for walls. **Genam go yap ding mo ibot?** *Sudahkah memotong gaba-gabe buat dinding rumahku?* Have you

cut the stems from the sago branches to make walls for my house?

- dingkabui *kb. tiang samping rumah*; poles of a house. **Yap klik genang, dingkabui nenam so se king.** *Kalau bangun rumah, harus menanam tiang samping dengan kuat.* If you build a house, you have to make sure the posts are well into the ground.
- dingkabuiyap *kb. rumah adat orang Kemtuik*; traditional house. **Banim go dingkabuiyap ba lo susuing.** *Dulu hidup dalam rumah adat.* In former days we lived in traditional houses.
- dingkuem *kb. gabus gaba-gaba*; pith, inside of the sago palm branch stem. **Dingkuem demun lo but go iseng kua.** *Kalau memukul dengan gabus gaba-gaba tidak sakit.* If you're hit with the pith of the sago branch stem, you won't get hurt.
- dingpat *kb. tikar adat orang laki, di buat dari gaba-gaba*; traditional floor mat for men, made from sago palm stems. **Dingpat blo lo genam srek go dedon ey.** *Badanku sakit, bila tidur di tikar gaba-gaba.* When I sleep on a bed made from gaba-gaba, I feel stiff.
- dingput *kb. jendela (kecil)*; window. **Dingput ba lo gabe but-siwon.** *Ia memanah melalui jendela kecil.* He shoots his arrows through the little window.
- dipanteguoy *kb. tikar (tempat tidur)*; sleeping mat. **Tap nogo, dipanteguoy dok go blo lo mo srek.** *Di perjalanan, kami sudah tidur di atas tikar kayu.* During the hike, we slept on mats.
- distrik *kb. kecamatan*; county. **Atnang distrik sik so be.** *Kami pulang dari kantor camat.* We are home from the office of the county administrator.
- disuaki *ksif. hijau*; green. **Di dop ngga disuaki so.** *Daun itu hijau warnanya.* The leaves are green.
- dit *kb. bulu*; body hair, feathers. **Nali dit suey, nemu rlam so.** *Bulu Cenderawasih bagus dan indah.* The feathers of the Cenderawasih bird are beautiful.
- ditebot₁ *kb. soa-soa, toke*; lizard, type of. **Ditebok, di temoy no mea tebok.** *Soa-soa bersembunyi pada batang pohon.* The lizard is hiding in the tree trunk.
- ditebot₂ *kb. potongan kayu*; plank of wood. **Ditebot masi blo no pui go.** *Potongan kayu jatuh diatas kaki.* The plank of wood fell on my feet.

dok *kk. ikat (mengikat); tie. Sedue ngga, yap tegan so dedok. Orang itu sedang mengikat rumah. The man is tying vines to fix the house.*

dokdok *kk. bungkuk; bent over. Di demun kangok golo but go, dokdok so iti go. Dipukul dengan rotam besar, hingga terbungkuk. Beaten with a big stick until bent over.*

kabung wip dok *kk. nikah (menikah); marry. Sedue nogo kabung, wip ey mea dok. Untuk menjadi istri orang harus menikah. To become a wife, a woman has to get married.*

dokuitap *kb. jembatan (darurat); bridge. Ple sogo sedue dokuitap blo lo mea klong. Ketika perang orang menggunakan jembatan darurat. During the war the people crossed via an emergency bridge.*

dom₁ *kk. busuk; spoilt, rotten. Ayang si yam so mo dom. Telur sudah busuk. The egg is already rotten.*

dom₂ *kb. dayung; oar, paddle. Dom lo wok goso bayi mea klong. Dengan dayung bisa mengayuh perahu. Only with an oar can a boat be paddled.*

domdat *kb. cucu; grandchild. Genam go domdat taidi yam so. Saya mempunyai lima cucu. I have five grandchildren.*

don₁ *kb. tulang; bone. Nebo don so uduo lo sagui sok go. Anjing berkelahi karena tulang babi. The dog is fighting for the bone.*

donbuem *kb. sendi-sendi; joints. At go donbuem ba, iseng seguong so. Semua sendi-sendiku sakit. All my joints ache.*

don ip *kb. sumsum; marrow. Nebo go tatondi don ip tom ey. Sumsum tulang punggung babi sangat enak. The marrow in the pig's back bones taste very delicious.*

donple *kb. pertahanan, senjata yang kuat; defence, strong weapon. Donple go don no plesedue don gabe kok. Meliter bertahan karena kuat pertahanan. A soldier can withstand because of the strength of his defence.*

don iseng *kk. risik tulang; creaking of bones. Sedue seni yam sogo, don iseng gemang. Karena sudah tua terasa risik tulang. When people get old, their bones creak.*

donluong *kb. tenggorak, tulang-tulang; skull. Donluong sip no Wali Duo mo tegak. Juruselamat tersalib di tempat tenggorak. Our savior was crucified at the Place of the Skull.*

don₂ *kb. kb. kuat (kekuatan); strength. Don kok genang, keballi kangok so se semu. Saya bisa bekerja keras supaya mendapat kekuatan. I can work because I have strength.*

donblong *kb. kuasa kemuliaan; power and glory. Nemot go donblong ba lo se susuing. Hiduplah melalui kuasa kemuliaannya. Live in power and glory.*

don ey *kket. menang (kemenangan), sangat deras; win, swiftly flowing (water). Bale inenga puik go, Persipura don ey. Waktu bermain bola kemarin, Persipura yang menang. Yesterday the football team Persipura won.*

don ey
2 • *kket. sangat deras; swiftly flowing (water). Wasi bu klak go, don ey. Banjir kali Wasi, sangat deras. When the Wasi river floods, it flows swiftly.*

don kok *kk. hibur (menghibur); console, comfort. Nebut pen suey golo, don kok genang. Saya terhibur oleh percakapan yang baik. I was comforted by our good talk.*

don kua *kket. capai, cape; tired. Tap masi ku kua nogo, wate don kua. Paman tidak kuat karena perjalanan jauh. Uncle is tired because the road was long.*

donpiam *kket. kekuatan jahat; evil power. Sedue ngga donpiam ey. Orang itu mempunyai kekuatan yang sangat jahat. That person has strong evil powers.*

don wago *kket. lemas; faint from tiredness. Masi lo koklong go, don kua wako. Bila berjalan kaki, jangan lemas. If you walk, don't faint from tiredness.*

dop₁ *kk. cium (mencium); smell (something). Sogo nemon dop-eton? Bau apa yang kita cium? What is this that we're smelling?*

dop₂ *kb. daun; leaf. Udui dop duoy sogo mea nay. Daun pisang dapat dijual. Banana leaves can be sold.*

drang *kb. harta, mas kawin; wealth, bride-price. Drang logo so kabung mea king. Istri dapat dibayar oleh harta. A wife must be paid for with a bride-price.*

- drang kua go *ksif. miskin*; poor. **Esang, drang kua go sedue!** *Kasihannya, orang miskin!* What a shame, that man is so poor!
- drang miam ey *ksif. kaya*; rich. **Drang miam eygo sedue go yap kangok.** *Rumahnya orang kaya, sangat besar.* The rich man has a big house.
- drangsip *kb. dompet*; purse, wallet. **Wom sedue lo at go drangsip mo iti.** *Dompeta saya dicuri oleh pencuri.* My purse was stolen by a thief.
- drangtap *kbb. sumber uang*; source of money, wealth. **Drangtap kua senong go nando?** *Siapa yang belum tahu sumber uang?* Who knows where money comes from?
- drangyay *kb. bendahara*; treasurer. **Drang yay suing genang sedue.** *Bendahara adalah orang yang mengawasi harta.* The treasurer is the one who looks after the money.
- dre *kb. batu pasir*; grains of sand. **Dre lo saysuk kon se ntrui.** *Gosoklah badan dengan batu pasir.* I rub my body with rough sand.
- drendron ; iwoydron *kb. burung, sejenis (yang pembawa berita)*; bird in traditional story who delivers a message. **Drendron pu go sedue gemang uweng.** *Burung 'drendron' beritahukan bahwa ada orang datang.* The 'drendron' bird told them that people were coming.
- drenggu *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Drenggu srom, semla kuk genang suey.** *Garpu 'drenggu' baik untuk angkat papeda.* Forks made from the 'drenggu' tree are good for stirring sago.
- dret *kb. katak*; frog. **Sa sogo nogo dret mata so.** *Waktu hujan banyak katak.* When it rains there are a lot of frogs.
- drey *kb. burung, sejenis merpati*; bird, type of, fruit dove. **Drey Waling bu katang mata so.** *Burung merpati banyak di kali Waring.* Many fruit doves live near the Waring river.
- drik *kk. terobos (menerobos)*; break through. **Bu lo puplu go sedue, at go yap no drik go.** *Orang mabuk menerobos rumah saya.* The drunken man is breaking through and entering my house.
- dro *kb. karang laut*; coral reef. **Dro blo no dasi leguot go.** *Ikan mati di atas karang.* Fish died on the reef.

- drok *kk. gosok (menggosok); membersihkan*; wipe, brushing off. **Sedue ngga masi nan so drok-ton.** *Orang itu menggosok kakinya.* That man is wiping his feet.
- seguot way mea drok *kk. membersihkan peluh; jerih-payah*; reward effort. **Seguot way sedue klaya duo lo mea drok.** *Seorang yang akan membalas jerih-payahmu.* That man will reward you for your effort.
- drom *kb. nasihat*; advice. **Duo gogo nebut drom se king.** *Nasihatilah anakmu.* Give advice to your child.
- dromking pen *kk. nasehati (menasehati)*; give advice. **Aya lo dromking pen go, mot mo tup?** *Apakau engkau sudah mendengar nasihat bapak?* Are you listening to your father's advice?
- drop *kk. minum*; drink. **Genam bu drop so.** *Saya mau minum.* I want to drink.
- druik *kk. sendat (tersendat)*; choked up, clogged, stagnating. **Aya go oto bu degut golo, druik klong go.** *Karena kemasukan air, mobil bapak tersendat.* Because water entered, father's car wouldn't start.
- drusan *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Drusan lo suey go, srang ey.** *Dipukul kayu drusan, pedis rasanya.* When you are hit by a piece of drusan wood, it hurts a lot.
- duali₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Pay ba logo, duali dop bata.** *Di hutan daun pohon 'duali' lebar.* In the jungle, the leaves of the 'duali' tree are wide.
- duali₂ *kk. teriak (berteriak)*; shout. **Nando kabung lo duali, buteng kalik kong?** *Wanita siapakah yang berteriak seperti ada banjir?* Which woman is shouting like there is a flood?
- duali ey *kk. jijik (menjijikkan)*; nauseate. **Ngga kalik ikum go, duali ey mo tra.** *Merasa jijik, melihat yang demikian.* They were nauseated looking at it like that.
- duali put *kb. jendela*; window. **Yap go dualiput kangok so se tong.** *Jendela rumah harus dibuat besar.* Make the windows of the house big.
- duatom *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Di don so duatom pluep go.** *Burung 'duatom' berkumpul untuk makan buah.* The 'duatom' birds gathered to eat fruit.

duen

- duen₁ *kb. hutan*; jungle. **Aka duen sono mo klong.** *Kakak sudah pergi ke hutan.* Older brother went to the jungle.
- duduen *kb. hendak (menghendaki)*; want. **Nemot ey keng sogo so denok ngga duduen.** *Anak itu menghendaki untuk ikut bersama.* That child wants to go with him.
- duen tebot *kb. pulau*; island. **Duen tebot ngga ba sogo nebo mata so.** *Banyak babi di pulau itu.* On that island there are a lot of pigs.
- duenuduo *kb. anjing hutan, harimau, singa*; jackal, tiger, lion. **Imot go nan duenuduo kua.** *Tidak ada anjing hutan di tanah kita.* There are no jackals on our land.
- duen wi nok *kb. burung hutan, sejenis*; Berrypecker bird. **Duen wi nok mata so duen lo gemang.** *Di hutan ada banyak burung hutan.* In the forest are a lot of Berrypeckers.
- duen₂ *kk. berkemauan, berencana, hendak*; call, plan, desire, want. **Denok ngga klui so duen-ton.** *Anak itu berkemauan menjadi guru.* That child wants to become a teacher.
- dui ey *kket. antero, utuh, penuh*; whole, entire, full. **Genam nogo naning, dui ey se iti.** *Ubi untuk aku harus diberi antero.* Give me all of my sweet potatoes.
- duik *kk. bakar (membakar)*; cook over an open fire, grill. **Mia wop so duik-tugun.** *Ibu sedang membakar udang.* Mother is grilling the shrimp.
- duim *kb. pohon pinang hitam*; black betel palm. **Duim iseguo don ey.** *Anak panah yang dibuat dari pohon pinang hitam kuat.* Arrows made from the black betel palm are strong.
- duing *kk; pikir (berpikir)*; think. **Weng sogo nemotnang mo duing.** *Mereka sudah berpikir untuk datang.* They were thinking about coming.
- duduing *kb. keinginan*; desire. **Mot go duduing sogo so?** *Apa yang engkau inginkan?* What is your desire?
- duduing
2 • *kb. pendapat, ide*; consider. **Duduing suey go, ta suey so se mlak.** *Berpegang teguh pada pendapat yang baik.* Hold on to good ideas.
- duduing-alay *kb. hikmat*; wise mind. **Duduing-alay eygo sedue ngga kalik ya kua.**

dun

- Orang yang berhikmat, tidak demikian.* A wise person wouldn't do that.
- duduing-blong *kb. kepintaran, ke hikmatan*; intelligence, wisdom. **Nemot go duidingblong naklay dato!** *Hikmatnya sangat mantap.* His wisdom is unshakeable.
- duduing-blong-alay *kb. hikmat yang tinggi*; great wisdom. **Duduing blong-alay eygo sikabung so motnang se lemoy!** *Kalian harus menjadi orang-orang yang berhikmat tinggi!* You must become people of great wisdom!
- duduing-bubung *kk. harapan, pengharapan*; hope. **Duduing-bubung ey se uwali.** *Hiduplah dengan pengharapan.* Live with hope.
- duduing-gigling *kb. kesabaran*; patience. **Iseng tegu go duduing-gigling ey se suing.** *Pakailah kesabaran dalam penderitaan.* Practice patience in your suffering.
- duduing-mang *kb. petunjuk, petua, nasihat*; guidance; religious advice; advice. **Sedue seni go duduing-mang tasemlak.** *Berpeganglah petunjuk orang tua.* Hold on to your parents' advice.
- duduing-tasam *kb. wujudkan ide*; bring ideas into reality. **Nebut pen go, duduing-tasam ey se pluok.** *Kalau mengatakan harus mengujudkan ide itu.* If you talk (about how things should be), you should put your ideas into action.
- duk *kk. taat (menaati), ikut*; obey, follow. **Duo ngga, nemot go nglangin nogo kua duk.** *Anak itu tidak taat kepada ayahnya.* That child does not obey his father.
- duduk *kb. turut (penurut)*; obedience. **Ngga, duduk suey go denok gemang.** *Itulah anak yang sangat penurut.* That is an obedient child.
- duk *kk. diambil, dikawini*; taken, given in marriage. **Nalo ngga ntaton lo duk dali.** *Janda itu dikawini saudara suaminya.* That widow was given in marriage to her husband's brother.
- dun *kb. 1 • nama gunung Siklop*; Cyclops Mountain. **Dun, beap idi so gigit.** *Gunung Siklop terletak di utara.* Mountain Cyclops is situated to the north.
2 • *utara*; north. **Dun idi sono koklong go beap no mea pung.** *Kalau berjalan ke utara*

- akan tiba di pantai laut.* If you walk north, you'll get to the coast.
- dung** Variant: **kodu**. *kk. rusak (merusakan);* damage, wreck. **Mia go blang demu no dung go.** *Wajan ibu rusak kena batu.* Mother's wok was damaged by a stone.
- duo** *kb. anak;* child. **Genam go duo namon ey.** *Saya mempunyai dua anak.* I have two children.
- duo ibui** *kket. mandul;* sterile, infertile. **Nebo ngga duo ibui so.** *Babi itu mandul.* That pig is infertile.
- duokabuisroyap** *kk. sanak-saudara;* kinfolk, relatives. **Duokabuisroyap se pluep-lak!** *Berkumpullah semua sanak-saudara!* Gather all the family together!
- duokabung** *kb. menantu perempuan;* daughter-in-law. **Duokabung mo kuntun? Apakah menantu perempuan sudah datang?** Has your daughter-in-law come?
- duokaguit** *kb. putri;* girl. **Duo kaguit yap no banom kua itak.** *Jangan tinggalkan sendirian anak putri di rumah.* Don't leave young girls alone in the house.
- duo king** *kb. gendong (menggendong);* to carry a child on one's hip. **Duo king go mot se klong.** *Gendonglah anak dan pergilah engkau.* Pick up and child and go.
- duokinsay** *kb. bayi;* baby. **Duokinsay yay suey so se suing.** *Harus menjaga bayi dengan baik.* Take good care of the baby.
- duomenggo** *kb. keponakan;* nephews, nieces. **Duomenggo mo pluep gabe.** *Keponakan kita sudah berkumpul..* All our cousins gathered together.
- duomluey** *kb. istirahat sebab baru melahirkan;* rest after giving birth. **Aka duomluey so.** *Kakak sedang istirahat sebab baru melahirkan.* My older sister is resting because she just gave birth.
- duosikamea** *kb. anak zinah;* male prostitute. **Duosikamea bu wang golo taybat pluok go wa.** *Nakal karena anak dari hasil zinah.* Naughty because being a child of a prostitute.
- duoneguot** *kb. pemuda;* young man. **Duoneguot ngga don kangok.** *Pemuda itu kuat.* That young man is strong.

- duono-duono** *kket. turun-temurun;* generation after generation. **Duono-duono nebut ngge sepepen.** *Ceriterakanlah ini turun-temurun.* Tell this to each successive generation.
- duonsawon** *kb. yatim, piatu;* orphan. **Duonsawon, nemot babu ey sesuing.** *Anak piatu itu tinggal dengan neneknya.* The orphan lives with his grandmother.
- duonu** *kket. hamil;* pregnant. **At go debui duo nu ey.** *Kekasihku lagi hamil.* My beloved is pregnant again.
- duotrang** *kb. anak sulung;* oldest child. **Yagui ngge no duotrang sogo seguola mea degut.** *Anak sulung saya akan sekolah tahun ini.* The oldest child is going to school this year.
- duoyap** *kb. anakku sekalian;* all my children. **Duoyap suey gabe.** *Syalom, anakku sekalian!* Greetings, my children!
- duong** *kk. tetes (menetes);* drip. **Sedue ngga go seybu duong go.** *Air liur orang itu sudah menetes.* Saliva is dripping from that person's mouth.
- duosana-sana** *kb. patung, boneka;* image. **Duosana-sana yam so mo klik.** *Patung itu sudah dibangun.* The building of the image was completed.
- duosi** *kb. From: BB doos.dos kecil dengan cermin, cermin;* little box with a mirror, mirror. **Duosi temoy no nebuemnemu ikum genang.** *Pakai cermin ini supaya melihat mukamu.* Use this mirror to look at your face.
- duot** *kb. pohon sagu;* tree, sago, sago tree. **Duot ngga glang mo pung.** *Pohon sagu itu sudah berbunga.* The sago tree was flowering.
- duotbeta** *kb. pohon sagu berduri;* thorny sago tree. **Duotbeta semlea, tom ey.** *Papeda dari pohon sagu berduri enak.* Papeda from thorny trees is delicious.
- duotglang** *kb. bunga sagu;* the flower of a sago tree. **Duot kangok go ngga, glang mo pung.** *Pohon sagu yang besar itu sudah berbunga.* The big sago tree has already blossomed.
- duotibam** *kb. pohon sagu putih;* white sago tree. **Duot ibam-a se ikum go tuo.** *Memilih sagu putih untuk ditebang.* Choose the white sago tree to be chopped down.

duotkali sabang woy *kb. kemarau singkat*; short dry season. **Duotkali sabang woy pli gono, woy seni mea pli.** *Sesudah kemarau singkat, akan ada kemarau panjang.* After the short dry season there will be a long dry season.

duot kluim *kb. bunyi menebang pohon sagu*; the noise of chopping down a sago tree. **Aya lo suok go duot kluim, genam mo tup.** *Saya sudah mendengar bunyi ayah menebang pohon sagu.* I heard the noise of father chopping down the sago tree.

duotkuon *kb. ulat sagu*; sago grub. **Duotkuon muk ey duik go, met–a sok.** *Membakar sagu dengan ulat sagu berminyak.* Roast the sago with the oil of the sago grub.

duotmegining *kb. pohon sagu duri halus*; sago tree with fine thorns. **Mambut no pen go, kabung lo duot meging tui go gabe.** *Menurut dongeng, wanita yang melahirkan pohon sagu duri halus.* According to the legend, a woman gave birth to the sago tree with fine thorns.

duotmesi *kb. pohon sagu coklat*; brown sago tree. **Duot mesi wong kua, luku sesak so.** *Pohon sagu coklat tidak berduri.* The brown sago tree has no thorns.

duotnok *kb. bibit pohon sagu*; sago tree seeds. **Duot nok pung go se tang–sing.** *Harus menanam bibit sagu.* You have to plant the sago tree seeds.

duotsagom *kb. kulit pohon sagu*; the bark of the sago tree. **Duot sagom waklap suey dato.** *Lantai kulit pohon sagu sangat baik.* A floor made out of sago tree bark is very good.

duotsua *kb. dusun pohon sagu*; sago patch. **Mia ey aya ey duot sua no mo klong.** *Bapak dan ibu sudah ke dusun sagu.* Father and mother went to the sago patch.

duotwaku *kb. pelepa sagu*; sago palm stems.

Dingpat, duotwaku lo semu go gemang. *Tempat tidur lelaki di buat dari pelepa sagu.* Men's beds are made out of sago palm stems.

duotwoy *kb. musim menokok sagu*; time to pound sago. **Duotwoy no, duot se tuo go suok.** *Harus menokok sagu pada musim menokok.* When it's the time to pound sago, you have to pound it.

duoy *From: BB duit.kb. uang*; money. **Nemot, praktek duoy nase wet.** *Silakan, dia mencari uang untuk prakteknya.* She/he has to seek support for her practicum.

duoydop *kb. uang kertas*; paper money. **Genam nogo duoydop–a se iti.** *Berikan uang kertas utukku.* You have to give me paper money.

duoylonay *kk. beli*; buy. **Taut, duoylonay go taut yay se suing.** *Peliharalah barang yang dibeli.* Look after the goods you've purchased.

duoysonay *kk. jual*; sell. **Taut, duoysonay genang miam ey.** *Banyak barang untuk dijual.* There's a lot of stuff to be sold.

duoyngang *kk. untuk dijual*; for sale. **Nebo ngge duoyngang so mea nay.** *Babi ini untuk dijual.* This pig is for sale.

duoynay *Variant: duoy so nay.kk. jual*; sell. **Duoynay so kua iti go klong.** *Jangan bawa untuk dijual.* Don't bring it to sell. **Ayang ngga duoy so nay–a!** *Juallah ayam itu.* Sell that chicken.

duoy un *kb. uang logam*; coins. **Duoy un ide ey, seni–a kangok kua.** *Uang logam berat tetapi tidak besar nilainya.* Coins are heavy, but aren't worth much.

E – e

esang *Variant: sang.kser. kasihan, maaf, permisi*; what a pity; sorry, excuse me. **Esang, genam go wate mo ip.** *Kasihannya, pamanku sudah wafat.* What a pity, my uncle died already. **Esang, sangui kua kong! Maaf jangan marah!** Sorry, don't be angry! **Esang, genam**

ya pung–salu go. *Permisi, saya mau lewat.* Excuse me, I'd like to pass.

es–demu *kb. es batu*; ice cubes. **Es–demu go bu dalip ey.** *Air es batu sangat dingin.* Ice cubes are very cold.

e... *kf. sampai, hingga; until.* **Babu weng go, e... ngge no gabe pung.** *Kakek berjalan sampai di sini.* Grandfather walked as far as here!

ey *kf. dengan; with.* **Wate ey mia ey naning tuet so mo klong.** *Ibu dengan paman sudah pergi panen ubi.* My uncle and his wife went to get some sweet potatoes.

G – g

gabe *kk. ada disini; is/are/am here.* **Genam ngge so gabe bubung.** *Saya ada menunggu disini.* I am here, waiting.

gamon *kb. pohon, sejenis; tree, type of.* **Nglebui no gamon mata so mo pung.** *Di kebun tua, telah tumbuh banyak 'gamon'.* In the former garden there were a lot of 'gamon' trees sprouting up.

gamung *kk. kumpul (mengumpul); collect together.* **Nok unen lo gamung go.** *Induk (ayam) mengumpulkan anaknya.* The mother hen collected her chicks around her.

gan *kkt. tipis; narrow.* **Tap ngge yam so mo gan.** *Jalan ini sudah menipis.* This trail was narrow.

gang₁ *kk. pasang (memasang); put in place, build.* **Yap ding so sedue ngga gang-ton.** *Orang itu sedang memasang dinding.* That man is building a wall.

gang₂ *kk. larang (melarang); forbid.* **Denun so aysat lo gang go wa.** *Adik ayaku melarang putrinya supaya tidak keluar.* My uncle forbids his daughter to go out.

gang₃ *kk. menutup; close.* **Naklay gang-sing gono se klong.** *Pulang sesudah menutup semuanya.* Go home after you close everything up.

gaw *kb. nama kulit; name of skin, husk.* **Sagut gaw koy no se puit!** *Bakarlah kulit jagung pada api.* Roast the corn husks in the fire.

pelepa *kb; palm or banana leaf stems.* **Udui gaw suey so se ibot.** *Potonglah pelepa pisang dengan baik.* Cut the banana palm stems carefully.

gayrang *Variant: gaylang. kb. sarang (burung); nest.* **Imut go gayrang di blo lo kiklik.** *Sarang burung merpati raja di atas pohon.* Usually the nest of the bird is made in the top of the tree.

rangka; frame. **Yap ngga gayrang-a semu go mo itak.** *Rumah itu hanya membangun rangka saja ditinggalkan.* Only the frame of the house has been built.

geglek *kkt. ramai; noisy, busy.* **Denok, aya go yap so gelek.** *Anak-anak ramai di rumah bapak.* The children were making a lot of noise in their father's house.

gegot *kkt. tertancap; embed (something sharp).* **Di temoy no dedui gegot go.** *Anak panah tertancap pada kayu.* The arrow is embedded in the wood.

gemang *kk. ada; is/are/am there.* **Aya yap so gemang.** *Bapak ada di rumah.* Father is there in the house.

Gemle *kb. nama sungai; name of a river.* **Gemle bu Kemtuik lo betep go.** *Kali Gemle mengalir di Kemtuik.* The Gemle River is flowing through the Kemtuik area.

genam *kgan. saya, aku; I, me.* **Genam nay so mea klong.** *Saya akan pergi ke pasar.* I will go to the market.

genang *kfun. maksud; purpose.* **Keng genang sogo, mot se pung.** *Engkau harus datang supaya saya bisa ikut.* You have to come, so that I can follow.

genaning *kfun. supaya tidak; in order not.* **Pui genaning!** *Supaya tidak jatuh!* In order not to fall!

gening *kb. taring; tusk.* **Gening ngga nebo sabung so pu go.** *Taring babi, disebut juga 'gening'.* The tusk of the pig is called 'gening'.

gening wong *kb. duri; thorns.* **Mia usu so tetrok, masi gening wong lo kerlok go.** *Ibu sedang memabat kebun, kakinya digores duri.* Mother is cutting the garden, and has scratched her leg on some thorns.

genong₁ *kk. goyang (bergoyang); shake.* **Kabung nalo ngga, yakay so genong-tugun.** *Nenek itu bergoyang sebab gembira.* The old lady shook when she laughed.

genong₂ *kb. rumput, sejenis; grass, type of.* **Nebo but go genong ba no gemang tui.** *Babi yang dibunuh disimpan dalam rumput.* The pig that was killed is laying on the grass.

genuing *Variant: genuim. kk. 1 • bersatu pikiran; have one mind. Sedue–sedue klat yat genang genuing go got–neton. Laki-laki sedang bersatu pikiran untuk berburu. The men were in one mind about going hunting.*

2 • *berpuasa; fast. Dewi genuing so got–neton. Mereka sedang berdoa puasa. They are praying and fasting.*

3 • *kabung (berkabung); mourn. Deguena kebong go genuing mea suing. Ada perkabungan sebab onduafi wafat. When the chief died, they mourned for him.*

giang *kk. bersih (membersihkan); clean up. Dia ut, nase giang lo. Harus membersihkan halaman. You have to clean the yard.*

giawas *kb. giawas; guava. Giawas miam ey kua dam. Jangan makan banyak geawas. Don't eat too many guavas.*

gigit *kk. tetap, tinggal; Barang saya harus ditinggalkan disini; fixed, stay in one place. Genam go taut ngge, ngge so se gigit. My belongings have to stay here.*

git₁ *kb. getah; plant sap. Udui git logo, amka klaut mea piam. Getah pisang, menoda pakaian putih. With banana sap, clothes are quickly stained.*

git₂ *kk. asah; sharpen, grind down. Tenggang biso ngge kalong mo git. Pisau ini sudah diasah. This knife is already sharpened.*

glasi *kb. gelas; glass. Glasi keda so mea miew. Gelas akan cepat pecah. A glass is quickly broken.*

glat *kb. tumbuhan yang merambat; vine. Glat tegat lo tema dok go, dawin ey. Mengikat pagar dengan tumbuhan sangat kuat. Tie the fence together with strong vines.*

gledia *kb. gereja; church. Gledia inim sedue kabung lo mea klik. Orang akan membangun gereja baru. The people are going to build a new church.*

glek *kk. tersangkut; stuck, embedded. Ay Balu, wop don lo glek go. Bapak Balu tersangkut tulang ikan. The fishbone was stuck in father Balu's throat.*

glemok *ksif. rakus; greedily. Lom ba–lom ba, nemot seguong lo menay glemok go. Dia saja rakus makan daging sendiri. He greedily ate all the meat himself (without sharing).*

glemot *kk. ancam (mengancam); threaten. Wom sedue lo, aka glemot go. Kakak diancam pencuri. Older brother was threatened by a thief.*

glemuit *kk. dorong (mendorong); push. Nemot lo amka ngga ba sono glemuit go. Ia mendorong pakaian ke dalam sana. He pushed the clothes inside there.*

glim *ksif. tanpa warna; colorless. Keba glim sogo ngge, isa king genang. Noken tanpa warna ini untuk mengisi ubi. A plain (colorless) string bag is used to carry sweet potatoes.*

gling *kk. sabar; patient. Aka go duoy wip ba so gling–tugun. Kakak perempuan sabar menyimpan uang di dompet. My older sister saves her money patiently in her purse.*

gigling *ksif. rahasia; hidden. Dabui ba so aya lo gigling go duduing. Yang dirahasiakan ayah di dalam hati. Father's desires are hidden in his heart.*

gigling–klum *kket. murah hati; charitable. Sedue seni–kabung nalo gigling klum kangok. Orang tua itu sangat murah hati. Old people are very charitable.*

glo *kb. bunga, sejenis; flower, type of. Simu nogo, glo mea kuali Mereka menanam bunga di kuburan. They planted flowers at the graveyard.*

glok₁ *kk. gigit (menggigit); pagut; bite, sting. Denok ngga lema lo glok go. Anak itu dipagut ular. That child was bitten by a snake.*

glok₂ *kk. tanam (menanam); plant. Yudon usu no mia lo mo glok. Ibu sudah tanam batang lilin di kebun. Mother has planted vegetables 'batang lilin' in the garden.*

glong *kb. aroma harum; fragrant aroma from cooking meat. Nebo bena glong be batugun. Aroma harum lemak babi segar sedang menuju. The smell of freshly cooked pig fat is coming up.*

glong–glong *kb. acak-acakan; in disorder, chaos. Sa sogo nogo, pay ba nebo masi glong–glong–a. Karena musim hujan, jejak babi di hutan acak-acakkan. The footprints of the jungle pigs are in disorder because of the rain.*

glop *kb. tamu; visitor; guest. Genam go glom mo pung. Tamu saya sudah datang. My guest has arrived.*

glopsip *kb. ruang tamu; living room. Glopsip no namboy se bubung! Mengunggu*

sementara di ruang tamu! Wait a while in the living room!

- glopyap *kb. rumah tamu;* guesthouse. **Yakena no pung go, glopyap nemotnamon tete sogo kua.** *Sesudah tiba di kampung, tidak ada rumah tamu untuk mereka.* After arriving in the village, there was no guesthouse for them.
- glo-wagi *kb. bunga kertas;* bougainvillea (flowering plant). **Walopnang sogo srem ngga, glo-wagi.** *Bunga kertas dipakai untuk menghiasi pesta.* Bougainvillea is used to decorate feasts.
- gluablong *kb. nama orang / bird;* name of man / bird. **Gluablong lo Yaku nali woy klak sono luik go mo kap.** *'Gluablong' telah melarikan 'Yaku Nali' ke timur.* 'Gluabong' chased 'Yaku Nali' to the east. **Ibui ba sik so, gluablong sop but go.** *Menembak burung 'gluablong' dari pondok.* He shot the 'gluablong' bird from the garden hut.
- gluamuit *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Gluamuit ngga, di dali gemang.** *'Gluamuit' adalah salah satu pohon.* 'Gluamuit' is a kind of a tree.
- gluen *kb. tunas;* bud, shoot, seedling. **Di gluen pupung go se sruo-sing.** *Tunas muda pohon harus dibersihkan.* You must clean out the young tree seedlings.
- glueng *kket. bagan, rangka;* design, outline, frame. **Nemot usu glueng sono gabe koklong.** *Dia pergi ke bagan lokasi kebunnya.* He is going to his unfinished garden.
- gluep₁ *kk. teriak (berteriak) seperti babi;* scream like a pig. **Nebo kayang so gluep go, ten-a se mlue.** *Berikan makanan kepada babi yang berteriak.* Give food to the screaming pig.
- gluep₂ *kk. didih (mendidih);* boil. **Wasma suik go, magon mo gluep.** *Makanan yang direbus sudah mendidih.* Boiled foods have already been boiled.
- gluep₃ *kk. gerakan jari;* make finger gestures. **Way-way so taging denok lo gluep go.** *Anak-anak saling mencaci maki dengan gerakan jari.* The children were insulting each other with finger gestures.
- gluet *kk. kuliti (menguliti), kupas kulit;* peel (fruit and vegetables), husk (corn). **Sagot gaw eygo dali nase gluet-kelelo.** *Kalian harus mengupas jagung yang berkulit.* You have to husk the corn.

- gluetpak *kk. serdawa;* burp (baby). **Duo seguay go ngge, gluetpak go min ey mot go.** *Anak kecil itu serdawa dan memuntahkan susu.* The baby burped and gave up milk.
- gluik₁ *kk. rampas (merampas);* seize and carry away. **Wengkabui lo Plipusi go senun gluik go.** *Kepala kampung merampas istri Filipus.* The chief seized Filipus' wife and carried her off.
- gugluik *kk. monopoli, menguasai semua;* That person likes to have total control; control completely, dominate. **Sedue ngga gugluik kangok.** *Orang itu suka monopoli.*
- gluik₂ *kk. timba (menimba) air;* dip, bail (water). **Bu gluik go, ngge sono iti go weng.** *Menimbah air lalu bawalah ke sini.* After you dip out the water, bring it here.
- gluik₃ *kb. ketamakan;* greed. **Sedue ngga go gugluik, kangok dega.** *Ketamakan orang itu sangat besar.* The greed of that man is enormous.
- gluk *kk. endap (mengendap), resap (meresap);* soak through, settle into, absorb. **Bu ngge nan ba sono yamso mo gluk.** *Air ini sudah mengendap ke dalam tanah.* The water has soaked into the earth.
- gugluk *kk. endap (mengendap);* settle, pours out. **Demu ip blo nogo bu keda so gugluk.** *Air diatas karang, cepat mengendap.* Water runs off coral quickly.
- glung₁ *kk. gantung;* hang. **Dunkoy debui go ngoy dan, di no glung go.** *Wanita itu menggantungkan kalungnya pada cabang pohon.* The girl left her necklace hanging in the tree.
- glung₂ *kk. pikul (memikul), tanggung jawab;* carry a burden, take responsibility. **Nemot idekeba glung go uwet.** *Dia berjalan dengan memikul beban berat.* He carries a heavy burden. **Idekeba nemot no gabe glung-situgu.** *Kepadanya aku memberi tanggungjawab ini.* I give this responsibility to you.
- go *kfun. kepastian, milik;* certainty, possession. **Ngge genam go nebo gabe!** *Ini adalah babi milik saya!* This is my pig!
- gon *kk. tumbuh (bertumbuh);* sprout, appear (plants). **Coklat seni demening go, mata so gon go.** *Buah coklat muda bertumbuh banyak.* Many flowers are starting to appear on the young cocoa trees.

- got₁ *kket. hangus*; scorched. **Yense damun, koy lo got eygo.** *Jangan sampai keladi hangus.* Don't scorch the taro (while you're cooking it).
- got₂ *kk. duduk, tinggal*; sit, stay. **Bu ketang no nemot gemang got-nawon.** *Dia duduk di tepi air.* He sat by the side of the lake.
- guala *ksif. murah (pemurah)*; generous. **Genam nogo sam kua iti go, aya guala kua.** *Kalau tidak memberi buku untuk ku, ayah tidak pemurah.* Father didn't give me the book; he is not generous.
- gualaklum *ksif. kasih-kemurahan*; bountiful love. **Ki Wali Iram go guala-klum tong kua tong.** *Kasih-kemurahan Allah tidak berhenti.* The bountiful love of God never ceases.
- guala ku *kb. perantauan*; a far away place. **Wate guala ku no mo klong.** *Paman sudah pergi ke perantauan.* Uncle went to a place far away.
- guala-wali tang *kb. suka memberi*; happy to give. **Nemot go unen-nglangin, guala-wali tang.** *Orang tua keluarga pemurah, suka memberi.* Parents are generous and happy to give.
- gualing *kk. injak (menginjak)*; tread on to. **Denok ngga lo lema gualing go.** *Anak itu menginjak ular.* That child trod on a snake.
- guarlong₁ *kb. jengkerik*; cicada. **Mot, guarlong kalik luk-a kua semu.** *Jangan seperti jengkerik, kosong di dalamnya.* Don't be like a cicada, empty inside.
- guarlong₂ *kb. langau*; hornet. **Nebo ngga, guarlong ey mluong go.** *Babi itu dikerumuni langau.* The hornets swarmed all over the pig.
- guaylom *kb. tebu hutan*; reed. **Bu katang guaylom mata so.** *Di pinggir kali banyak tebu hutan.* At the river's edge there are lots of reeds.
- guedi *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Guedi kali no wi ut mata so klik go.** *Di cabang pohon 'guedi' tergantung sarang burung.* On the branch of the 'guedi' tree, there is a bird's nest.
- guen *kk. ikat (mengikat)*; bind (firmly). **Genam go kui no, tegan lo guen go.** *Tali terikat erat pada pinggang saya.* Tie the string tightly around my waist.
- guguom *kket. putar, pusing, mabuk*; turn in circles, dizzy, drunk. **Genam daguit dam go,**

- guguom ey.** *Saya pusing sebab makan pinang.* I am dizzy because I've been chewing betelnut.
- guik₁ *kk. belah (membelah)*; split; **Duot ngge maning kua guik.** *Batang pohon sago ini belum dibelah.* This sago tree trunk has not yet been split.
- guik₂ *kk. kejar (mengejar)*; chase. **Wom sedue, nemotnang lo guik go.** *Mereka mengejar pencuri.* The men chased the thief away.
- guin₁ *kk. tumbuk (menumbuk)*; pound. **Mia kasbi pandey so guin-tugun.** *Ibu sedang menumbuk singkong.* Mother is pounding cassava.
- guin₂ *kb. ekor ular*; tail of snake. **Lema guin logo, sedue mea but dali.** *Ekor ular juga, dapat membunuh orang.* The tail of a snake can kill a person.
- guk *kk. lepas (melepaskan)*; disconnect, take off. **Genam go ta won di lo guk go.** *Kuku jariku terlepas kena kayu.* My fingernail was ripped off by a tree.
- gum *kb. kabut*; fog. **Sa pu go nogo, gum ketok go.** *Tertutup kabut karena hujan.* It's foggy because it's been raining.
- guok *kk. buang*; throw out. **Semla, ngga sono klong guok.** *Buanglah papeda tua di sana.* Throw the old sago pudding out there.
- guom *kk. kipas (mengipas)*; fan. **Koy deguom sut eygo, guom-silo.** *Mengipas api, supaya tidak padam.* Fan the fire so that it doesn't go out.
- guon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Guon blup, wop ey suik go tom kangok.** *Pucuk 'guon' di masak dengan udang sangat enak.* 'Guon' leaves, cooked with fish, taste very delicious.
- guon sing *kb. buah guon*; fruit of the 'guon' tree. **Guon sing, imu logo mea dam.** *Kalong dapat makan buah 'guon'.* Bats eat the 'guon' fruit.
- guosa *kb. pinang hutan*; betelnut found in the wild. **Aya lo guosa ple bin-nawon go.** *Bapak membuat jubi dari pinang hutan.* Father is making an arrow from a wild betelnut tree.
- guot *kk. langkah (melangkah)*; stride, step. **Nemot, di temoy blo lo guot go.** *Dia melangkahi batang kayu.* That man walked on the fallen tree trunk.
- guoy *kk. amat (mengamati)*; watch closely. **Kabung ngga, yap ba sik so guoy go.** *Perempuan itu mengamati dari rumah.* The woman watched

closely (what was going on outside) from her house.

gut *kk. telan (menelan)*; swallow. **Ku no-ku no obat malaria gabe gut-tugu.** *Setiap hari saya menelan obat malaria.* I swallow a malaria pill every day.

I - i

- i₁ *kk. hitung (menghitung)*; count. **Ten dam genang sogo sedue, wengkabui lo mo i.** *Pimpinan telah menghitung orang, yang ikut makan.* The leader is counting up how many people are coming to eat.
- i go *kket. hampir*; almost. **almost I go yakena no pung so gabe.** *Sudah hampir tiba di kampung.* Almost at the village.
- i go sogo *kket. bungsu, terakhir, akhirnya*; youngest, last one, finally. **Nemot ngga, i go sogo duo gemang.** *Dialah anak yang bungsu.* He is the youngest child. **Sedue ngga i go sogo gabe.** *Orang itu yang terakhir.* That man is the last.
- i go seni sogo *kket. paling terakhir*; latest. **Genam ngge, i go seni sogo lo.** *Saya ini, yang paling terakhir.* I am the youngest child.
- i₂ *kk. serasi*; accustomed, familiar. **Yang, mot go yam-dali, mot ey mo i lo.** *Sungguh, jodohmu sudah serasi dengan anda.* Indeed, your partner is already accustomed to you.
- i₃ *kk. cocok, serasi, sudah hitung*; appropriate, agreeable. **Nemot go yamdali ey mo i.** *Sudah serasi dengan calon suami / istrinya.* Everything is agreeable to the prospective husband and wife.
- ibam₁ *kb. kakatua*; cockatoo. **Genam go ibam, nebut mo senong.** *Kakatua saya sudah pintar berbicara.* My cockatoo can talk very well.
- ibam₂ *ksif. putih*; white. **Semlea ngge ibam suk so.** *Papeda ini berwarna putih.* The sago is white.
- ibam₃ *kket. terlentang*; stretched out on one's back. **Blo sono ibam go to-ton.** *Sedang tidur terlentang.* Sleeping on one's back.
- iyat *kk. mengusir*; chase; The young people of the district are chasing a pig. **Yakena nguot klat so iyat.** *Pemuda desa sedang mengusir babi.* The young people of the district are chasing a pig.

- ibamwabu *kb. azimat*; amulet. **Don ey suing genang ibamwabu, sedue ngga no iti go.** *Satu azimat untuk mendapat kemenangan, diberi kepada orang itu.* The kakatua-amulet to get victory was given to that man.
- ibe *kket. umum*; general, common, public. **Sikabung ibe nogo nebut, dia no se pen.** *Harus bicara terbuka untuk umum.* You have to speak openly for the public.
- ibe lelek go *kk. tarik (menarik)*; draw, attract. **Tasam ngga lo ibe lelek go.** *Menarik orang dengan perbuatan itu.* Draw people in with activities.
- ibe lo *kket. oleh orang banyak*; by the public, publicly. **Naklay-naklay, ibe lo pu gono se klong.** *Segalanya harus diputuskan oleh orang banyak.* Everything has to be decided publicly.
- ibe no *kket. untuk umum*; public. **Ibe no pen go, ngga kalik so kua.** *Yang sampaikan untuk umum, tak demikian.* You can't tell it the public like that.
- ibe so *kket. kami semua*; publicly. **Sedue ngga, ibe so gabe bebat-esitu.** *Orang itu ditegur oleh kami semua.* That person has been reprimanded publicly.
- ibesip *kb. tempat umum, forum*; public meeting place. **Iram-tegay ibesip no mo pluep-lak.** *Semua pemuka telah berkumpul di tempat umum.* All the young people have gathered at the public meeting place.
- iblon *kk. jilat (menjilat)*; lick. **Tom ey go nogo, ta nogo ey iblon go.** *Menjilat tangan karena makanan enak.* Lick your hands, because the food was delicious.
- ibluom *kb. hobatan*; curse. **Nemot go plesi, iblom ple lo mo tuk sing.** *Musuhnya dibunuh dengan hobatan.* He killed his enemies with a curse.
- ibong, *kb. pohon kayu susu*; tree, type of, milkwood tree. **Usu sogo ibong, namboy kua tuo.** *Kayu susu di kebun, sementara jangan*

- ditebang*. For the moment, don't chop down that milkwood tree in the middle of the garden.
- ibong₂ *kk. kejang, kaget*; cramp, surprise; Don't keep moving, it will make your behind cramp up. **Senang so kua ulue, kemle ey ibong go.** *Jangan bergoyang terus, membuat pantat kejang.*
- ibot *kk. potong (memotong)*; cut. **Nemot seboy neguen so, ibot tenawon.** *Dia sedang memotong rumput di halaman.* He is cutting the grass in front of the house.
- ibui₁ *kk. kram, kejang*; stiffen. **Genam go masi mo ibui.** *Kakiku sudah kram.* My leg has gone stiff.
- ibui₂ *kb. pondok penunggu*; blind, shelter used to catch birds. **Wate ibui ba so, wi so bung-ton.** *Paman menunggu burung di pondok.* Uncle is in the blind waiting for birds.
- ibuim *kb. pohon pala*; nutmeg tree. **Duen ba lo ibuim mata so gemang.** *Di hutan ada banyak pohon pala.* In the forest there are a lot of nutmeg trees.
- ibuip *kb. nama kampung*; name of village. **Ibuip yakena Klesi so.** *Kampung Ibuib ada di Gresi.* Ibuib village is in the Gresi area.
- ibut *kket. gendut*; corpulent. **Duo ngga mo ibut.** *Anak itu sudah gendut.* That child is already fat.
- ibut-ibut so *kket. gemuk*; fat, obese. **Ibut-ibut sogo kabung saysuk don kua.** *Wanita gemuk badannya tidak kuat.* Obese girls aren't strong.
- ida *kb. ilah*; god, idol. **Ida nogo so iti go ten tebadali kua dam.** *Jangan makan makanan yang diberikan untuk ilah.* Don't eat the food that has been given to idols.
- idakoy *Variant: idakoynebleng. kb. neraka*; hell. **Idakoy ngga Kupiamgo nogo so semu go.** *Neraka diciptakan untuk Iblis.* Hell was created for the devil.
- idayap *kb. rumah berhala*; traditional house, spirit house. **Ida yap ba nogo, kabung ya kua degut.** *Wanita tidak diijinkan masuk rumah berhala.* Women are not allowed to enter the spirit houses.
- idam *kb. ondoafi*; clan chief. **Idam temuit genang sogo, walop ey mea pla.** *Untuk pelantikan ondoafi, akan ada pesta (upacara).* The clan

chief's family will give a feast in order to inaugurate the next clan chief.

- idayaut *kb. kodok jijik*; frog, type of. **Idayaut go sip so mea lemoy.** *Akam menjadi tempat kodok jijik.* Akam became the place of ugly frogs.
- ide *kket. berat*; heavy. **Nemot lo lek go di ide ey.** *Kayu yang dipikulnya berat.* The wood she was carrying was heavy.
- ide ey *kket. sukar*; difficult. **Inglis nebut pen genang sogo ide ey.** *Merasa berat untuk berbahasa Inggris.* It is difficult to speak English.
- idekeba *kb. tanggungjawab*; responsibility. **Denok nguok genang sogo, klui go idekeba.** *Mendidik anak adalah tanggungjawab guru.* The responsibility of the teacher is to teach the children.
- idekeba iti *kk. hukum (menghukum)*; punish, judge. **Wom sedue nogo idekeba iti go.** *Menghukum orang yang mencuri.* People who steal will be punished.
- idi 1 • *kb. bagian*; part. **Usu idi at no wate lo, lo go.** *Paman memberi bagian kebun untuk ku.* My uncle is giving me a part of his garden.
- idi iwot *kb. balik (membalik)*; turn over. **Wep idi iwot-a, koy lo kuim eygo.** *Membalikan talas, agar tidak hangus.* Turn the taro over so that it won't burn.
- 2 • *kket. seberang*; across, opposite. **Babu go yap, bu ngga idi so.** *Rumah kakek di seberang sungai.* My older brother's house is across the river.
- idi no tong *kket. kurung (mengurung)*; cage up. **Wop ngge sik sogo, bu ngga idi no tong.** *Mengurung ikan dari sini ke seberang air.* Cage up the fish from here to the edge of the water.
- idok *kb. angkut (mengangkut)*; pick up. **Nemot go ayang wom so mo idok.** *Ayamnya sudah diangkut pencuri.* A thief picked up his chickens.
- idop-idop *kket. berkilau*; luster; reflected shine. **Bleki woy lo idop-idop go.** *Kaleng berkilau oleh matahari.* The tin can is glittering in the sun.
- iduk *kb. kodok, katak*; frog. **Iduk dagon suik go, tom ey.** *Kodok kering di masak enak.* When you cook dried frog meat it is very delicious.

iglon

- iglon *kb. telur kutu*; nits. **Mia go beto ba sena iglon mata so.** *Rambut ibu banyak telur kutu.* In mother's hair there are a lot of nits.
- igluom *kb. tuba*; plant used to drug fish. **Igluom ip logo, menay mea kebong.** *Air tuba mematikan mahluk.* Water poisoned with the 'tuba' plant kills sea creatures.
- iglom ip *kk. racun*; venom, poison. **Nemotnang lo iglomip drop go, mea kebong.** *Kalau mereka minum racun, mereka akan mati.* If they drink venom, they will die.
- igon₁ *kb. kudis*; scabies. **Igon lo, nemot go saysuk mo piam.** *Badannya penuh kudis.* His whole body was covered with scabies.
- igon₂ *kk. marah (memarahi)*; get angry. **Nebut igon-a itak-a.** *Berhenti memarahi.* Stop getting angry.
- igot *kk. mengeleng-elengkan, main berpura-pura (dengan anak atau anjing)*; pretend to give (to child or dog). **Uduo nogo ten kua igot.** *Jangan mengeleng-elengkan makanan ke anjing.* Don't play around, pretending to give the food to the dog.
- iguong *kb. pucuk*; sprout, derive. **Sedue go kim iguong nando lo tong?** *Siapa potong pucuk kelapa orang?* Who cut down the coconut tree sprout? **Di sik sogo kunala iguong plet go.** *Mengertilah dari pelajaran pohon.* Understand the lesson derived from a tree.
- iguop *kb. berbuah*; bearing fruit. **Demening kuali go udui, seni mo iguop.** *Pisang yang baru ditanam sudah berbuah.* The new banana tree just planted was already bearing fruit.
- ikak *kk. 1 • beri (memberi)*; give. **Duoy ngga, taut kua go sedue no se ikak.** *Berikanlah uang itu kepada orang miskin.* Give money to the poor people.
2 • take. **Duoy ngga, taut kua golo se ikak.** *Uang itu diambil orang miskin.* That money should be taken by poor people.
- ikene *kb. burung pergam zoe*; bird, zoe imperial pigeon. **Ikene, tom ey go wi se.** *Burung pergam zoe enak dimakan.* The imperial pigeon is good to eat.
- ikenuo *kb. kayu lurus untuk rumah*; straight wood for the house. **Mot duen no klong go, genam go ikenuo ey se tuo ba lo.** *Kalau ke hutan, tebanglah kayu rumah-ku.* If you're in the jungle, cut down some straight wood for your house.

ikum go senong

- ikle *ksif. jijik, benci*; repugnant, abhorrent, disgusting, reject. **Sedue ngga logo nebut, ikle ey.** *Saya merasa jijik karena ceritera orang itu.* I find the talk of that man disgusting. **Yakob nogo genam klum ey, no, Esau nogo genam ikle ey!** *Aku mengasihi Yakob, tetapi membenci kepada Esau!* I love Jacob, but I reject Esau.
- ikle-ikle *ksif. gosip (menggossipkan)*; gossip. **Blong duo yap, ikle-ikle se itak.** *Orang Kristen mesti tinggalkan gosip.* Christians must stop gossiping.
- iklewamea *kb. burung junai emas*; bird, nicobar pigeon. **Woy yakay sogo, iklewamea mea sesek.** *Burung junai emas akan ramai kalau panas.* The Nicobar Pigeon gets very excited when it's hot.
- iklok *kk. pukul (memukul)*; hajar (menghajar); hit. **Denok ngga wom semu goso, nglangin lo iklok go.** *Ayahnya menghajar anak itu karena mencuri.* Because the child stole, he was hit by his father.
- iku *kb. isi, inti*; filling, nucleus. **Yense iku dam go, nu mea temoy.** *Makan isi keladi, mengenyangkan.* When you eat the filling of the sweet potato, you feel satisfied.
- iku *kb. jiwa*; soul. **Sikabung go iku ngga, dabui lap so mea pu dali.** *Jiwa manusia juga disebut nyawa.* The inner part of people is also called: 'soul'.
- ikuey *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Woy susut go nogo, ikuey nebut mea tuot.** *Burung 'ikuey' akan bersuara di sore hari.* The 'ikuey' bird sings in the evening.
- ikum *kk. 1 • lihat (melihat)*; see. **Mot kua ikum go, nago so?** *Engkau melihat dimana ?* Haven't you seen?
- ikum go senong *kk. selidiki (menyelidiki)*; investigate. **Sedue-kabung ikum go senong se.** *Orang-orang harus menyelidiki.* Those people should investigate.
2 • baca (membaca); read. **Mot sogo so ikum-togoy?** *Kamu membaca apa?* What are you reading?
3 • tonton (menonton); watch. **Mot, sogo so ikum-togoy?** *Kamu menonton apa?* What are you watching?

ikuoy *kb.* 1 • *pohon, sejenis*; tree, type of. **Ikuoy koy, nebleng kangok.** *Kayu 'ikuoy' nyalanya besar.* The 'ikuoy' tree is very good fire-wood.

2 • *nama wilayah Kemtuik*; name of Kemtuik area. **Ikuoy sogo Kemtuik sedue, dabui suey.** *Orang Kemtuik di Ikuoy, baik hati.* The Kemtuik people living in Ikuoy are good people.

ikut *kb.* *burung king*; bird, kingfisher. **Aya lo pen go, "Duen yay ikut lo, gabe susuing."** *Kata bapak, "Burung king yang menjaga hutan."* Father says, "The kingfisher guards the jungle."

ikut-sam *kb.* *nama ukiran*; name of an art design. **Ikut-sam ngga, Klesi-Kemtuik go sam.** *Ukiran 'ikut-sam' adalah khas Kemtuk-Gresi.* The pattern (design) for 'ikut-sam' is unique to the Kemtuk-Gresi area.

ikut sot *kb.* *burung cenderawasih*; bird of paradise. **Duen nesip nogo so, ikut sot mea suing.** *Burung Cenderawasih berekor 12 hidup di hutan.* Birds of Paradise with 12 tail plumes live in the jungle.

imblom *kb.* *kelelawar kecil*; bat, small. **Imblom use go mata so.** *Sore banyak kelelawar kecil keluar.* In the evening lots of small bats come out.

imelip *kb.* *tali pemanjat*; vine for climbing trees. **Imelip ey goso, genam logo kim mea klak.** *Dengan tali panjang aku dapat memanjat pohon kelapa.* I can climb a coconut tree with a vine.

imening *Variant: demening; inim. kket. baru (time); new; just.* **At go amka ngge, aka lo imening iti go.** *Bajuku ini, baru dibelikan kakak.* These clothes have just been bought for me by my older brother.

imon *kb.* *nama orang*; name of a person. **Imon nali lo nebo but go.** *Saudara Imon membunuh babi.* Mr. Imon killed a pig.

imonkabui *kb.* *burung dewala*; bird, manucode. **Genam, imonkabui maning kua dam.** *Saya belum makan burung dewala.* I have not yet eaten the manucode bird.

imot *kgan. kita*; we (here). **Imot ten mea tra.** *Kita akan lapar.* We (here) will be hungry.

imotnamon *kgan. kita dua*; we two. **Sogo-a, imotnamon nggeasui ya keballi? Hari ini, kita dua mengerjakan apa?** What are we (both) doing to-day?

imotnang *kgan. kita (semua)*; we (all). **Imotnang nggeasui, walop ku no ya klong! Kita**

pergi sekarang ke tempat pesta! We (all) are going now to the place where the feast is.

imu *kb.* *kelelawar*; bat. **Didon in nogo, imu nok so kua.** *Tidak sedikit kelelawar pada musim buah.* In the fruit-ripening season, there are lots of bats around.

imublom *kb.* *kelelawar kecil*; bat, small. **Imublom di glang logo so mea srap.** *Dengan ranting dapat mengipas kelelawar kecil.* Use a small branch to wave that bat away.

imuik *kb.* *pohon, sejenis frambos*; tree, type of, raspberry. **Imuik dam sogo dasi, mata so mea pluep.** *Banyak tikus tanah berkumpul untuk buah pohon prambos.* A lot of bush rats come together for the fruit of the raspberry tree.

imuik don (imuik klegeng) *kb.* *buah frambos*; fruit like a tropical raspberry. **Imuk klegeng don, denok lo bluim-play so pupuik.** *Anak-anak pakai buah frambos untuk petasan bambu.* The children were using the raspberries in their shooting game.

imuseben *kb.* *kelelawar, kalong*; bat. **Wadi-wadi go, imuseben didon bu so susuop.** *Di malam hari, kelelawar mengisap air buah.* Every night the bats come and suck the liquid out of the fruit.

imut₁ *kb.* *burung merpati raja*; bird, pinon imperial pigeon. **Imot kedong semlea ey dam go tom kangok.** *Makan papeda dengan daging merpati raja, enak.* Eating sago combined with meat of the imperial pigeon is delicious.

imut₂ *kk.* *langkah (melangkah)*; step, walk. **Wadi go, at go yap kading logo nando lo imot? Siapa yang melangkah di samping rumahku?** Who was walking around my house last night?

imutebuem *kb.* *siku*; elbow. **Imutebuem nogo kluo so, aya to-ton.** *Bapak menderita bisul pada siku.* Father is suffering from a boil on his elbow.

in₁ *kb.* *galah*; long pole (to get fruit from a tree). **Daguit walong go, in logo so mea suk.** *Pinang yang tinggi, dapat menjolok dengan galah.* The nuts of a high betelnut tree can be knocked down with a stick.

in₂ *kket. musim*; season. **Semu in nogo, semu mata so.** *Di musim matoa, banyak bua matoa.* During the matoa fruit season, there are a lot of matoa's.

- ina *kk. aniaya (menganiaya)*; torture, maltreat. **Uduo demun, sogo so ina–togoy? Mengapa engkau menganiaya anjing?** Why are you torturing the dog?
- inenga *kkt. kemarin*; yesterday. **Inenga go, babu nalo semlea ey dasi ey mo dam. Kemarin nenek telah makan papeda dengan tikus.** Yesterday grandmother ate rat with sago.
- inengada go *kkt. kemarin lalu*; a few days ago. **Inengada go, mot nago sik so? Kemarin lalu, engkau dari mana?** Where were you a few days ago?
- inenga wadi *kb. kemarin malam*; yesterday evening, last night. **Inenga wadi mo isaniu. Sudah datang kemarin malam.** I came last night.
- ingan 1 • *kb. percikan*; spattering, splashing. **Bu ingan pling golo, amka ey mo say. Pakaian basah oleh percikan air.** The clothing is wet because of splashing water.
- 2 • *kbil. sedikit*; little bit. **Drem bu, ingan so mo itak. Air di drem tinggal sedikit.** There is a little bit of water left in the drum.
- ingguening *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mia go mlebui no pung go ingguening, mo babu. Pohon 'ingguening' yang di bekas kebun ibu sudah besar.** The 'ingguening' tree in Mother's old garden has grown large.
- ingok *kb. buluh (bambu kecil)*; bambu. **Aka namon, pay no, ingok ibot so mo klong. Kakak berdua, telah ke dusun, memotong bulu.** The two older brothers have gone to the woods to cut down some bamboo.
- ingok sebui *kb. anak panah dari bambu*; bamboo arrow. **Wate, ingok sebui so suon–ton. Paman sedang meruncing anak panah bambu.** Uncle is sharpening the bamboo arrow.
- inia *Variant: inya. kk. aniaya, cambuk (mencambuk)*; mistreat, whip. **Denok seguay go motnang lo inia go kua nabay–sing! Kalian jangan membiarkan menghina (menganiaya) anak kecil!** You are allowing this small child to be mistreated!
- inim *Syn: imening, demening. kkt. baru (hal)*; fresh, new. **Bu inim–a, genam nogo se sre. Mengisi air yang baru untuk saya.** Get me some fresh water.
- inim so–iwa so *kkt. berganti–ganti*; change. **Nemot go amka inim so iwa so be.**

- Pakaiannya selalu berganti–ganti.* She is always changing her clothes.
- inim–diplo woy *kkt. musim panas*; hot (dry) season. **Inim–diplo woy no koy dali se plo go ta. Harus menyiapkan kayu bakar pada musim panas.** You must get all your firewood ready during the dry season.
- ining *kk. pital (memital)*; roll; twist (string). **Mia dan so ining–tugun. Ibu sedang memital banang/tali noken.** Mother is twisting the string for her bag.
- inya₁ *kb. nama kapung*; name of a village. **Balaybu Inya yakena lo gemang betep. Kali Bayai mengalir dari kampung Inya.** The Bayai River runs down from Inya village.
- inya₂ *kk. ganggu*; interfere with. **Koy ta lo kua inya. Jangan mengganggu api.** Don't interfere with (touch) with the fire.
- inye *kb. kus–kus kecil*; cuscus, small. **Inye sop, wala kading ba lo susuing. Kus–kus kecil tinggal di pandan kering.** The small cuscus lives in a dry pandannus tree.
- ip₁ *kk. diri (berdiri)*; stand up. **Wate wisi so kua ip ey. Jangan paman berdiri.** Uncle, sit here, don't stand.
- ip go *kk. bengkak (membengkak)*; swollen. **U kangok so kluo golo, nemu ey ip go. Karena menangis banyak, mata bengkak.** Because she cried a lot, her eyes were swollen.
- ip go klong *kk. pergi, pindah*; go, move. **Mot, yakena no nase ip go klong. Engkau harus pergi ke kampungmu.** You have to go to your village. **Sedue ngga nago no ip go klong? Kemana orang itu pindah?** Where did that person move to?
- ip bata *Variant: 1. kkt. botak*; bald. **Esang, ngguot gluen ngga, ip bata go. Pemuda itu sudah botak, kasihan.** That young man is already bald, what a shame!
- ip tet *Variant: 2. kk. botak (membotak)*; bald. **Aka Jacob go ip tet go. Abang Jacob sudah membotak.** Brother Jacob is already bald.
- ip₂ *kk. mati, wafat*; die. **Esang! Ngga duo penggu, gabe mo ip–nawon. Kasihan!** *Orang itu sudah wafat.* I'm sorry! That person has already died.
- ip₃ *kb. santan*; coconut milk. **Kin wok go ip nase sik. Peraslah santan dari kelapa parut.**

- Squeeze the coconut milk out of the grated coconut.
- igluom ip *kb. racun (tumbuhan)*; poison (plant).
Igluom ip logo waybot mea kebong. *Air tuba mematikan ikan-ikan.* Poisonous plants are used to kill fish.
- ip-naku *kb. sum-sum*; marrow. **Ip-naku eygo ba sono go mea uluk.** *Menembus kedalam sum-sum.* Penetrating into the marrow.
- mlabui ip (nebleng ip) *kb. racun (binatang)*; poison. **Lema go mlabui ip logo sedue mea kebong.** *Racun air liur ular dapat mematikan orang.* The poison in a snake's saliva can kill a person.
- ipot-sot *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Ipot-sot yap di sogo teguop seni.** *Kayu 'ipot-sot' indah untuk kayu rumah.* Wood from the 'ipot-sot' tree makes a beautiful house.
- iram *kb. raja*; king. **Aya denguenta, iram tuik genang so gabe.** *Bapak ondoafi akan dinobatkan jadi raja.* The chief will be installed as King.
- Iram Demu *kb. takhta Allah, takhta raja*; throne of God. **Wali Sam Klaut ba no pu go, Iram Demu gemang.** *Dalam Alkitab mengatakan bahwa takhta Allah.* In the Bible it talks about the throne of God.
- iram nali *kb. mahkota*; crown. **Nemot go wengkabui no iram nali gemang kut.** *Di kepalanya memakai mahkota.* On his head he wears a crown.
- iram temuit *kk. lantik (melantik)*; install. **Deguenta iram temuit sogo, keballi ta mea mlak.** *Pekerjaan untuk penobatan ondoafi, akan dimulai.* The process of installing an ondoafi has begun.
- iram-tegay *kb. kepala-kepala*; headmen. **Iram-tegay lo nebut se pu.** *Harus diputuskan oleh kepala-kepala.* The leaders have to make the decision.
- iropp *kket. tergeliat, engkel*; twisted, sprained (ankle). **Bale sogo no, masi ey irop go.** *Kaki tergeliat waktu main bola.* I twisted my ankle playing football.
- iropp-iropp *kk. silau (mengilau)*; dazzling in the sun. **Tamlas sogo yap irop-iropp so i-ikum.** *Kantor desa di Merem kelihatan mengilau.* The District office in Merem is dazzling in the sun.

- iropp-iropp ey *kket. berkilauan*; lustrous, sparkling.
Debui ngga go amka, irop-iropp ey. *Pakaian putri itu berkilauan.* That girl's clothes are sparkling.
- isa *kb. ubi, ubi jalar*; sweet potato. **Isa ngga, sedue Kemtuik go lom dam.** *Ubi adalah makanan khas orang Kemtuik.* Sweet potatoes are special food for the Kemtuik people.
- isang₁ *kk. kuras (mengguras)*; drain, deplete. **Woy-banu, bu isang so mo lek-lak.** *Semua orang telah pergi menguras air.* Everyone went to drain the water.
- isang₂ *kk. untkil (menguntkil)*; pry open. **Kim suey so se isang,ta nogo naning.** *Hati-hati untkil kelapa, jangan kena tangan.* Careful prying open that coconut, don't hurt your hands.
- isang₃ *kb. burung, ayam hutan*; bird, brush turkey. **Aya, isang nogo tegan iwalom no, ta so mo klong.** *Bapak ke hutan memasang jerat untuk ayam hutan.* Father went to the forest to make a trap for the brush turkey.
- isebet li sik *kk. bersin (membersin)*; sneeze. **Nemot lo isebetlisik go, at ey pling go.** *Saya kaget sebab ia bersin.* His sneeze surprised me.
- isegabuem *kb. lutut*; knee. **Isegabuem yay suey so se suing.** *Jagalah lutut dengan baik.* Look after your knees well.
- isegan₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Di kangok dega go ngga, Isegan.** *Pohon besar itu adalah 'Isegan'.* That big tree is an 'Isegan' tree.
- isegan₂ *kb. cakar*; claws. **Kaley go isegan, don kangok dega.** *Cakar burung rajawali, terlalu kuat.* The claws of the rajawali bird are very strong.
- isegateba *kb. tulang kering*; shin bones. **Bale sogo no, isegateba seblong-nenawon go.** *Tulang kering ditabrak ketika main bola.* Shin bones get broken when playing football.
- iseglau *kb. anggur hutan*; wild grapes. **Iseglau unen go don anggul ey kerlam.** *Buah anggur hutan serupa buah anggur.* Wild grapes look like cultivated ones.
- iseguo *kb. kalawai, semacam tombak*; spear with several prongs. **Beap dasi uluk genang iseguo walong dega.** *Kalawai penikam ikan sangat panjang.* The trident-type spear used to kill fish is very long.
- iseguon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Genam-a iseguon no gabe lit.** *Saya terkandas pada*

- pohon 'isegon'.* I am stranded in the 'isegon' tree.
- ise-ise *kb. kerang laut;* shells, mollusks. **Ise-ise biap ba lo susuing-lak.** *Kerang laut hidup di lautan.* Sea shells live in the sea.
- iseng *kket. sakit, menderit;* sick, in pain. **Genam teguan iseng ey be.** *Saya sakit perut.* My stomach hurts.
- iseng ey *ksif. jahat;* evil. **Iseng eygo menay, but go se kebong.** *Binatang jahat harus dibunuh mati.* Rabid (evil) animals should be killed immediately.
- iseng kalong *kb. penderitaan;* suffering. **Iseng kalong suali sogo tebadali mea kap.** *Akan lari menyasar karena takut penderitaan.* Being afraid for suffering and pain, he just ran off.
- iseng-sesat *kb. penderitaan;* suffering. **Iseng sesat eygo way meno duo lo mea taling.** *Orang lain akan membalas penderitaan.* Other people will respond to your suffering.
- iseng way *ksif. membalas;* repay, avenge. **Iseng way kua itil!** *Jangan membalas penderitaan!* Don't avenge your hurts!
- iseton *kk. kita pergi;* we go. **Iseton go ngge, mea kua weng.** *Kita pergi sekarang ini, tidak akan kembali.* If we go now, we won't come back.
- isewat *kk. mengap (menguap);* yawn. **Usne tra go, at isewat mea guk.** *Bila mengantuk, aku akan mengap.* If I feel sleepy, I will yawn.
- isewep *kb. burung terkuak;* bird, bush hen. **Udong ba logo isewep mata so.** *Burung terkuak banyak di alang-alang.* There are a lot of bush hens in the blade grass.
- isi *kb. hobatan;* curse, magic, charm, hidden thing. **Nemot isi kok go sik so kebong go.** *Ia meninggal, sebab disembunyikan sisa makan.* He died because the men put a curse on his left-over food.
- isi blue *ksif. hobatan;* magic spell. **Sedue ngga, isiblue unen gemang.** *Orang itu pandai hobatan.* That person is a very clever spell-maker.
- isi idok *kk. pungut (memungut);* pick up (from the ground). **Isi idok eygo, dam-kuk dia lo kua tega.** *Jangan buang sisa makan, supaya orang tidak pungut.* Don't throw away your leftover food where people can pick it up (and use it to put a curse on you).

- isi kok *kk. sembunyi (menyembunyikan);* hide. **Andua go saysuk, sedue lo isi kok golo mot go.** *Badan teman bengkak sebab orang menyembunyikan sisa makan.* My friend's body was swollen, because men had cursed his left-over food.
- isikamea *kk. zinah;* illicit sex. **Isikamea duo koy ba no mea betep.** *Pelaku zinah akan di buang kedalam api.* The adulterer will be thrown in the fire.
- isuali *kb. burung kasuari;* bird, cassowary. **Isuali di don so dedam gono, aya lo but go.** *Bapak menembak kasuari ketika makan buah.* Father killed the cassowary, while it was eating from the fruit.
- isuali-isuali *kb. belalang;* grasshopper. **Banim go sedue, isuali-isuali si gemang dedam.** *Orang dahulu, suka makan telur belalang.* In former days people liked to eat the eggs from the grasshoppers.
- isuip *kb. lalat kuda;* horse fly. **Esang, genam nebut so pepen, isuip lo glok go.** *Ketika aku berceritera, digigit lalat kuda.* I was bitten by a horse fly while I was talking.
- isum *ksif. ujung pisau, ujung parang;* blade of a knife. **Tengan isum, kalong kangok.** *Ujung pisau/parang terlalu tajam.* The blade of the knife is too sharp.
- isuo *kb. jeruk hutan;* wild citrus fruit. **Denok-tiat isuo ple mea tui.** *Anak-anak akan bertanding panah jeruk.* The children will compete to see who can shoot a citrus fruit with an arrow.
- isuo ple *kk. latih (melatih);* teach. **Denok sogo isuo ple tuk-eaku.** *Waktu kecil kami berlomba panah buah jeruk.* From small we have competed in shooting arrows at oranges.
- itak *kk. tinggal (meninggalkan); biar;* leave behind; permit. **Aya lo genam bu no itak go.** *Saya ditinggalkan ayah di sungai.* I have been left in the river by father.
- itak *kk. henti (berhenti);* stop. **Nebut ngga yam no itak.** *Hentilah pembicaraan.* Stop talking.
- itak *kk. terlihat;* be seen. **Blo sik sogo, ku duen pay, neguon so mo itak.** *Dari atas, kelihatan seluruh dunung dan lembah sampai jauh.* From above, the bushy areas and valleys could be seen from far.
- itak-lak *kk. lepas (terlepas);* free. **Bayi tabang eygo logo, dabui ngap ey itak-lak.**

Terbang dengan pesawat, merasa hati terlepas. When you fly in a plane, you feel free in your spirit.

- itay *kb. bintanggor*; nutmeg. **Itay don dam golo, wasrang yangu go.** *Makan buah bintanggor, gigi jadi kuning.* Formerly I ate nutmeg and now my teeth are yellow.
- itenguo *kb. bunyi burung katik kembang*; sound of the wompoo fruit dove. **'Tegui-a tegui' itenguo go nebut.** *Burung katik kembang adalah bersuara 'Tegui-a tegui'.* The wompoo fruit dove says 'Tegui-a tegui'.
- iti *kk. 1 • beri (memberi), bagi (membagikan)*; give, distribute. **Duo ngga no, nemot lo sam mo iti.** *Dia memberikan surat kepada anak itu.* He gave the letter to the child.
- iti go pung *kb. bawa (membawa) keluar*; send. **Aka go ten, iti go pung.** *Bawalah keluar makanannya kakak.* Take the food for the older brother outside.
- taiti *kb. hadiah*; gift. **Taiti ngga nase iti.** *Terimalah hadiah itu.* Accept that gift.
- 2 • terima (menerima) ; ;** take, receive. **Taut ngga iti ya.** *Ambillah barang itu.* Take those goods.
- iti go li *kb. bawa (membawa)*; carry. **Daguit suk go ngga, iti go li.** *Bawalah turun pinang itu.* Carry that betelnut down.
- iti-itak *kb. ambil lepas, kawin cerai*; separate, divorce. **Kabung ngga, sedue lo iti-itak golo mo mlay.** *Wanita itu sudah biasa kawin-cerai.* That lady is already used to marry and to divorce.
- 3 • angkat (mengangkat)**; take. **Blo sono di ngga iti-a.** *Angkatlah kayu itu ke atas.* Take that wood upstairs.
- 4 • panen (memanen)**; harvest. **Wasma klong go iti!** *Pergilah untuk memanen!* Go and harvest!
- iti-betep *kb. oleng (mengoleng)*; roll (in heavy seas). **Bayi, kayem lo iti-betep klong go.** *Kapal diolengkan oleh angin taufan.* The ship rolled in the cyclonic winds.
- iti-tui *kb. bimbang*; worried, indecisive. **Iti-tui eygo tap masi, kua klong!** *Kalau bimbang jangan adakan perjalanan!* If you keep hesitating, you'll never find your way!
- iti-tui sogo *kb. tunda (menunda)*; cancel, postpone. **Sedue ngga iti-tui sogo gemang.** *Orang*

itu suka menunda. That person is always cancelling (his appointments).

- ituoli *kb. kedodong*; fruit with firm fibrous flesh like an apple. **Ituoli don dam go, tom ey.** *Enak makan buah kedondong.* Kedongdongs are delicious.
- ituon₁ *kb. cabik (mencabik)*; destroy, tear apart. **Uduo wasrang lo, dasi yam so ituon go.** *Anjing mecabik tikus tanah dengan gigi.* The dog tore the bandicoot in pieces.
- ituon₂ *kb. urat, otot*; vein. **Wate go masi ituon, tengang katui lo tong go.** *Otot kaki paman terpotong oleh kapak.* Uncle's vein was cut by an axe.
- ituon tang *kb. urat nadi*; aorta, jugular vein. **Pui golo, ituon tang tong go.** *Urat nadi putus karena jatuh.* He cut his aorta when he fell.
- iwa **1 • ksif. kering**; dry. **Amka mo iwa go, se idok.** *Angkatlah pakaian yang kering.* When the clothes are dry, you can take them inside.
- 2 • kket. ringan**; light, therefore dry (fruit). **Kim ngge, mo iwa go wa.** *Kelapa ini sudah kering.* This coconut has already dried out.
- iwalom *kb. kb; nama tempat, tempat kering*; dry area. **Iwalom usu no akanang mo klong-lak.** *Kakak sekalian sudah ke kebun di Iwalom.* All my older siblings have gardens in Iwalom.
- iwalom un *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Iwalom un koy nebleng kangok go se.** *Kayu bakar 'iwalom un' nyalahnya besar.* The wood of the iwalom tree makes a big fire.
- iwang *kb. burung nuri*; bird, black capped lorikeet. **Suom un sogo iwang mata so susuom.** *Banyak nuri mengisap bunga pohon.* There are lots of black capped lorikeets sucking nectar from the tree flowers.
- iwat₁ *kb. 1 • setuju (menyetujui)*; agree; want. **Walop kangok so pla genang deguena mo iwat.** *Ondoafi telah menyetujui merayahkan pesta besar.* The clan head agreed to hold the big party.
- 2 • berkenan**; pleased. **Ngge genam lo iwat go duo gabe.** *Inilah anak yang berkenan di hatiku.*
- iwat₂ *kb. rangkai*; bunch. **Kim newi iwat klaya pui golo but go.** *Dibunuh oleh satu rangkai kelapa tua yang jatuh.* Killed by a bunch of overripe coconuts, falling off the tree.

iwaway *kb. nama orang*; name of a person. **Iwaway ngga, Okowali Meykali no klak-banwon go.** *Iwaway adalah Okowali, yang datang ke Meikari.* Iwaway is Okowali, who came to Meikari.

iway *kb. berita*; news, report. **Mia kebong go iway, at mo tup.** *Telah ku dengar berita kematian ibu.* I heard already the news that mother died.

iwaysip *kkt. tempat pujian*; place of praise. **Iwaysip nogo nebut piam go kua pu.** *Jangan mengatakan yang kotor di tempat pujian.* Don't talk trash in this place of praise (to God).

iwon *kb. kepala*; head. **Yap ngge sogo no dam go nebo iwon klaya.** *Satu kepala babi dimakan waktu bangun rumah ini.* The head of one pig is eaten during the building of this house.

iwondrang *kb. pembayaran kepala*; head. **Aya go iwondrang aytemaidiyap no mo king.** *Harta kepala ayah telah bayar kepada ayah sepupuh.* Father's bride price has been paid already to father of the groom.

iwonnedi *kb. bantal*; pillow, head rest. **Genam nogo iwonnedi ding lo se semu.** *Buatlah bantalku dari gaba-gaba.* Make a headrest from gaba-gaba.

iwot *kk. 1 • balik (membalikkan)*; turn over. **Dasi idi iwot se, koy lo kuim ey go.** *Membalikkan ikan, supaya tidak hangus.* You have to turn the fish over so that it will not be burnt.

2 • kembali; return. **Mot ngge sik so se iwot go klong.** *Engkau harus kembali dari sini.* You have to return from here.

iwotdak *kk. terbalik*; turn back, roll over. **Keda so ngge iwotdak.** *Turn back here quickly.* Ini terbalik secepatnya.

iwotklong *kk. memutar (kata)*; distort. **Kabung ngga lo nebut iwotklong go.** *Wanita itu memutar berita.* That woman distorted the message.

iwot-sing *kk. berbalik, bertobat*; turn around, change, repent. **Dabui lo iwot-sing go, seni eygo-a se taling!** *Tunjukkanlah yang benar kalau sudah bertobat.* If you have repented, do then what is right!

iwoy *kb. siul*; whistle. **Nando go iwoy? Siulnya siapa?** Who's whistle is that?

iwoy sruan *kk. bersiul*; whistle. **Nando lo iwoy sruan-ton?** *Siapakah yang bersiul?* Who is whistling?

iwoydron *kb. burung pengicau dada coklat*; bird, 'vogelkop' scrub wren. **Tap kuntegu gono, iwoydron gabe tup.** *Saya mendengar siul burung pemacu di perjalanan pulang.* I heard the sound of the 'vogelkop' scrub hen on my way home.

iyem *kk. nongkrong (menongkrong), nganggur (menganggur)*; sit around doing nothing. **Yakena iyem-a susuing go.** *Hanya nongkrong di kampung.* There's nothing to do in the village but sit around.

iyem-blang *kk. buru (berburu)*; hunt. **Wate iyem-blang so duen no mo kap.** *Paman sudah ke hutan untuk berburu.* My uncle has gone hunting.

iyoy *kkt. setuju*; agree. **Iyo, genam mea keng.** *Yah, saya setuju.* Yes, I agree.

K – k

ka *kk. pindah (berpindah)*; move. **Ketang sono se ka, oto uweng go.** *Pindah ke pinggir ada mobil lewat.* Move to the side of the road, there is a car coming.

kabam *ksif. tua (sayuran)*; old (vegetables). **Usu damoy suot mo kabam.** *Daun gedi di kebun sudah tua.* The gedi leaves in your garden are too old (to eat).

kabap *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Kabab don, tuin lo dedam go.** *Merpati tanah makan buah*

'kabap.' The ground dove eats the fruit of the 'kabap' tree.

kabot *kb. burung mambruk*; bird, crowned pigeon. **Kabot, duoy nay sogo kua iti.** *Dilarang menjual mambruk.* Selling crowned pigeons is forbidden.

kabotsinson *kb. burung kipas belukar hitam*; bird, black thicket fantail. **Kabotsinson go dit teguop seni.** *Bulu burung kipas belukar hitam sangat indah.* The feathers of the black fantail bird are very beautiful.

kabui₁ *kb. belanga*; cooking pot. **At go kabui put mo pung.** *Belangaku sudah bocor.* My cooking pot has a leak.

kabui₂ *kb. 1 • kulit kerang*; conch shell. **Banim go, gledia degut sogo kabui mea u.** *Dahulu, meniup kulit kerang untuk ibadah.* Long ago, a conch shell was blown in order to call the people to church.

kabuisegla *kb. mertua*; parents-in-law. **Unen kabuisegla ikum go, nemot yakay kua.** *Dia tidak merasa sejahtera kalau melihat mertuanya.* She didn't feel safe when she saw her parents-in-law.

kabuisruo *kb. adik perempuan*; sister (younger). **Ye... genam go kabuisruo nago no mo lit?** *Adik perempuanku terkandas dimana?* Where has my younger sister been stranded?

kabuisruo(yap) *kb. saudari(-saudari)*; my younger sister(s). **Ye, kabuisruo penggu nago no lit?** *Aduh, saudariku terlantar di mana?* My, where is my younger sister stranded?

2 • pesta; celebration. **Banim no sikabung Kemtuik iram kabui mo kong.** *Dahulu orang Kemtuik telah pesta pelantikan raja.* In previous times the Kemtuik people had a party to inaugurate a new clan leader.

kabuikin *kb. burung kedasi hitam kecil*; bird, lesser black coucal. **Woy yam nogo kabuikin nebut gemang ikak.** *Pada sore hari burung kedasi hitam kecil bersuara.* In the evenings the lesser black coucal sings.

kabuit *kkt. samping*; side. **Kabuit sono go se kok dali.** *Harus membangun lagi ke samping.* You must build it again to the side.

kabukluip *kb. lambung*; bilge, waste. **Kabukluip-a, kim dop no se kedui.** *Mengikat lambung saja di daun kelapa.* Wrap up the waste in coconut leaves.

kabung *kb. perempuan, istri*; woman, wife. **Nago sono genam go kabung mo klong?** *Istriku pergi kemana?* Where did my wife go to?

kabung denok *kb. pemudi*; young girl. **Kabung denok ngga masi-masi so mo klong.** *Pemudi itu sudah pergi berjalan-jalan.* The young girls went window-shopping.

kabungdok *kk. menikah*; marry. **Andua kabungdok sogo mot ya pung?** *Apakah engkau datang ke pernikahan teman?* Do you come at the marriage of your friend?

kabung drang *kb. mas kawin*; bride price. **Kabung drang duoy logo mea semu dali.** *Kamu dapat membayar mas kawin dengan uang.* You must pay the bride price in money.

kabung iti-itak *kk. cerai (mencerai)*; divorce. **Sedue ngga, kabung iti-itak so sesemu.** *Orang itu menceraikan istrinya.* He divorced his wife.

kabung kaguit *kb. pemudi*; girl. **Balepoli kabung kaguit lo mea puik.** *Pemudi akan bermain volly.* Volleyball will be played by girls.

kabungnali *kb. wanita cantik*; beautiful young woman. **Kabungnali sang mo kap.** *Kasihannya, wanita cantik sudah kabur.* Alas, the beautiful young woman has disappeared.

kabungnalo *kb. 1 • janda*; widow, old woman. **Aka logo kabung nalo ngga sedue mo iti.** *Janda dari abangku telah bersuami.* The widow of my older brother has remarried.
2 • perempuan tua; old woman. **Kabung nalo go duoy nando lo iti?** *Siapa mencuri uang perempuan tua?* Who stole the old woman's money?

kabung wipdok *kk. menikah (menikah)*; marry (legally). **Sedue nogo kabung wipdok go suey.** *Untuk menjadi istri lebih baik menikah.* To become a wife, it's better if you get married (legally).

kabut *kk. tutup (menutup)*; close. **Yatap ngga ey kabut-nalo.** *Menutuplah pintu itu.* Close that door.

kadok *kk. kunyah (mengunyah)*; chew. **Daguit-a kadok-ton go be.** *Dia mengunyah pinang saja.* He is just chewing betelnut.

kadon₁ *kb. pipi*; cheek. **Genam go kadon iseng ey.** *Pipi saya sedang sakit.* My cheek hurts.

kadon₂ *kkt. Syn: namon.dua*; two. **Woy kadon no amble keballi mea yam.** *Pegawai negeri selesai kerja pada jam dua.* Government employees finish working at two o'clock.

kadun *kk. tutup (menutup)*; close. **Yataput ngga se kadun.** *Harus menutup pintu itu.* That door must be closed.

kagot *ksif. haram*; forbidden. **Denok ngga semlea kagot so.** *Anak itu haram dengan makanan papeda.* Sago pudding is a forbidden food for that child.

kaguit

- kaguit *kb. pemudi*; girl. **Use go, kaguit tiat mea yaluim.** *Pemudi akan berkumpul sore.* The young girls get together in the afternoon.
- kakui *kb. ulat*; caterpillar, grub, worm. **Usu inim sogo senim kakui ey.** *Sayur bayam di kebun baru sudah berulat.* The spinach in the garden has been eaten by caterpillars.
- kakuon *kb. pisang hutan*; wild bananas. **Kakuon don dam go mea yane.** *Kalau makan buah pisang hutan akan gila.* If you eat wild bananas, you'll go crazy.
- kala *kb. rotan, keranjang*; rattan, basket. **Pay ba logo, kala mata so.** *Di rawa banyak rotan.* There is a lot of rattan in the swamp.
- kaley₁ *kb. burung rajawali*; bird, type of. **Bat wasi blo so, kaley susuing.** *Burung Rajawali tinggal di pohon kayu besi besar.* The rajawali bird lives in the tops of big ironwood trees.
- kaley₂ *kk. rampas (merampas)*; seize, rob (of). **Ngga duo go senun, kaley-nenawon go.** *Istri lelaki itu, dirampas orang.* That man's wife was stolen.
- kaley yap *kb. rumah panjang*; long house. **Yap tenglam babu go, kaley yap so se klik.** *Bagi keluarga besar, membangunlah rumah panjang.* For the clan as a whole, build a long house.
- kaley-kaboy *kb. beriang-sombong*; gloating, happiness because of winning. **Kaley-kaboy so gemang nategun-lak.** *Mereka pergi dengan beriang-sombong.* They went off, gloating.
- kaley-kaley *ksif. sombong sekali*; very arrogant. **Motnang kaley-kaley so se.** *Kalian mulai sombong sekali.* You are becoming very arrogant.
- kali *kb. cabang*; branch. **Di kali ngge, nando lo iti go weng?** *Siapa yang membawa cabang kayu ini?* Who brought the tree branches?
- kalik *kb. seperti*; as; like. **Nemot go nebut bluem mot logo kalik.** *Intonasi suaranya seperti suaramu.* Their intonation is the same as yours.
- kali-kali *kb. ranting*; twig. **Kali-kali-a koy no se puit.** *Rantingnya dibakar saja.* The twigs were just burned.
- kalong *kket. 1 • tajam, pintar*; sharp, intelligent. **Tengang-bisuo ngge kalong ey.** *Pisau ini tajam.* The knife was sharp. **Kabung ngga nemot go kunala, kalong ey.** *Perempuan itu*

kalung

- pintar sekali.* That woman is a sharp (intelligent) woman.
- 2 • ujung**; edge. **Tawon kalong lo se mlak.** *Peganglah dengan ujung kuku.* Pick it up with the edge of your nail.
- kalong ey se duing *kk. berpikir bijak, pikir*; think wisely. **Sedue suey go, kalong ey se duing.** *Orang baik harus berpikir bijak.* Good people must think wisely.
- kalong li *kkf. asah (mengasah)*; sharpen (knife). **Wate tengang kalong li so.** *Paman hendak mengasah parang.* He is sharpening his bushknife.
- kalong pung *kket. sudah tajam*; sharpened. **Tengang buin kalong pung go.** *Parang tua sudah tajamkan.* The old shoper has been sharpened.
- kalong suon *kk. runcing (meruncingkan)*; sharpen to a point. **Denok go pinsil kalong suon so.** *Hendak menajamkan potlot anak.* Each child wants to sharpen his pencil.
- kalong tong *kk. menajamkan*; sharpen. **Wali kalong tong so aya mo nawon.** *Bapak sudah pergi menajaman tonggak.* Father has gone to sharpen a pole.
- kalui *kb. lumpur*; mud. **Bu klak go, kalui mata so.** *Kalau banjir banyak lumpur.* When the river floods, there is a lot of mud.
- kaluk₁ *kk. gigit (mengigit)*; bite. **Kambo dasi don uduo lo kaluk go.** *Anjing mengigit tulang tikus tanah.* The dog bit the bandicoot's bones.
- kaluk₂ *kb. pohon lenggua putih*; tree, type of. **Kaluk klong lo begit king go don kangok.** *Tiang rumah dari lenggua putih kering sangat kuat.* House posts made from white lenggua wood are very strong.
- kalung₁ *kb. cacing*; worm. **Denok ngga go teguan kalung lo babu go.** *Perut anak itu besar sebab kecacingan.* The stomach of that child has become big caused by worms.
- kalung₂ *kk. nasib*; fate (to). **Kalung go tang so, nebo gabe but.** *Karena nasib dapat membunuh babi.* That pig was fated to be killed.
- kalung₃ *kb. sumbu*; wick, stalk. **Yu go kalung, nesip ba lo gemang.** *Sumbu sayur lilin ada di tengah.* The stalk of the candle vegetable is in the middle.

kam

- kam *kb. ujung*; end. **Udui pun kam tom ey.** *Ujung sago pisang enak.* The ends of the sago and banana mixture are very delicious.
- kamso *kkt. coba tapi tidak jadi*; try in vain.
Kamso wet-ton, nebo kua but-srewon. *Orang itu coba berburu, tapi tidak membunuh babi.* That man tried in vain to find a pig to kill.
- kama *kb. telinga*; ear. **At go kama, suey so kua tup go.** *Telingaku tidak mendengar baik.* I can't hear very well.
- kamadop *kb. kuping*; ear (animal). **Gadia go kamadop bata dega.** *Kuping gaja sangat lebar.* The elephant's ear is very large.
- kama iwoy *kk. bunyi telinga (tanda sesuatu)*; to get information through a noise in the ear (telepathy). **Inenga go, kamaiwoy mo pung.** *Kemarin telah ada bunyi telinga (tanda).* Yesterday I received information through the noise in my ear(telepathy).
- kamakatok *kb. masa bodoh, tidak mau tahu*; person who ignores good advice. **Bu lo kama ketok go nogo.** *Dia masa bodoh karena suka mabuk.* He would rather be drinking than listening to good advice.
- kamakui *kb. tahi telinga*; ear wax. **Kama ey kamakui lo wik go se.** *Tahi telinga menyumbat telinga.* Ear wax stops up the ear.
- kamakuo *kb. sakit telinga*; ear infection. **At go andua kama kuo ey.** *Teman saya sakit telinganya.* My friend has an ear infection.
- kamaput *kb. lobang telinga*; earhole. **At go kamaput ba lo bu degut go.** *Air masuk ke lobang telinga-ku.* Water entered my earhole.
- kamasua *kb. daun telinga, kuping*; auricle of ear.
Demun go kamasua unen lo mo pung. *Ibu sudah menusuk daun telinga anaknya.* Mother pierced her child's ears.
- kamatang *kb. batang telinga*; ear. **Kama tang no denok ngga but go.** *Anak itu dipukul pada batang telinganya.* The child was hit on its auricle.
- kamawik *kkt. tuli*; deaf. **Esang, babu kama mo wik.** *Kasihannya, nenek sudah tuli.* Alas, Grandmother was already deaf.
- kamawolu *kb. anak telinga*; ear drum. **Kamawolu iseng so wate sesrek.** *Paman sedang*

kaning

- menderita anak telinga.* He was sleeping because his eardrum was hurting.
- kambo *kb. tikus tanah*; bush rat, bandicoot. **Woy sogo, kambo dasi miam ey.** *Adalah banyak tikus tanah di musim panas.* There are lots of bush rats in the hot season.
- kamea *kk. berzinah*; adultery. **Nemot andua go senun ey kamea pluok go.** *Dia berzinah dengan isteri temannya.* He committed adultery with his friend's wife.
- kameabu *kb. hasil perzinahan*; results of illicit sex.
Kameabu semu golo pupluok go-wa. *Dia berbuat jahat sebab hasil perzinahan.* He behaves badly because he's the result of illicit sex (Nobody wants to claim him).
- kampanasi *kb. selimut*; blanket. **Genam go kampanasi, nando lo iti?** *Siapa mengambil selimut saya?* Who took my blanket?
- kamso *kk. mencoba*; try. **Kamso semu-etenatu.** *Sudah kami mencobanya.* We have already tried.
- kandung *kkt. pincang*; lame. **Mia go masi mo kandong sang.** *Sayang, kaki ibu sudah pincang.* Alas, the woman has a lame foot.
- kang₁ *kk. sisip (tersisip), tersangkut*; food caught in teeth. **Kukuok eygo menay wasrang no mea kang.** *Makan daging keras akan tersisip di celah gigi.* When I eat tough meat, food gets caught in my teeth.
- kang₂ *ksif. terlepas, gugur*; thrown away, released.
Menay nekom go mo kang. *Daging yang busuk sudah terlepas.* The rotten meat was thrown away.
- kang₃ *ksif. hujan rintik*; pouring out. **Sa kang go ba lo gabe ibantu.** *Kami datang sementara hujan rintik.* We came while the rain poured out.
- kangkuong *kb. kangkung*; type of spinach.
Kangkuong semlea so be dedam. *Kami sedang makan papeda dengan kangkung.* We are eating sago pudding and spinach.
- kangok *kkt. besar*; big. **Nebo ngga kangok dega.** *Babi itu sangat besar.* That pig is very big.
- kangok so *kkt. banyak*; much. **Duoy kunala kangok so kua duduing.** *Jangan berpikir banyak tentang uang.* Don't think so much about money.
- kaning *ktan. kapan*; when. **Kaning so ya weng?** *Kapan akan datang?* When will you come?

kanok

- kanok *kb. ampas sago*; leftover pulp and pith from the sago making process. **Kanok kuok no mata so klaut dap go.** *Banyak jamur bertumbuh di ampas sago.* There are a lot of mushrooms growing in the leftover sago pulp.
- kansiat *kkt. tepi (ketepian) lantai*; edge of floor, porch. **Wom sogo uduo kansiat lo gemang keklak.** *Anjing pencuri naik dari tepi lantai.* The thieving dog came up over the edge of the porch floor.
- kap *kk. lari (berlari)*; run away, escape. **Nebo ngganemot mo kap.** *Babi itu sudah lari.* The pig ran away.
- kap go *kk. meninggal dunia*; die, pass away. **Wate kap go logo kua pen.** *Paman yang meninggal tidak berpesan.* The uncle who died didn't leave a will.
- kap go iti go *kk. mendapat gagasan*; get an good idea. **Sedi so kunala kap go iti go sik so gabe lek.** *Mendapat gagasan dari pernyataan dalam mimpi.* Obtaining a good idea from a vision in a dream.
- kapasi *kb. kapas*; cotton. **Banim go kapasi usu gabe klik-nengam.** *Orang dahulu membuat kebun kapas.* People used to plant cotton in their gardens.
- kapklong *kk. lari (berlari)*; run away. **Denok dato ngge mo kapklong.** *Anak kecil itu sudah berlari.* The small child ran away.
- kapot-dak *kk. terperosok*; fall into, slip into. **Put klaya go ba lo nemotnamon mea kapot-dak.** *Keduanya akan terperosok ke lobang yang sama.* They will both fall into the same ditch.
- karet *kb. karet*; elastic. **Karet, amka tum sogo mea semu dali.** *Karet dipakai juga untuk tali celana.* Elastic is used also to make belts.
- kasa *kk. raba (meraba) (tanpa bisa melihat)*; feel for, look for (in the dark; in water). **Wop so kasa-nebiton go.** *Mereka meraba untuk menangkap udang.* He is searching for shrimp in the water.
- kasa *kk. tafsir (menafsirkan)*; interpret. **Wali sam go seni kasa go suey so se mlak.** *Menafsirkan Kitap suci berpeganglah baik isinya.* Get a good grip on the meaning of the Holy Scripture by interpretation.
- kasat *kb. pakis*; edible fern. **Kasat blup menay ey duik go, tom ey.** *Sayur pakis kalau dimasak dengan daging enak.* 'Kasat' ferns are good when they're cooked with meat.

kasosop

- kasay *kb. rok rumput (bentuk celana kecil)*; grass skirt. **Banim nogo, Kemuik kabung lo kok go kasay.** *Wanita Kemtuik dahulu memakai rok rumput.* Formerly the women in the Kemtuik area wore grass skirts.
- kasbi *kb. singkong, ubi kayu*; cassava. **Duoyang sogo, kasbi usu nase semu.** *Bukalah kebun singkong supaya dapat menjual.* You should make a cassava garden in order to sell it.
- kasbi *kb. ulat daun*; leaf worm. **Didop temoy no kuon ut semu go, kasbi so gemang pupu.** *Kasbi disebut juga, ulat yang bersarang pada daun.* Leaf worms like to nest in the leaves of the cassava I was just talking about.
- kaseglok *kb. pasir*; sand. **Yap klik genang kaseglok semen ey aka lo iwot go.** *Kakak mencampur pasir dan semen untuk membangun rumah.* He is mixing sand with cement to build a house.
- kaseglokpay *kb. padang pasir*; desert. **Kaseglokpay lekuoy-lekuoy nengkoey ey.** *Padang pasir gersang dan panas.* The desert is a very hot and dry place.
- kasiang *kb. kacang-kacangan*; nuts. **Kasiang muk tom dato ey.** *Sagu kacang tanah sangat enak.* Sago mixed with peanuts is delicious.
- kasiang leng *kb. kacang goreng*; fried peanuts. **Kasiang leng go semlea ey dam go tom ey.** *Kalau makan papeda dengan kacang goreng, enak.* Fried peanuts mixed with sago tastes good.
- kaslogkurla *kb. ikan gabus*; kind of freshwater fish. **Bu kaseglok ba lo kaslogkurla gemang sesrek.** *Gabus pasir tidur di pasir dalam air.* Gabus fish sleep on the sand in the water.
- kasmay *kb. kecoa hitam*; cockroach. **Kasmay kua but, nemon tengin eygo.** *Jangan membunuh kecoak hitam karena berbau.* Don't kill black cockroaches because they stink.
- kasoo *kb. tanah berbatu*; stony ground. **Kaso no isa kuali go, seni mata so.** *Menanam ubi di tanah berbatu banyak isinya.* When you plant sweet potatoes in stony ground, you will get a big harvest.
- kasoo idi *kkt. bagian berbatu*; rocky section. **Kasoo idi nogo yense damun mata so.** *Di bagian berbatu, banyak buah keladi.* In the rocky section there are lots of taro.
- kasosop *kb. burung tetenglet biru*; bird, blue kingfisher. **Kasosop lo dedam go kluom.**

kasu

Burung tetenglet biru makan serangga. The blue kingfisher eats insects.

kasu *From: BI kasau.kb. kasau;* rafter. **Yap kasu mo dok-nenawon.** *Mereka telah memasang kasau rumah.* They have installed the rafters.

kat *kk. dengkur babi yang mau mati(medengkur);* grunt (before dying). **Sedue ngga nebo kat tup goso yakay ey.** *Orang itu senang mendengar dengkur babi.* The man was happy because he heard the pig grunting.

kata₁ *kb. tangkai;* lime gourd. **Babu go kot kata mo bung.** *Tangkai kapur kakek sudah patah.* My grandfather's lime gourd is broken.

kata₂ *ktan. berapa;* how much. **Mot go ta ba sogo duoy, kata yam so?** *Berapa uang ada di tangan-mu?* How much money do you have in your hand?

katang *kb. pinggir;* edge, side. **Seguola sogo denoktiat, tap katang lo se klong.** *Anak-anak ke sekolah harus berjalan dari pinggir jalan.* When the children go to school, they have to walk at the edge of the road.

kateba *kkt. cepat;* quickly. **Mot kateba ngge no weng.** *Kamu cepat datang kesini.* You have to come quickly.

kati *kb. bawah;* below. **Kati no imot pluep gono, nebut mea pen.** *Kita akan berbicara setelah berkumpul di bawah.* We will talk after we gather below.

katikabot *kb. unggas hutan;* jungle nursery. **Duen ku ngga katikabot go sip, kua tuo.** *Hutan adalah tempat unggas hutan hidup,jangan menebangnya!* The jungle is the nursery living place for jungle hens; don't cut it!

katia *kb. cermin;* mirror. **Keba ba no king go katia kluip mo pui.** *Cermin kecil di dalam tas jatuh dan pecah.* The small mirror in the bag fell and broke.

katik *kk. rangkak (merangkak);* crawl. **Masi ip sogo so denok ngga katik go.** *Bayi itu merangkak hendak berdiri.* The baby is crawling and wanting to stand.

katu *kkt. besar, berlimpah;* abundant. **Aya go klum motnang nogo katu ey.** *Kasih Bapak kepada kalian sangat berlimpah.* The Father's love toward you is abundant.

katui *kb. gerahan;* molar (tooth). **Katui ba sogo wasrang teguik go.** *Gigi gerahan telah tercabut.* The molar was yanked out.

kay-kay so ; kekay tap so

tengangkatui *kb. kapak;* axe. **Duot so tetuo gono, aya go tengangkatui pedueng go.** *Kapaknya ayah patah, waktu menebang sagu.* When father was cutting the sago tree, his axe broke.

katuk *kb. tungku;* fireplace. **Ambleb duik go katuk ketang no mia lo gemang tui.** *Ibu meletakkan keladi bakar di pinggir tunggu.* The woman placed the baked taro at the edge of the fireplace.

kaulang₁ *kb. burung misomela;* bird, type of (myzomela). **Tegan genam lo tui go temoy no kaulang-a, gemang pui.** *Burung misomela terjerat pada jerat yang saya pasang.* I made a trap that ensnared a myzomela bird.

kaulang₂ *kkt. tawar;* tasteless. **Bu lo ulum kaulang eygo.** *Jangan sampai air menawarkan sayur.* Too much water makes the vegetables tasteless.

kaulua *kb. mama om (istri om);* wife of uncle, aunt. **Kailua lo suik go bugoy-a genam mo dam.** *Saya sudah makan petatas yang masakan mama-om.* I ate potatoes cooked by my aunt.

kay 1 • *kk. lupa;* forget. **Mot go sui genam mo kay.** *Saya sudah lupa namamu.* I have forgotten your name.

kaysing *kk. lupakan;* forget about. **Andua logo kuklue se kaysing.** *Melupakan kesalahan teman.* forget about your friend's mistakes.

2 • *kkt. mana (dimana);* where. **Walop semu sogo sam genam nogo kay?** *Mana undangan pesta untuk saya?* Where is my invitation to the party?

3 • *kseruh. apakah dia?;* what! **Kay, nemot-a sedue?** *Apakah dia yang jantan?* What! Is that a human being?

4 • *kkt. susup, perlahan;* stealthily, slowly. **Sedue piam go kay tap so degut go.** *Orang jahat menyusup masuk.* The bandit entered stealthily.

kayso *kkt. langsung;* immediately. **Yap sono kayso genam gabe koklong.** *Saya langsung pulang ke rumah.* I immediately went home.

kay-kay so ; kekay tap so *kkt. diam-diam (menyusup);* quietly. **Sedue piam go kay-kay so mea degut.** *Orang jahat akan masuk diam-diam.* Thieves will enter (your house) quietly.

- kayseguong *kket. sekaligus*; all at once. **Kayseguong so mo klong. Telah pergi sekaligus.** left all at once.
- kekayso *kket. tiba-tiba*; suddenly. **Kekayso sambui kalik pung go.** *Dia muncul tiba-tiba seperti setan.* He appeared suddenly, like a demon.
- kayang *kk. teriak (berteriak)*; scream. **Lema lo glok go kayang so, denok ngga gemang wakluo.** *Anak itu berteriak karena dipagut ular.* That child screamed because he was bitten by a snake.
- kaybabu *kb. peti*; box. **Babu Amose go kaybabu ba sogo wada mataso.** *Di dalam peti tete Amos banyak tomako batu.* Grandfather Amos has many stone axes in his box.
- kayem *kb. angin taufan*; typhoon. **Kayem kangok go iti golo, bayi pu ya degut.** *Kapal hampir tenggelam karena angin taufan.* The ship almost capsized because of the typhoon. They left that place and went through the jungle.
- kaysruo *kb. ikan belut*; eel. **Gemle bu so genam kaysro mo lek.** *Saya sudah memancing belut di kali Grime.* I was fishing for eel in the Grime River.
- ke *kket. berbiak, berkembang-biak*; proliferate, multiply. **Mot, duo se ke klong.** *Kamu harus berkembang-biak.* You must go and multiply.
- keba *kb. noken*; string bag. **Usu sik sogo keba ey mia lo glung go uweng.** *Ibu pulang kebun dengan memikul noken.* Mother is coming from the garden with her string bag.
- kebapalo *kb. jala, jaring*; fish net. **Kebapalo lo mianang lo wop mea kuk.** *Ibu-ibu akan menjaring ikan dengan jala.* The women are catching fish with fish nets.
- kebasat *kb. noken kecil*; small string bag. **Genam go kebasat duoy king genang.** *Saya pakai noken kecil untuk simpan uang.* I use a small string bag to carry my money.
- kebali *kk. kk. kerja (bekerja)*; work. **Kantor nogo kebali wadikua genam mea klong.** *Saya akan pergi kerja di kantor pagi hari.* In the morning I go to the office to work.
- kebali anduasi *kb. teman kerja*; co-worker. **Mot, genam go kebali anduasi.** *Engkaulah teman kerjaku.* You are my co-worker.
- kebali pluok *kk. melakukan pekerjaan*; do work. **Sogo kebali pluok-togoy? Anda**

melakukan pekerjaan apa? What work do you do?

- kebalisedue *kb. pekerja*; servant. **Imot naklay, Woy Wali Iram go kebalisedue.** *Kita semua adalah pekerja Allah.* We all are servants of God.
- kebaliseguot *kb. upah kerja*; wages. **Kebaliseguot sedue meno logo kua nagluim!** *Jangan orang lain korupsi dengan upah kerja!* Don't allow people to be corrupt with wages!
- 2 • *kb. orang rajin*; industrious people. **Tema eygo usu, kebalisedue logo so mea klik.** *Orang rajinlah yang bisa membangun pagar keliling kebun.* The fence around the garden was made by industrious people.
- kebali ta *kk. mulai kerja*; start work. **Kebalita maning kua mlak go nogo, aya yap so susuing.** *Waktu bapak belum mulai kerja, dia tinggal di rumah.* While father had not started to work yet, he stayed at home.
- kebalitap *kb. rencana pekerjaan*; working plan. **Kebalitap ngge-a imot gabe kekeng.** *Rencana perkerjaan inilah yang ada.* We follow this working plan.
- kebasring₁ *kb. ulat jijik*; repulsive worms. **Nasrok blo logo kebasring mata so.** *Banyak ulat jijik di sampah.* There are many repulsive worms in the garbage.
- kebasring₂ *kb. noken tua*; old string bag. **Kebasring go ngge koy no se puit.** *Dibakar saja noken tua ini.* Let this old string bag be burned.
- kebet *kk. tutup, selesaikan*; put a lid on, finish. **Blang ba sogo ten mia lo mo kebet.** *Ibu telah menutup makanan di belanga.* Mother put a lid on the food in the saucepan.
- kebleng *kb. para-para*; rack. **Menay ta genang kebleng aka lo mo klik.** *Kakak sudah membangun para-para untuk mengeringkan daging.* Older brother build a rack to dry meat.
- keblon *kb. serat (benang), benang*; vegetable or fruit fiber, thread. **Wate go ta ding keblon lo lot go.** *Tangan paman tersayat serat gaba-gaba.* Uncle's hand was sliced by the fibers in the sago palm stems.
- kebong *kk. mati*; die. **Genam go aya mo kebong.** *Ayaku sudah wafat.* My father died.
- kekebong *kb. maut*; death. **Kekebong dayput kukuim so.** *Jurang maut sangat gelap.* It is very dark in the Abyss of death.

- kebongsang-walisang *kkt. antara hidup dan mati*; between life and death, barely alive. **Mia sadui sogo, kebongsang-walisang so.** *Ibu yang sakit ada kemungkinan hidup atau mati.* Mother is so sick she's between life and death.
- kebongtamot *kb. malaikat maut*; death angel. **Sikabung go lap kebongtamot lo mea lek.** *Malaikat maut akan merampas nyawa manusia.* The death angel will seize the souls of men.
- kebui *kb. penenang*; something that brings peace. **Kebui pen gono iseng gabe kua.** *Setelah memberi penenang, tenanglah ia.* His words calmed the situation and all was peaceful.
- kebuim *kb. sejenis pohon*; tree, type of. **Kebuim don so dedam gono wi nok but batu go.** *Saya menembak burung waktu dia makan buah 'kebuim'.* I shot a bird when it was eating the fruit of the 'kebuim' tree.
- kebum *kb. paha*; thigh. **Nebo kebum kedong babu ey.** *Paha babi banyak dagingnya.* There is a lot of meat on the thigh of a pig.
- kebuo *kk. rintis (merintis)*; clear a path. **Duot usu nogo tap, aya lo mo kebuo.** *Bapak sudah membuka jalan ke dusun sago.* Father cleared a path to the sago patch.
- kebuo *kk. 1 • bersih (membersihkan)*; clean. **Tap nggeasui neguot lo gemang kekebuo.** *Pemuda ada bersihkan jalan sekarang.* The young people will now clean the road.
2 • babat, buka; cut back (bush) to open (a road). **Ngge lo tap demening go mea kebou.** *Akan membuka jalan baru dari sini.* They will open up a new road here.
- keda *kkt. cepat*; quick. **Ngga sik sogo, denok ngge keda so gabe pung.** *Anak ini tiba secepatnya.* This child arrived quickly from there.
- kedaso *kkt. segera*; immediately. **Aya genam go sam way keda so se klik.** *Bapak harus segera membalas surat saya.* Father must answer my letter immediately.
- kedaso kua *kkt. terlambat*; late. **Sogo so mot kedaso kua pung?** *Mengapa engkau terlambat?* Why are you late?
- kedau *kb. bentul raja*; kind of large vegetable (aroid family). **Banim go sedue kedau dedam.** *Orang dahulu makan bentul raja.* People used to eat bentul vegetables.

- kedik *kk. sempit*; narrow. **Kedik go ba logo yakot so se klong.** *Melewati hati-hati di jalan yang sempit.* Go carefully in the narrow streets.
- kekedik *kkt. jadi sempit*; narrow, tight. **Duen ba logo tap ngge kekedik so.** *Jalan ini sangat sempit karena di hutan.* This trail through the jungle gets very narrow.
- lom kedik *kk. tutup mulut, berdiam diri*; keep quiet. **Lom kedik go mot-a kua susuing.** *Engkau jangan tinggal menutup mulut.* Don't stand there, keeping quiet.
- kedong *kb. daging*; meat. **Isuali kedong, semla ey dam go tom ey.** *Makan papeda dengan daging kasuari enak.* Sago pudding with cassowary meat is delicious.
- keduaptang *kb. nama kampung Kendate*; name of Kendate village. **Keduaptang yakena deguek go ba so.** *Kampung Kendate letaknya di sudut.* Kendate village is located over in the corner (near the ocean).
- keduet *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Keduet suk logo, seguep mea klik.** *Noken sago dapat dianyam dari kulit 'keduet'.* The bark of the keduet tree is used to make sago baskets.
- keduik *kk. ikat (mengikat)*; fasten, tie. **Blindon no sapi tegan keduik go.** *Mengikat sapi pada lehernya.* He tied a rope around the neck of the cow.
- takeduik *kk. janji (menjanjikan), bergaul*; promise, associate with. **Nemot ey mot ta kua keduik!** *Engkau jangan menjanjikan kepada dia!* Don't promise anything to him!
Nemot ey mot takeduik eygo! *Engkau jangan bergaul dengan dia!* Don't associate with him!
- kekeduik *kk. jabat tangan*; shake hands. **Piam go ey ta kekeduik go, mot go wali ey mea waluk dali.** *Pergaulan yang buruk merusakkan ahlakmu yang baik.* If you shake hands with evil people, it will destroy your life as well.
- keduong *kb. sulung*; the oldest one. **At go duo keduong sogo seguola degut so gabe.** *Anakku yang sulung akan bersekolah.* My oldest child wants to go to school.
- kekena *kkt. protes, benci*; protest, hate. **Nemot go wengkabui nogo kekena ey mea pupluok.** *Dia selalu berprotes terhadap pimpinannya.* He is going to work with despicence towards his master. **Sogo kalik go kekena so pluok-**

- tugun?** *Apa yang sedang diprotesnya?* What are you protesting now?
- kekle *kb. pala hutan*; wild nutmeg. **Kekle go don, buom–buom so.** *Buah pala hutan berwarna merah.* Wild nutmeg is red.
- kekley *kb. burung cenderawasih coklat*; bird, brown bird of paradise. **Duen ku nogo so kekley mea ikum.** *Cenderawasih coklat dapat dilihat di hutan lebat.* The brown bird of paradise can be seen in the dense jungle.
- kekokako *kb. ular bodoh*; snake, type of. **Yap kasu no pok go Kekokako aka lo gemang ikum.** *Kakak melihat ular bodoh melingkar pada kasau rumah.* Older brother saw a snake coiled up in the rafters of his house.
- kelok *kb. guruh*; thunder. **Kukluim betep go, kelok ey tuot go.** *Bunyi guruh dan guntur bersahutan.* The thunder rolled back and forth (over the sky).
- keli *kb. jambu asam*; fruit, sour roseapple. **Keli sengin so babu yaluim–tugun.** *Nenek sedang mengumpulkan jambu masak.* Grandmother is collecting the ripe jambu fruit.
- kelui *kket. empuk*; mellow flavored, juicy. **Semu kelui go, tom naklay seni.** *Buah matoa empuk, rasanya sangat enak.* Juicy, mellow matoa fruit are good to eat.
- keluk *kb. kadal*; lizard. **Keluk temoy, sagon lo mo dam.** *Bangkai kadal telah dimakan semut.* The dead lizard was eaten by ants.
- kelukkatuik *kb. bunglon*; chameleon. **Kelukkatuik, didop ba so got–ton.** *Bunglon sedang berada dibawah daun.* There is a chameleon under the leaf.
- keluknadiboy *kb. kadal coklat*; brown lizard. **Keluknadiboy duen nogo mata so.** *Banyak kadal coklat di hutan.* There are a lot of brown lizards in the jungle.
- keluknaliboy *kb. kadal coklat kecil*; small brown lizard. **Woy sogo, keluknaliboy ku lo kukuek.** *Di musim panas kadal coklat bermain di tanah.* When it is the hot season, brown lizards play in the dirt.
- kemaning *kket. saat ini*; this moment, now. **Kemaning go, nebut mea pen–eyon.** *Kita akan membicarakan sekarang ini.* Now we will talk to each other.
- kemdet *kb. kakak laki-laki*; older brother. **Demanon lo duing go, kemdet bu lo mo lek.** *Saudarinya*

- pikir, saudaranya sudah terhanyut.* The younger sister thought that her older brother had been caught in the flood.
- kemla **1 • kb. maki**; abusive and vulgar language. **Nemot lo kemla pu go.** *Dia mengucapkan kata maki.* He used a vulgar word.
- kemla kuep *kb. caci-maki (mencaci maki)*; insult; ridicule. **Koy saula so kemla nemot lo kuep go.** *Ia mencaci-maki musuhnya.* He ridiculed his enemy.
- kemla **2 • ksif. baru untuk orang**; new for somebody. **Kemla sogo nogo nemot ey lasu go.** *Karena baru bagi dia membuatnya capek.* The child became tired, because the activity was new for him.
- kemlawong *kb. sungga; bambu runcing*; sharp stake, sharpened bamboo. **Kemlawong no nebo pui go.** *Babi tertikam pada sungga.* The pig was stabbed with a piece of sharpened bamboo.
- kemle *kb. 1 • alas, dasar*; foundation, bottom layer. **Muk tui sogo seguep kemle nogo sua se king.** *Mengalas daun pada alas noken saat mengisi sagu.* Put leaves in the bottom of the string bag before adding the sago.
- 2 • bagian bawah lowest section.** **Kemle nogo uduisengin usum lo mo dam.** *Tikus telah makan pisang di bagian bawah.* The rat ate the lowest bananas (on the stalk).
- kemlebu *kb. hasil pertama*; first fruits. **Wep kemlebu iti go, duoy so kua nay.** *Hasil pertama bete jangan dijual.* Don't sell the first fruit of your crop.
- kemlesing *kb. pantat*; buttocks. **Walong so suing go nogo, at go kemlesing ey srang go.** *Pantatku keram karena duduk lama.* When I sit very long, my buttocks feel sore.
- kemo *kket. cekung*; sunken, concave. **Mot go saula ngge kemo so semu go.** *Tempayanmu ini dibuat cekung.* This water jar has a concave shape.
- kemsi *ksif. jantan*; male (animal). **At go uduo kemsi lo nebo mlak go.** *Anjing jantanku yang menangkap babi.* It was my male dog who caught the pig.
- kemtuik *Variant: kemtuk. kb. nama suku, bahasa; bahasa*; name of language and tribe; name of language. **Kemtuik, blubu dagu so.** *Kemtuik adalah dekat danau Sentani.* The Kemtuik area

kemuk

is situated close to Lake Sentani. **Kemtuik nebut Suoli nebut ey kua kerlam.** *Bahasa Kemtuik tidak sama Bahasa Sentani.* The Kemtuik language is not the same as the Sentani language.

kemuk *Variant: takemuk. kb. kepal; fist. Sedue ngga takemuk lo but go. Meninju orang itu dengan kepak tangan.* Hit that person with the fist.

kemuo *kk. tergali dalam; dug away. Bu kukurlui golo yam so kemuo go. Tergali dalam oleh air terjun.*

kendate *kb. nama kampung Moi; name of a Moi village. Kendate yakena beap bu lo kenok go. Kampung Kendate terendam air laut.* The village of Kendate was covered by sea water.

keneng *kk. lalai; careless, negligent. Inenga go kebali mo keneng. Engkau sudah lalai pekerjaan kemarin.* You were careless in your work yesterday.

keng *kket. penurut; obedient. Nemot ngga keng denok gemang. Dia adalah anak penurut.* He is an obedient child.

kengduk *Variant: kekengduduk. kket. setia dan taat (ketaatan); faithful and obedient. Kekengduduk tang sogo so, nemot gabe senong. Ia pintar karena taat dan setia.* He is clever because he is faithful and obedient.

keng sogo *kk. mau ikut; want to accompany. Usu sono keng sogo se. Saya mau ikut ke kebun.* I want to accompany you to the garden.

kekeng *kb. penurut, setiawan; follower, disciple. Nemot ngga kekeng denok gemang. Dialah anak penurut/setiawan.* He is a follower.

kenin *kb. suami; husband. Wadikua usu tema klik so kenin mo klong. Suaminya telah pergi pagi membuat pagar kebun.* Her husband went in the morning to build a fence for the garden.

kenip *kket. suram; dim. Nemot go koy mo kenip. Cahayanya sudah pudar.* The light has gone dim.

keno *kb. limpa; spleen. Bale sogo no, keno no but eygo. Kalau main sepak bola jangan kena limpa.* If you play football, don't get hit on your spleen.

kenok₁ *kk. tindis (menindis), tekan (menekan); press down. Nan no nemot go masi lo kenok go.*

keongnalo

Dia menindis ke tanah dengan kakinya. He pressed down on the earth with his foot.

kenok₂ *kket. melanda; attack violently, pound (by storm or fire). Pay ba Glime bu klak golo kenok. Banjir kali Grime melandah dusun.* The orchard is pounded by the Grime River.

kenok go *kk. luap (meluap); overflow. Yap ba yam so bu lo kenok go. Air meluap kedalam rumah.* The water overflowed into the house.

kenok so kenok *kket. tidak dapat bernafas baik; unable to stand. Baple sadui so kenok so kenok. Saya tidak dapat bernafas baik karena sakit menikam.* I can't stand up because I've been stabbed.

kenok₃ *kk. pukul; strike (of clock). Woy nesip no kenok go ten dali se semu! Sudah pukul sebelas harus menyiapkan makan!* Prepare the food for eleven o'clock.

kenong *Variant: kunuung. kk. jatuh (menjatuh); fall down. Kim newi tuot go kenong so gemang. Ada pohon kelapa tua yang mau jatuh.* The old coconut tree is about to fall.

kenong-kenong so *Variant: kunuung-kunuung so. kket. bungkuk; stooped over. Kunuung-kunuung so koklong go kabung ngga. Wanita itu berjalan bungkuk.* That woman walks stooped over.

kenop₁ *kb. kancing; button. Babu amka kenop so sebut-tugun. Nenek sedang menjahit kancing baju.* Grandmother is sewing a button on her shirt.

kenop₂ *kb. burung, sejenis; bird, type of. Kenop sop, kim un so susuom. Burung 'kenop' mengisap bunga kelapa.* The 'kenop' bird feeds on the coconut tree flower.

kenuim *kb. awan; cloud. Ut kenuim lo woy mo teglue. Matahari sudah tertutup awan.* The sun was covered by clouds.

kenuimklaut *kb. awan putih; white clouds. Kenuimklaut nemu ey kiklik. Awan putih menyilaukan mata.* White clouds dazzle the eyes.

keong *kb. ular mono; a type of snake. Keong didop ba lo mea sesrek. Ular mono tidur di dalam daun.* The snake sleeps in the leaves.

keongnalo *kb. ular bodoh; snake, small, harmless variety. Yap kasu no pok go keongnalo aka lo gemang ikum. Kakak melihat ular bodoh*

- melingkar pada kasau rumah.* My older brother saw a small, harmless snake in the rafters.
- kep *kkt. ekor*; tail. **Nemu kep lo ikun-situ go.** *Saya melihatnya dengan ekor mata.* I am looking out of the corner (tail) of my eye.
- kepoki *kb. terung*; eggplant. **Kimip no kepoki se suik.** *Masaklah sayur terung di santan.* Cook the eggplant in coconut cream.
- kerlam *ksif. sama*; equal. **Duo ngga, nglangin ey mo kerlam.** *Anak itu sama dengan ayahnya.* The child looks exactly like his father.
- kerlam-kerlam *kkt. bersama-sama*; together.
Kerlam so nemotngan ey mea dam. *Akan makan bersama mereka.* Later on we will eat together with them.
- kekerlam *kk. seimbang*; well balanced, equal, the same as. **Ntaton ey nemot gemang kekerlam.** *Dia mulai seimbang dengan saudaranya.* He is becoming equal with his brothers.
- kerlam so *kk. beriringan*; successively, in rows.
Nemotngan ey kerlam so genam weng go. *Saya datang beriringan dengan mereka.* We came with them in rows.
- kerlok *kk.*; garuk, bersihkan. **Ut ngge ey se kerlok.** *Garuklah sampah ini.* Collect all the trash here.
- kesuop *kk. pecah (memecahkan)*; smash. **Glasi ngge, nemot lo kesuop go.** *Dia yang memecahkan gelas ini.* He smashed this glass.
- ket *kkt. jauh*; far. **Coklat usu ket so.** *Kebun coklat jauh.* The cocoa tree garden is far away.
- ketang *kb. pinggir*; edge, river bank. **Nemot Gemle bu ketang lo mo nawon.** *Dia sudah pergi lewat pinggir kali Grime.* He went along the bank of the Grime River.
- keteng *kb. pinggir*; edge. **Bu keteng lo se klong!** *Berjalanlah di pinggir kali!* Walk on the edge of the river!
- keteng lo pay *kk. menyimpang*; diverge, go astray.
Mot-a keteng lo pay sando. *Engkau saja yang menyimpang.* You are the only one who has strayed.
- ketok₁ *kk. jepit (menjepit)*; squeeze, clamp. **Kleme no sam ketok go, nemot mo klong.** *Memejepit buku pada ketiakanya, lalu pergi.* He clamped the book under his arm and left.

- ketok₂ *kb. tutup*; shut. **Yataput mo ketok?** *Sudahkah menutup pintu rumah?* Have you shut the door to the house?
- ketok go gigit *kkt. tetap tertutup*; firmly shut.
Ngga kalik ketok go gigit go yap wa. *Rumah itu tetap tertutup seperti itu.* Like that it is a firmly locked up house.
- ketui *kb. daratan*; inland. **Ketui sedue banim go masi lo beap nogo koklong.** *Orang daratan berjalan kaki kepantai di waktu lalu.* In the old days the inland people came walking to the shore.
- ketui nebit *kb. angin darat*; land wind. **Beap sono bayi ngga ketui nebit lo gemang motdak go kap.** *Angin darat mendorong kapal itu ke lautan.* The wind from the land pushed the boat out into the ocean.
- key *kk. mengkilat*; shine, flash. **Suondon ey woy lo key go.** *Dahinya mengkilat kena matahari.* The forehead (of the bald man) shines in the sun.
- keypu *kb. bayi mungil*; cute baby. **Duo keypu ngga min se kok.** *Menyusuilah bayi mungil itu.* Breastfeed that cute baby.
- keyung *kkt. keruh*; make muddy (water). **Bu so uwata golo yam so mo keyung.** *Air telah keruh karena mandi.* The water in the river was muddy because they bathed there.
- kekeyung *kk. goncang*; shake. **Ki Walitamot lo kekeyung gono se degut.** *Sementara digoncangkan air oleh malaikat, baru orang boleh masuk.* The moment the angel shakes the water, people may enter.
- ki₁ *kb. rayap*; white ant, termite. **Banim go yap buim ki mata so.** *Rumah tuaku banyak rayap.* My old house is full of termites.
- ki₂ *kb. Allah*; God. **Ki Wali Blong lo mablom so itak go.** *Tetap bercahaya oleh kemuliaan Allah.* Always illuminated by the glory of God.
- ki₃ *ksif. hijau*; green (general). **Kim ngge kiki suk sogo gabe.** *Ini kelapa berwarna hijau.* This coconut is green.
- kiki *kkt. mentah*; unripe. **Udui ngge suey so kua dasing, maning kiki so.** *Pisang ini masih mentah, belum masak baik.* These bananas are still unripe, not fully ripe.
- kiki-kiki *kkt. hijau (kehijau-hijauan)*; dark green.
Nemu iti go, naklay kiki-kiki so gigit.

Semua terlihat kehijau-hijauan. They all look dark green.

kiki sagot *kket. setengah mentah*; half uncooked, raw. **Senim lop go kiki sagot sogo tom ey.** *Bayam direbus setengah mentah enak.* Half-cooked spinach is delicious.

kikitaot *kb. harta kekal*; eternal treasure. **Kikitaot-a senang so mea gigit.** *Harta kekallah yang akan tinggal tetap.* Eternal treasure stays secure \se kiki taut.

kikiblong *kb. kemuliaan Allah*; God's glory. **Meduim blo no kikiblong lo teglue go.** *Diliputi oleh kemuliaan Allah di atas gunung.* Covered by God's glory on the top of the mountain.

kikidemu *kb. takhta Allah, bilik maha kudus*; thrown of God. **Trang kangok go-a kikidegu nogo mea degut.** *Imam besar saja yang bisa masuk ke bilik maha kudus.* Only the High Priest is allowed to enter the Holy place.

ki-newet-klaut *kb. Roh yang kekal kudus*; Holy and eternal Spirit. **Ki Wali Newet ngga, kinewet klaut.** *Roh Allah adalah Roh yang kekal dan kudus.* The Spirit of God is an eternal and everlasting Spirit.

kisebui *kb. hukuman Allah*; God's law. **Wali tap kua keng go, Kisebui mea iti.** *Yang tak percaya akan mendapat hukuman Allah.* Those who do not believe will be judged by God.

Ki Wali Iram *kb. nama Allah (Allah-Hidup-Raja)*; name of God in the Kemtuik area. **Ki Wali Iram seguong nogo-a susubu se wit.** *Hanya kepada Allah saja boleh menyembah.* It is only God we are allowed to worship.

Tuhan Allah yang Mahakuasa (Allah-Hidup-Senantiasa); Lord God Almighty (God-Life-Everlasting-Raja). **Ki Wali Mani Iram go klum tong-kua tong.** *Kasih Allah tidak terputusnya.* The love of God is everlasting.

Ki Wali Iram go tap *kb. Pemerintah Allah*; Kingdom, rule of God. **Ki Wali Iram go tap nemudi so.** *Pemerintah Allah adalah adil.* The rule of God is righteous.

Ki Wali Kumam *kb. Allah yang Mahakuasa, Allah pencipta*; Almighty God, Creator God. **Ut-nan Ki Wali Kumam lo semu go.** *Langit dan bumi diciptakan Allah Pencipta.*

Heaven and earth are made by God, the Creator.

Ki Wali Waglo *kb. Roh Allah (indentitas)*; Spirit of God. **Ki Wali Waglo logo imot mea nguok.** *Roh Allah dapat mengajar kita.* The Spirit of God can teach us.

Ki Wali yakena *kb. sorga (Allah - Life - kampung)*; heaven (as the place of God). **Ki wali yakena ba sogo blong kangok.** *Di dalam sorga penuh kemuliaan.* The heaven is full of glory.

Ki Wali yap *kb. Bait Allah*; temple of God. **Ki Wali Yap kangok go Salomo lo mo klik.** *Salomo telah membangun bait Allah yang besar.* Solomon built a large temple for God.

kibam *ksf. ungu*; purple. **Kibamsuk sogo amka-a gemang kok.** *Memakai pakaian berwarna ungu.* Wear something purple.

kik *kb. tarik (menarik)*; draw (a bow). **Aya lo ple yatrang kik go.** *Bapak coba menarik jubi.* He tried to draw his bow.

kikim *kb. pohon kelapa hutan*; tree, wild coconut palm. **Kikim temoy oto-oto so denok lo semu go.** *Anak-anak membuat mobil mainan dari batang kelapa hutan/kurma.* The children made a toy car from wild coconut palm wood.

kikim don *kb. biji kelapa hutan*; coconut found in the wild. **Kikim don genam logo mea dam.** *Saya bisa makan buah kelapa hutan.* I will eat wild coconut.

kikimka *kb. pohon, sejenis palem*; tree, type of wild palm. **Kikimka dop srem so semu go suey.** *Dekorasi dengan daun 'kikimka' indah.* Decorations made from the kikimka pal are beautiful.

kikirking *kb. burung (burung, sejenis)*; bird, type of. **Kikirking aka lo but go.** *Kakak menembak burung kikirking.* Older brother shot a 'kikirking' bird.

kikirlong *kb. burung (burung, sejenis)*; bird, type of. **Dikali blo so kikirlong lo gemang tutuot.** *Burung kikirlong bersuara di atas cabang.* The 'kikirlong' bird sings in the branches.

kim *kb. kelapa*; coconut. **Genam kim bu drop so.** *Aku mau minum air kelapa.* I want to drink coconut milk.

kim-daguit *kb. tanaman*; plants. **Wate kap go logo, kim-daguit mata so.** *Paman*

- meninggalkan banyak tanaman.* Uncle left behind a lot of plants.
- kimdun *kb. kelapa mudah;* young coconut. **Kimdun dam so genam duding.** *Saya ingin makan kelapa mudah.* I am longing to eat the inside of the young coconut.
- kimidi *kb. separuh kelapa;* half a coconut. **Genam no kimidi se itak.** *Tinggalkan kelapa separuh untuk saya.* Leave half the coconut for me.
- kimip *kb. santan kelapa;* coconut cream. **Kimip sik so mlay suik go kinemon ey.** *Minyak yang dibuat dari santan kelapa harum.* Oil made from coconut cream has a nice perfume.
- kimisuo *kb. mayang kelapa;* palm blossom. **Kimisuo aka lo kop go.** *Kakak memotong mayang kelapa.* Older brother cut the palm blossoms.
- kimisuo bu *kb. saguer;* palm wine. **Nggeasui go, kimisuo bu lo puplu go mata so.** *Banyak orang sekarang, yang mabuk saguer.* Nowadays many people get drunk on palm wine.
- kim mli *kb. tombong;* coconut seed-bud. **Kim mli dam go tom kangok** *Makan tombong kelapa sangat enak.* Coconut seed-buds are good to eat.
- kim malew *kb. kelapa mudah;* young coconut. **Nay sip no kim malew ikum so babu mo nawon.** *Kakek telah kepasar melihat kelapa muda.* Grandfather went to the market to find a young coconut.
- kim mlay *kb. minyak kelapa;* coconut palm oil. **Kim mlay no ten suik go tom ey.** *Masak di minyak kelapa sangat enak.* Cooking in coconut oil makes the food taste good.
- kim newi *kb. kelapa tua;* old coconut. **Nggeasui go kimnewi duoy blo no.** *Sekarang harga kelapa tua mahal.* The price for an old coconut is now very high.
- kimnok *kb. bibit kelapa;* coconut palm seedling. **Mia logo kimnok ngge usu no mea kual.** *Bibit kelapa dari ibu akan tanam di kebun.* I am going to plant Mother's coconut palm seedling in the garden.
- kim ntam *kb. tapisan kelapa;* strainer, sieve. **Kim ntam no kanok mianang gemang susuik.** *Ibu-ibu memakai tapisan kelapa*

- untuk ramas sago.* In order to strain the sago the women are using a sieve.
- kim so wok go *kb. parutan kelapa;* grater. **Basi sik so kim so wok go semu go.** *Parutan kelapa terbuat dari besi.* Coconut grates are made from metal.
- kimsruk *kb. kulit kelapa;* coconut husk. **Kimsruk logo tegan mea ining.** *Kulit kelapa dapat dipintal untuk tali.* Coconut husks can be made into rope.
- kim un *kb. bunga kelapa;* coconut flower. **Kim un sogo wi nok mata so.** *Banyak burung mengisap bunga kelapa.* Many birds like to eat from coconut flowers.
- kim waku *kb. pelepah kelapa;* coconut leaf rib. **Kim waku koy nogo ten mianang logo susuik dali.** *Pelepa kelapa digunakan ibu-ibu untuk memasak.* Coconut leaf ribs are used by the women for cooking.
- kim yagonsam *kb. kelapa mangkar, setengah masak;* half-ripe coconut. **Kim yagonsam so babu dam-tugun.** *Nenek sedang makan kelapa mangkel.* Grandmother is eating the half-ripe coconut.
- kimtadi *kb. pagar;* fence. **Tatamang kimtadi ey se teteguot.** *Tanaman harus dilingkari pagar.* Land must have a fence around it.
- kimbutaguoy₁ *kb. burung cuit;* bird, yellow bellied longbill. **Kimbutaguoy, kim un sogo mata so mea pluep.** *Banyak burung cuit berkumpul karena bunga kelapa.* The yellow bellied longbills gather when the coconut trees are in flower.
- kimbutaguoy₂ *kb. sendok tempurung;* spoon made from coconut shell. **Kimbutaguoy ngge, babu lo semu go.** *Sendok tempurung ini dibuat oleh kakek.* That coconut shell spoon was made by my older brother.
- kimidi *kk. balas (pembalasan);* repay, get revenge. **Nemot lo sesemu go kimidi way gemang.** *Itu adalah balasan perbuatannya.* That's payback for what he did.
- kin *kb. darah;* blood. **Ngga sogo kin? Darah apakah itu?** What blood is that?
- kin-bu *kk. cuci darah;* wash blood. **Kinbu suey so se ulu.** *Harus mencuci darah dengan baik.* You have to wash the blood (away) well.

- kin ey *kket. berdarah*; bleed. **Genam go masikuo, kin ey pupung.** *Luka kaki saya berdarah.* My wound is bleeding.
- kin-kedong *kb. mendarah daging*; blood relative. **Duo ngga at go kin kedong lo.** *Anak itu adalah mendarah dagingku.* That child is my blood relative.
- kin nadui *kb. darah mati*; black bruises. **Demun lo kin nadui go.** *Darah mati karena dipukul.* Black bruises because he was hit.
- kin pung *kk. darah (berdarah)*; bleed (to). **Tengang lo at go masi kop go, kin pung go.** *Kakiku yang terpotong, berdarah.* My foot was cut by the knife and was bleeding.
- kinemon *kk. harum*; smell. **Kinemon eygo beap dasi so at mea iti.** *Ikan yang harum akan ku beli.* The fish that smells good is the one I will buy.
- kinsu *kb. luka memar*; bruise. **Aya go ta, yataput lo nedik go, kinsu go.** *Luka memar tangan ayah karena terjepit pintu.* Father's hand was bruised because it was pinched in the door.
- king₁ *kk. isi (mengisi)*; fill. **Keba ba no mot go duoy mo king?** *Sudah mengisi uangmu di tas?* Have you put the money in your bag?
- king₂ *kk. tebus (menebus)*; redeem, compensate. **Boy ba sogo sedue ngga drang lo gabe king.** *Orang yang ditahani ditebus dengan uang.* People who are arrested can be paid compensation.
- king-king so *kk. lari (berlari cepat)*; run away (quickly). **Mot-a king-king so se kap-bitogoy.** *Kau saja yang berlari dahulu.* You just ran away earlier.
- kinsay *kb. bayi*; baby. **Duo kinsay ngganemot, amka lenan lo pok go gemang.** *Seorang bayi dibungkus dengan kain lenan.* That baby is wrapped in strips of cloth.
- kinsuk *ksif. merah*; red. **Kinsuk sogo Lemakupiamgo dega, gemang ikum.** *Kelihatan seekor naga merah yang besar sekali.* A huge red dragon appeared.
- kip *kk. hajar (menghajar)*; hit hard. **Denok ngga wotang demun lo kip go.** *Anak itu dihajar dengan rotan.* The child was hit soundly with a piece of rattan.
- klak **1 • kket. naik (menaikkan)**; go up, climb, promote. **Nemotnang amka pap klak genang tegan so rlek.** *Mereka menarik tali menaikan*

bendera. They are pulling on the rope that raises the flag.

2 • kk. naik (menaik, mendaki); climb. **Meduim sono genam klak so.** *Saya mau mendaki ke gunung.* I am going to climb up the hill.

klang₁ *kk. campur (mencampur)*; mix. **Genam papu so gabe klang tugu.** *Saya sedang mencampur sago, kelapa, dan daging.* I am mixing sago, coconut, and meat.

klang-klang *kk. membunyikan kaleng*; noise of a tin. **Bleki kluim nando lo klang-klang.** *Siapa yang buat bunyi kaleng.* Who is banging on a tin can?

klang₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Klang wali lo kualo go sagot seni kangok.** *Tanam jagung dengan kayu 'klang' hasilnya banyak.* If you plant corn with a 'klang' stick, the harvest will be large.

klangwali *kb. sejenis pohon*; tree, type of. **Klangwali koy nebleng kangok.** *Kayu pohon 'klangwali' besar nyalahnya.* Wood from the 'klangwali' tree flames up very high.

klasok *kk. gulat (bergulat), lawan (melawan)*; wrestle, quarrel. **Sedue namon sagui so klasok-kleton.** *Dua orang sedang bergulat.* Two people are wrestling. **Sogo so klasok-kletogoy?** *Mengapa kalian berkelahi?* Why are you quarreling? **Sogo tang so nemotnang keklasok?** *Karena apa mereka saling bertengkar?* Why are they quarrelling with each other?

klat *kb. babi hutan*; pig found in the wild. **Ayanang nebo klat so pen-neton.** *Bapak-bapak sedang rencana perburuan babi hutan.* The men are planning to go hunt a wild pig.

klatyat *kk. buru babi (memburu)*; hunt pigs (by chasing them out of the grass). **Sedue naklay klat yat so mo klong.** *Semua laki-laki sudah pergi memburu babi.* All the men have gone pig hunting.

klaudi *kb. pohon lebani merah*; tree, type of. **Klaudi lo klik go yap don ey.** *Rumah yang dibangun dengan kayu lebani kuat.* A house built with lebani wood is strong.

klaut *kb. 1 • putih*; white. **Wi nok ngga dit klaut so.** *Warna bulu burung itu putih.* That bird has white feathers.

2 • jamur (jenis sayur); mushrooms. **Kim ip no suik go klaut tom ey.** *Jamur yang masak di*

santan enak. Mushrooms cooked with coconut milk are very delicious.

3 • *kudus*; holy. **Newet Klaut logo so mea senong**. *Dapat diketahui oleh Roh Kudus*. Can be known by the Holy Spirit.

klawasong *kb. plafon*; ceiling. **Klawasong sik so yap so kiklik go sedue kenong go**. *Tukang bangunan jatuh dari plafon rumah*. The builder fell from the house ceiling.

klay *kb. sogok, suap*; bribe. **Klay nemotnang pepen**. *Sedang merencanakan sogok*. Planning (how to get) a bribe.

klaydrang *kb. uang suap*; bribe money. **Klaydrang iti genang wate moy so**. *Paman menolak uang suapan*. Uncle does not want to receive bribe money.

klayduoy *kb. uang suap*; bribe. **Klayduoy ten sogo kua iti go dam**. *Jangan belanja makan dengan uang suap*. Don't shop for food with bribe money.

klay gono *kkt. bersatu*; united. **Klay gono imot mea suing**. *Kita akan bersatu*. We will stay together.

klay gono mluong go *kk. kerumun (mengerumuni)*; throngs, swarms. **Nay sip nogo nabuin, klay gono mluong go**. *Di pasar lalat mengerumuni*. At the market the flies are in swarms.

klayking *kkt. tunggal, unik; hanya satu*; only, unique, esa. **Nglangin lo nemot-a klayking so tui go**. *Anak tunggal yang diperanakan ayahnya*. The only child of his father. **Nemot klayking seni gemang**. *Hanya dia satu-satunya*. He is the only one.

klay-klay *kbil. satu per satu*; one by one. **Klay-klay motnang se weng**. *Datanglah kalian satu per satu*. Come one by one.

klaysedue *ksif. mata-mata (intel)*; spy. **Nggeasui go klay sedue mata so**. *Ada banyak intel sekarang disini*. There are lots of spies around here now.

kk. rencana membunuh; plot to kill (someone). **Klaytaduing-neyom go se!** *Telah ikut rencana membunuh!* Joined the plot to kill!

klayta *kb. tangan jahat*; violently. **Denok klayta lo kua but**. *Jangan memukul anak dengan tangan jahat*. Don't hit your child violently.

klaytaduing *kk. kompromi membunuh*; compromise killing. **Nemot ey klayta mo duing**. *Dia sudah ikut kompromi membunuh*. He joined in with the compromise killing.

klaya *kbil. satu*; one. **Genam go yap suey go klaya**. *Saya mempunyai satu rumah yang baik*. I have one good house.

klebet *kk. tutup (menutup)*; cover. **Sa sogo so udui sua-a mia lo gemang klebet**. *Ibu menutup diri dengan daun pisang karena hujan*. The woman covered herself with banana leaves because it was raining.

klebon *kk. tajam, runcing*; sharp. **Sabung klebon sedue ngga lo tui go**. *Orang itu meruncing taring*. That man sharpened the pig's tusk.

klegeng *kb. pohon kenari*; tree, canari tree (like an almond). **Klegeng don genam mo dam**. *Saya pernah makan buah kenari*. I once ate a canari tree nut.

klegeng don *kb. biji kenari*; canari nut. **Lueyluay logo, klegeng don mea pang**. *Kakatusa raja dapat memecahkan buah kenari*. The king cockatoos break open the canari nuts.

klemaning *kkt. sebentar*; in a while. **Klemaning Jayapura no genam mea klong**. *Saya akan ke Jayapura sebentar*. I am going to Jayapura in a while.

kleme *kb. ketiak*; armpit. **Nemot go kleme ba no kluo pang go**. *Bisul timbul dalam ketiaknya*. A boil came up in his armpit.

klemetawit *kb. ketiak*; armpit. **Bu kua wata go klemetawit nemon ey**. *Jika tidak mandi ketiak berbauh*. If you don't bathe, your armpits stink.

klang-klang₁ *kk. lincah panjat (memanjat)*; climb (in a tree). **Genam logo ulu blo kleng-kleng**. *Saya lincah memanjat pohon sukun*. I am good at climbing the sukun tree.

klang-klang₂ *kkt. rajin*; industrious; diligent; active. **Kebali sogo at go duo ngge kleng-kleng ey**. *Anakku ini rajin bekerja*. My child is very diligent in his work.

kli 1 • *kkt. silau (menyilaukan)*; dazzle, blind. **Woy ngap lo nemu ey kli go**. *Matahari menyilaukan mata*. The sun dazzles the eyes.

2 • *kk. hilang (menghilang)*; disappear. **Sedue menno duen no kli go**. *Ada orang yang hilang di hutan*. Someone has disappeared in the jungle.

- klik₁ *kk. bangun (membangun)*; build. **Sedue ngga yap so kiklik.** *Orang itu sedang membangun rumah.* That man is building a house.
- klik₂ *kk. tulis (menulis)*; write. **Sam ngga nando lo klik?** *Siapa yang menulis surat itu?* Who wrote that letter?
- klik₃ *kk. lengang*; deserted. **Sip ngge ku yam so klik-anategun go.** *Tempat ini lengang sama sekali.* This place is completely deserted.
- klik₄ Variant: **u**; **pu.** *kk. buat (mengerjakan) hobatan*; work magic. **Sa blue nglangin lo klik go.** *Bapaknya buat obatan untuk hujan.* Father worked magic to make it rain. **Sa blue nglangin lo u-biwon go.**
- klik go betep *kk. catat (mencatat)*; jot down. **Walop nang sogo glop aya lo klik go betep-sing?** *Apakah bapak sudah mencatat dan membagi undangan?* Are the invitations that Father jotted down been distributed?
- kling₁ *kk. jolok (menjolok)*; pick fruit with a stick, touch. **Kim newi so kabung ngga kling-tugun.** *Perempuan itu sedang menjolok kelapa tua.* The woman brought down a coconut with a pole.
- kling₂ *kk. sentuh (menyentuh)*; touch. **Nemotnang no weng go gemang kling.** *Dia datang menyentuh mereka.* He came and touched them.
- kling₃ *kb. katak*; frog. **Kling duik go semla ey mea dam.** *Akan makan katak goreng dengan papeda.* Will eat fried frog with sago pudding.
- klinsi *kb. kelinci*; rabbit. **Klinsi go temdam ngga ningkoy blup.** *Makanan kelinci itu daun ubi.* Rabbits eat sweet potato leaves.
- klong *kk. pergi, berjalan, berlayar*; go. **Mot yakena no se klong.** *Engkau harus pergi ke kampung.* You must go to the village!
- pling go klong *kk. terbang*; fly (to). **Bat no gualing go wi pling go mo klong.** *Burung yang hinggap di pohon kayu besi sudah terbang.* The bird that was perching in the ironwood tree has flown off.
- ip go klong *kk. pergi (bepergian), pindah*; move. **Yakena sono ip go mot nase klong.** *Silahkan engkau pergi ke kampung.* You have to go to your village. **Nago no sedue ngga ip go klong?** *Kemana orang itu pindah?* Where did that person move?

- klong-weng *kk. mondar-mandir*; to and fro. **Sedue ngga yakena nesip lo klong-weng go.** *Orang itu mondar-mandir di tengah kampung.* That person walked to and fro in the middle of the village.
- klong ikum *kk. periksa (memeriksa)*; inspect. **Genam go kim ey klong ikum.** *Periksalah juga pohon kelapa saya.* Inspect my coconut tree as well.
- klong srek *kk. pergi tidur*; go to sleep. **Utep go keballi eygo mot klong srek** *Kau pergi tidur, besok ada pekerjaan.* You go to sleep, tomorrow we'll work.
- klop *kb. ampas (makanan)*; left over food. **Lom nogo ten klop bu lu-a.** *Kumurlah ampas makanan di mulut.* Wash all the leftover food out of your mouth.
- kluan *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Isangsi kluan dop no gemang dodok.** *Telur ayam hutan dibungkus pada daun 'kluan'.* Eggs from the jungle hens are wrapped up in 'kluan' leaves.
- klue *kk. teliti (meneliti)*; particular, careful, accurate. **Denok no duoy iti sogo aya klue seni.** *Bapak sangat teliti untuk memberi uang kepada anak.* Father is very careful about giving money to his children.
- kluet₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Tenudi kluet lo semu go don dega ey.** *Penokok yang dibuat dengan kayu pohon 'kluet' sangat kuat.* A hammer made out of wood from the 'kluet' tree is very strong.
- kluet₂ *kb. buka (membuka)*; open, peel. **Patiakuon mia lo kluet go.** *Ibu membuka ulat kayu.* The woman cut open the wood grub.
- kluguan *kk. gulung (menggulung)*; roll. **Suot kluguan so mia susuik.** *Ibu memasak sayur gedi gulung.* Mother is cooking vegetables 'gedi'.
- kluguok *ngeram (mengeram)*; hatch, brood. **Si blo lo ayang unen mo kluguok.** *Ayam betina telah mengeram.* The mother hen hatched (her chicks).
- kluguon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Kluguon kuon genam mo dam.** *Saya sudah makan ulat kayu 'kluguon'.* I ate a grub from the 'kluguon' tree.
- klui *kb. guru*; teacher. **Klui ngga denok nguok genang.** *Guru adalah pendidik anak.* Teachers teach children.

- kluik *kk. babat (membabat);* cut (grass). **Butegut kluik so mianang mo–nenawon.** *Ibu-ibu telah pergi untuk babat rumput.* The women are going to cut grass.
- kluim *kb. bunyi, suara;* sound, voice. **Sa sogo ku kluim mea betep.** *Akan bunyi guntur kalau hendak hujan.* You can hear thunder if it's about to rain.
- kluim kua *kkt. tenang, diam;* calm, quiet. **Sadui sogo mit nogo kluim kua.** *Tenang kalau dekat orang sakit.* Be quiet around sick people.
- kluing₁ *kk. pukul (lonceng, tifa);* beat (bell, drum). **Kuklik klaya nemotnang lo negui kluing go.** *Mereka memukul tifa sepanjang malam.* They beat the drum the whole night long.
- kluing₂ *kk. sambung (menyambung);* connect. **Genam logo ey mot go duduing se kluing.** *Pendapatmu harus sambung dengan pikiranku.* Your opinion has to connect with my thinking.
- kluip *kb. sepotong;* slice. **Dasi kluip uduo lo dam go.** *Sepotong ikan dimakan oleh anjing.* The fish slice was eaten by the dog.
- kluit *kb. hati;* liver. **Kluit temoy no tay gemang tebok.** *Empedu menempel pada hati.* Bile comes from the liver.
- kluitdabui *kb. jantung;* heart. **Kluitdabui kua go kalik,uwet go.** *Berjalan seperti orang yang tidak punya jantung.* Walk like heart less person.
- klum *kb. kasih karunia, cinta;* grace, mercy, love, affection. **Ki Wali Aya go klum ba nogo tang so.** *Oleh karena kasih karunia Allah.* Only by the grace of God.
- klumten *kb. jamuan kasih;* love feast. **Klum ten ta–newon go dam sogo.** *Hendak makan jamuan kasih yang disiapkan.* Want to eat the love feast that has been prepared.
- klung *kk. 1 • memahat;* carve out. **Wate, nemot go bayi dabui ba so klung–ton.** *Paman sedang memahat dalam perahunya.* Uncle is carving out the inside of his boat.
- 2 • teriakan;** screaming, shouting. **Kayang ey wak ey keng go klung–bantegun go sel** *Dengan teriakan dan ribut ia sedang mengikuti.* With lots of screaming and noise, he is coming with us.

- kluo *kb. bisul;* boil. **Kluo go iseng genam mo tra.** *Saya sudah merasakan sakitnya bisul.* My boil is hurting a lot.
- kluo muok ey *kb. bernanah;* ooze pus (from a boil). **Nemot go kluo muok ey.** *Bisulnya bernanah.* My boil is oozing pus.
- kluok *kk. kupas (mengupas);* peel, skin (animal). **Koyglang keba suk so nemot kluok–ton.** *Dia sedang menggupas kulit rusa.* He is skinning a deer.
- kluom *kb. agas;* sandflies, gnats. **Kluom mata sogo sip dasi miam ey gemang.** *Tempat yang banyak agas ada banyak ikan.* The place where there are lots of sandflies is also where there's lots of fish.
- kluong *kkt. kelaparan;* famine. **Kluong ku pung go nogo, tebadali go ten ey mea dam.** *Akan makan sembarang makanan jika tiba masa kelaparan.* When there is a famine, one eats whatever there is.
- kluopang *kb. bisul;* abscess, boil. **Kluopang goso to–togoy?** *Kamu tidur karena sakit bisul?* Are you still sick from the abscess?
- klupkua *kkt. 1 • tidak lama, sangat cepat;* quickly, short period of time. **Sedue ngga go masi klup kua.** *Perjalanannya tidak lama.* The trip will not take long.
- 2 • tidak terlambat, segera;** not late. **Klupkua goso mot se weng.** *Jangan datang terlambat.* Don't be late.
- 3 • tidak tahan;** not endure. **Tegeg genang sogo di ngga klupkua.** *Kayu itu tidak tahan kalau dibelah.* Wood doesn't last long after it cracks.
- kodu *kk. rusak;* broken. **Mia go blang demu no kodu go.** *Wajan ibu rusak kena batu.* Mother's cooking pot was damaged by a flat stone.
- kok *kk. 1 • pakai (memakai); sisip (menyisipkan);* wear, insert, put in or on. **Nemot amka mo kok.** *Dia sudah berpakaian.* He is already wearing his clothes.
- 2 • Syn: degut.** *masuk (memasukkan);* put into, insert. **Yense damun sung koy ba lo kok.** *Masukan keladi ke dalam abu panas.* Put the taro into the hot ashes.
- 3 • menyisipkan;** put on. **Aya, yabla so kok–ton.** *Ayah sedang menyisipkan atap.* Father is busy putting on the roof.

4 • *berlindung*; shelter. **Ngga ba no saysuk kok genang sogo wa.** *Hanya untuk tubuh berlindung di dalamnya.* It's only (big enough) to shelter me inside.

5 • *sembunyi (barang)*; hide (goods).

Syn: **maykok.** **Dasi temu ngga ba no kok go mo dam gabe.** *Saya sudah makan ikan yang disembunyikan.* I have already eaten the fish that was hidden.

6 • *tusuk (menusuk)*; prick. **Kedong–a sit no kok go se duik.** *Menusuk daging kepada lidi saja lalu dibakar.* Prickle the meat first to a stick, then bake it.

kokok *kk. sembunyikan*; hide. **Isangsi so kokok go imot kua senong.** *Kita tidak tahu persembunyian telur ayam hutan.* We don't know where the jungle hens hide their eggs.

kok go gigit *kk. rahasia*; secret. **Demu nebut mia nogo yakua pen, ngga ba no kok go gigit.** *Rahasia adat tidak dapat diberitahukan kepada ibu.* The secrets of the culture cannot be shared with women.

koluntong *kb. burung, sejenis*; bird, type of.

Koluntong mot mo ikum? *Sudahkah engkau melihat burung 'koluntang'.* Have you seen the 'koluntong' bird?

kon 1 • *kb / kket. kotoran, kotor*; dirt; dirty. **Amka kon eygo bu mia lo mo ulu.** *Ibu telah mencuci pakaian yang kotor.* Mother already washed the dirty clothes.

2 • *kb. dosa, najis*; sin, profane, unclean.

Kukunan blo sogo sedue naklay kon ey. *Semua orang di dunia sudah berdosa.* All people are sinners. **Dabui ba kon, lom ba sik so pupung go logo–a mea tui.** *Yang keluar dari mulutnya, itulah yang menjadikan dia najis.* What comes out of the mouth makes him unclean.

kon ey *kket. kotor*; dirty. **Denok ngga go saysuk kon ey.** *Anak itu kotor badannya.* That child is dirty.

kon kua *kket. bersih*; clean. **Kon kua go taut banom so se ta.** *Barang bersih harus dipisahkan.* Separate out the things which are already clean.

kon kua tebok *kket. tidak bernoda*; not stained. **Nemotnang go amka, kon kua tebok.** *Pakaian mereka tidak bernoda.* Their clothes were not stained.

kon keba *kb. dosa*; sin. **Kon keba eygo sedue.** *Orang yang berbeban dosa.* People loaded down by sin.

konkebamling *kb. dosa-dosa*; sins. **Konkebamling sik so Blong Dem go kin lo imot mo sesuoy.** *Kita diselamatkan dari dosa-dosa oleh darah Yesus.* We have been saved from sins by the blood of Jesus.

kong *kk. 1 • letak (meletakkan beriri)*; put down. **Di ngga mia lo kong–batun go.** *Ibu meletakkan beriri kayu itu.* She put the wood (there).

2 • *angkat (mengangkat), mendirikan*; carry, raise. **Wengkabui no, bu Nay sop lo kong go kuntegun.** *Nona itu mengangkat air di kepalanya.* The woman carried the water on her head.

kontrop *kb. sisik ikan*; fish scales. **Kongtrop eygo dasi suey so se dam.** *Hati-hati makan ikan yang bersirip.* Be careful when you eat fish with scales.

kop₁ *kk. potong (memotong), tersayat*; cut, slice. **Genam go ta tengang lo kop go.** *Tanganku terpotong parang.* My hand was cut by a knife. **Genam go ta tengang bisuo lo kop go.** *Tanganku tersayat.* My hand was sliced by a knife.

kop₂ *kb. kayu gorden*; curtain. **Yap kop kebalisedue lo mo tegak.** *Tukang telah paku kayu gorden pada kap rumah.* The tradesman nailed the curtain to the rafters.

kop₃ *kb. bajak (membajak)*; plough (plow). **Nan so kop go sapi go lom kua dok.** *Jangan memberangus mulut kerbau yang membajak.* Don't muzzle the water buffalo when it's ploughing the land.

kopi *kb. kopi*; coffee. **Kokoy ey kopi drop go suey.** *Baik kalau minum kopi panas.* It is good to drink hot coffee.

kopla *kb. cicak dengan mata merah*; lizard with red eyes. **Wate lo kopla mo but go kebong.** *Paman telah membunuh soa-soa mata merah.* Uncle killed a red-eyed lizard.

kopoki *kb. buah terung*; eggplant. **Kopoki mia lo kim ip no suk go.** *Ibu memasak terung di santan.* Mother is cooking eggplant in coconut milk.

kose *kb. tokoh adat*; traditional leader. **Kose go nebut kua seguoy.** *Jangan melawan perkataan tokoh adat.* Don't go against the word of the traditional leaders.

- kose–trang *kb. pemuka adat*; traditional leaders.
Kose–trang nebut so pu–neton. *Pemuka adat sedang rapat.* The traditional leaders are having a meeting.
- kot *kb. kapur (makan)*; lime (for chewing betelnut).
Kot daguit dam genang gemang? *Apakah engkau ada kapur untuk makan pinang?* Do you have lime for your betelnut?
- kot don *kb. kerang (kerang laut)*; sea-shell. **Beap nesip sogo kot don mata so.** *Banyak kerang di tengah laut.* There are a lot of shells in the ocean.
- kotu₁ *kb. sagu hutan*; type of wild sago tree. **Kotu nemot–a duot kalik, no yakua dam.** *Sagu hutan serupa sagu tetapi tidak dimakan.* Sago from the forest looks like normal sago, but you can't eat it.
- kotu₂ *kb. muarah (Grime)*; estuary (of the river Grime). **Kaso nalo kotu no gemang natun.** *Kasuari tua pergi ke muara Grime.* The old cassowary went to the estuary of the Grime River.
- kotu iwang *kb. burung nuri hijau (jenis burung)*; greater streaked lory. **Kotu iwang duot un so susuom.** *Nuri hijau sedang mengisap bunga sagu.* The Great Streaked Lory is sucking from the sago flower.
- kow *kb. burung prang*; bird, type of. **Bat kali blo so kow nebut tutuot.** *Burung 'kow' sedang bersuara di cabang kayu besi.* The 'kow' bird is singing in the branches of the ironwood tree.
- koy *kb. 1 • api*; fire. **Koy sono nasrok se puit.** *Sampah harus dibakar.* You have to burn your rubbish.
- koybutasemu *kb. budak, pembantu rumah*; servant, slave. **Koybutasemu nogo bebat so kua pu.** *Jangan berkata kasar untuk pembantumu.* Don't speak harshly to your servant.
- kokoy *kket. panas*; hot (water, food). **Bu ngge maning kokoy ey.** *Air ini masih panas.* This water is still hot.
- koyku *kket. pinggir api*; edge of a fire. **Koyku so got–tenawon.** *Dia duduk di pinggir api.* He sat down by the fire.
- koyladegit *kb. arang*; charcoal. **Nggeasui go koyladegit duoy sogo mea nay.** *Arang dapat menjual sekarang.* Charcoal is now for sale.

- koylap *kb. korek api*; matches. **Saboy aya lo koylap no puit go.** *Bapak membakar rokok dengan korek api.* Father lit his cigarette with a match.
- koy mlay *kb. minyak tanah*; kerosene. **Nggeasui go koy mlay duoy blo no.** *Minyak tanah sudah mahal sekarang ini.* Kerosene is very expensive now.
- koyndop *kb. asap*; smoke. **Kimsruk puit golo koyndop mata so.** *Ada banyak asap karena membakar kulit kelapa.* There is a lot of smoke because we're burning coconut husks.
- koynebleng *kb. nyala (menyala)*; flame. **Usu koy aya lo kok go koynebleng kangok.** *Kebun yang Bapak bakar sangat besar nyalanya.* When our father burned off the land for his garden, the flames were very high.
- koynegu *kb. bara api*; glowing coals. **Koynegu no sagot mia lo duik go.** *Ibu membakar jagung di bara api.* Mother cooks corn over the glowing coals.
- koyunen *kb. sumber api*; fire source. **Koyunen–a nemot no mo itak.** *Dia berkuasa atas sumber api.* He was put in charge of keeping on the fire.

2 • *jahat, bahaya* ;; wicket, danger, evil.
Koyunen pu golo piam go. *Dia jahat karena dikutuk berhala api.* He is wicket because he is cursed by a fire demon.

3 • *puntung api*; remaining of a fire. **Babu go koyunen no mot go se duo.** *Pasanglah apimu pada puntung apinya kakek.* Set your fire with the remaining fire of grandmother.
- koy kangok *kb. neraka*; hell. **Dabui lo kekeng go, koy kangok go ba nogo, yakua degut.** *Yang percaya sungguh tidak masuk neraka.* Those who believe from the heart will not enter the big fire (=hell).
- koy Saula *kb. musuh*; enemy. **Koy Saula kama gemang tutui.** *Musuh sedang mendengar.* The enemy is listening.
- koy sedue *kb. orang jahat*; wicked people.
Koy sedue logo mea kua tup. *Orang jahat tidak akan mendengar.* Wicked people won't listen.
- koytap *kb. jalan berbahaya*; dangerous road.
Koytap lo imot kua pung. *Kita jangan*

melewati jalan berbahaya. Let's not go on that dangerous road.

koy wong *kk. rintangan*; obstacle. **Wali keballi sogo koy wong mataso.** *Melayani Tuhan banyak rintangan.* There are many obstacles to serving the Lord.

koywong idekeba *kb. hakim (menghakimi, penghakiman)*; judgment. **Nan ngge go wali, koywong idekeba lo mo damoy.** *Bumi ini penuh dengan penghakiman.* This world is full of judgment.

koywong iseng *Variant: koyiseng. kb. derita (menderita, penderitaan)*; suffering. **Koywong iseng kangok so Nemot lo lek go.** *Ia telah menanggung banyak penderitaan.* He was responsible for lots of suffering.

koy wong taling go *kk. siksa (menyiksa, siksaan)*; torture. **Bu drop gosu nemot no plesedue lo koywong taling go.** *Tentara menyiksanya karena mabuk.* The soldier tortured him for being drunk.

koyglankeba *kb. rusa*; deer. **Koyglankeba Merauke sogo mata so.** *Di Merauke banyak rusa.* In the Merauke area, there are a lot of deer.

ku₁ *kb. hari, waktu, zaman, jam*; day, time, period, hour. **Ku sabtu nogo keballi yakua semu.** *Saya tidak bekerja pada hari sabtu.* On Saturday I don't work. **Ku walong dato so way-way sogo sam imot kua klik.** *Waktu yang lama kita tidak saling mengirim surat.* For a long time we haven't written letters to each other. **Ku banim go nogo, ngge kalik kua.** *Pada zaman dahulu tidak seperti ini.* In the old days it was not like this.

kublong *kb. siang*; daytime. **Kublong go keballi so sedue kabung mea klong-lak.** *Pada siang hari orang akan pergi bekerja.* At daytime people go to work.

kublung *kket. mulanya*; beginning. **Kublung kong go sik so mo iti.** *Sudah diambil dari mulanya.* Taken from the beginning.

ku buem tebot *kket. waktu sangat singkat*; very brief time. **Ku buem tebot-a gabe mo itak** *Waktu telah sangat singkat (sebelum akhir jaman).* very brief time (before the end of the age).

kuklik-kublong *kket. siang-malam*; all day long. **Kuklik-kublong u-a kukluo.** *Siang-*

malam hanya menangis saja. All day long she just cries.

ku meno *kket. lain kesempatan*; later time. **Ku meno no genam mot eygo nebut mea pen.** *Saya akan berbicara dengan kamu di lain kesempatan.* At a later time I will talk with you.

kuno-kuno *kket. setiap hari*; every day. **Kuno-kuno yakay ey.** *Gembira setiap hari.* Be happy every day.

kusantugun *kket. masa depan*; times to come. **Kusantegun go nogo ey se duing.** *Ingatlah juga untuk masa depan.* Think about the times to come.

kusemugoku *kb. hari terakhir*; last day (judgement). **Kusemugoku no tap piam golo keng go koy sono mea puit.** *Pada hari kiamat orang yang buat kejahatan akan dibakar.* At the end of age evil people will be burned.

ku₂ *kb ; kket. tanah, tempat, bumi*; soil, place, world. **Ku ngge, Ki Wali Iram lo semu go.** *Tanah ini diciptakan oleh Allah.* This earth is created by God.

kudaguit *kb. pinang hutan*; wild betel nut. **Kudaguit don daguit kalik gabe.** *Buah pinang hutan serupa pinang.* The fruit of the wild betelnut trees looks like normal betelnut.

kudalip *kket. musim dingin*; cool season. **Kudalip sogo amka kangok go se kok.** *Harus berpakaian tebal sebab musim dingin.* You have to wear thick clothes in the cool season.

kudalu *kket. musim penyakit*; sick season (when many people get sick). **Kudalu uweng go kong genang.** *Supaya bertahan di musim penyakit.* Please get through the sick season (without getting sick).

kuglim *kk. bulan gelap*; moon dark. **Kuglim sogo beap dasi mata so.** *Di bulan gelap, banyak ikan laut.* When there is no moon, there are a lot of fish in the lake.

kuketok *kket. gelap mendadak*; suddenly dark. **Woy nesip no kuketok go.** *Gelap mendadak pada siang hari.* It suddenly became dark in the middle of the day.

kukluk *kb. subuh*; dawn. **Kukluk no nay sogo, genam mea klong.** *Saya akan pergi ke*

- pasar pagi subuh*. I will go to the market at dawn.
- kuking *kkt. mendung*; cloudy. **Nggeasui go kuking sogo sa mea pu.** *Hari ini mendung pasti mau hujan*. To-day it is cloudy; for sure it will rain.
- kuking sogo woy *kkt. mendung*; overcast. **Nggeasui go ku, kuking sogo woy kua pli.** *Hari ini mendung, matahari tidak bersinar*. Today it's overcast, the sun isn't shining.
- kuklik *kkt. kegelapan*; darkness. **Koy blon-a, kuklik go.** *Nyalakan api sebab hari sudah gelap*. Light the fire, it's a dark day.
- kukua *kkt. jauh sekali*; far away. **Sip kukua goso at go wate susuung.** *Paman saya tinggal di daerah yang sangat jauh*. My uncle is staying in a far-away area.
- kukuim *kkt. gelap gulita*; pitch dark.
- kumeduim *kb. gunung (pegunungan)*; mountains. **Dun kumeduim suoli yakena so gigit.** *Pegunungan Siklop letaknya di kota Sentani*. The Cyclops Mountains are located in Sentani.
- kukunan *kb. bumi, dunia*; world. **Kukunan sogo sudue kabung mata dega so.** *Manusia sangat banyak di bumi*. There are a lot of people in this world.
- kukunan go senong *kb. hikmat dunia*; worldly wisdom. **Kukunan sogo senong don kua.** *Hikmat dunia tidak dapat bertahan*. Worldly wisdom will not last.
- kukunan sik so *kb. dari dunia*; earthly. **Kukunan sik sogo kunala logo, mot mea nega.** *Pikiran dari dunia akan menyesatkan engkau*. Wordly thinking will mislead you.
- kunan *Variant: kukunan. kb. bumi*; land, world. **Kunan ngge muong-muong so gabe.** *Bumi ini bulat adanya*. The earth is round.
- kunebit *kb. subuh hari*; dawn. **Kunebit nogo, dalip kangok.** *Pada subuh hari, dinging sekali*. At dawn it is very cold.
- kusut *kb. pemandangan*; view, vision. **Blubu ketang go kusut, nemu rlam so.** *Pemandangan danau Sentani sangat indah*. The view of Sentani lake is very beautiful.
- kusedue *kb. tuan tanah*; Big Man, local leader of the pack. **Kusedue logo sedue mea but.**

- Tuan tanah bisa membunuh orang*. The Big Man is allowed to kill people.
- kuwaw *kkt. wabah*; epidemic situation. **Nggeasui go kuwaw piam go mo pung.** *Wabah yang merusak sudah tiba sekarang*. A bad epidemic situation has arrived now.
- ku₃ *kd. bawah*; below. **Kebleng ku idi no nebo temu mia lo gemang tui.** *Ibu menyimpan daging babi di para-para bagian bawah*. Mother keeps pork in the lower rafters.
- kuno *kb. wc, ke bawah*; toilet. **Kuno aya mo klong.** *Bapak sudah pergi ke toilet*. Father has gone to the toilet.
- ku no kenok *kk. tindis (menindas)*; press down. **Aka duosat lo ku no kua kenok.** *Adik jangan menindas kakak*. Younger brother, don't press your foot down.
- kuteguot *kb. rahang bawah*; lower jaw. **Kuteguot-a diglang no mea glung.** *Rahang bawah saja yang digantung pada kayu*. Only the lower jaw is hanging from the wood.
- kuduen 1 • *kb. hutan lebat*; luxuriant jungle. **Kuduen ngge babunang lo uwet go.** *Kakek mengembara di hutan lebat ini*. Older brother painted a picture of the luxuriant jungle.
- 2 • *kbl. pertama*; first. **Kuduen sogo duo ngga diding ba lo gemang.** *Anak yang pertama itu dalam penderitaan*. His first child is suffering.
- kudiadrang *kb. harta kawin*; marriage wealth. **Kabung ngga go kudiadrang mo king.** *Harta kawin dari perempuan itu sudah lunas*. The marriage payment has already been settled.
- kukedik₁ *kb. kesempitan*; narrow place. **Ku kedik go ngge ba nogo saysuk yay suey so se suing.** *Jagalah dirimu dalam kesempitan ini*. Watch yourself in that narrow place.
- kukedik₂ *kb. musibah*; disaster. **Nemot go yap no kukedik lemoy go.** *Terjadi musibah di rumahnya*. There has been a big disaster in your house.
- kuwabu *kb. jangkrik*; cricket. **Kuwabu mot go amka ba lo degut go.** *Ada jangkrik masuk dalam pakaianmu*. A cricket got into your clothes.
- kua 1 • *kkt. tidak*; not. **Amble nogo bu duoy kua iti go, bu tap namboy mea tong.** *Kalau tidak membayar air pam diputuskan sementara*. If you don't pay your waterbill, the water will be cut off.

2 • *kk. tidak dapat, hilang (menghilang)*; not happen, run out, disappear. **Imot go babuasinang ten mo kua-natun dali.** *Nenek moyang kita tidak mendapat makanan juga.* Our ancestors came also into a situation of not having food.

kua-kua go *Variant: senang so; mani so. kket. selama-lamanya*; never ending. **Ten kua-kua go, usu so maning, yap so maning.** *Tidak pernah kehabisan makanan, selalu berlimpah.* Food never runs out, it is always abundant.

kua mlay *kk. tak terbiasa*; not usual. **Kua mlay go nogo, kua dam-srewon.** *Karena tak terbiasa, ia tidak makan.* Because (the food) wasn't what he usually ate, he wouldn't eat it.

kuaseni *kket. kutuk*; curse. **Mia sadui tra go sedue lo nebut kuaseni go pu go.** *Ibu sakit karena ada orang yang mengutuk.* Mother is sick, because somebody cursed her.

kua seni go day *kb. jurang maut*; Abyss, Hell. **Kupiam go, kua seni go day no mea betep!** *Si jahat akan dilemparkan ke jurang maut!* The wicked will be thrown into Hell!

kua senong go *kket. yang tolol*; stupid, simple minded. **Mot suey so kua senong go sogo kalik ya?** *Akan bagaimana, kamu yang tolol?* And then what, are you stupid?

kuadon *kb. batu pualam*; marble, small stone. **Lemple demu kuadon lo, Goliat Daud lo mo but go kepong.** *Daud membunuh Goliat dengan kartapel batu pualam.* David killed Goliath with a small stone.

kuala *kket. lepas (terlepas)*; release, free. **Denok ngga ta kuala go mea kenong.** *Anak itu akan terlepas tangannya dan jatuh.* That child freed her hand and fell.

kuala-kuala *kket. longgar*; loose. **Kuala-kuala so tegan ngge dok go.** *Ikatan tali ini longgar.* The knot on this rope is loose.

kualang *kk. kupas (mengupas)*; peel (fruit); **Kim sruk so nemot kualang-ton.** *Dia sedang mengupas kulit kelapa.* He is peeling the outside husk off a coconut.

kualaptakuem *kb. rumput kuda*; grass type. **Mia go yap seboy kualaptakuem pung go.** *Di halaman rumah ibu tumbuh rumput kuda.* She planted grass in her yard.

kuali *kket. tanam (menanam)*; plant. **Sedue ngga go usu no, yense gemang kuali.** *Dia menanam keladi dikebun itu.* That man is planting taro in his garden.

kualop-kualop *kb. burung paok (perut merah)*; bird, red breasted pitta. **Woy yakay sogo nogo, kualop-kualop mata so.** *Karena hari panas burung paok sangat ramai.* The red breasted pitta makes a lot of noise when it is hot.

kuang-kuang *kb. suara burung*; bird-sound. **Wi yasu lo kuang-kuang go, u ey tra go se.** *Saya merasa sedih karena mendengar suara burung 'yasu'.* I feel sad when I hear the sound of the 'yasu' bird.

kuaseni go *ksif. jahat*; evil, wicked. **Sogo temoy no idakuaseni go atnang lo yat go yakua pung?** *Apa sebab kami tidak dapat mengusir roh jahat itu?* Why couldn't we drive the demon out?

kuasep *kb. roh*; spirit. **Kuasep mata so gemang.** *Ada banyak roh.* There are a lot of spirits.

kuasi *kb. ikan belang*; fish, type of striped or spotted fish. **Aka lo kuasi mlak go.** *Kakak menangkap ikan belang.* Older brother caught a 'kuasi' fish.

kuasim *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mia no kuasim wali ey iti go weng.** *Bawalah tonggak dari pohon 'kuasim' kepada ibu.* Take this pole from the 'kuasim' tree to Mother.

kuasitang *kb. ikan gete-gete*; fish type. **Kuasitang, igluom logo mata so mea kepong.** *Ikan gete-gete akan mati banyak oleh air tuba.* Lots of 'gete-gete' fish die when the water is poisoned.

kuasom *kb. ketimun surih*; cucumber, type of. **Mia go usu sogo kuasom mata so.** *Banyak ketimun surih di kebun ibu.* There are lots of 'surih' cucumbers in mother's garden.

kuat-kuat *kb. katak sore*; evening frog. **Ku klik sogo nogo, kuat-kuat nebut mu ikak.** *Pada sore hari katak sore bersuara.* The evening frog croaks in the evening.

kuayang *kk. kunyah (mengunyah)*; chew. **Menay daguin eygo so be kuayang-tugu.** *Mengunyah daging yang keras.* Tough meat we have to really chew.

kubluiik *ksif. guguran*; fallenn. **Yamson kubluiik mata so.** *Banyak buah gora berguguran.* There's lots of fallen 'gora' fruit.

kublung *kket. permulaan*; beginning, origin. **Kublung so kong go ut–nan gabe.** *Langit dan bumi adalah dari permulaan.* Heaven and earth existed from the very beginning.

kubup *kb. embun*; dew, steam. **Kubup balo nay so mia mo klong.** *Ibu pergi jualan waktu masih berembun.* Mother went to the market when the dew was still on the ground.

kuda *kb. kuda*; horse. **Kuda go ten nenguen.** *Rumput adalah makanan kuda.* Grass is food for horses.

kudanok *kb. keledai*; donkey. **Kudanok tegan lo dok go, nase plet.** *Harus lepaskan anak keledai yang terikat.* Release the donkey that is tied up.

kudaguit *kb. pinang liar*; betel nut found in the wild. **Daguit kua goso, kudaguit–a gabe dedam.** *Makan pinang liar karena tidak punya pinang.* He has to chew wild betel nut because he doesn't have any ordinary kind.

kudemat *kb. 1 • tuan tanah*; property owner, Big Man. **Sedue ngga kudemat ey ta keduik go.** *Orang itu bergaul dengan tuan tanah.* That person associates with the Big Man.

2 • tabu, larangan; taboo, forbidden. **Kudemat nebut tebadali kua pen.** *Jangan bicara sembarang yang tabu.* Don't talk about what's forbidden.

kudidemat *kb. roh-roh jahat*; demons. **Menay ngga kudidemat walop sik so mo iti.** *Makanan itu datang dari pesta roh-roh jahat.* That food is taken from festivals of demons.

kuduen₁ *kket. pertama*; first. **Kuduen sogo duo diding ba lo.** *Anak pertama biasanya sulit.* The first child is usually difficult.

kuduen₂ *kb. hutan rimba*; thick jungle. **Kuduen no nemot banom go suali ey.** *Kalau sendiri di hutan rimba, ia takut.* When he is on his own in the thick jungle, he feels afraid.

kuduen–pay *kb. hutan belantara*; jungle. **Papua go kuduen–pay maning kangok.** *Hutan belantara Papua masih luas.* There is still a lot of jungle in Papua.

kuduet *kb. sejenis pohon*; tree, type of. **Kuduet suk so aya guk–ton.** *Bapak sedang membuka kulit pohon 'kuduet'.* Father is stripping bark off the 'kuduet' tree.

kuduiblim *kb. burung patuk madu kuning*; bird yellow-bellied sunbird. **Babu go usu sogo kuduiblim**

mata so. *Banyak burung patuk madu kuning di kebun nenek.* There are many yellow-bellied sunbirds in my mother's garden.

kuduong *kb. sulung*; first born child. **Kabung ngge duo kuduong sogo, mo tui.** *Ibu ini sudah pernah melahirkan anak pertama.* She gave birth to her first child.

kuek *kk. lari (berlari)*; run. **Seguola denok mo kuek.** *Anak-anak sekolah sudah lari.* The schoolchildren ran away.

kuem₁ *kb. burung, sejenis (burung bayan)*; bird, eclectus parrot. **Genam go usu sogo yensagot yam so kuem lo mo dam.** *Jagung saya di kebun sudah dimakan habis oleh burung bayan.* My corn in the garden was all eaten by an Eclectus Parrot.

kuem₂ *kb. tongkol jagung*; corncob (empty). **Yensagot kuem dia no kua betep.** *Jangan membuang tongkol jagung di luar.* Don't throw the corncobs outside.

kuem nebokayang *kb. burung betet alap alap*; bird, vulturine parrot. **Kuem nebo kayang nemot mo ikum.** *Dia sudah melihat burung betet alap-alap.* He saw a Vulturine Parrot.

kueng *kk. gonggong (anjing menggonggong)*; bark. **Uduo kueng babu lo gemang tup.** *Nenek mendengar anjing menggonggong.* Grandmother heard the dog barking.

kuensi *kb. tanah liat*; clay. **Kuensi no sedak go mia pui go.** *Ibu jatuh karena tergelincir di tanah liat.* Mother fell because she slipped on the clay.

kuep₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Genam kuep di maning kua ikum.** *Saya belum pernah melihat pohon 'kuep'.* I had never seen a 'kuep' tree.

kuep₂ *kb. ikan kali*; fish found in the river. **Demu kuep seguay–seguay go mata so gemang.** *Ikan kali kecil sangat banyak.* There are a lot of little fish in the river.

kuep₃ *kk. tengkar (bertengkar), maki (memaki)*; fight with, have a dispute, abuse verbally. **Aka so babu lo kuep–ton.** *Kakek sedang bertengkar dengan kakak.* Grandfather is having a dispute with my older brother.

kuep₄ *kk. babat, cabut (mencabut)*; pull out, dig out. **Woyo srang, tenggang lo se kuep.** *Akar rumput harus dibabat dengan parang.* The grass roots must be dug out with a bushknife.

kuet

- kuet *kb. sembuh, pulih (luka sembuh);* healed, recovered. **Aya go masi kuo mo ku et.** *Kaki luka bapak sudah sembuh.* The wound on my father's foot is already healed.
- kugla *kk. sayang (menyayangi);* love. **Mia ngga, nemot go duo kugla so.** *Ibu itu sedang menyayangi anaknya.* That mother loves her child.
- kuglim *kb. bulan gelap;* dark moon. **Kuglim sogo dasi mata so mea pung.** *Banyak tikus keluar pada bulan gelap.* When the moon is dark, many rats come out.
- kuglo, *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Kuglo pap lo kaybabu klik go.** *Peti dibuat dengan papan 'kuglo'.* The box was made from 'kuglo' wood.
- pinggang;* waist. **Bu li go, kui yam so.** *Air turun sebatas pinggang.* The water has come down to my waist.
- kui₂ *kb. tay; kotoran;* faeces, animal droppings. **Menay kui lo, dia yam so piam go.** *Halaman penuh dengan kotoran ternak.* The yard is full of animal droppings.
- kuiat; kukuiat *ksif. pedis, pedas;* hot, seasoned, sharp, stinging. **Beap bu betey lo nemu ey mo kuiat.** *Mata terasa pedis oleh air laut.* My eyes were stinging from the salty water.
- kuipek₂ *kk. kentut;* pass wind. **Kuipek go nemon ey.** *Kentutnya berbau.* When you pass wind, it smells bad.
- kkt. karat (berkarat);* rusty. **Taut ngga, keda so kui tui go.** *Barang itu, cepat berkarat.* That new stuff gets rusty quickly.
- kuibey *kb. ikat pinggang;* belt. **Aya go kuibey duoy blo dega so.** *Ikat pinggang ayah mahal harganya.* My father's belt is very expensive.
- kui bu *kkt. diare, buang-buang air;* diarrhea. **Ten nukui dam golo, denok ngga kui bu tra go.** *Anak itu menceret karena makan makanan basi.* The child had diarrhea because he ate spoiled food.
- kui nen *kk. berak;* defecate. **Uduo lo yataput no kui nen go.** *Anjing berak di depan pintu.* The dog is defecating at the door.
- kui put *kb. dubur;* anus. **Uduo kui put iseng so, kayang uwaklo.** *Anjing sedang teriak, karena duburnya sakit.* The dog was whining because it had a sore anus.

kuiseguo

- kui tap lo tuk go *kk. jatuh terduduk;* fall on behind. **Denok ngga, nan blo no kui tap lo tuk go.** *Anak itu jatuh terduduk ke tanah.* That child fell on his behind on the ground.
- kui teben *kb. ikat pinggang;* belt. **Babu go kuiteben, tegan lo semu go.** *Ikat pinggang nenek terbuat dari tali.* Grandmother's belt is made from string.
- kuiat *kkt. pedis;* stinging. **Beap bu wata golo, genam go nemu kuiat go.** *Mata saya pedis karena mandi air laut.* My eyes are stinging because I was swimming in the ocean.
- kuibata *kb. lebarnya;* width. **Yakena ngga go kuibata, masiwalong, kerlam seguong.** *Kota itu berbentuk persis persegi empat. panjangnya sama dengan lebarnya.* The city was perfectly square, as wide as it was long.
- kuibey *kb. ikat pinggang;* belt. **Aya go kui bey duoy blo dega so.** *Ikat pinggang ayah mahal harganya.* My father's belt is very expensive.
- ku-ibui *kb. buah bergetah;* fruit, sticky. **Kabot, ku-ibui lo sebut go.** *Mambruk tertempel di buah getah.* The crowned pigeon is stuck in the sticky fruit.
- ku-idop *Variant: ku-irop. kb. halilintar;* flash of lightning. **Ku-idop ey sebuk go, wate sadui kangok yabung.** *Sekarang ada halilintar, mungkin paman sakit keras.* There's lightning around, maybe Uncle is very sick.
- kuim *kk. 1 • bakar (membakar); hangus (menghangus);* burn, singe. **Nemot go yap koy lo mo kuim.** *Rumahnya sudah terbakar.* His house was burnt down.
- 2 • hangus (menghangus);* singe, scorched. **Yensagot, koy lo kuim eygo.** *Awas, nanti jagung hangus.* Be careful, the corn will be scorched.
- kuim-kuim sogo *kkt. berwarna hitam;* black. **Sip kuim-kuim sogo no degut sogo, genam moyso.** *Saya tidak mau masuk di tempat yang berwarna hitam.* I don't like going into black places.
- kuip *kk. gigit (mengigit);* bite. **Son lo nemot kuip go.** *Ia di gigit nyamuk.* He was bitten by a mosquito.
- kuiseguo *kb. usus besar;* large intestine. **Kuiseguo no nebo but go.** *Menembak babi pada usus besarnya.* The pig was shot in his large intestine.

- kuit *kb. puncak (pohon)*; top (of a tree). **Di kuit ngga blo so ibam gemang.** *Burung kakatua putih ada di atas puncak pohon itu.* The white cockatoo lives in the tops of trees.
- kuiteben keduik *kb. upacara adat*; traditional ceremony. **Banim go, sedue denok kekangok go kuiteben mea keduik.** *Anak remaja laki-laki, pada jaman dahulu, akan ikut upacara adat.* In the old day, adolescent boys were allowed to attend traditional ceremonies.
- kuk *kk. 1 • sendok (menyendok)*; spoon in or out. **Ulum nemot lo kangok so kuk go.** *Dia menyendok sayur banyak.* He spooned a lot of vegetables (onto his plate).
2 • jaring (menjaring); catch fish. **Ngga nemotnamon go kebal: dasi kuk genang.** *Itu adalah pekerjaan mereka: menjaring ikan.* It was his profession: catching fish.
- kuklue *kb. 1 • salah (kesalahan)*; fault, mistaken. **Nemotnang kuklue mataso mo semu.** *Mereka telah melakukan banyak kesalahan.* They have made many mistakes.
2 • langgar (pelanggaran); offence. **Kuklue so semu go sedue, ide se iti.** *Orang yang buat pelanggaran harus dihukum.* The person who offends must be brought to justice.
- kukluim *kb. guntur*; thunder. **Kukluim betep golo, kama ey ketok.** *Bunyi guntur mengakibatkan telinga tuli.* The noise of the thunder caused him to go deaf.
- kuklum–kuydop *kb. guruh*; thunder. **Kuklum–kuydop ey sesebuk go.** *Bunyi guruh yang besar.* loud clap of thunder.
- kukluing *kk. tabu (menabuh)*; beat on a drum. **Negui so denok kukluing.** *Anak menabuh gendang.* The child beat on a drum.
- kuklung *kk. berteriak*; scream. **Wak nando lo kuklung?** *Siapakah yang berteriak?* Who is screaming?
- kukluo *kk. menyanyi*; sing. **Nando lo u kukluo?** *Siapa yang menngis?* Who is singing?
- kukluok *kb. buka (membuka)*; skin, take the bark off. **Nemot koyglang keba go suk so kukluok.** *Dia sedang membuka kulit rusa.* He is skinning the deer.
- kuku *kb. burung (sejenis burung)*; bird, type of. **Kim usu so kuku lo nebut tutuot.** *Burung 'kuku' sedang bersuara di kebun kelapa.* The 'kuku' bird sings among the coconut trees.

- kukui *1 • kk. gugup*; nervous, jittery. **Nemotnang ey kukui go.** *Mereka menjadi gugup.* They became nervous.
2 • kk. heran; astonished. **Ngga naklay ikum go, unen–nglangin kukui go, nemu–a bubung.** *Orang tua-nya pun heran melihat dia.* His parents were astonished when they saw him.
3 • kk. gugup, panik; be panicky, shocked. **Esang, nemot go aya kebong go nebut tup gono, kay so kukui go.** *Waktu dia mendengar berita kematian bapaknya, dia langsung menjadi gugup.* When he heard the news of his father's dead, he was immediately went into shock.
4 • kket. mundur; reverse. **Oto ngga, kukui lo koklong go.** *Mobil itu berjalan mundur.* That car is going backwards.
- kukuim *kket. terbakar*; burnt. **Duen koy lo kukuim go se.** *Hutan terbakar dengan api.* The jungle was burnt.
- kukunu *kb. sesepu; sepupu*; cousins. **Genam go kukunu ngga teguop seni.** *Sepupuku itu sangat baik.* My cousins are very good.
- kukunuyap *kb. sepupu sekalian*; all the cousins. **Kukunuyap weng go sogo se.** *Karena sepupu sekalian sudah datang.* Because all the cousins came.
- kukunuyap–kabuisroyap *kb. sepupu laki-perempuan*; male and female cousins. **Kukunuyap–kabuisroyap suey gemang!** *Sepupu laki-laki dan perempuan, syalom!* All my male and female cousins, welcome!
- kukuo *kb. pelindungan*; shelter. **Duot kukuo aka lo mo tebok–nawon.** *Kakak telah membuat pelindungan sago.* Older brother made a sago shelter.
- kukuok *ksif. keras*; hard, tough. **Bebek go kedong kukuok kangok.** *Daging bebek keras sekali.* Duck meat is very tough.
- kukuot₁ *kb. katak kecil*; frog, small. **Sa eygo, kukuot mata so mea pluep.** *Kalau hujan katak kecil akan muncul banyak.* Lots of small frogs appear when it rains.
- kukuot₂ *kb. daun sirih, daun sirih hutan*; leaf chewed with betelnut. **Kim nuik ba nogo, kukuot dop gemang.** *Macam daun sirih ada di bawah pohon kelapa.* A type of 'sirih' leaf can be found under coconut trees.

- kukup *kb. remah-remah*; left over. **Uduo lo ten kukup net go-a gemang dam.** *Anjing hanya makan remah-remah makanan yang jatuh.* The dog only ate the left-over food that fell from the table.
- kunala *kb. kb. pikiran*; thinking. **Mia sadui eygo so kunala babu so duing go.** *Karena ibuku sakit, saya pikiran keras.* My mother is ill, so I have to think a lot about her.
- kunalablong *kk. pikiran cerah, pintar*; Clear thinking. **Kunalablong no keballi se usey.** *Berusalah dengan pikiran cerah.* Try to think clearly.
- kunala duing *kb. pendapat, ide*; opinion. **Sogo kalik go kunala duing-to? Apa pendapatmu?** What are you thinking about? **Sogo kalik go kunala duing-to? Ide apa yang kau pikirkan?** What is your opinion?
- kunala eygo *kket. dengan akal (berakal)*; intelligent. **Kunala eygo sedue mlue genang yakua.** *Sulit membohongi orang yang berakal.* It's hard to lie to an intelligent person.
- kunala ide ey *ksif. kuatir*; worried. **Wali nogo, kunala ide ey kua tra!** *Jangan kuatirkan tentang kehidupan!* Don't worry about your life.
- kunala iguong *kb. kesadaran*; awareness consciousness. **Kunala iguong ey mo plet-dak.** *Sudah mempunyai kesadaran tinggi.* He is very aware of things.
- kunala iwot *kk. ubah (berubah) pikiran*; change mind, thinking. **Nggeasui nemot kunala mo iwot.** *Dia telah berubah pikiran sekarang.* He has now changed his mind.
- kunala kalong *kket. bijaksana*; wise. **Kunala kalong eygo denok mot gabe.** *Kamu adalah anak yang bijaksana.* You are a wise person.
- kunala kua go *kket. bodoh; dungu ;;* stupid. **Ngga kunala kua go denok.** *Itu anak bodoh.* That child is stupid.
- kunala nebut *kket. ilmu pengetahuan*; science. **Kunala nebut-a aka logo gabe pepen.** *Yang diceritakan kakak ilmu pengetahuan.* Older brother gave us our science knowledge.
- kunala piam go *kb. pikiran jahat*; wicked thoughts. **Kunala piam go sedue ey,**

genam tegu genaning. *Supaya jangan bertemu orang yang berpikiran jahat.* I don't want to meet people who think wicked thoughts.

kunala sedue *kb. orang pintar*; clever person.

Nemot go aya, ngga kunala sedue. *Ayahnya itu orang pintar.* His father, that is a clever man.

kunala sedue

2 • *kb. tukang hobatan*; shaman. **Kunala sedue ngga logo daguit kua dam!** *Jangan makan pinang dari tukang hobatan itu.* Don't eat betelnut from that shaman.

kunala walong *kb. gelisah (menggelisah)*; worried.

Kunala walong so kua lek. *Jangan gelisah.* Don't be worried.

kung₁ *kb. pohon beringin*; tree, banyan. **Ngge nebut senang eygo kung gabe.** *Pohon beringin ini mempunyai cerita sejarah.* The banyan tree has a story about its history..

kung₂ *kb. burung, sejenis (berantena)*; bird, type of. **Duen nesip nogo so kung mea ikum.** *Burung 'kung' dapat dilihat di tengah hutan.* The 'kung' bird can be seen in the bush.

kung unen *kb. burung cenderawasih raja*; bird, king bird of paradise. **Kung unen go dit teguop seni.** *Sangat indah bulunya burung raja.* The king bird of paradise has very beautiful feathers.

kungap *kb. penglihatan, pandangan*; ray of light. **Duen ku no tap nega go kungap ikum go mea yakay.** *Bila tersesat di hutan, senang kalau melihat titik cahaya.* If you are lost in the jungle, you are happy if you see a ray of light.

kungday *kb. nama kampung*; name of a village. **Kemtuik sogo yakena mena Kungday.** *Salah satu kampung di Kemtuik adalah Kungday.* There is a little village in the Kemtuik area called Kungday.

kunuop *kb. burung isap*; bird, meliphage. **Kunuop sop bu so dedrop.** *Burung 'isap' sedang minum air.* The meliphage bird is drinking water.

kuo₁ *kb. luka*; wound. **Aka go kuo nemon ey.** *Luka kakak berbau.* My older brother's wound smells bad.

kuo₂ *kk. ganti kulit, menyalin kulit*; shed (skin). **Lema ngga suk maning kua kuo.** *Ular itu belum menyalin kulit.* That snake has not yet shed its skin.

- kuobu *kb. air luka*; fluid from a wound. **Kuobu lo say go amka bu se ulu!** *Harus cuci pakaian yang basah air luka.* You must wash your clothes that are wet from your wound.
- kuo piam go *kb. borok (luka berbau)*; tropical ulcer. **Nemot go saysuk no kuo piam go pung go.** *Badannya telah kena borok.* He has tropical ulcers.
- kuok₁ *kb. burung rahib bertopi*; bird, helmeted friarbird. **Kuok kedong genam mo dam.** *Saya sudah makan daging rahib bertopi.* I have eaten a helmeted friarbird.
- kuok₂ *kb. ampas (pinang, sagu, kelapa)*; chewed up remains (betelnut/sago/coconut). **Sungkatuk no daguit kuok mia lo tui go.** *Ibu meletakkan ampas pinang di pinggir tungku.* The woman placed the remains of her betelnut at the edge of the fire.
- kuok₃ *kk. layu*; wilt. **Woy pli golo suot yam so mo kuok.** *Sayur gedi layu karena terik matahari.* Gedi leaves wilt in the intense sun.
- kuom *kb. pinggang*; waist, side. **Genam kuom iseng ey.** *Saya sakit pinggang.* I have pain in my side.
- kuom bung go *kket. keguguran*; miscarriage. **Kabung ngga kuom bung go se.** *Wanita itu mengalami keguguran.* That girl experienced a miscarriage.
- kuom iseng *kket. sakit pinggang*; sore side. **Wadi go kuom iseng so tom ey tup go.** *Malam sangat menderita sakit pinggang.* At nights I suffer from a sore side.
- kuom sadui so *kb. sakit belakang*; backache. **Kuom sadui so wate srek-ton.** *Paman menderita sakit belakang.* Uncle is suffering from a backache.
- kuon *kb. ulat (sagu, sukun, kayu, tanah)*; sago grubs. **Duot kuon dam sogo mia yakay ey.** *Ibu sangat senang makan ulat sagu.* She is very happy to eat sago grubs.
- kuon-kuon so *kb. bintik (berbintik)*; spotted. **Amka kuon-kuon ey kok go nando?** *Siapa yang berpakaian bintik?* Who is wearing spotted clothes?
- kuon seba *kb. kepompong*; cocoon. **Kuon seba wang go, wikabot so mea lemoy.** *Kalau kepompong menetas, menjadi kupu-kupu.* The cocoon will become a butterfly.

- kuong₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Yap klik genang so aya lo kuong tuo go.** *Bapak menebang pohon 'kuong' untuk membangun rumah.* Father cut down a 'kuong' tree to build his house.
- kuong₂ *kk. menyuruh*; send. **Mot nogo kung nando lo king?** *Siapa yang menyuruh engkau?* Who sent you?
- kuong₃ *kb. sayang, menciumi*; love, kiss. **Debui sop nebuem kuong tebok-a!** *Mencuilah kekasihmu!* Kiss your beloved!
- kuongking *kk. memberi nasihat, dorong (mendorong)*; give advice, urge, encourage. **Kebali semu genang so deguena lo kuong king go.** *Ondoafi mendorong orang untuk bekerja.* The clan head urged his people to work together.
- kuongsabu *kb. burung cenderawasih*; bird, lesser bird of paradise. **Kung don so kuongsabu pluep go mata so.** *Cendrawasih betina banyak yang makan buah pohon beringin.* The Lesser Bird of Paradise eats lots of figs.
- kuop₁ *kb. ekor ikan*; fish tail. **Dasi kuop kalik bayi ngga semu go.** *Perahu itu dibuat seperti ekor ikan.* The canoe was shaped like the tail of a fish.
- kuop₂ *kb. pinggir perahu*; side of boat. **Bayi kuop no kua gualing.** *Jangan menginjak pinggir perahu.* Don't stand on the edge of the canoe.
- kuopuit *kb. bekas luka*; scar. **Kuopuit yay ey se suing.** *Berhati-hati dengan bekas luka.* Be careful with that scar.
- kuot₁ *kk. cedera*; have minor physical encounter. **Bale sogo no masi kuot go.** *Kaki cedera ketika bermain bola.* My leg was kicked when I was playing football.
- kuot₂ *kk. bekas (berbekas)*; dented. **Bleki ngge pui golo kuot go gabe.** *Kaleng ini berbekas sebab jatuh.* This can is dented because it fell.
- kuoy *kk. pilih (memilih)*; choose, appoint. **Seduena nemot-a blung lo mo kuoy.** *Dialah yang dipilih oleh rakyat menjadi pemimpin.* He was the one chosen by the people to be their leader.
- kukuoy *kket. bengkok*; crooked. **Denok ngga go masi kukuoy go.** *Kaki anak itu bengkok.* That child's leg is crooked.
- kupiam *kket. hari buruk*; bad day. **Nggeasui go kupiam imot kua senong gabe.** *Kita tidak*

mengerti hari buruk sekarang ini. We don't understand about bad days now.

kupiamgo *kb. si Jahat, Satan, Maut;* Satan, the Evil One, Death. **Kupiam go duduing no lemoy go.** *Terjadi menurut kehendak si Jahat.* It happened according to the will of the Evil One. **Kupiamgo day bano gemang betep.** *Maut dilemparkan kejurang.* Death will be thrown into the Abyss.

kusadui *kb. kelaparan;* famine.

kurla *kb. kolam;* pool. **Kurla wok go ba lo nebo ngga sreng go.** *Babi itu tidur di kolam yang galinya.* The pig is asleep in the pool that he dug out.

kurleng *kb. jangkrik;* cicada. **Woy yam sogo no kurleng nebut mea ikak.** *Jangkrik akan bersuara di senja hari.* The cicadas sing every evening at twilight.

kurling *kb. tanah merah;* red soil. **Yakena Kuansu ey Buglang eygo nan kurling.** *Kampung Kuansu dan Bongrang tananya merah.* The villages of Kuansu and Bongrang have red soil.

kurlu *kk. buang (membuang);* throw away. **Ide ey goso, blo sik so blasi nemot lo kurlu go.** *Karena berat dia membuang beras dari atas.* Because it was heavy, the man threw the rice down from above.

kurlua *kk. 1 • kejar (mengejar); buru (memburu);* chase, hunt. **Aya nebo so kurlua go.** *Babi dikejar ayah.* Father chased the pig.
2 • buru (memburu); hunt. **Denok nebo so kurlua go.** *Anak-anak memburu babi.* The children hunted the pig.

kurlui *ksif. terjun (air);* fall (water). **Bu kurlui go dagu no kua klong.** *Jangan pergi dekat air terjun.* Don't go near the waterfall.

kurluk *kk. bongkar (membongkar);* pull down. **Yap mo buin go, ngga sono kurluk-a.** *Bongkarlah rumah tua itu.* Pull that old house down.

kurlung *Variant: wabu kurlung. kb. burung tekukur;* bird, large turtledove. **Banu sogo wabukurlung mata so.** *Banyak burung tekukur di terang bulan.* When the moon is bright there are lots of large turtledoves.

kusemle *kb. tarian adat;* traditional dance. **Inenga go kusemle way so tong go gabe pong.** *Kemarin telah mulai dengan tarian adat.* Tomorrow we'll begin with traditional dances.

kuso-bloso *kket. tidak seimbang;* not equal, not in balance. **Kuso-bloso go taut kua wasey.** *Kalau tidak seimbang, jangan bagi barang.* If you can't make it equal, don't divide the stuff up.

kusui *kb. muntahan;* vomit. **Sadui tra golo denok ngge kusui mot go.** *Anak ini muntah karena sakit.* That child vomited because he is sick.

kusui rlom *kb. rasa mual;* feel queasy, nauseous. **Dasi kin nemon dop golo kusui rlom ey tra go.** *Rasa mual karena mencium bau darah ikan.* He feels queasy because he smelled the fish blood.

kut₁ *kk. tunduk (menunduk);* bend down. **Ku sono se kut di kali gemang.** *Tuduk ke bawah sebab ada cabang.* You must bend down to go under this tree.

kut₂ *kk. tutup (menutup);* close. **Bu mo gluik blang dam se kut.** *Setelah timba air harus tutup belanga.* After ladling in the water, close the pot.

kut₃ *kb. rambut putih;* hair. **Genam go babu kut yam so mo blong.** *Nenek saya sudah putih rambutnya.* My grandmother has already grey hair.

kut₄ *kb. ribut, isak-tangis;* noise. **Kut-kayang ey gemang segueng.** *Kedengaran rebut isak-tangis.* I hear crying and screaming.

kut₅ *kk. pasang (memasang);* install, put on. **Nali ngga wengkabui temoy no gemang kut.** *Sebuah mahkota dipasang di atas kepala raja.* A crown was put on the king's head.

kutruai *kb. dasar;* base, foundation. **Kutruai so demu ngge se tui.** *Letakkanlah batu ini sebagai dasar.* Put this rock in as the foundation.

kuwabu *kb. jangkrik;* termites. **Kuwabu lo di put rluo go.** *Jangkrik membuat lobang pada kayu.* Termites have made a whole into wood.

kuydop; *Variant: ku-idop; ku-irop. kb. halilintar;* bolt of lightning. **Kuydop lo kim sak go.** *Halilintar menyambar pohon kelapa.* A bolt of lightning struck the coconut tree.

kuysu *Variant: ku i su. kb. gempa bumi;* earthquake. **Nabire kuysu kangok go mo lek.** *Gempah yang besar pernah goncangkan Nabire.* There has been a dreadful earthquake in Nabire.

kusui *kb. muntah;* vomit. **Kusui uduo lo mot go.** *Anjing sudah muntah.* The dog vomited.

sui eygo *kb. orang penting*; important person. **Mot ngge sui eygo sedue.** *Engkau ini adalah*

penting. You are an important person.

L – I

la *kk. lega*; relief. **Dabui ba ey gabe la-asitun.** *Merasa legah di dalam hati.* I felt relief in my heart.

la *kk. tenang*; pacific, calm. **Ngga ey, kekayso bu alui se la-anatun.** *Dan ombakpun segera teduh.* And immediately there was a great calm at the lake.

ladi *kb. bekas kaki*; footprint. **Wom sedue go masi ladi babu no ikum go.** *Nenek melihat bekas kaki pencuri di kebun.* Grandmother saw the footprints of a thief.

lak₁ *kkt. layu*; dried out, withered. **Usu sogo ulum woy lo lak go.** *Sayuran diladang layu karena panas mata hari.* The vegetables were withered from the heat of the sun.

lak₂ *kkt. semua*; all. **Nemotlo pu gono naliwabu kekayso gemang pluep-lak.** *Setelah ia menyuruh, semua roh-roh keluar pergi.* Because he ordered them, the evil spirits came out and left.

lakay *kkt. panas*; hot. **Mia dalip sogo so bulakay-a gemang drop.** *Karena dingin, ibu minum air panas.* Because it was cold, Mother drank hot water.

lam *kkt. pulas*; fast asleep. **Ku klik go sedue kabung usne so mo lam.** *Di waktu malam orang tidur pulas.* In the evening the people were fast asleep.

lante *kb. rosleteng, rantai*; zipper, chain. **Genam go selana lante mo tong.** *Rosleteng celana saya sudah putus.* My zipper is broken. **Uduo lante lo se dok.** *Ikatlah anjing dengan rantai.* Chain the dog.

lap₁ *kb. roh, jiwa*; spirit. **Lap kua go sikabung ngga mo kebong.** *Orang yang tidak berjiwa itu jenzah.* People without spirits are dead bodies.

lap₂ *kk. bakar habis, hampir padam*; burn completely. **Nemot go koy kenen yam so mo lap.** *Kayu apinya sudah habis terbakar.* The firewood was totally burned up.

lap-lap *kk. tembus pandang, pakaian yan tipis*; thin, see-through clothes. **Nemot lo kok go**

amka lap-lap so. *Dia memakai pakaian yang tembus pandang.* She is wearing thin, see-through clothes.

lapui *kk. tuntas, sanggup*; complete, be capable. **Usu kangok go banom yam so lapui go.** *Saya tuntaskan menanam sendiri kebun yang besar.* I completed to plant the big garden myself.

lasam *kk. semangat*; enthusiasm, zest for life. **Sadui srek golo lasam ey tebung go.** *Semangatnya berkurang karena sakit.* When you're sick, your zest for life ebbs.

lasang *kb. busuk (kelapa)*; rotten (coconut). **Kim lasang go bu nemon ey.** *Air kelapa yang membusuk berbau.* The milk from a rotten coconut smells bad.

lasom *kkt. gairah hidup*; enthusiasm, passion in life. **Uusey genang lasom ey nemot go nebutpen lo but go.** *Kritikannya mematkan gairah usahaku.* Criticism killed my enthusiasm.

lasu *kkt. 1 • capai*; tired, weak. **Usu keballi sogo nogo saysuk mo lasu-tun.** *Ia (perempuan) capai karena kerja kebun.* She was tired because she had been working in the garden.

2 • layu; wilted. **Woy lo ulum ey lasu go.** *Sayur layu oleh panas matahari.* The vegetables were wilted because of the hot sun.

lasu so lasu *ksf. setengah masak*; half-cooked food. **Koy no duik go udui lasu so lasu go.** *Pisang yang dibakar setengah masak.* The roasted bananas are only half-cooked.

latang *kkt. banjir besar*; flood, big. **Wadi sa pu golo bu latang ey klak go.** *Banjir besar karena hujan semalam.* All the rain last night caused a big flood.

lay *kb. punggung (ular besar)*; back of snake. **Lema ngge srek go lay-a kong so kong.** *Kalau ular itu tidur punggungnya tinggi.* If this snake sleeps, he lays on his back.

lay saguip *kk. tidak kelihatan*; cannot be seen. **Kekayso nemot go lay saguip go.** *Sudah tidak kelihatan limbahnya.* The garbage dump can't be seen.

leba

- leba *kk. melakukan*; do. **Sogo so leba-togoy? Apa yang sedang engkau melakukan?** What work are you doing?
- leben *kksf. air keruh*; turbid, cloudy, muddy water. **Bu leben go nogo wop mata so. Karena air keruh banyak ikan muncul.** Because the water is muddy, many fish appear.
- leging *kk. mengguling*; roll. **Simu so wik go demu mo leging-nawon. Dia sudah mengguling penutup kubur.** He rolled the grave covering (into place).
- legong *kk. potong (memotong)*; cut. **Wate duot so legong-ton. Paman sedang memotong sago.** He is cutting sago.
- leguit₁ *kk. suap (menyuap makan)*; eat with one's hands. **Mamtaton nogo ten so leguit tegun. Nenek sedang menyuap cucunya.** Grandmother fed her grandchild with her hands.
- leguit₂ *kk. tunjuk, memperlihatkan*; show. **Mot go andua nogo sam ngge se leguit! Perlihatkanlah surat ini kepada temanmu! Tunjukkanlah surat ini kepada temanmu!** Show the letter to your friend!
- leguot *kk. meninggal dunia (banyak orang)*; die (many people). **Ple ba no plesedue leguot go. Tentara mati dalam perang.** Many soldiers died in the war.
- leguoy *kk. membalikkan (bagian dalam)*; turn inside out. **Aka go keba kua leguoy ey. Jangan membalikkan noken kakak.** Don't turn your older brother's string bag inside out.
- lek *kk. 1 • hanyut (menhanyutkan)*; washed away. **Nemotnamon bu klak golo mo lek. Banjir telah menghanyutkan keduanya.** The flood washed the two of them away.
2 • pikul (memikul); carry on shoulders. **Klui nogo di ey andua lek go naton. Teman memikul kayu untuk guru.** The friend carried wood for the teacher.
3 • tarik (menarik); pull. **Tegan so aya lek-ton. Bapak sedang menarik tali.** He is pulling on the rope.
- lek-lak *kk. pindah (kelompok)*; leave (of a group). **Yakena sikabung mo lek-lak. Semua orang kampung telah pergi.** All the village people have gone away.
- lek-luik *kkt. ragu-ragu*; undecided, wishy-washy. **Atuia semu go pluok genang, lek-luik so kua. Jangan ragu-ragu melaksanakan**

lemadongenuik

- rencana.* Don't be so wishy-washy about carrying out the plan.
- lekek *kk. toleh (menoleh)*; turn one's head. **Sogo ikum so lekek-togoy? Kamu menoleh untuk melihat apa?** Why are you turning around to look at?
- lekok *kk. putar kata, menghasut*; incite, stir up. **Mot nando lo nebut lo lekok? Siapa yang mememutar kata untuk kamu?** Who stirred you up?
- lekop *kb. kotoran*; dirt. **Nemu ba lekop eygo kalik tra-tugu go. Saya merasa seperti ada kotoran di mataku.** It felt like there was some dirt in my eyes.
- lekuet *kb. jahe*; ginger. **Naysip nogo lekuet duoy blo no. Harga jahe di pasar mahal.** Ginger is very expensive at the market.
- lekueysing *kb. ungkit (mengungkit), masalah*; talk again about former problems. **Nemot go piam tandali kua lukuey-sing. Jangan mengungkit-ungkit masalahnya lagi.** Let's not talk about the problems any more.
- lekuoy *kkt. kering*; dry. **Yen ngga yam so mo lekuoy. Kacang itu sudah kering.** The peanuts are dry.
- lema *kb. ular*; snake. **Uso no lema aya lo mlak go. Bapak menangkap ular di kebun.** Father is catching the snake in the garden.
- lemabeno *kb. ular tanah*; earth snake. **Lema beno aya lo but go. Bapak membunuh ular tanah.** Father is killing the earth snake.
- lemabualing *kb. ular air*; water snake. **Lemabualing suali so, demu blo sono denok ngga klak go. Anak itu naik ke atas batu karena takut ular air.** That child is climbing on the rock, because he/she is afraid of water snakes.
- lemadidoy *kb. ulat cin-cin*; centipede. **Kamaput ba no lemadidoy degut go mea kebong. Kalau ulat cin-cin masuk telinga orang bisa mati.** If a centipede gets in your ear, you can die.
- lemadiduoy *kb. ulat berbulu*; hairy caterpillar. **Saysuk lemadiduoy lo wang go igon ey. Ulat berbulu mengenai badan terasa gatal.** The caterpillar feels itchy.
- lemadongenuik *kb. ular halus*; type of snake. **Dibuin ba lo lemadongenuik susuing. Ular halus hidup di dalam kayu lapuk.** The snake lives in rotten wood.

- lemagit *kb. ular hijau*; green snake. **Duoyang so lemagit wate lo mlak go.** *Ular hijau ditangkap paman untuk dijual.* Uncle caught the green snake in order to sell it.
- keongnalo *kb. ular bodoh*; type of small, harmless snake. **Yapkasu no pok go Kekokako aka lo gemang ikum.** *Kakak melihat ular bodoh melingkar pada kasau rumah.* Older brother saw a harmless snake in the rafters.
- lemakuayam *kb. ular air (jenis ular kali)*; water snake. **Waling bu sogo Lemakuayam gemang.** *Di kali Waring ada ular air.* In the Waring river there are a lot of water snakes.
- lema-lema *kb. ulat daun*; leaf wor. **Webdop lema-lema lo dam go.** *Daun talas dimakan ulat daun.* The leaf worm eats taro leaves.
- lemasemukali *kb. ular patola*; kind of snake. **Di blo lo lemasemukali susuing.** *Ular patola hidup di atas pohon.* The 'patola' snake lives in trees.
- lemasenang *kb. naga tua (dragon)*; old dragon. **Kusemugo ku nogo Lemasenang don mea pedueng.** *Pada hari kiamat kekuatan naga tua itu akan dipatahkan.* At the end of age the strength of the old dragon will be broken.
- lematabon *kb. ular bodoh*; kind of a harmless snake. **Sa sogo lematabon mata so.** *Banyak ular bodoh kalau hujan.* There are lots of harmless snakes around when it rains.
- lemaudongkalong *kb. ular pencil*; kind of a snake. **Sedue lemaudongkalong logo yakua glok.** *Ular pensil tidak memnggigit orang.* This snake does not bite people.
- lemawanggi *kb. ular cincin*; centipede. **Lemawanggi go masi miam dega ey.** *Kaki ular cincin sangat banyak.* The centipede has lots of legs.
- lemawit *kb. ular berbisa, ular beludak*; venomous snake, viper. **Lemawit lo aka dem glok go mo kebong.** *Kakakku meninggal digigit ular berbisa.* My older brother died because he was bitten by a venomous snake.
- lemawongtelui *kb. ular bercanda (tidak takut)*; kind of a snake. **Lemawongtelui logo rlam ey mea semu.** *Ular 'wongtelui' suka bercanda.* The 'wongtelui' snake likes to play around.

- lemayagon *kb. ular berbisa, ular jahat*; venomous snake. **Lemayagon lo glok go sedue ey mea kebong.** *Manusia akan meninggal bila dipagut ular berbisa.* Anyone bitten by a venomous 'yagon' snake will die.
- lemakui *Variant: lemakuipok. kb. pelangi*; rainbow. **Sa blo idi logo lemakui mea puk.** *Akan ada pelangi sesudah hujan.* Rainbows appear after the rain.
- lema kupiamgo *Variant: kupiamgo. kb. ular; setan, naga*; snake, Satan, dragon. **Sikabung lema kupiamgo logo gabe mumlue.** *Manusia digoda oleh Setan.* Mankind is tempted by Satan.
- leme *kb. bumbu, sejenis*; spice. **Leme dam go tom ey.** *Enak makan buah 'leme'.* Food with 'leme' spice is delicious.
- lemet *kb. lengkuas*; gingerroot. **Lemet srang nay so mia mo klong.** *Ibu sudah pergi menjual lengkuas.* She went to sell the gingerroot.
- lemit (sedue) *Variant: trui (menay). kk. buru (memburu)*; chase after. **Sedue piam go mlak so plusi lo lelemuit.** *Polisi memburu orang jahat untuk ditangkap.* The police chased after the criminal in order to catch him.
- lemo *kb. jeruk*; lemon. **Lemo buo so aya ey mia ey klong go.** *Ibu dan bapak pergi memetik jeruk.* Mother and Father went lemon-picking.
- lemok *kk. berdiang (= menghangatkan diri)*; get warm. **Dalip lemok genang koy se puit.** *Bakarlah api supaya kita berdiang.* Make a fire so that we can get warm.
- lemoy *kk. menjadi*; become. **Sedue kangok goso nemot mo lemoy.** *Dia sudah menjadi orang penting.* He became an important person.
- lemoyso-lemoygo *kk. mendadak, tiba-tiba, tanpa rencana*; suddenly, without advance warning. **Lemoyso-lemoygo mea sanyun.** *Dia (perempuan) akan datang mendadak.* She arrived suddenly, without advance warning.
- lemtobat *kb. burung balak (ekor panjang)*; bird, longtailed buzzard. **Lemtoat genam maning kua ikum.** *Saya belum pernah melihat burung balak.* I have not yet seen a longtailed buzzard.
- lemuk *kb. tali tonggak*; jungle vine. **Lemuk ibot so aya mo nawon.** *Ayah telah pergi memotong tali tonggak.* He went to cut a jungle vine.

lenan

- lenan *kb. kain lenan*; linen cloth. **Amka lenan lo gemang pok.** *Membungkus dengan kain lenan.* Wrap it up with linen cloth.
- leng *kb. pincang*; crippled (arm, leg). **Masi leng go, nemot go betedon meno.** *Yang pincang adalah saudaranya yang lain.* The one with the crippled limb is his other younger brother.
- lenso *kb. sapu tangan*; handkerchief. **Lenso lo suguot se drok.** *Sapulah keringat dengan sapu tangan.* Wipe off your sweat with a handkerchief.
- lentora *kb. pohon lamtoro*; tree, type of. **Lentora don genam logo dedam.** *Saya suka makan buah lamtoro.* I love to eat lamtoro fruit.
- lepe *kb. garpu* ; fork. **Lepe logo so semlea mea pok.** *Papeda bisa diputar hanya dengan garpu.* Sago pudding can only be stirred with a fork.
- lepuak *kk. remuk, patah*; smash, break. **Nemot go don oto ey pui golo lepuak go.** *Tulangnyanya patah karena jatuh dengan mobil.* His bone was broken in a car accident.
- li, *kk. turun*; climb down. **Genam-a mea li, mot namon se suing!** *Sayalah yang turun, kalian berdua harus tinggal.* I will go down, you two stay here.
- li-klak *kk. naik-turun*; go up and down. **Duen sogo sedue meduim-a li-klak go.** *Orang di pedalaman selalu naik-turun gunung.* The highland people are always going up and down the mountains.
- li₂ *kk. asah (mengasah)*; hone (knife), sharpen. **Tengang so sedue ngga li-ton.** *Orang itu sedang mengasah parang.* That man is sharpening his knife.
- leging *kk. guling (menggulingkan)*; roll over. **Bat temoy so nemotnang leging-neton.** *Mereka sedang menggulingkan batang kayu besi.* They are turning over the piece of ironwood.
- lim *kk. sangat kotor*; sticky with dirt. **Denk ngga kon lo mo lim.** *Tubuh anak itu sangat kotor.* The child was sticky with dirt.
- lemit *kk. menjejaki*; follow trail, track down. **Nebo masi lemit so nemotnang klong go.** *Mereka sudah pergi menjejaki jejak babi hutan.* They were following the tracks of a wounded pig.
- ling *kk. getar (bergetar)*; shake. **Play bebetep go klim ling go.** *Getaran karena bunyi tembakan.* Trembling because of the sound of gunfire.

long-long so

- lenget *kk. gerak (tergerak) hati*; moved with emotion. **Nemot ey lenget go mo bantuan.** *Dia (perempuan) sudah tergerak hati untuk datang ke sini.* She was moved in her heart to come here.
- lesik *kk. bersin*; sneeze. **Isebet lesik golo duo ey buong go.** *Anak kecil terbangun karena bersin.* The small child was woken by a sneeze.
- lit *kk. kandas (terkandas), sangkut (tersangkut)*; aground, be caught up in ; **Demanon dikali no gemang lit.** *Saudarinya tersangkut cabang.* His sister was caught in a branch of a tree.
- litlit *kk. luncur (meluncur)*; slide. **Denoktiat litlit rlam so.** *Anak-anak sedang bermain meluncur.* The children were playing a sliding game.
- lom *kb. mulut*; mouth. **Lom ba lo sikabung logo ten gabe dedam.** *Manusia makan melalui mulut.* People eat with their mouths.
- lomsuk *kb. bibir*; lip. **Pui gono lomsuk tegek go.** *Bibirnya luka karena jatuh.* His lip was cut when he fell.
- lomdam *kb. makanan*; food. **Wep sedue kabung Kemtuik go lomdam.** *Talas adalah makanan khas orang Kemtuik.* Taro is a typical food of the Kemtuik people.
- lomdemun kuip *kk. menggigit bibir*; bite lip. **Nando so, lomdemun kuip-to.** *Anda menggigit bibir untuk siapa.* Who are you biting your lip over?
- lom nebit-a u *kk. tiup (meniup)*; blow. **Mot go bulakay lom nebit-a u.** *Silahkan ditiup air panasmu.* It's OK to blow on your hot drink.
- lomtui *kb. gosip*; gossip. **Lomtui eygo ta kua keduik.** *Jangan bergaul dengan tukang gosip.* Don't talk to gossips.
- lon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Lon koy negu wasema duik genang suey.** *Bara kayu 'lon' baik untuk membakar makanan.* The wood from the 'lon' tree is very good for baking food.
- londa *kb. setan*; devil. **Mot londa lo mlue genaning.** *Jangan engkau tergoda setan.* Don't be tempted by the devil.
- long *kk. miring*; slope. **Yap ngga nebit lo mo long.** *Rumah itu termiring oleh angin.* Because of the wind the house was sloping.
- long-long so *kket. kemiringan*; crooked. **Long-long sogo no nemot suing go.** *Dia duduk di kemiringan.* He sits crooked.

- lop *kk. bakar (membakar);* burn. **Sagon ut so nemot lop-ton.** *Dia sedang membakar sarang semut.* He is burning out the ants nest.
- lot, *kk. baris (berbaris);* make straight line. **Seguola denok tala so mo lot-sing.** *Murid sekolah sudah berbaris.* The schoolchildren were already in line.
- lot₂ *kk. sisip (menyisipkan);* insert. **Kim so tengang biso lo lot-ton.** *Dia sedang menyisipkan kelapa dengan pisau.* He is inserting the knife into the coconut.
- loti *kb. roti;* bread. **Atnang logo loti, taidi yam dato so.** *Kami hanya punya lima roti.* All we have here are five loaves.
- lu *kk. cuci (mencuci);* wash. **Amka bu lu so genam gabe.** *Saya hendak pergi mencuci pakaian.* I want to go wash my clothes.
- luagit *kb. lintah;* leech. **Sedue go kin luagit lo lek go.** *Lintah mengisap darah orang.* Leeches like to suck human blood.
- luamang *kb. nama suku;* clan name. **Mlem so Luamang duo gemang.** *Suku Luamang ada di Merem.* The Luamang clan lives in Merem.
- luan *kb. sepupu;* cousin. **Luan lo pu-nawon goso gabe bantu.** *Karena dipesan sepupuku saya ke sini.* Because all my cousins were called, I am here.
- luananing *kb. petatas;* various tubers. **Luananing duik go tom ey.** *Betatas bakar sangat enak.* Baked tubers are very good.
- luanda *kb. mahluk halus, mahluk anah;* supernatural creatures. **Luanda ngga dabuilap so pu go.** *Mahluk halus itulah disebut roh-roh.* These supernatural creatures are called spirits.
- luandante *kb. penculik, pencuri manusia;* kidnapper, person who steals people. **Sum ba so denok dato luandante lo nsuong go.** *Penculik mengambil anak dari gendongan.* The kidnapper took the child from his carrying cloth.
- luay *kk. mengajak senyum (tersenyum); bercanda dengan bayi;* try to make a young child smile. **Nemot go duo so mia luay-tugun.** *Ibu sedang bercanda dengan anaknya.* Mother is trying to make her child smile.
- lue *kk. goyang (menggoyangkan);* move violently, shake. **Genam kuisu lue go suali ey.** *Saya takut kalau ada gempa.* When the earth shakes, I am afraid.

- luep₁ *kb. tempat daging kering;* place to dry meat. **Walop sogo menay luep no se ta.** *Menyiapkan daging kering di parapara untuk pesta.* Prepare the dry meat for the party in the rack.
- luep₂ *kk. halang (terhalang);* obstruct, block, be in the way. **Didop lo luep go nogo suey so ya kua ikum.** *Tidak terlihat jelas karena terhalang daun.* Can't see well because leaves are in the way.
- lueti *kb. gurita;* octopus. **Lueti kedong kukuok ey.** *Daging gurita sangat keras.* Octopus meat is tough.
- lueyluay *kb. kakatua raja (jenis burung);* bird, King Cockatoo. **Lueyluay lo dedam go klegeng don.** *Kakatua raja makan buah kenari.* The King Cockatoo likes to eat canari tree nuts.
- leguok-leguok so *kket. tidak kokoh;* unstable, not firm. **Sipsing ngga luguok-luguok so.** *Kursi itu tidak kokoh letaknya.* That chair isn't in a stable position.
- leguoy *kk. cabut dengan akar;* pull out by the roots. **Begoy serang ey denok lo leguoy go.** *Anak-anak mencabut petatas dengan akarnya.* The children were pulling out the potatoes by the roots.
- leguoy *kk. terbalik (keluarkan bagian dalam);* turn inside out. **Amka ngga lui lo leguoy go, woy no se glung.** *Menggantukan pakaian yang dibalik di matahari.* Hang those clothes inside out into the sun.
- lui₁ *kk. putar (memutar);* stir. **Mia semlea so lui-tugun.** *Ibu sedang memutar papeda.* Mother is stirring the sago.
- lui₂ *kb. buah pelir;* penis. **Babu lui iseng so to-ton.** *Kakek menderita sakit buah pelir.* Older brother is suffering from a problem with his penis.
- lui₃ *kb. bagian dalam;* inside. **Amka ngga lui lo leguoy go, woy no se glung.** *Menggantukan pakaian yang dibalik di matahari.* Hang those clothes inside out into the sun.
- lui blop *kk. kebiri (mengebiri);* castrate. **Nebo lui blop sogo mot se weng.** *Engkau harus datang untuk mengebiri babi.* You must come to castrate the pig.
- luik *kk. tarik (menarik);* draw, stretch. **Way-way so tegan mea luik-nenayon.** *Mereka akan saling menarik tali.* They will each pull on the rope.

- luik-sra *kk. kejang-kejang*; spasm, cramp. **Tamasi luik-sra go, lom ba logo magon ey mea mot.** *Badannya kejang-kejang sampai mulutnya berbusa.* His body comes into a cramp, so that he foams at the mouth.
- luim *kb. pohon nibung*; tree, nibung palm. **Luim dop mo lekuoy.** *Daun pohon nibung sudah kering.* The leaves of the nibung palm are already dry.
- luimyep *kb. pucuk muda*; tip of a leaf, sprout. **Luim yep mea suik go dam.** *Pucuk mudah nibung dapat disayur.* The new tips of nibung palm leaves can be used as a vegetable.
- luing *kk. bertiup*; pushed by wind. **Nebit beap sik so luing golo gabe mot-dak.** *Bertolak oleh angin yang bertiup dari lautan.* Pushed by the wind blowing from the sea.
- luk₁ *kk. pecah (memecahkan)*; break. **Glasi ngga kenong gono luk go.** *Gelas itu pecah karena jatuh.* The glass broke when it fell.
- luk₂ *kb. lobang*; hole. **Di luk ngga ba lo lema gemang degut.** *Ular masuk ke lobang kayu itu.* The snake went into a hole in the wood.
- luk₃ *kk. tikam (menikam)*; stab. **Puok no nebo no aya lo luk go.** *Bapak menikam babi di paru-paru.* Father stabbed the pig in the lungs.
- luku₁ *kb. pelepah sagu*; rib of palm leaf. **Kanok suik genang so mia luku lek go.** *Ibu pikul pelepah sagu untuk ramas sagu.* Mother carried the sago palm ribs needed to squeeze the sago.
- luku₂ *kk. lingkar (melingkar)*; coil, put in a circle. **Tegan ngga dali-dali luku-sing.** *Lingkarkan tali itu supaya tersedia.* Coil the string so it is ready for me.
- lekuoy *kb. kering*; dry. **Udui dop woy lo mo lekuoy.** *Karena panas daun pisang sudah kering.* Because it was hot, the banana leaves were already dry.
- lung *kk. pecah*; brake. **Glasi suey so se mlak, lung genaning.** *Hati-hati memegang gelas, supaya tidak pecah.* Take the glass carefully, in order not to brake it.
- luo-luo *kb. pohon mengkudu; pohon pace*; tree, type of. **Sadui pali genang luo-luo-a suik go se drop.** *Minumlah air rebusan dengan kayu dari pohon mengkudu supaya sembuh.* Drink water

boiled with some wood from the 'mengkudu' tree and you'll get better.

- luong *kb. barang*; goods. **Naynang sogo luong mia lo ikak go.** *Ibu memberi barang untuk jualan.*
- donluong *kb. rangka kepala*; skull. **Donluong sip no pung gono, di no gemang tegak.** *Sesudah tiba di tempat tengkorak lalu disalibkan.* After arriving at the 'place of the skull', he was nailed on the wood.
- luop *kk. rusak (merusak)*; ruin. **Yap demening go ki lo mo luop.** *Rayap sudah merusak rumah baru itu.* Termites ruined the new house.
- luot *kk. pipil (memipil)*; shelling corn. **Sagot so mianang luot-neton.** *Ibu-ibu sedang memipil jagung.* The women are shelling corn.
- lup *kb. bakul daun kelapa*; basket made from coconut leaf. **Semlea dalip king genang lup se klik.** *Anyamlah bakul daun kelapa untuk mengisi papeda dingin.* Plait a coconut leaf basket to fill with cold sago.
- lupli *kb. pluit*; whistle. **Lupli sruan go, ngga bale puik genang.** *Bunyi pluit tandanya hendak bermain bola.* The sound of a whistle that is the signal to begin playing football.
- lepuk *kk. patah*; broken. **Nemot lo mo lupuk-sing.** *Dia sudah mematahkan ranting.* He broke the twig.
- lepuk-lepuk ey *kk. jalan dengan banyak ribut, tidak hati-hati*; clump along, making lots of noise. **Lupuk-lupuk ey nando uweng?** *Siapa yang datang beribut-ribut begitu?* Who is coming, making all that noise?
- lusegom *kb. sukun*; breadfruit. **Lusegom buo so mo nenawon.** *Mereka sudah pergi memetik buah sukun.* They have gone to pick breadfruit.
- lusi *kb. urusan*; arrangement. **Nggeasui plesagui semu go lusi mea pluok-neyon.** *Perkelahian mereka akan diurus sebentar.* The arrangement of the fight will take place later today.
- lesuik *kk. potong (memotong) dengan rapi*; cut neatly. **Di kali suey so se lesuik.** *Harus memotong cabang kayu dengan rapi.* You must cut the branches neatly.

- ma₁ *kk. berikan*; give. **Duoy ey genam no ma.** *Berikan uang kepada saya.* Give the money to me.
- ma₂ *kb. vagina, kelamin wanita*; vagina. **Debui ngga ma no sagon lo glok go.** *Gadis itu digigit semut pada vagina.* The ants bit the girl's vagina.
- mabu *kk. kencing, pipis (wanita)*; urinate (female). **Duo ngga mabu sogo.** *Anak itu hendak kencing.* That young girl wants to urinate.
- madenok *Variant: kaguit. kb. nona; perawan*; unmarried girl, virgin. **Madenok ngga go wali suey seni.** *Nona itu baik kehidupannya.* That young girl lives a good life.
- mablong so *kket. terang*; bright. **Nemot go blong lo mablong so itak.** *Cahayanya menerangi semuanya.* The light brightens everything.
- mabuit *kb. kayu kapur*; tree, type of. **Mabuit git kangok kunala temoy no se.** *Kayu kapur banyak getahnya, harus hati-hati.* Be careful of the 'mabuit' tree, as it has a lot of sap.
- magon *kket. busa (berbusa)*; foaming, scummy. **Sabu temu magon ey gabe kuntugun.** *Air berbusa sebab baru selesai hujan.* The water is full of scum because it's just finished raining.
- magop *kb. punggung, pundak*; upper back. **Nemot go denun magop no mia lo tegak go.** *Ibu memukul anak perempuannya pada pundak.* She is hitting her child on her upper back.
- magopba iseng *kket. sakit punggung*; backache. **Magopba iseng sogo segley-a se ut.** *Menggosoklah daun gatal kalau sakit punggung.* Rub (your back) with 'gatal' leaves if you have a backache.
- magu *kb. hutan*; jungle. **Magu ba lo menay blang so duo neguot mo klong.** *Pemuda sudah pergi berburu di hutan.* The young men went hunting in the jungle.
- makuin *Variant: yapkuin. kb. ikan gabus*; fish, freshwater. **Sibeto sogo makuin mata so.** *Banyak gabus di telaga.* There are a lot of 'gabus' fish in the lake.
- malakum *kb. nama tanah orang*; earth name. **Mot mit no Malakum gemang uweng.** *Malakum sedang datang kepadamu.* Malakum is coming to you.

- malo *kket. lemah*; weak, soft. **Nemot go don mo malo.** *Kekuatannya sudah lemah.* His strength was gone.
- malo-malo so *ksif. lemah-lentur*; gentle. **Malo-malo sogo sedue-a don ey mea suing.** *Orang yang lemah lembut akan bertahan.* The gentle person will endure. **Kabung ngga naklay malo-malo sogo be.** *Lemah-lentur perempuan itu.* That woman is very gentle.
- malongbun *kb. burung bondon Papua*; bird, Papuan parrot finch. **Malongbun nebut tuot go kebong so gemang.** *Waktu dengar burung bondong bersuara pasti ada berita duka.* When you hear the song of the parrot finch bird, you know that somebody has died.
- mam *kket. dahsyat, luar biasa*; awe-inspiring, extraordinary. **Mam dega go ngga Ki Wali Kumam.** *Yang luar biasa adalah Pencipta.* Awe-inspiring is the Creator.
- mamblang *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mamblang logo yap mea klik.** *Rumah dapat dibangun dengan kayu 'mamblang'.* A house can be built from 'mamblang' tree wood.
- mambut *Variant: mamnebut. kk. cerita dongeng*; legend, traditional story. **Babu lo mambut pen go.** *Nenek menceritakan dongeng.* The old people tell the legends.
- mambutpen *kk. cerita-cerita takhayul*; stories, phantasy. **Mambutpen tebadali ta ey kua mlak.** *Jangan percaya dengan cerita-cerita takhayul.* Don't believe phantasies just like that.
- mamdat *kb. cucu*; grandchildren. **Mamdat tang so se duing.** *Harus cucu berpikir sendiri.* The grandchildren have to think for themselves.
- mamlang *kb. Sungai Mamberamo*; Mamberamo River. **Mamblang bu bata dega.** *Sungai Mamberamo sangat lebar.* The Mamberamo River is very wide.
- mamluey *Variant: isuali-isuali. kb. belalang panjang*; grasshopper. **Usu sogo suot mamley lo dam go.** *Sayur gedi di kebun dimakan belalang panjang.* The 'gedi' leaves in the garden are being eaten by grasshoppers.
- mamtaton *kb. cucu*; grandchild. **Mamtaton nogo babu klum kangok.** *Nenek sangat mengasihi cucunya.* Grandmother loves her grandchild very much.

mamtatonyap *kb. cucu (dari satu keluarga); grandchildren (in a family).*

mang *kb. nasihat; advice. Mia logo nebut mang se tup. Dengarlah nasihat ibu. Listen to your mother's advice.*

mangking *kk. nasihat (menasihati); advise. Duo no aya lo mangking go. Bapak menasehati anaknya. Father is advising his children.*

mangklum *kb. nasihat kasih; loving advice. Wate suey golo mangklum gemang king. Karena paman mengasihi dapat menasihatimu. Because Uncle loves you, he can advise you.*

mang mo kalik *kket. mungkin; possibly. Mang mo kalik, genam kua senong. Mungkin juga saya tidak mengerti. Possibly also I don't understand.*

mangpen *kb. nasihat-nasihat; words of advice. Mangpen mot nogo so pen go kua kay. Jangan lupa nasihat-nasihat yang diberikan kepadamu. Don't forget the words of advice given to you.*

mani *Variant: maning. kket. melimpahan; fixed, abundant. Usu so mani–yap so mani. Melimpahan di kebun dan di rumah. Abundance in the garden and at the house.*

mani–mani wali *kb. hidup melimpah-ruah, kekal; full life, eternal. Nemot ngga mani–mani wali. Dia adalah kekal hidupnya. He (God) is eternal.*

mani so mani *kket. selamanya; forever. Imot go wali mani so mani genang. Supaya kita hidup selamanya. In order we live forever.*

maning *Variant: mani. kket. sedang; ongoing. Namboy, genam maning keballi kua semu go. Sabar, saya belum bekerja. I am not working yet.*

maning gono *kket. masih muda; still young. Denok ngga maning gono sedue mo iti. Anak itu masi sangat muda sudah bersuami. That very young child is already married.*

maning so maning *Variant: kua–kua go. kket. kekal; eternal. Imotnang go wali maning gigit genang. Hidup kita akan kekal. Our life will be eternal.*

maniso–manigo *kket. abadi, kekal selamanya; forever. Taitisopuitgo trang, maniso–manigo Melkisedek gabe. Melkisedek adalah imam yang kekal seamanya. Melkisedek is highpriest for ever.*

masi *kb. kaki; foot. Mia go masi iseng ey. Kakinya ibu sakit. Mother's foot is hurting.*

masi ba no *kket. dekat; near. Moy ay go masi ba no se suing. Hiduplah dibawah orang tua. Live close to your parents.*

masi besik *kket. bersilang; crossed. Sedue ngga masi besik gono suing go. Laki-laki itu duduk bersilah. Men sit with their legs crossed.*

masi dabui *kb. telapak kaki; sole of foot. Genam go masi dabui wong lo kualo go. Telapak kaki saya tertikam duri. The soles of my feet have been pricked by thorns.*

masi drang *Variant: drang. kb. uang jalan; travel money. Masi drang so genam uwet. Saya sedang mencari uang jalan. I am looking for travel money.*

masi glang *kb. jari kaki; toe. Imot go masi glang tanamon yam so. Jumlah jari kaki kita sepuluh. We have ten toes.*

masi gualing > gualing *kb. injak (menginjak); tread, step on. Masi gualing genang so demu ngga tui go. Meletakkan batu ini untuk menginjak. Put this stone here for people to step on.*

masi–idi *kb. kaki sebelah (kanan, kiri); leg on one side (right, left). Masi idi lo bale dak go. Menendang bola dengan kaki sebelah kanan. Kick the ball with the right foot.*

masi keblon *kket. tepian kaki; tiptoes. Masi keblon lo mot se gualing! Engkau harus menginjak dengan tepian kaki! You must step on it with your tiptoes!*

masi kemungdon *kb. mata kaki; ankle. Masi kemungdon no lemawit lo glock go mea kebong. Kalau ular berbisa memagut pada mata kaki orang akan mati. If a snake bites you on your ankle, you will die.*

masi ladi *Variant: masi sip. kb. tanda kaki; foot print. Akanang go masi ladi no se keng. Ikutilah tanda kaki rombongan kakak. Follow older brother's footprints.*

masi–masi so *kk. berjalan-jalan; go for a walk. Genam masi–masi so, gabe koklong. Saya pergi untuk jalan-jalan. I am gingo for a walk.*

masi–mlabui *kb. filaria (kaki gaja); elephantitis. Obet dem masi mlabui ey. Sdr Obet*

menderita filaria (kaki gaja). Obet is suffering from elephantitis.

masi nakom *kb. betis*; calf (of leg). **Aya go masi nakom kangok dega.** *Betis ayah sangat besar.* Father's calf is very big.

masinan *Variant: masisung. kb. tanah di kaki*; dirt on feet. **Masinan suey so se lu.** *Cuci bersih tanah di kaki.* Wash the dirt from your feet.

masi ndruim *kb. pergelangan kaki*; ankle. **Bale so puik golo, masi ndruim tebuat go.** *Pergelangan kaki cedera karena main bola.* My ankle is sprained because of playing football.

masi nebot *kb. lipatan kaki*; crease behind the knee. **Masi nebot ba no luagit glung go.** *Lintah tergantung di lipatan kaki.* There is a leech hanging from the back of your leg.

masi suk *kb. sepatu, kulit kaki*; shoe. **Mia lo masi suk iti go.** *Ibu yang memberikan sepatu.* Mother gave me some shoes.

masisung *kb. debu kaki*; dust on feet; Kebaskan debu kaki dan tinggalkan. **Masi sung tegue go se itak.** Shake out the dust on your feet and leave it behind.

masi unuik *kk. berlutut*; kneel. **Dewi so masi unuik go.** *Berlutut untuk berdoa.* Kneel to pray.

masi wak *kk. melangkah*; walk. **Masi wak go keda so gualing.** *Melangkahlah dengan cepat.* Walk quickly.

masi walong *kb. lambang*; sign, symbol. **Motnang go masiwalong sogo? Apa lambang kalian?** What's your sign?

masi wik *kk. melangkah cepat*; walk quickly. **Masi wik-a, ku kiklik go.** *Melangkah cepat karena hari mulai gelap.* Walk quickly because it's almost dark.

masi wisi *kb. tumut*; heel. **Lema logo, masiwisi no mea glok.** *Ular memagut pada tumit.* The snake bit his heel.

masi won *kb. kuku kaki*; toenail. **Aya go masi won walong dega.** *Kuku kaki bapak sangat panjang.* Father's toenails are very long.

masikap *kk. terbesar kemana-mana*; more widely. **Nemot sogo iway masikap so gemang kap.** *Kabar tentang dia makin tersebar ke mana-mana.* The news about him spread all the more widely.

maso *kb. iblis*; devil. **Dabui piam ngga maso go keballi.** *Amarah itu adalah pekerjaan iblis.* Anger is the work of the devil.

masopung *kb. ubun-ubun*; fontanel. **Duo kinsay go masopung bubu so maning.** *Ubun-ubun anak bayi masih lembek.* The fontanel of the baby is still soft.

mata *kb. banyaknya*; quantity. **Kebali ngge mata kua.** *Pekerjaan ini tidak banyak.* There isn't much work.

mata so *kket. banyak*; many. **Walop sogo sikabung mata so pluep go.** *Banyak orang hadir ke pesta.* Many people came for the feast.

matu *kb. tanduk*; horns (cow, goat, chicken). **Koyglankeba go matu kali taidi yam so.** *Tanduk rusa bercabang lima.* That deer has five horns.

mawo *kket. bisu*; dumb, mute. **Esang, sedue mawo nebut kua pepen.** *Kasihannya orang bisu tidak dapat bicara.* I feel sorry for mute people who can't talk.

mawo sogo *kket. yang bisu*; mute. **Nemot go duo ngga mawo sogo.** *Anaknya itu bisu.* These are his mute children.

may *kb. kodok cokelat*; frog, brown. **May aka lo temoy-a but go.** *Kodok cokelat dibunuh oleh kakak.* The brown frog was killed by my older brother.

maykok *kk. sembunyi, rahasia*; secret. **Maykok so nebut kua pen-sretu.** *Saya tidak berbicara secara rahasia.* I don't tell secrets.

may-may *kk. berair, berbuih*; be liquid, watery. **Nemot go masi kuo may-may eygo.** *Luka di kakinya berair.* The wound on his leg is draining liquid.

mea *kket. akan*; will. **Utep so Jayapura no genam mea klong.** *Besok saya akan ke Jayapura.* Tomorrow I will go to Jayapura.

meam *kk. banyak (kebanyakkan)*; much, a lot of. **Genam go yap ba taut mo meam.** *Di rumah saya sudah banyak barang.* There is a lot of stuff at my house.

mean 1 • *Variant: tegek.*

kk. sumbing; chipped, cut. **Kabung ngga pui go lom suk ey mean go.** *Karena jatuh bibir wanita sumbing.* Because she fell, she cut her lip.

media

- 2 • *kk. mencair, meleleh*; melt, liquefy, thaw. **Sa kangok so pu golo, muk mean go.** *Hujan lebat membuat sagu meleleh.* Heavy rain caused the sagu to liquefy.
- media *kb. meja*; table. **Kabung ngga media ey pui go.** *Wanita itu jatuh dengan meja.* That lady fell down with the table.
- medon *kb. keladi hutan*; wild taro. **Medon igon kangok.** *Keladi hutan terlalu gatal.* Wild taro feels very scratchy.
- medop *Syn: mabluey, suot maklok, tebin.kb. belalang*; grasshopper. **Medop sukmeno-sukmeno so.** *Ada banyak jenis-jenis belalang.* There are a lot of different grasshoppers.
- medop-tebin *kb. belalang hijau*; green grasshopper. **Medop tebin nebut tuot go.** *Ada suara belalang hijau.* It is the noise of the green grasshopper.
- meduim *kb. gunung*; mountain. **Nsong eygo nemot meduim yakua klak.** *Karena batuk dia tidak dapat mendaki gunung.* Because he has a cough, he can't climb the mountain.
- meduimdedon *kb. bukit*; mountain.
Meduimdedon blo sik so Wali tap Yesus lo nguok go. *Yesus menajar injil dari atas bukit.* Jesus taught the Gospel from the top of a mountain.
- mekuey *kb. nama kampung*; name of a village. **Mekuey sikabung go nebut, banom dali so.** *Bahasa orang Mekuey juga berbeda.* The language of the Mekuey people is different.
- mekui *kk. lipat*; fold. **Ta ba no duoy kua mekui.** *Jangan melipat uang dalam tangan.* Don't fold money in your hand.
- melanggo *kk. berbuat, melakukan*; do, perform. **Sogo so melanggo-togoy?** *Lagi berbuat apakah kamu?* What are you doing now again?
- memawo *kk. membisu*; keep quiet. **Sogo so memawo?** *Mengapa membisu?* Why are you so quiet?
- membeng *kb. kanguru*; tree kangaroo. **Nemot membeng mo dam dali.** *Dia juga sudah makan daging kanguru.* He ate kangaroo meat as well.
- men *kk. ayun, mengayun*; play on a swing. **Walamen Dame idam go danon lo men go.** *Anak Dame Idam yang bermain ayunan.* The child of Dame Idam was playing on a swing.

menggo

- menam *kb. moncong*; beak (bird). **Ngga, menam walong go wi.** *Burung iti panjang moncongnya.* That bird has a long beak.
- menay *kb. 1 • daging hewan*; animal meat. **Walop sogo menay se wet!** *Carilah daging untuk pesta!* Look for meat for the feast!
- 2 • *mahluk*; creature. **Nan blo menay mata so.** *Banyak makhluk di bumi.* There are many creatures on earth.
- menay blim *kb. binatang liar*; wild animals. **Menay blim iseng ey.** *Binatang liar jahat.* Wild animals are dangerous.
- menay demat *kb. roh berburu*; hunting spirit. **Sedue ngga menay demat mo suing.** *Orang itu sudah dikuasai roh berburuh.* That person was overcome by a hunting spirit.
- menay temoy *kb. bangkai*; carcass. **Tema idi so menay temoy ngga.** *Ada bangkai hewan di luar pagar.* There is a carcass (of an animal) outside the garden fence.
- mendo *kb. gatal*; itch. **Masi mendo ey tra-situgu go.** *Kakiku terasa gatal.* My foot is itching.
- mendo ey *kk. dicincang*; chopped-up. **Mot tenang lo mendo eygo.** *Supaya engkau jangan dicincang dengan parang.* In order not to be chopped up by the cleaver.
- mendok *kb. cukur, mencukur*; shave, shear. **Aya dit so mendok-ton.** *Ayah sedang mencukur jenggot.* Father is shaving (his/the) beard.
- mendu *kb. ketapang*; tree, type of. **Mendu go tom kim kalik.** *Enaknya ketapang seperti kelapa.* The 'ketapang' seed tastes very good like a coconut.
- mene-mene *kk. bingung, ragu-ragu*; confused, perturbed. **Sogo sik so mene-mene so pen-togoy?** *Mengapa anda bingung menceriterakan?* Why are you so perturbed about telling the story?
- mene-mena *kket. dengan keras*; severe, hard. **Naliwabu mene-mena so teglok go, gemang pluep-lak.** *Roh-roh jahat itu menggoncang-goncangkan dengan keras, kemudian keluar.* The evil spirit shook the man hard, gave a loud scream, and came out of him.
- menggo *Variant: mengko. kb. handai-taulan, teman-teman, tamu keluarga*; friends, guest of the family. **Genam go mengko mo weng.**

Handai-tolanlah telah tiba. My friends have arrived.

meno *kkt. lain*; different. **Nemotnang nebut meno.** *Lain bahasa mereka.* Their language is different.

meno-meno *kkt. lain-lain*; other (plural). **Nebut meno-meno nemot mo senong dali.** *Dia mengetahui juga lain-lain bahasa.* He also knows a few other languages.

menosam-menosam *kst. bermacam-macam*; variety. **Amka ngga, suk menosam-menosam so.** *Pakaian itu bermacam-macam warnanya.* The clothes were a variety of colors.

meno-suk *Variant: meno sam; meno tang. kst. warna lain, berbeda warna*; different color. **Ngge-a meno-suk so be.** *Ini yang berbeda warna.* This is a different color.

tang-meno *kkt. rumpun berbeda*; different varieties of plants. **Tang meno-a kua ibot.** *Jangan memotong rumpun yang berbeda.* Don't cut any of the different varieties of plants.

mesa *kb. ipar laki-laki*; brother-in-law. **Mesa dem nago yakena sik sogo?** *Ipar berasal dari kampung mana?* From which village does your brother-in-law come?

tunas muda; young shoot. **Dinuik temoy mesa ey wo-sing go.** *Tunas muda bertumbuh pada pangkal pohon.* The young shoot grew from the base of the tree.

mesem *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mesem kuadon yap klik genang suey.** *Kayu 'mesem' baik untuk bangun rumah.* The wood of the 'mesem' tree is good for building houses.

meseng drang *kb. bayar pesta babi*; pig party price. **Meseng drang king so nemotnang mo klong.** *Mereka telah pergi untuk membayar pesta babi.* They went to pay for the pig party.

mesip *kb. belakang, menyusul*; behind, follow behind. **Mesip so sedue ngga banton.** *Orang itu, sedang menyusul.* That man is following along behind.

mesop *kk. hancur, pecah*; broken, smashed. **Samonsuip ngga mo mesop.** *Botol itu sudah pecah.* That bottle is broken.

mesoy *kb. pohon mesoy*; tree, type of. **Mesoy suk drang sogo mea iti.** *Kulit pohon mesoy bisa dijual.* The wood of the 'mesoy' tree can be sold.

mesruip *kb. sirip udang*; sharp nose of a shrimp or lobster. **Aya go ta, wop mesruip lo uluk go.** *Tangan ayah tertusuk sirip udang.* Father's hand was pricked by the sharp nose of the shrimp.

mesruip dit *kb. 1 • kumis (binatang)*; whiskers (of an animal). **Uduotusi go mesruip dit walong.** *Kumisnya kucing panjang.* The cat's whiskers are very long.

2 • kumis (manusia); moustache. **Sedue ngga go, mesruip dit walong.** *Kumisnya orang itu sangat panjang.* That man's moustache is very long.

mesru-masru *kk. orang banyak*; many people. **Mesru-masru pluep go.** *Orang banyak berkumpul.* Many people gathered together.

mesuglup *kk. jepit (terjepit)*; be caught in. **Genam go kemlesing waklap lo mesuglup go.** *Pantang saya terjepit dengan lantai (nibung).* My bottom is caught in the flooring.

mesui *kb. pusar*; navel. **Denok ngga mesui lo puk go.** *Bayi itu terlilit tali pusar.* The baby was wrapped around by its umbilical cord.

mesuop *kk. hancur (menghancurkan)*; destroy. **Saula ngga nando lo mesuop.** *Siapa yang menghancurkan periuk itu.* Who destroyed this cooking pot?

met *kb. minyak*; oil. **Memot go nebuem met-a tui.** *Gosok saja minyak hidungnya.* Rub oil on your nose.

met-met so *kkt. berminyak, mengkilat*; oily, greasy, shiny. **Nemot go kluo met-met so i-ikum.** *Bisulnya kelihatan mengkilat.* The boil looks shiny.

metam *kb. jalanan ternak*; animal trail. **Tablang ba nebo metam mata so.** *Di lereng gunung ada banyak jalan babi.* On the hillside are many pig trails.

metin *kkt. licin, lumuran*; slippery, smeared. **Tap ngge mo metin.** *Jalan ini sudah licin.* This road is slippery. **Sagui so pung go sedue namon kin lo metin go.** *Kedua orang yang berkelahi berlumuran darah.* The two boys who were fighting were smeared in blood.

metuik *kb. 1 • bukit, bukit batu*; hill, rocky hill. **Nemot go yap metuik so gemang.** *Rumahnya ada di bukit.* The house is build on a hill.

metuk

2 • *daratan*; inland. **Metuik tap lo imot mea klong.** *Kita akan berjalan melalui darat.* We will be walking inland.

metuk *kb. haluan*; bow (boat). **Bayi metuk-a woyklak sogo se iwot.** *Arahkan haluan kapal ke timur.* The boat's bow is pointed east.

mewi *kk. hancur (menghancurkan)*; destroy. **Demu temoy no kim ey mewi.** *Hancurkan kelapa tua di batu.* Destroy the old coconut in the rock.

mew-mawi *ksr. silahkan*; please. **Mew-mawi go imot go glop suing-lak se.** *Tamu kita harus dipersilahkan duduk.* Our guests had to be asked to sit down.

mia *kb. ibu*; mother. **Mia lo ten suik go.** *Ibu memasak makanan.* Mother is cooking the food.

miam *kket. kket. jumlah*; total amount. **Nemot go miam, kata?** *Berapa jumlahnya?* How many is the total amount?

miam ey *ksif. kaya*; rich. **Nemot taut miam eygo.** *Dia orang kaya.* He is a rich man.

miam ey

2 • *ksif. banyak*; many. **Nemotnamon go denok miam ey.** *Mereka dua mempunyai banyak anak.* Those two had many children.

miam so *kket. yang banyak*; many, lots of. **Kim miam so se yaluum!** *Kumpulkan kelapa yang banyak!* Pick lots of coconuts!

min *kb. 1 • payudara*; female breast. **Aka min kuo so sesrek.** *Kakak kangker payudara.* Older sister has breast cancer.

2 • *susu*; milk. **Duo ngga min-a kok.** *Berikan anak itu susu.* Give that child milk.

minbu *kb. mata air*; spring. **Demu minbu druop go dabui ey suot.** *Minum dari mata air batu karang sejuk.* Drink from a fresh coral spring.

min leguit *kk. menyusui*; suckle. **Mia duo min so leleguit.** *Ibu sedang menyusui anaknya.* She is suckling her child.

min sup *kk. menete(susu ibu); menyusui*; nurse, drink from mother's breast. **Min sup u so denok ngga kukluo go.** *Anak itu menangis untuk menyusui.* The child is crying, because she wants to be nursed.

mlabui tui-a (nan sono)

min wasrang *kb. gigi susu*; milk teeth. **Duo ngga go min wasrang yam so mo net.** *Semua gigi susu anak itu sudah gugur.* That child has lost all his milk teeth.

minaku *kb. intisari susu ibu*; essence of the mother's milk. **Mia logo minaku mot eygo se.** *Supaya jangan muntah intisari susu ibu.* So that you don't vomit up.

minbu *kb. mata air*; spring of water. **Nagoso mo minbu klaya go ba sik so bete ey tom eygo bu ne pupung?** *Apakah ada mata air yang memancarkan air tawar dan air pahit dari sumber yang sama?* No spring of water pours out sweet water and bitter water from the same opening.

minggu *kb. minggu*; week.

ku minggu *kb. hari minggu*; sunday. **Ku Minggu ngga dewi pu genang ku.** *Hari Minggu adalah hari beribadah.* Sunday is the day to go to church.

minip *kb. makanan bayi*; baby food. **Motnang nogo, nebutpen minip kalik go-a gabe i-iti.** *Pengajaran kepada kalian diberi seperti makanan bayi.* I had to feed you with instructions like baby food.

mintuk *kb. dada*; chest. **Mintuk no nebo but go mea kebong.** *Bila panah babi di dada akan mati.* When the pig was shot in his chest, he soon died.

mit *kdep. bersama, kepada*; jointly. **Genam aya mit no klong so.** *Saya mau pergi kepada bapak.* I am going to my father.

mila *kb. manja*; friendly. **Maning gono mla-a tueng go nogo.** *Karena waktu kamu kecil dimanja.* Because when you were small, you were friendly.

mlabui *kb. ludah*; spit. **Dia nogo mlabui nando lo tui-a?** *Siapa yang meludahi keluar?* Who dropped spit outside?

mlabui suop (sedue sono) *kk. meludahi*; spit. **Genam sono sedue ngga lo mlabui suop go.** *Orang itu meludahi aku.* That man is spitting on me.

mlabui tui-a (nan sono) *kk. meludah*; spit. **Daguit dam go mlabui se tua.** *Kalau makan pinang harus meludah.* If you chew betelnut, you have to spit.

- mlabui-ip *kb. air ludah*; saliva. **Tebadali mlabui ip-a gabe gugut.** *Hanya menelan air luda saja.* Only swallowing saliva.
- mlak *kk. 1 • tangkap (menangkap)*; catch, hold. **Sedue ngga go nebo mlak so.** *Orang itu mau menangkap babi.* He is going to catch a pig.
2 • pegang (memegang). **Ta se mlak pui genaning!** *Peganglah supaya tidak jatuh!* Hold on so that you don't fall!
- mlan *kket. keram, kesemutan*; have cramps, become numb. **Ku no walong so suing go masi ba ey mlan-klong.** *Karena duduk lama kaki saya kesemutan.* When I sit too long, my feet become numb.
- mlatueng *kk. hibur (menghibur); berjasa, patut*; console, deserve, equitable. **Sikabung klay-klay go seguot Ki Wali Iram lo mlatueng go, sui blo no mea iti.** *Setiap orang menerima dari Allah pujian yang patut diterimanya.* All will receive from God the praise they deserve.
- mlay₁ *kb. minyak*; oil. **Kim mlay suey.** *Minyak kelapa baik.* The oil from coconut is very good.
- mlay ey tasuk *kk. memijit dengan minyak*; massage with oil. **Sadui sogo sedue mlay ey tasuk go suey.** *Memijit orang sakit dengan minyak, itu baik.* When people are sick it is good to massage them with oil.
- mlay ut *kk. gosok, urapi (dengan minyak)*; brush, rub with oil. **Namot go masi no mlay lo gemang ut.** *Menggosok kakinya dengan minyak.* Brush your feet with oil.
- mlay₂ *kk. terbiasa, berbuat*; habitual, normal. **Ngga kalik go genam mo mlay.** *Saya sudah terbiasa berbuat seperti itu.* I usually do it like that. **Masi seguong lo keklong go nemot mo mlay.** *Dia sudah terbiasa berjalan kaki.* He habitually walks.
- memlay *kk. terbiasakan*; do in routine. **Mot se memlay dali.** *Engkau juga harus membiasakan diri.* You also must get into a routine.
- ta ba no mlay go *kb. jinak*; tame. **Uduo ngge ta ba no mlay go.** *Anjing ini jinak.* This dog is very tame.
- mlean *kk. terjangkit(terserang)*; itch. **At go saysuk ayang sena lo mlean go.** *Badanku terjangkit(terserang)kutu ayam.* My body is itching, because of the chicken lice.

- mlembui *kket. bekas kebun*; old garden; disused garden. **Aka go usu mlembui ba, nebo masi mata so.** *Ada banyak jejak babi di bekas kebun kakak.* There are many pig tracks in my brother's old garden.
- mlem *kb. nama kampung Kemtuik*; name of Kemtuik village. **Yakena Mlem namon ey.** *Kampung Merem ada dua.* There are two Merem villages.
- mlemduo *kb. soa-soa*; large lizard. **Mlemduo kedong mot mo dam?** *Pernahkah engkau makan daging soa-soa?* Have you ever eaten soaso meat?
toke sungai; kind of animal. **Woy sogo, bu logo mlemduo mata so.** *Banyak toke di sungai pada musim panas.* There are a lot of animals in the river during the hot season.
- mlena *kb. keturunan*; offspring. **Nemotnang ngge go mlena babu.** *Mereka ini berketurunan luas.* They have a lot of offspring.
- mlena walasrang *kb. akar turunan*; origin of family. **Babu Adam sik sogo mlena-walasrang imot gabe.** *Kita berasal dari akar keturunan nenek-moyang Adam.* We all originate from ancestor Adam.
- mlenasrang *kb. rumpun turunan*; descendant. **Ngga nemotnang go mlenasrang dali.** *Dia adalah rumpun turunan mereka juga.* He's one of their descendants too.
- mling *kb. lemak*; dirty. **Bu blo mling lo mo kedik.** *Permukaan air tertutup lemak.* The surface of the water is covered in dirt.
bu mling kb. permukaan air yang berlemak; covered by. **Bu mling betik genang, wosum git-a se tui.** *Supaya bersih permukaan air, teteslah getah tali.* In order to clean the surface of the water, drop in a waxed string.
- mlue *kk. bujuk (membujuk)*; coax, persuade. **Danon trang so nglangin mlue-tenawon.** *Bapaknya sedang membujuk anak sulungnya.* Father is trying to persuade his eldest son.
- memlue *kk. memikat, membujuk*; entice. **Nebo blim tem no se mumlue.** *Membujuk babi liar dengan makanan.* Entice the wild pig with food.
- mluey *kk. mengasingkan*; isolate. **Duo mluey so akan be got-tugun.** *Kakak sedang mengasingkan diri, sebab baru melahirkan.* Older sister is isolating herself because she's just given birth.

- mluk *kk. ngorok (mengorok);* snore. **Duo ngga sesrek go mluk ey.** *Anak itu suka ngorok waktu tidur.* That child snores when he sleeps.
- mluong *kk. kerumun;* swarm over. **Gula tang so sagon mluong go.** *Semut berkerumun karena gula.* Ants are swarming around the sugar.
- mo *kk. sudah;* already. **Aya go keballi mo yam.** *Pekerjaan bapak sudah selesai.* Father's work is already finished.
- mok *kk. nanah;* pus. **Kluo mok pung go.** *Nanah dari bisul sudah keluar.* Pus from the boil has come out..
- mon *kk. pasang (memasang);* set (trap). **Sado mon so nemot koklong.** *Dia pergi untuk memasang jerat.* He has gone to set a trap.
- mong *Variant: muong. kket. bulat;* round, circular. **Mong-mong sogo wow tom ey.** *Mangga bulat enak juga.* The round mango is delicious as well. **Nemot go wengkabui muong-muong so.** *Kepalanya berbentuk bulat.* The head is a round shape.
- mong yagui sa *kb. burung mandar;* bird, purple swamp hen. **Mong yaguisa mo pling.** *Burung mandar sudah terbang.* The purple swamp hen already flew off.
- mop₁ *kb. mangkok, cangkir;* cup. **Aya go mop kangok dega.** *Cangkir bapak besar.* His cup is very big.
- mop₂ *kb. petutup;* stopper, lid. **Samonsuip mop wik!** *Tutuplah penutup botol!* Put the lid on the bottle!
- mot₁ *kgan. engkau;* you. **Mot, sogo kalik?** *Bagaimana kabarmu?* How are you?
- motgo-motgo *kket. masing-masing kalian;* each of you. **Motgo-motgo se ikak-sing.** *Masing-masing kalian harus mengambil.* Each of you must take (something).
- mot₂ *kk. dorong (mendorong);* push. **Gerobak so nemot lo momot.** *Dia sedang mendorong gerobak.* He is pushing the wheelbarrow.
- mot₃ *kk. muntah (memuntahkan);* vomit. **Kuisui so nemot momot.** *Dia sedang muntah.* He is vomiting.
- mot₄ *kk. disuruh, utus (mengutus);* sent for, ordered. **Aya lo mot go genam gabe kuntu.** *Saya disuruh bapak datang kesini.* I have been ordered by Father to come here.

- mot-dak *kk. utus (mengutus); angkut;* send for. **Genam-a deguena lo gabe mot-dak.** *Saya yang diutus raja.* I have been sent for by the King.
- mot₅ *kk. angkut (mengangkut);* carry, transport. **Usu blo sogo di so mot-kesiton.** *Keduanya(laki)sedang mengangkut kayu ke kebun.* Those two men are carrying wood to their garden.
- mot₆ *ksif. bengkak (membengkak);* swollen. **Nemot go masi ey mot go.** *Kakinya bengkak.* His foot is swollen.
- mot₇ *kk. tampung (menampung) air;* store water. **Walopnang sogo bu se mot.** *Harus menampung air untuk pesta.* You must store up water for the feast.
- moy₁ *Variant: moynalo; mia; moya. kb. mama;* mother. **Moy nalo mo kebong.** *Mamanya sudah wafat.* His mother died already.
- moy-ay *kb. orang tua (bapa-mama);* parents. **Suey sogo ten, moy-ay logo so mea iti.** *Orang tualah yang dapat beri makan dengan baik.* Parents know how to give good food.
- moy-awea *kb. bapa - mama;* father and mother. **Suey sogo ten, moy-awea logo so mea iti.** *Bapa mama yang dapat beri makan dengan baik.* Father and Mother know how to give good food.
- moya *kb. ibu;* mother. **Awea, moya ey mo kenatun.** *Bapak telah pergi bersama ibu.* Father and mother have already gone.
- moya sop *kb. ibu yang kekasih;* beloved mother. **Moya sop mo klong.** *Ibu yang kekasih sudah pergi.* Our (beloved) mother went already.
- moymin *kb. sumber hidup;* life blood. **Moymin sik sogo kua tong.** *Jangan terputus dari sumber hidup.* Don't cut off his life blood.
- moysat *kb. adiknya ibu;* aunt, younger sister of mother. **Esang, moysat banom susuing.** *Adiknya ibu hidup sendiri, kasihan.* I feel sorry for my aunt, she is staying on her own.
- moyyap *kb. ibu sekalian;* all the women. **Moyyap se tup-lak!** *Dengarlah, ibu sekalian!* Listen, all you women!
- moynalo *kb. janda;* widow. **No, moynalo ngge taut kua.** *Tetapi, janda ini sangat miskin.* But this widow was very poor.

moy₂ Variant: **moi**. *kb. nama bahasa*; name of language. **Wablung sikabung Moy nebut so pepen**. *Orang Waibron berbahasa Moy*. The people from Waibron speak the Moy language.

moyso Variant: **mo i so**. *kk. tidak mau*; not want. **Nemot go duo ten moyso**. *Anaknya tidak mau makan*. His child does not want to eat.

moyso *kket. segan*; unwilling. **Sedue meno lo moysogo sip no mot wawi go mea klong**. *Orang lain yang akan membawa engkau ke mana kau tidak mau pergi*. Others will take you and lead you where you don't want to go.

mu Ant: **simu**. *kb. lubang, lobang*; hole. **Genam go uduo mu ba no kenong go**. *Anjing saya jatuh ke dalam lubang*. My dog fell into a hole.

mu no tuet *kk. kubur (mengubur)*; bury. **Utep so sedue kebong go ngga, mu no tuet**. *Orang yang meninggal itu besok dikuburkan*. The man who died will be buried to-morrow.

muep *kk. remuk (meremukkan)*; shattered, smashed. **Di ngge yam so mo muep**. *Kayu ini sudah diremukkan*. The fire wood is already split.

muew *kk. pecah (memecahkan)*; break open (coconut). **Kim dam sogo so, demu temoy no nemot lo muew go**. *Dia pecahkan kelapa di batu untuk dimakan*. He broke the coconut on a stone because he wants to eat it.

muey *kb. cicak hijau*; green lizard. **Muey duik go genam mo dam**. *Saya pernah makan cecak hijau*. I have eaten a green lizard.

muk *kb. sago (tepung sago)*; sago. **Nebo kedong muk so mia duik-tugun**. *Ibu sedang membakar sago dengan daging*. She is baking sago with pig meat.

mun 1 • *kbil. lima*; five. **Genamng naklay mun gabe**. *Kami semua sudah lengkap*. We are five altogether.

2 • *kket. genap, komplet*; complete. **Ngge lo mun gabe**. *Dengan ini sudah genap*. With this, it is complete.

mundu *kb. ketapang*; jungle nut. **Ngge mundu seni in kua**. *Ini bukan musim buah ketapang*. This is not the 'ketapang' season.

muom *kk. mamah, mengunyah*; masticate food (mother for child). **Denok seguay go nogo ten se muom**. *Harus mengunyah makanan untuk bayi*. You have to chew up the food for the little child.

muong₁ *kb. burung tikusan*; bird, chestnut rail. **Udong ba logo muong mata so**. *Banyak burung tikusan di alang-alang*. There are a lot of chestnut rail birds in the blade grass.

muong₂ *kk. kumpul (mengumpulkan)*; collect together in one place. **Utep wadikua nemotnang mea muong-lak**. *Mereka akan berkumpul besok pagi*. To-morrow morning they will meet together.

muongkeypu *kb. burung tikusan tengkuk merah*; bird, rednecked rail. **Muongkeypu nok ut ba so susuing-lak**. *Anak-anak burung tengkuk merah tinggal di sarang*. The rednecked rail bird is staying in his nest.

musruem Variant: **musruemnakom**. *kb. rumput kuda*; weed. **Musruemnakom un mata so**. *Rumput kuda banyak bunganya*. There are many flowers among the weeds.

mutuk *kket. muka*; front. **Bayi mutuk blo sono klak go gemang got-nawon**. *Dia naik keatas muka perahu dan duduk*. He went up to the front of the boat and sat down.

N - n

na *kket. pasti*; certainly. **Na li go sogo, bu no gabe mo suing**. *Seandainya menyebrang sungai, pasti hanyut*. If I were to cross the river, I would certainly be washed away.

na kua go sogo *kket. hampir*; almost. **Nakua go sogo gabe mo kap**. *Hampir dia lari kabur*. He almost got away.

nabay *kk. diabaikan, ditiadakan*; be neglected, erased. **Demu plon klaya nang go yakua nabay-sing**. *Satu bagian kecil tidak akan diabaikan dari hukum*. Not one little detail is going to be erased from the law.

nabuin *kb. lalat*; fly. **Ten blo nabuin yat-a!** *Usirlah lalat diatas makanan!* Get rid of those flies on the food!

- nadi Variant: **tegunnadi**. *kb. penimba*; bailer. **Tegunnadi waluk go inim-a se semu.** *Kalau penimba rusak, buatlah yang baru.* If the bailer is broken, make a new one.
- nadruim Variant: **kin nadruim**. *kb. gumpalan darah, darah hitam*; blood clot. **Masi tong go kin nadruim mata so pung go.** *Banyak gumpalan darah keluar dari kaki yang terpotong.* Many clots of blood came out of his leg when it was cut.
- nadui *kb. luka lebam*; bruise with blood. **Aya go taunen won kin lo nadui go.** *Kuku jari bapak luka lebam.* Father's thumbnail has been bruised so badly it has blood underneath it.
- nagi *kb. urat nadi*; vein. **Sedue ngga go nagi ey duen nebo lo tong go.** *Babi hutan memutuskan urat nadi pria itu.* The wild pig broke the boy's veins.
- naglap *kket. kerikil*; gravel, small pebbles. **Tebla nusu go yakena demu naglap blo no klik go.** *Kampung Tabla Nusu dibangun di atas kerikil.* Tabla Nusu village is built over small pebbles.
- naglong *kk. muka cemberut*; sullen, glum-faced. **Nemotnang lo naglong goso at kua degut.** *Karena muka mereka cemberut saya tidak mampir.* Because their faces were so glum, I didn't visit.
- naglong-naglong sogo *kket. perlakuan kasar*; coarse behavior. **Naglong-naglong sogo wengkabui nogo se keng dali!** *Taat juga kepada majikan yang berlaku kasar.* Obey also bosses who behave coarsely.
- nagluim *kk. menguasai, merampas*; take over (without asking), overpower. **Nemotnang go nan klaya duo seguong lo nagluim go.** *Satu orang yang menguasai tanah milik mereka.* One person took over all their family land.
- nago *kket. mana*; where. **Nago-a mot nogo so ya iti?** *Untukmu akan diserahkan yang mana?* Where will I give it to you?
- nago lo *kket. dimana*; where (at). **Nago lo sedue ngga sreka?** *Orang itu tidur dimana?* Where did that man sleep?
- nago no *kket. kemana*; where (to). **Nago no nemot klong so?** *Ia akan pergi kemana?* Where did he go to?
- nago so *kket. dimana (persis)*; where (precisely). **Nago so nemot got-ton?** *Tepatnya dia tinggal di mana sekarang?* Where is she precisely?

- nagosomo *ksf. tidak mungkin*; not possible. **Nagosomo? Nemot ngga sedue suey go!** *Tidak mungkin, karena dia orang baik.* It is not possible, because he is a good man.
- nago-nago *kket. mana-mana, kemana saja*; where ever. **Nago-nago sono sedue koklong go, nemot ey keng go gemang uwet.** *Suami pergi kemana saja, dia mengikutinya.* Where ever the man went, he went with him.
- nagui *kb. pohon palem*; tree, type of palm. **Duen ba logo nagui mata so.** *Di hutan banyak pohon palem.* In the forest there are a lot of 'nagui' palm trees.
- nagut *kb. sagu (campur dengan kelapa dan) pisang*; mixture of sago, coconut, and bananas. **Babu lo suik go nagut tom ey.** *Sagu pisang yang dimasak nenek sangat enak.* The sago, coconut, and banana mixture cooked by my grandmother is very delicious.
- naklay 1 • *kket. semua*; all, everyone. **Usuku lo sikabung naklay mo lek-lak.** *Semua orang sudah pergi ke kebun.* All the people have gone to their gardens.
2 • *ksif. sangat*; very. **Sedue ngga naklay go gemang.** *Orang itu sangat baik.* That man is very good.
- naklay dega go *ksif. luarbiasa, jagoan*; extraordinary, a champion. **Sedue ngga naklay dega.** *Orang itu luarbiasa / jagoan.* That person was extraordinary, a real champion.
- naklay nega go *kk. semuanya, seluruhnya*; all of something. **Genam go duoy naklay nega go.** *Uang saya hilang semuanya.* All my money disappeared.
- naklay seni so *kket. lebih baik*; better, more. **Nemotnang go taiti naklay seni so.** *Mereka memberi lebih baik.* They gave better, more (than someone else).
- nakom *kb. 1 • biji pinang*; betelnut seed. **Nakom eygo daguit-a ikum go se iti!** *Harus membeli pinang yang sudah berbiji.* You have to buy betelnut that already has seeds.
2 • *telur*; egg. **Wadiwalong wasa nakom blay go.** *Katak bertelur se malam.* Frogs lay eggs in the evenings.
- nakua *kket. hampir*; almost. **Nakua go denok ngga di lo mo gliuk.** *Anak itu hampir tertindis kayu.*

nala

That child was almost crushed by a piece of wood.

nala *kkt. tua (perempuan)*; old (woman). **Babu sop mo nalo.** *Nenekku sudah tua.* My grandmother is old.

naley *kst. lalai (dilalaikan); abaikan*; neglectful, careless. **Nemotnang go, mot lo kua naley-srelo.** *Jangan engkau melalaikan milik mereka.* Don't be careless with their possessions.

nali 1 • *ksif. cantik*; beautiful. **Saysuk nali yay suey so se suing.** *Peliharalah tubuh-mu yang cantik.* Look after your beautiful body.

naliblong *kst. mahkota kemuliaan*; glorious crown.
Iram temuit genang naliblong mea kok. *Untuk melantik raja akan dipakaikan makota kemuliaan.* A King must wear a glorious crown at his installation.

2 • *kb. pohon cemara (pohon casuarina)*; tree, casuarina. **Seboy no nali kualo go suey dato so i-ikum.** *Pohon cemara di halaman sangat indah kelihatannya.* The casuarina tree in our yard is very nice.

3 • *kb. Variant: baliategak.*
kb. burung cenderawasih; bird of paradise.
Drang sogo nali kua nay. *Jangan menjual burung cenderawasih.* Don't sell the cenderawasih bird.

nali sot *kb. antena*; wires (on the bird of paradise).
Nali sot namon ey gemang. *Cenderawasih mempunyai dua antena.* The bird of paradise has two wires.

nali usre *kb. tarian cendrawasih*; dance (with bird of paradise feathers). **Kabung dok genang nali usre mea pla.** *Kalau pesta perkawinan bisa dirayakan dengan tarian cenderawasih.* When there is a wedding, we celebrate with the bird of paradise dance.

4 • *kb. spirit*; ghost. **Kabung nali ngga, nali degut golo, puplu go.** *Wanita cantik itu gila karena kemasukan roh.* Because a ghost entered her, that pretty woman became mad.

nali duo *penunggu hutan (laki-laki)*; male spirits who guard the forest. **Nali duo ey sedue ngga ta keduik go.** *Pria itu bergaul dengan penunggu hutan.* That boy was friendly with the forest spirits.

nali kabung *kb. penunggu hutan (perempuan); hantu*; female guardians of the jungle, ghosts. **Sedue kabung, nali kabung lo mea mlue.** *Manusia bisa tertipu oleh*

namseguongit

penunggu hutan. People can be tricked by female guardians of the jungle (ghosts).

naliwabu *kb. roh-roh*; spirits. **Kukunan sik sogo naliwabu mata so.** *Sangat banyak roh-roh dari dunia ini.* There are a lot of spirits in this world.

nalo *ksif. tua*; old. **Nemot yay kabung nalo lo gemang susuing.** *Perempuan tua yang menjaganya.* An old woman looked after him.

namboy₁ *kk. pinjam*; borrow. **Amble go taut aka lo namboy ikak go.** *Kakak meminjam barang dari orang pendatang.* My older brother borrowed some goods from an outsider.

namboy₂ *kk. tunggu*; wait. **Namboy ngge no mot-a bong.** *Kamu tunggu sebentar di sini.* You wait here a moment.

namboy lit *kk. meminggir*; go to the side. **Namboy lit-a, sedue ngga besi sogo!** *Minggirlah engkau, orang itu akan ke depan!* Go to the side; that person wants to pass!

namboyna *kkt. sementara*; temporarily, for a while. **Ngga tang so boy ba sono namboyna gemang betep.** *Karena itu, dia dipenjarakan sementara.* Because of that, he turned around for a while.

namkuon *kb. soa-soa hijau*; green lizard. **Genam namkuon kua dedam.** *Saya tidak biasa makan soa-soa hijau.* I usually don't eat green lizards.

namon *kbil. dua*; two. **Nemot go yap namon ey.** *Rumahnya ada dua.* He has two houses.

namon-namon *kbil. empat*; four. **Sedue namon namon, mot go yap no gemang uweng.** *Ada empat orang yang datang ke rumahmu.* There are four people coming to your house.

namonidikay *kbil. kembar*; twin, double. **Ngga namon idikay so pung go di.** *Pohon itu bertumbuh kembar.* That tree has grown up with double trunks.

namseguon *kb. serangga madu hutan*; wild honey bee. **Sa eygo pay ba namseguon mata so.** *Di musim hujan banyak serangga madu di hutan.* In the rainy season, there are many wild honey bees.

namseguongit *kb. manis, madu*; sweet, honey.
Lom ba nogo namseguongit kalik mea tra. *Di dalam mulutmu akan terasa manis seperti madu.* In the mouth it will taste sweet like honey.

- namsuik *kb. melinjo*; type of edible tree leaf. **Kim ip no dasi dagon ey namsuik suik go tom ey.** *Kalau melinjo dimasak dengan santan dan ikan kering sangat enak.* 'Namsuik' leaves cooked with dried fish in coconut milk is very delicious.
- namuing *kk. gema, bunyi*; echo. **Sa namuing gabe tup tegu.** *Saya mendengar gema hujan lebat.* I hear an echo in the thick jungle.
- nan *kb. tanah*; earth, soil, land. **Nan ngge drang sogo yakua iti.** *Tanah ini tidak bisa dijual.* This land cannot be sold.
- nan mung *kb. bedeng*; embankment, dike. **Nan mung suey so se semu.** *Buatlah bedengan tanah dengan baik.* Make the earthen embankment well.
- nan muong *kb. gumpulan tanah*; clump of clay; From one clump of clay, two bowls can be made. **Nan muong klaya go sik sogo, saula namon eygo mea semu.** *Dari satu gumpulan tanah, dapat membuat dua buah periuk.*
- nan-nan *kb. negara*; countries. **Nan-nan naklay nogo, woy kua kerlam.** *Di setiap nagara berbeda waktu.* In each country there are different time zones.
- nan seguo *kb. tanah hitam*; black soil. **Nan seguo no kualo go duot, klup kua goso mea ip.** *Sagu yang ditanam di tanah hitam bertumbuh subur.* Sago that is planted in black soil will grow quickly.
- nansu *kb. cacing tanah*; earth worm. **Dasi yano nansu lo gabe betep-tugu.** *Saya memancing ikan dengan cacing tanah.* I catch fish with earth worms.
- nan sui *kb. nama tanah*; earth name. **Mot go nan sui nando?** *Siapa nama tanahmu?* What is your earth name?
- nan tenuing *kk. tanah longsor (melongsor)*; landslide. **Nan tenuing golo tap ey mo puem.** *Tanah longsor menutup jalanan.* The landslide closed the road.
- nantebot *kb. 1 • sebidang tanah*; island, piece of land. **Nemot go nantebot duoy so mo nay.** *Tanahnya sebidang sudah dijual.* This piece of land has been sold.
2 • pulau; island. **Nemot ngga nantebot Siprus sik sogo.** *Dia itu berasal dari pulau Siprus.* He comes from the island of Cyprus.

- nanbakutemung *kb. ular tanah*; snake type. **Nanbakutemung nemot mo ikum.** *Dia sudah melihat ular tanah.* He saw the snake.
- nanbu *kb. kubangan*; puddle, small pond of water. **Nebo nanbu no bu gemang tang.** *Babi mandi di kubangan.* The pig bathed in the puddle.
- nando *kt gt. siapa*; who. **Mot go sui nando?** *Siapa namamu?* What is your name?
- nang₁ *kfun. jamak (orang)*; plural marker. **Nggeasui go mot-nang nago no?** *Kalian hendak kemana sekarang?* Where do you (plural) want to go to now?
- nang₂ *kfun. maksud, untuk*; purpose. **Di ngganemot, sogo nang so?** *Untuk apa kayu itu?* What is the purpose of that wood?
- nangglik *kbi. 1 • tiga, sedikit*; three. **Nemot go ntaton nangglik ey.** *Dia mempunyai tiga saudara laki-laki.* He has three brothers.
2 • sedikit; few. **Inenga go nangglik dato so yaluim go.** *Yang berkumpul kemarin sedikit saja.* Just a few people gathered yesterday.
Nemot go nangglik ey. *Miliknya hanya sedikit.* His possessions are few.
- naning *kb. ubi*; sweet potato. **Koy no duik go naning tom ey.** *Syapu yang di bakar enak rasanya.* Baked sweet potatoes are very delicious.
- naningkang *kb. ikan gabus kali*; fish, freshwater. **Naninkang so denok lo memlak go.** *Anak-anak sedang menangkap gabus kali.* The children are catching river fish.
- naningmagon *kb. kadal tanah*; lizard, type of. **Di ba sono naningmagon kap go gemang degut.** *Kadal tanah lari dan masuk di dalam kayu.* The lizard ran off into the pile of wood.
- nanu *kb. tikus hutan*; jungle rat. **Nanu, nemot kua dedam.** *Dia tidak makan tikus hutan.* He doesn't eat jungle rat.
- napu *kkt. hari lusa, dua hari mendatang*; day after tomorrow. **Napu go mot nago no?** *Hari lusa kamu akan kemana?* Where will you be the day after tomorrow?
- nasabuwaling *kb. burung kris ekor kipas*; bird, type of fantail. **Nasabuwaling bu blo lo mea pling go kap.** *Burung Kris ekor kipas akan terbang diatas permukaan air.* The fantail bird is flying above the surface of the water.

- nase *kkt. harus*; must. **Sedue ten nase iti.** *Harus memberi makan orang.* You must give them food. **Motnang–a nase, genam kua.** *Kalianlah yang, saya tidak.* You must (do that), not me.
- nasi *kb. buah nenas*; pineapple. **Yap kading sogo wala nasi mo sengin.** *Buah nenas di pingkir rumah sudah masak.* The pineapple at the side of our house is already ripe.
- nasong *kb. belakang*; at the back, behind. **Betui ngga yap nasong so.** *Kandang itu di belakang rumah.* The enclosure was at the back of the house.
- nasongput *kb. pintu belakang*; back door. **Nemot, nasong put lo gabe mot.** *Dia lompat melalui pintu belakang.* He jumped through the back door.
- nasrok *kb. sampah*; rubbish. **Mu ba sono nasrok se betep.** *Sampah harus dibuang dalam kolam.* You have to throw the rubbish in the pool.
- nasui *kb. anak saudara (keponakan)*; sister or brother's child. **Ngga nemot go duo nasui.** *Itu adalah keponakannya.* That is your sister's child.
- nasup *kkt. mati lemas, tenggelam*; drowned. **Bu klak golo nasup go mo kebong.** *Dia mati tenggelam karena banjir.* He was drowned in the flood.
- nat₁ *kk. ngambek (mengambek)*; sulk, mope. **Nglangin lo bebat go nogo, nemot mo nat.** *Dia ngambek karena ditegur bapaknya.* After he was told off by his father, he sulked.
- nat₂ *kb. menonjol*; sticking out. **Di kali nat go ngga se kop.** *Potonglah cabang yang menonjol.* Cut off the branches that are sticking out.
- natkong *kk. menolak*; reject, refuse. **Seguay so iti goso, nemot natkong go.** *Dia menolak karena mendapat sedikit.* He refused (to agree) because he was getting so little.
- nawit *kk. 1 • marah*; angry. **Sogo nebut so mia nawit–tun?** *Ibu sedang marah apa?* What is Mother angry about?
 2 • *bercelaka*; have a misfortune. **Ta blo no mea pui, mot go masi nawit eygo.** *Akan jatuh di atas tangan supaya kakimu tidak bercelaka.* Fall on your hands so that you don't hurt your feet.

- nay₁ *kb. belanja*; shop. **Kota no nay idok so gabe koklong.** *Saya ke kota untuk belanja.* I am going to town to shop.
- naysedue *kb. pedagang*; shopkeeper, merchant. **naysedue go kebalı nay gemang ta.** *Pekerjaan pedagang itu berjualan.* The job of a shopkeeper is selling.
- naysip *kb. pasar*; market. **Naysip sogo sikabung, mata so.** *Ada banyak orang di pasar.* There are many people at the market.
- nay yap *kb. toko, pasar*; store, shop, market. **Nggeasui go, nay sip mata so keklik.** *Banyak toko yang dibangun sekarang.* There are a lot of shops being built now.
- nay₂ *kkt. pedas*; hot, spicy. **Alisya ngge nay ey.** *Cabe ini pedas.* This pepper is hot.
- nay₃
- nay sop *kb. yang kekasih (anak)*; beloved children. **Ye, nay sop wadikua seni weng go be!** *Wah, kekasih-ku datang pagi sekali!* Wow, our beloved children have arrived very early in the morning!
- naykabui *kb. pundak*; shoulders. **Naykabui no duo kong so.** *Mau mendudukan anak di pundak.* I am going to carry my child on my shoulders.
- ndeng *kb. sayap*; wing. **Wi ngge ndeng mo pedeng.** *Sayap burung ini sudah patah.* The wings of the bird were broken.
- ndengtabang *kk. berlindung*; protected. **Deguenta go ndengtabang ba no se suing.** *Berlindung di bawah kekuasaan raja.* Protected by the power of the King.
- ndengdon *kb. kekuasaan*; power. **Deguenta no ndengdon mo iti gemang.** *Mereka telah di berikan kekuasaan kepada raja.* Power was given to the King.
- ndengon *kb. saudari*; sister. **Marta go ndengon Maria.** *Maria adalah saudari Marta.* Martha had a sister Mary.
- ndengtabang *kb. perlindungan*; protection. **Genam deguenta go ndengtabang lo yay gabe susuing.** *Saya tinggal di dalam perlindungan ondoavi.* I stay in the protection of the clan leader.
- ndo *kb. atap rumah*; roof. **Nemot go ndo sa pu go lo put ey mo pung.** *Atap rumahnya lobang akibat hujan.* The rain made a hole in the roof of the house.

ndok

- ndok *kk. cukur (mencukur)*; shave. **Sena eygo beto mea ndok.** *Saya akan mencukur karena ada kutu.* I will shave my hair because I have fleas.
- ndop *kb. asap*; smoke. **Usu sogo koy ndop ngga.** *Ada asap di kebun.* There is smoke in that garden.
- ne *kket. malah*; instead, on the contrary. **Namon so pu go, nangglik so ne iti.** *Dia memohon dua, malah diberikan tiga.* He asked for two, instead he was given three.
- nebit *kb. angin*; wind. **Woy eygo nebit iti go suey.** *Kalau panas sebaiknya ada angin bertiup.* It would be good to have some wind as it's hot.
- nebit tap *kb. mata angin*; eye of a storm, center of windstorm. **Nebit tap no walikabung gemang suing!** *Mahkluk duduk di mata angin!* Creatures sit in the eye of the storm!
- nebit uluing *kk. angin sepoi-sepoi*; gentle wind. **Nebit uluing golo, usnenemu ey tetra.** *Saya rasa mengantuk karena angin sepoi-sepoi.* I feel drowsy in this gentle wind.
- nebleng *kb. 1 • lidah*; tongue. **Genam go nebleng kuo ey.** *Lidah saya ada luka.* I have a sore on my tongue.
- neblengiblon *kk. menjilat*; lick. **Neblengiblon ey dam-siwon go.** *Dia makan sampai menjilat.* He ate the food and licked (his plate).
- neblengnebut *kk. canda, gurau*; freak, joke. **Neblengnebut so kua pen gabe.** *Saya tidak bercanda.* I am not a freak.
- nebleng klik *kk. tertawa*; laugh. **Sedue sadui eygo, nebleng kangok so kua klik.** *Jangan tertawa karena ada orang yang sakit.* Don't laugh (loudly) because there's a sick person (close by).
- neblengseguo *kk. gelak-tawa*; laughter. **Nebleng seguo lo iti-tui.** *Terdengar gelak-tawa selalu.* Continuous laughter can be heard.
- 2 • *nyala api*; flame. **Koy nebleng kua blon.** *Apinya tidak menyala.* The fire wouldn't light (flame up).
- nebleng lo iblon *kb. jilat (menjilat)*; lick. **Uduo unen nok so nebleng lo i-iblon.** *Anjing betina sedang menjilat anaknya.* The female dog is licking her puppy.
- nebleng segot-a luik *kk. senyum (tersenyum)*; smile. **Mia nebleng segot-a luik go.** *Ibu tersenyum.* She is smiling.

neboto

- nebleng seguo *kk. tertawa (mentertawakan)*; laugh loudly. **Kay nebleng seguo nando nang lo?** *Siapa-siapa yang tertawa?* Who is laughing so loudly?
- nebleng sok *kk. menyulurkan lidah*; stick tongue out. **Genam sono sedue ngga lo nebleng sok go.** *Orang itu menyulurkan lidah kepada saya.* That person stuck his tongue out at me.
- neblong *kb. terang, cahaya*; bright, clear, light. **Banu neblong kangok.** *Bulan cahaya terang.* The moon is shining brightly.
- nebluim *kb. moncong, hidung*; snout. **Nebluim nogo nebo nando lo but?** *Siapa yang pukul babi pada moncong?* Who hit the pig on his snout?
- nebo *kb. babi*; pig. **Ngga nebo so popong go sedue.** *Itu adalah peternak babi.* That is a pig farm.
- nebo blim *kb. babi liar*; wild pig. **Blim so kli go nebo bena dega ey.** *Babi liar banyak lemaknya.* There is a lot of fat on wild pigs.
- nebo ut *kb. sarang babi*; pig hole. **Nebo ut tebok so, aya klong go.** *Bapak pergi mengintai sarang babi.* Father went to lie in wait by the pig hole.
- nebo-nanbu *kb. kubangan babi*; puddle used by a pig. **Nebonanbu nogo bu kua seni.** *Air kubangan tidak bersih.* The water in the pig's puddle isn't clean.
- nebo-nebo so *kk. jalan berjongkok*; walk in an obsequious manner. **Nebo-nebo so se degut.** *Harus masuk berjongkok.* You have to come in obsequiously.
- nebo-isuali *kb. binatang, ternak*; farm animals (generic term). **Ngga nebo-isuali so popong go sedue.** *Orang itu adalah peternak.* That man keeps a lot of animals.
- nebot₁ *kb. lipatan kaki*; back of knee. **Genam go nebot iseng ey.** *Lipatan kakiku sakit.* The back of my foot is sore.
- nebot₂ *kk. muat (memuat)*; carry load. **Nay sogo taut so nebot-tugun.** *Dia (perempuan) sedang muat barang jualan.* She is carrying her goods to sell.
- neboto *kb. bantalan*; floor joists. **Neboto-a banim mu ba lo se dok.** *Harus mengikat bantalan di bagian bawa.* You have to tie the floor joists underneath.

nebowow

nebowow *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nebowow so wate lo tuo-ton.** *Paman sedang menebang pohon 'nebowow'.* Uncle cut down the 'nebowow' tree.

neboy *kk. mendesak (negatif)*; beg, push. **Nemot lo neboy goso amka ngga mo iti.** *Karena didesaknya telah memberikan pakaian itu.* Because he was pushed into it, he gave some clothes.

nebu *kb. nama kali, sungai*; name of a river. **Nebu li sogo kunala temoy no se!** *Berhati-hati menyebrang kali nebu.* Be careful crossing the Nebu River.

nebuek *kk. tumpah*; spill. **Bu ngga no kua nebuek!** *Dilarang tumpah air di situ!* Spilling water there is forbidden.
kb. pohon, sejenis; tree, type of. **Nebuek don so winok pluep go.** *Banyak burung berkumpul makan buah pohon 'nebuek'.* Many birds gather to eat the 'nebuek' tree fruit.

nebuem 1 • *kb. hidung*; nose. **Nemot go nebuem tebot.** *Hidungnya pesek.* His nose is flat.

nebuembu *kb. ingus*; mucus. **Nebuembu ey senot!** *Buanglah ingus!* Blow the mucus from your nose!

nebuemdon *kb. batang hidung*; nose bone. **Unen go nebuemdon nemot no semu go.** *Batang hidung ibunya terciplak padanya.* He got the nose bone of his mother.

nebuemgit *kb. kotoran hidung*; snot. **Nebuemgit ey truk!** *Lepaskan kotoran hidung!* Get rid of the snot!

nebuemku *kket. hadapan*; front. **Nebuemku lo kua ton.** *Jangan menghalangi di hadapanku.* Don't place obstacles in in my face.

nebuem kuong tebok *kk. cium (mencium)*; kiss. **Nebuemkuong so nemotnamon tetebok.** *Keduanya sedang berciuman.* The two of them are kissing.

nebuemnebit *kb. 1 • napas*; breathe. **Nebuemnebit eygo so gabe got-eton.** *Hidup karena bernapas.* We live because we breathe.

2 • *naluri*; instinct. **Menay kalik nebuemnebit-a semu go.** *Seperti binatang yang hidup oleh naluri.* Animals live by instinct.

nebut kluim

nebuemnebit lek *kk. tarik napas (bernapas)*; breathe. **Nebuemnebit lek-a!** *Silahkan tarik napas!* Please breathe!

nebuemnemu *kb. roman muka; raut wajah*; shape of face and figure. **Nemot go nebuennemu unen kalik.** *Roman muka dia seperti ibunya.* She looks very much like her mother.

nebuemnemu-ta masi *kb. Segambar, serupa*; image of, like. **Ki Wali Iram go nebuemnemu-tamasi imot gabe semu.** *Kita diciptakan segambar dengan Allah.* We were created in the image of God.

nebuemput *kb. lobang hidung*; nostril. **Uduo go nebuem put seguay.** *Lobang hidung anjing kecil.* A dog's nostrils are very small.

nebuembu sadui *kk. sakit beringus, pilek*; cold. **Denok ngga nebuembu so.** *Anak itu sedang pilek.* That child has a cold.

2 • *kk. perbaiki (memperbaiki)*; bring in order. **Sam mot lo klik go ngga mo nebuem?** *Sudah memperbaiki suratmu itu?* Have you already improved this letter of you?

nebut *kb. 1 • cerita*; talk. **Sogo nebut so motnang pepen?** *Apa yang sedang kalian ceritakan?* What are you all talking about?

nebutbluem *kb. logat (bahasa)*; dialect, language, accent. **Saula meno go nebutbluem be tup-tu!** *Saya mendengar logat suku lain.* I hear the language of another ethnic group.

nebutdegut *kk. pertemuan, rapat, musyawara*; meeting. **Nebut degut so aya mo klong.** *Ayah telah pergi ke pertemuan.* Father has gone to a meeting.

nebutdop *kb. ilustrasi, gambaran (ceritera)*; picture. **Nebutdop pen go seni ey se taling.** *Ilustrasi itu harus dijelaskan isinya.* The contents of that picture need to be clarified.

nebutdrom *kb. nasihat*; advice. **Aya nebut drom so, denok no pen-ton.** *Bapak sedang memberi nasihat kepada anak-anak.* Father is giving advice to his children.

nebutiwot *kk. dusta, saksi palsu*; lie, deceive. **Nando lo nebutiwot?** *Siapa yang mendustai?* Who is lying?

nebut kluim *kb. gema suara*; echo of voice. **Nebutkluim-a gemang tup-natu.** *Saya*

- mendengar gemah suara saja*. I only heard the echo of his voice.
- nebut kua yung *kk. jangan ribut*; don't make a noise. **Nebut kua yung klong**. *Kalau berjalan jangan ribut*. Don't make a noise while you're out walking.
- nebut lek so lek *kk. bicara tarik-menarik*; argument. **Nebut lek so lek go seni yakua ikum**. *Pembicaraan tarik-menarik tidak ada hasilnya*. Arguing doesn't produce results.
- nebut lom tui-lom tui *kk. gosip*; gossip. **Nebut lomtui-lomtui kua pepen!** *Jangan bergosip!* Don't gossip!
- nebutmang *kb. nasihat*; advice. **Mot nogo nebutmang nando lo ya king?** *Siapa yang dapat menasehati engkau?* Who can advise you?
- nebutnebleng *kk. senyum (tersenyum)*; smile. **Kabung ngga nebutnebleng kangok go**. *Perempuan itu suka tersenyum*. That woman likes to smile.
- nebut nemuklayaseni *kb. perkataan penting*; important word. **Nebut nemuklaya seni-a, mot no gemang mo pen**. *Perkataan penting telah aku katakan kepadamu*. The important word is the one I say to you.
- nebutpen *kb. pembicaraan khusus*; special instructions, oral will. **Nebutpen ngga babu lo iti go**. *Pembicaraan itu diwariskan nenek*. Grandmother gave her oral will.
- nebut rlon *kb. pidato pendek*; short speech. **Nebut rlom so aya klik-ton**. *Bapak sedang menulis pidato pendek*. Father is writing a short speech.
- nebutsgui *kk. perselisihan, bertengkar*; quarrel, argue. **Nebutsgui kua sosok!** *Jangan bertengkar!* Don't quarrel!
- nebutseidi *kk. sengketa*; dispute, quarrel, law suit. **Nggeasui go nebutseidi-a gemang pupleok**. *Hanya persengketaan saja sekarang*. At the moment they only take part in a quarrel.
- nebutsegut *kk. bersungut*; grouchy. **Nemotnang lo nebut segut iti go**. *Mereka hanya bersungut saja*. They're just grouchy.

- nebutsemu *kk. ceritera palsu*; false story. **Nebutsemu-a pen-won go**. *Dia bercerita palsu*. He's telling a false story.
- nebut semu inya *kk. bercanda*; joke. **Nebutsemu so inya-ton**. *Dia (laki) sedang bercanda*. He's just joking.
- nebut tuon-tuon *kb. pertengkaran*; fighting, quarreling. **Motnang ba nogo nebut tuon-tuon kua pung**. *Jangan muncul pertengkaran diantara kalian*. Let there be no fighting among you.
- nebut senang *kb. ceritera tua*; old story, legend. **Nebut senang babunang lo mo pen-nengam**. *Para leluhur telah menceriterakan ceritera tua*. The ancestors used to tell those old stories.
- nebut sok *kb. perselisihan*; quarrel. **Nebut sok itak go dabui-a se iti**. *Tinggalkan perselisihan dan bersatu hati*. Stop quarreling, make peace.
- nebut tegadi *kket. janji, pesan*; promise, request. **Denun ey nebut tegadi so mia dok-tugun**. *Ibu sedang berbuat janji dengan putrinya*. Mother is making a promise to her son.
- 2 • *bahasa*; language. **Inggris nebut sogo mot logo ya pen?** *Engkau dapat berbahasa Inggris?* Can you speak English?
- 3 • *suara*; voice. **Nebut kangok go gemang tup**. *Mendengarlah suara besar*. Listen to that loud voice.
- nebutway *kk. menjawab*; answer. **Nebutway, sogo kalik mo pu?** *Mereka sudah menjawab apa?* What kind of reply was given?
- nedik₁ *kk. tumbuk (menumbuk)*; pound (bark). **Kabung ngga namsuik dan so nedik**. *Ibu itu sedang menumbuk kulit genemo*. That woman is pounding 'genemo' bark.
- nedik₂ *kk. hancur*; destroy. **Nemot go masi di lo nedik go**. *Kakinya tertumbuk kayu*. His leg was destroyed by being beaten with wood.
- nega *kk. hilang*; disappeared. **Duen no nemot nega go**. *Ia hilang di hutan*. He disappeared in the forest.
- negap *kk. gugup*; nervous. **Nemot ey negap-nawon go**. *Ia menjadi gugup*. He became nervous.
- negi *kket. kaburkan*; make unclear, clouded, muddy. **Bu damoy no denok lo negi go**. *Anak-anak*

kaburkan air di hulu. The children muddied the water in the upper river.

- negluiep *kk. tusuk (menusuk);* stab. **Andua welu lo negluiep go.** *Temanku tertusuk dengan sangkur.* My friend was stabbed with a bayonet.
- negluong *kkt. jernih;* clear, transparent. **Bu yam so mo negluong.** *Air sudah jernih.* The water is very clear.
- negobui *kb. tas dari kulit pohon nibung;* bag made from nibung palm bark. **Banim go keba ngga negobui lo.** *Tas orang dulu dibuat dari nibun.* Formerly bags were made from nibung palm bark.
- negom *kb. buaya;* crocodile. **Woy sogo menduim sono negom mea klak.** *Kalau panas buaya akan naik ke darat.* When it is hot weather, the crocodile will come up on shore.
- negot *kk. 1 • tikam (menikam);* stab. **Srom lo mot negot so?** *Maukah saya menikam engkau dengan garpu.* Do you want me to stab you with this fork?
2 • tekan (menekan); menanam; press, plant. **Nan ba sono duot nok negot-silo.** *Menekan anakan sago ke dalam tanah.* Press the sago seeds into the ground.
- neguat *kb. puncak tajam;* mountain top. **Neguat so nemotnamon gemang susuing.** *Keduanya tinggal di puncak tajam.* The two stayed at the top of the mountain.
- neguen₁ *kb. tumpul;* blunt. **Yalam go tengang mo neguen.** *Parangnya Yalam sudah tumpul.* Yalam's bushknife has become blunt.
- neguen₂ *kb. rumput;* grass. **Neguen ngge nase trok!** *Babatlal rumput ini!* Cut this grass!
- neguenun *kb. bunga rumput;* grass flowers. **Neguenun koy no se puit.** *Bakar bunga rumput pada api.* Burn the grass flowers in the fire.
- negui *kb. tifa;* drum. **Aka dem negui so semu-ton.** *Kakak sedang membuat tifa.* He is making a drum.
- neguiplondo *kb. tifa induk bersejarah;* ancient traditional drum. **Neguiplondo mianalo ey mo iti go nawon.** *Tifa induk diangkutnya bersama ibu tua.* The traditional drum was carried along with the old lady.
- neguim *kb. ular, sejenis;* snake, type of. **Lema neguim aka dem lo mlak go.** *Ular 'neguim' ditangkap*

oleh kakak. A 'neguim' snake was caught by my older brother.

- negum₁ *kb. buaya;* crocodile. **Gemle damoy no negom dega nemot lo mlak go.** *Dia menangkap buaya besar di hulu Grime.* He captured a big crocodile in the upper reaches of the Grime River.
- negum₂ *kb. tabung batok kelapa;* coconut shell container. **Negum ba no kot aya lo duik go.** *Ayah membakar kapur dalam tabung batok kelapa.* Father baked his lime in the coconut shell container.
- neguo₁ *kb. kumbang;* beetle. **Kim ngga neguo lo mo dam.** *Kelapa itu sudah dimakan kumbang.* The coconut was eaten up by beetles.
- neguo₂ *kb. parit jalan;* ditch along the road. **Banim go neguo wali lo tuet-neakam.** *Dulu menggali parit jalan dengan tonggak.* Before, we used to dig ditches along the road with sticks.
- neguon₁ *kk. lihat (terlihat), tahu (diketahui);* make known. **Maykok sogo nebut dia sono mea neguon dali.** *Ceritera yang tersembunyi akan diketahui juga.* The hidden stories will be made known as well.
- neguon₂ *kb. tiang poros;* pivot pole, center pole. **Yap neguon bat klong lo se king.** *Tanam tiang poros rumah pakai kayu besi.* Use iron wood for the center pole.
- neguon mu *kb. lobang tiang;* post hole. **Neguon mu ngga ba sono se tuet!** *Galilah lobang tiang yang dalam!* Dig the posthole deep!
- neguot₁ *kb. pemuda;* unmarried young man. **Neguot ngga kabung mea dok.** *Pemuda itu akan menikah.* That young man will get married.
- neguot-kaguit *kb. pemuda-pemudi;* young people. **Neguot-kaguit bale rlam so.** *Pemuda-pemudi sedang bermain bola.* The young people are playing ball.
- neguot₂ *kk. gertak (menggertakkan);* threaten. **Nemot-a neguot go se itak.** *Bisa menggertaknya saja.* He can only threaten.
- neko *kb. udang halus;* shrimp. **Neko dam go tom ey.** *Makan udang halus sangat enak.* Shrimp is very delicious.
- nekom *kkt. busuk (membusuk);* rotten. **Menay ngga nekom go.** *Daging itu sudah membusuk.* The meat has gone rotten.
- nekon *kkt. lumpur; rawa;* muddy, swampy. **Bu ngge nekon so mo le moy.** *Air ini sudah menjadi*

nekueli

rawa. The water here has become muddy and swampy.

nekueli *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nekueli dan lo klik go keba dedon kua.** *Noken dari kulit 'nekueli' sangat halus.* String bags made from the bark of the 'nekueli' tree are very fine.

nekui *kkt. apak; basi*; stale. **Ten ngge mo nekui.** *Makanan ini sudah basi.* The food is stale.

nekuoy₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nekuoy don maning kua tagot.** *Pohon 'nekuoy' belum berbuah.* The 'nekuoy' tree has not yet had any fruit on it.

nekuoy₂ *kb. cerewet, ribut*; fussy, noisy. **Sogo nebut so nekuoy-togoy?** *Apa yang kamu ributkan?* What are you making a noise about?

nele *kkt. cemburu*; jealous. **Nemot go senun so nele-ton!** *Orang itu sedang cemburu terhadap istrinya.* That man was jealous towards his wife.

nele-nele *kk. benci*; hate. **Andua nogo nele-nele kua.** *Jangan membenci temanmu.* Don't hate your friends.

neli *kk. lumut*; moss. **Bu neli dop sran-sran so.** *Lumut di air berdaun halus.* Water moss has very fine leaves.

nemon *kb. bau*; smell. **Nemon eygo ten kua dam.** *Jangan makan makanan yang berbauh.* Don't eat the bad-smelling food!

nemon dop *kk. cium (mencium)*; smell (to). **Wow sengin nemon dop go.** *Ibu mencium bau mangga masak.* Mother was smelling the ripe mango.

nemot 1 • *kgan. dia*; he, she. **Nemot kua senong.** *Dia tidak tahu.* He/she does not know.

2 • *kkt. cukup*; enough. **Mot nogo duoy mo nemot?** *Apakah sudah cukup uang untuk engkau?* Is the money I gave you is enough?

nemotgo-nemotgo *kkt. masing-masing*; each one. **Nemotgo-nemotgo ten se idok go weng.** *Masing-masing harus membawa makanan.* Each one has to bring food.

nemotgoda *kkt. bergelombang, bertingkat ;*; level, degree. **Nemotgoda-nemotgoda so se wasey-sing.** *Membagi menurut tingkatan umur.* Divide it up according to age.

nemu *kb. mata*; eye. **Nemu logo tang so sogo-sogo mea ikum.** *Segala sesuatu bisa dilihat karena*

nemukalong

ada mata. Everything can be seen because we have eyes.

nemublup *ksif. indah, sempurna*; beautiful, perfect. **Amka inim lo nemu blup go.** *Kelihatan indah berpakaian baru.* The new clothes look beautiful.

nemu bung *kk. tatap (menatap)*; stare. **Sogo nemu so bung-togoy?** *Mengapa engkau menatap?* Why are you staring?

nemudamoy *kkt. terlentang*; supine, lying on back. **Nemudamoy sono srek-a!** *Tidurlah terlentang!* Lie on your back!

nemudi *kkt. adil, lurus, jujur*; just, fair, straight. **Duoy nemudi so se iti!** *Engkau harus membayar dengan adil!* You have to pay fairly!

nemudit *kb. 1 • alis mata*; eyebrow. **Debui ngga, nemudit ndok go.** *Wanita itu mencukur alis matanya.* Young girls shave their eyebrows.

2 • *bulu mata*; eye lash. **Mot go nemudit suey dato.** *Bulu mata kamu indah.* Your eye lashes are very pretty.

nemu ey kli *kkt. silau*; dazzle. **Mot go nemu ey kli?** *Apakah silau matamu?* Are your eyes dazzling?

nemuguom *kkt. pusing*; dizzy, unwell. **Nemuguom ey tra-situ go.** *Saya merasa pusing.* I feel very dizzy.

nemuguoy *kk. kunjung (mengunjungi); jenguk (menjenguk)*; visit. **Nemotnang nemuguoy so mia mo klong.** *Ibu sudah pergi untuk menjenguk mereka.* Mother went to visit them.

nemu iti *kk. lihat (melihat)*; see. **Aya nemu iti go nemot gabe ikum.** *Kemudian bapak melihat dia.* Then Father saw him.

nemu iwoy *kb. lensa mata*; eye lens. **Nemu iwoy mo seguey.** *Lensa mata sudah kecil.* Our eye lens is very small.

nemukadon *kk. melirik*; steal a glance at. **Sogo so, nemu kadon lo ikum-togoy?** *Mengapa engkau melirik?* Why are you stealing glances?

nemukalong *kb. penglihatan*; eyesight. **Woy logo nemukalong ey mea seguoy.** *Matahari dapat merusakkan penglihatan.* The sun can ruin your eyesight.

nemukatui *kb. kening*; forehead. **Nemot go nemukatui di lo luk go.** *Keningnya tertikam dengan kayu.* He hit his forehead on some wood.

nemukatui dit *kb. alis mata*; eyebrow. **Mia go nemukatui dit teguop.** *Alis mata ibu cantik.* The woman's eyebrows are beautiful.

nemuki *kket. masih hidup*; still alive. **Maning nemuki sogo no, ta suey se semu.** *Kita harus berbuat baik selagi masih hidup.* As long as we live, we have to do good works.

nemuki so *kk. hidup-hidupan*; alive. **Sedue kabung temu nemuki so tuet go.** *Orang lain dikuburkan hidup-hidup.* Others were buried while they were still alive.

nemuku so *kket. di hadapan*; facing. **Genam go nemuku so motnang se!** *Kalian harus ada di hadapanku!* You have to be facing me!

nemu klaya seni *kket. yang utama*; most important, number one. **Nemu klaya seni ngga, keng-duduk a se.** *Yang terutama adalah ketaatan.* It is most important to be obedient.

nemu klaya so *kket. serupa*; similar. **Wada ngga nemu klaya so.** *Harta batu itu serupa.* The treasure looks like a rock.

nemu kli *kket. rabun*; dim, twilight. **Nemu kli go nogo babu koy ey mlak go.** *Nenek memegang api karena rabun.* Grandmother has a torch because it's getting dark.

nemuku *kket. di depan*; in front. **Nemuku no ip-lak!** *Berdirilah di depan!* Stand in front!

nemukuablup *kket. jelek*; ugly. **Sadui lo nemukuablup.** *Jelek karena sakit.* Ugly because sick.

nemukum *kket. 1 • pelit*; stingy. **Aka nemukum ey.** *Kakak sangat pelit.* Older sister is very stingy.

2 • iri hati; jealous. **Nemukum so, genam nogo kua iti.** *Karena iri hati, ia tidak memberi untukku.* Because he is jealous, he does not give money to me.

nemu leguoy *kket. mata juling*; cross-eyed. **Sedue ngga nemu leguoy go.** *Orang bermata juling.* His eyes are crossed.

nemu luik *kk. teliti (meneliti)*; look carefully at.

Yap so keklik go sedue nemu luik so. *Dia sedang meneliti tukang bangunan.* He looks carefullu at the man who is building the house.

nemu negluong *kket. mata jernih*; clear eyes. **Mia go nemu negluong go.** *Mata ibu sudah jernih.* Mother's eyes have cleared up again.

nemu pli *kk. melek (mata terbuka)*; literate, eyes open. **Nemot go nemu tandali mo pli.** *Matanya sudah melek lagi.* Our eyes have again been opened.

nemupung *kket. buta*; blind. **Nemu pung go, sogo-sogo ya kua semu.** *Kalau buta tidak dapat berbuat sesuatu.* If someone is blind, they can't do anything.

nemurlam *kket. indah sekali*; very scenic. **Kusut ngga sono ikum go nemurlam so.** *Melihat pemandangan itu sangat indah.* Look, the view is very scenic.

nemu uluik *kket. pemantau*; monitor. **Sip nemu luik so nemotnang mo klong.** *Mereka sudah pergi untuk memantau situasi.* They went to monitor the situation.

nemu tapuikuo *kb. sakit mata*; eye sickness. **Denok ngga, nemu tapui kuo tra go.** *Anak itu menderita mata 'bilolo'.* That child suffers from an eye-sickness.

nemutegun *kb. bola mata*; eyeball. **Nemutegun yay suey so se suing!** *Jagalah bola matamu dengan baik!* Guard your eyeballs well!

nemu ting *kb. susah untuk tidur*; difficulties sleeping. **Wadi go genam nemu ting go ya kua srek.** *Semalam saya susah untuk tidur.* I had problems sleeping last night.

nemutong *kk. periksa (memeriksa)*; check. **Nemu tong gono se suing.** *Periksalah dahulu baru duduk.* Check it before you sit down.

nemu tuiso-tuigo *kk. nanti (menantikan)*; watch for. **Nemu tuiso-tuigo mot so ne bubung.** *Malah saya menantikan kamu terus.* On the contrary, I am watching for you.

nen *kb. zakar*; penis. **Denok ngga nen igon so.** *Anak itu kudis pada penisnya.* That child has a rash on his penis.

nenbu *kk. kencing (laki-laki)*; urinate (men). **Dia no nenbu dengok lo nen go.** *Anak*

kencing sembarang di luar. The boy is urinating all over the place outside.

nendedok *kb. jejaka*; bachelor, young man.

Nendedok ngga, teguop seni. *Jejaka itu sangat cakap.* That young man is very competent.

nenaglong *ksif. kejam*; cruel. **Nenaglong eygo wengkabui nogo, ngga kalik dali se!** *Itu juga terjadi kepada kepala-kepala yang kejam.* That should happen also to those bosses who are cruel.

nenagluim *kb. keserakahan*; avarice. **Dabui ba nenagluim lo mo tram-sing.** *Di hati penuh dengan keserakahan.* Inside he is full of avarice.

nenam *kkt. kuat*; strong. **Yap klik sogo neguon nenam so se king!** *Untuk membangun rumah, tiangnya harus tancap dengan kuat.* The center poles to build the house, should be strongly fixed.

nenam ey *kk. dengan teguh*; firm. **Nenam ey ip go se suing!** *Berdirilah tetap dengan teguh!* Stand up firmly!

nenat *kk. salah (menyalahkan)*; blame. **Way-way sogo, tandali go imot ta kua nenat!** *Janganlah kita saling menyalahkan.* We must stop blaming others.

nenem *kb. sukacita*; happy. **Sogo kalik mot nenem kua?** *Bagaimana kamu tidak bersukacita?* Why are you not happy?

nenem-yakay *kb. damai sejahtera*; everlasting peace. **Nenem-yakay-a, mot ey mea susuing.** *Damai sejahtera akan menyertaimu.* May everlasting peace be with you.

nenep *kkt. asing, baru*; strange, new. **Nenep sogo sedue kalik kua.** *Jangan seperti orang asing.* Don't act like a foreigner.

nengada *kkt. kemarin dulu*; day before yesterday. **Motnang nengada go nago no klong?** *Kemana kalian kemarin dulu?* Where did you go to the day before yesterday?

nengkoy *ksif. panas*; hot. **Genam go saysuk nengkoy ey.** *Badan saya terasa panas.* I am feeling hot.

nengluong *ksif. jernih*; clear. **Gemle bu yam so mo negluong.** *Air sungai Grime sudah jernih.* The water of the River Grime is clear.

nenguon *kkt. terang, jelas, nyata*; clear. **Genam go yap sik so tap sono go neguong so.** *Dari*

rumahku terlihat jelas ke jalan. The road can be seen clearly from my house.

nenguot *kb. pemuda-pemuda*; young men. **Nenguot bale rlam so.** *Pemuda sedang bermain bola.* The young men are playing football.

nesip *kb. tengah*; middle. **Degueno go yap yakena nesip so gemang.** *Rumah ondoafi terletak di tengah kampung.* The clan chief's house is in the middle of the village.

net *kk. jatuh (menjatuhkan)*; fall, throw away. **Wow sengin mata so nebit lo net go.** *Banyak mangga jatuh karena tiupan angin.* A lot of mangoes fell because of the wind.

neweng *kkt. kehangatan*; heat. **Koy neweng pupung golo, yabla mo segu.** *Atap menjadi garing karena kehangatan api.* The roof became dry and crispy from the heat of the (inside) fire.

netuik *kkt. mata kayu*; protruding knot in wood. **Di netuik eygo lo nemot but go.** *Dia dipukul dengan kayu yang bermata.* He hit (his head) on a protruding knot in the wood.

newet *kb. 1 • uap air panas*; steam. **Bulakay newet ey maning.** *Air panas masih menguap.* The hot water is steaming.

newet teguik *kk. menguap*; evaporate. **Woy sogo, nan ba sik sogo newet teguik go, mea ikum.** *Kalau panas akan terlihat penguapan dari tanah.* When it's hot, you can see evaporation going up from the earth.

2 • angin, roh; wind, ghost. **Sikabung, Wali Newet go don lo gabe wali.** *Manusia hidup oleh kekuatan Roh yang Hidup.* Mankind lives because of the power of the Spirit.

Newet klaut *kb. Roh suci*; Holy Spirit. **Wali Newet klaut koynebleng kalik li go.** *Roh suci turun seperti nyalah api.* The Holy Spirit came down like a flame of fire.

newi **1 • kb. mengering, kering**; dry out, choke. **Teganwong deding eygo lo di ngga pok go, se newi-anatun.** *Semak berduri itu menghimpit pohon itu sampai mati.* Those thorn bushes pressed the tree till it died.

2 • ksif. tua; old. **Kim ngge yam so mo newi.** *Kelapa ini sudah tua.* The coconut is already old.

ney *kb. daging buah*; fruit flesh. **Ulu ngge ney ey se dam!** *Makanlah sukun ini dengan dagingnya!* Eat this whole breadfruit!

neyboy

- neyboy *kk. adil (mengadili)*; judge. **Nggeasui, sedue ngga mea neyboy–nebayon.** *Orang itu akan diadili hari ini.* That man will be judged today.
- ngan *kb. kulit*; shell, skin. **Kaisang ngan dia no kua betep.** *Jangan buang kulit kacang keluar.* Don't throw the peanut shells outside.
- ngang 1 • *kket. terbuka*; open. **Yataput nando lo ngang so itak?** *Siapa yang membiarkan pintu terbuka?* Who left the door open?
- 2 • *kk. buka (membuka)*; open (to). **Lom ta lo ngang go, duoy namon ey mea ikum–nalo.** *Sesudah dibuka mulutnya itu engkau akan menemukan mata uang.* After opening its mouth you will find a coin.
- lom ey ngang *kk. heran*; amazed. **Sedue go andua–andua nebut ngga tup go, lom ey ngang–nenawon.** *Kata-kata orang itu membuat pengikut-pengikut-nya heran.* Hearing these words, his followers were even more amazed.
- ngap *kk. 1 • sinar (bersinar), menerangi*; shine, cast light, understand. **Koy neblong ngga lo yap ba nogo mo ngap.** *Lampu itu sudah menerangi di dalam rumah.* The lamp was shining in the house.
- ngengap *kk. pemahaman cerah, pencerahan*; understand. **Nemotnang nogo, blong so mo ngengap.** *Telah menjadi terang (pencerahan) bagi mereka.* Everything became clear for them.
- 2 • *terkena*; struck. **Ngga idi, woy lo ngap go.** *Di sebelah sana terkena matahari.* Over there the sun will strike you.
- ngaynalo *kb. tante*; aunt. **Mot go ngay nalo nago so?** *Di mana tante kamu?* Where is your aunt?
- ngengam *kb. damai*; living in peace. **Walop pla sogo, yaptenglam ngengam ba lo se.** *Keluarga harus hidup damai kalau mau berpesta.* If they want to have a party together, families have to live in peace.
- ngengam so *kk. teman (menemani)*; accompany as a friend. **Nemot ey ngengam so se klong!** *Harus jalan menemaninya!* You must go as with a friend!
- ngengam–yakay *kket. damai-sukacita*; peaceful. **Motnang ngengam–yakay no se susuing.** *Hiduplah dalam damai sukacita.* Live peacefully.

ngga temu lo

- kk. damai (berdamai)*; peace. **Motnamon sogo kalik so kua ngengam?** *Mengapa kalian berdua tidak berdamai?* Why don't you the two of you make peace?
- ngga *kpeng. itu*; that. **Genam ngga no mot mea tegu.** *Saya akan menjumpai kamu di situ.* Later on I will meet you there.
- ngga ey *khub. dengan itu, setelah itu, selanjutnya*; with that. **Ngga ey nemot–a kim nuik ba no son go bubung.** *itu, dia sembunyi di balik pohon kelapa dan menunggu.* With that, she hid herself behind the coconut tree and waited.
- ngga lo *kpeng. dari sana*; from there. **Ngga lo tong se!** *Menghambat dari sana!* Start the blockage from there!
- ngga no 1 • *kpeng. ke sana*; there (to). **Nemot yakena ngga no mo klong.** *Dia sudah pergi ke kampung sana.* He has already gone to the village over there.
- 2 • *khub. dan*; and. **Nggano tandali se weng.** *Dan harus kembali lagi.* And you have to come back.
- ngga so *kpeng. di sana (persis)*; there (precise). **Atnang go bu mu ngga so gemang.** *Sumur kami ada di sana.* Our well is right there.
- nggaku–nggaku *kket. tempat perantauan*; foreign land. **Nggaku–nggaku koklong go, yakena kua kay!** *Kalau merantau jangan lupa kampung!* If you go to a foreign land, don't forget the village!
- ngganemot *kpeng. tersebut*; already mentioned, that. **Sedue ngganemot gemang weng.** *Orang tersebut ada datang.* That man I mentioned has come.
- ngganemot sogo so *kfun. sebab itu*; because of that. **Bu mo klak, ngganemot sogo so genam ya kua weng.** *Kali sudah banjir sebab itu kami tidak datang.* The river flooded, and because of that we did not come.
- ngga tang sogo so *kf. makanya*; so, accordingly. **Genam don kua; ngga tang sogo so sam kua klik.** *Saya merasa capai, makanya saya tidak menulis surat.* I was tired so I didn't write a letter.
- ngga temu lo *kpeng. di sana*; there (at). **Aka ngga temu lo mo blon.** *Kakak ada ke tepi di sana.* My brother is at the edge over there.

nggablo–nggablo *kkt. berdesak*; crowding. **Mot sono nggablo–nggablo sikabung weng–lak go.** *Ada begitu banyak orang datang yang berdesak–desakan engkau.* There are so many people coming and crowding around you!

ngge *kpeng. ini*; this. **Udui sengin ngge mot dam so.** *Apakah kau mau makan pisang masak ini.* Do you want to eat this cooked banana?

nggenemot *kpen. ini adalah*; this (foc.).
Nnggenemot mot go tete? *Apakah ini adalah kepunyaanmu?* Is this yours?

nggeasui *kkt. sekarang*; now. **Ngeasui genam mea klong.** *Saya akan pergi sekarang.* I will go now.

nggesono–nggasono *kk. ke sana–ke mari, mondar–mandir*; back and forth; to and fro. **Nnggesono–nggasono kua uwet!** *Jangan berjalan ke sana–ke mari!* Don't go back and forth.

ngguot *kb. pemuda*; young man. **Nguot lo nebo but go.** *Pemuda membunuh babi.* The young man killed the pig.

ngguot–kaguit *kb. pemuda–pemudi*; young people.
Nngguot–kaguit usre so wata. *Pemuda–pemudi sedang berdansa.* The young people are dancing.

ngging *kkt. nyaring*; piercingly loud, sonorous.
Nemot go negui kluim nging so. *Nyaring bunyi tiffany.* His drum has a piercingly loud sound.

ngingit *kk. pening*; dizzy. **Genam go wengkabui ey ngingit go.** *Kepalaku terasa pening.* My head feels dizzy.

nglabui *kb. air ludah*; saliva. **Nglabui kua gut.** *Jangan menelan air ludah.* Don't swallow your saliva.

nglabui tuia *kk. buang ludah (meludah)*; spit.
Tebadali dia no nglabui tuia genaning. *Jangan buang ludah sembarangan.* Don't spit just anywhere.

nglangin *kb. bapak*; father. **Nglangin ey danon ey sagui so.** *Bapak dengan anak sedang bertengkar.* Father is quarelling with his child.

nglebui *kb. bekas kebun*; old garden. **Nglebui ngge aya logo gabe.** *Ini bekas kebun dari ayah.* This is my Father's old garden.

ngleng *kk. tenang*; quiet, peaceful. **Ku yam nogo unen min temoy no, mo ngleng–sing.** *Karena sudah malam, semuanya tenang pada*

masing–masing induk. Because it was night, all was quiet among the animals.

nglok *kk. gelengkan kepala*; shake head. **Susu nglok ey gemang waysro–netenawon.** *Mereka menghujat sambil menggelengkan kepala.* Shake head while they blaspheme.

nglom *kb. mata keladi*; soft top part of taro plant.
Amblep nglom tom ey. *Mata keladi sangat enak.* The soft top part of the taro is very delicious.

nglong *kk. bangkit (membangkitkan)*; rise. **Kebong sik so, tandali nemot mo nglong.** *Dia sudah bangkit dari kematian.* He rose from the dead.

nglot *Variant: kuonglot. kb. bekas luka*; scar. **Nemot go kuonglot kangok dega.** *Bekas lukanya sangat besar.* It's a big scar.

ngoy *kb. manik–manik*; brideprice beads. **Nggeasui go, ngoy mo nega–klong.** *Sekarang manik–manik sudah berkurang.* These days prices of bride beads are going down.

ngoydan *kb. kalung*; necklace. **Ngoydan tong genaning!** *Hati-hati supaya kalung tidak putus!* Be careful that your necklace doesn't break!

ngoyun *kb. manik–manik kecil*; small brideprice beads. **Ngoyun suey so tegan no se kok!** *Harus menusuk baik manik–manik kecil pada tali!* Tie the small beads carefully with string!

nguok₁ *kk. ajar (mengajar)*; teach. **Sogo kalik nemotnang nogo wali nebut suey so ya nguok?** *Bagaimana bisa mengajar Injil dengan baik kepada mereka?* How will we teach the Gospel to them in a proper way?

nguok₂ *kk. petik (memetik)*; pick. **Ngga ku no yensagot nguok go nemot lo dedam.** *Hari itu, dia petik jagung dan makan.* That day he picked corn and ate it.

nguokklong *kk. mengajar (sambil membuat lain)*; teach (while doing something else). **Tap masi ku logo mea nguokklong.** *Dia dapat mengajar dalam perjalanan.* He can teach while traveling.

nguat *kb. anak sapi, sapi jantan muda*; calf. **At go sapi nguot mlak sogo se.** *Akan menangkap sapi jantan mudaku.* I am on my way to catch my calf.

nik *kk. 1 • turun (menurunkan)*; drop. **Dasi ngga tandali nemot lo mo nik.** *Dia sudah*

- menurunkan kembali kus-kus itu.* He made that cuscus come down again.
- 2 • *duduk (mendudukkan);* put in a seat, sit (someone) down. **Denok seguey go, nggeno nik-a.** *Mendudukan anak kecil itu di sini.* Sit that little child down here.
- nim₁ *kk. sembuh (menyembuhkan);* is healed. **Babu go sadui mo nim.** *Tete sudah sembuh.* Grandfather is healed.
- nim₂ *kk. dingin;* cold. **Aka go bulakay koy mo nim.** *Kopinya kakak sudah dingin.* Older brother's coffee has become cold.
- nimla *kk. istirahat, rekreasi, bersantai;* rest. **Duo yap ey nimla genang ku.** *Waktu untuk beristirahat dengan anak sekalian.* Time to relax with children.
- nin *kb. suami;* husband. **Senun, nin lo yat go.** *Suami mengusir istrinya.* The husband chased his wife away.
- nin-senun *kb. suami-isteri;* husband-wife, married couple. **Nin-senun ngga naklay suey seni.** *Kalau suami-istri itu sangat baik.* Being a married couple is very good.
- nini-nana *kb. sesuatu;* something. **Genam go nini-nana, ngga ba so gemang.** *Aku mempunyai sesuatu yang tersembunyi.* I have something hidden.
- nisonoso *ksf. dengan berani;* bravely. **Nisonoso se ip-nalo!** *Engkau harus berdiri dengan berani!* You have to stand up bravely!
- no₁ *kpeng. tetapi, walaupun;* but, however. **No, mia-a kua tup.** *Tetapi ibu tidak mendengar.* But mother didn't hear (what was said).
- no₂ *kata fin. ke, tujuan;* to, destination. **Mot nago no?** *Kemanakah engkau?* Where are you going to?
- nok *kb. 1 • anak ayam;* chick. **Amble wi nok wisuiam lo mo dam.** *Anak ayam sudah dimakan elang.* The chick was eaten by the eagle.
- nok so kua *kket. sangat banyak, tidak sedikit;* very much, a lot. **Bale ikum sogo, sedue kabung nok so kua.** *Orang sangat banyak menonton bola.* He watches a lot of sports.
- 2 • *bibit;* seedling. **Genam senim nok idok sogo mea klong.** *Saya akan pergi untuk mengambil bibit bayam.* I am going to get some spinach seedlings.
- nom *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Yapdi nang so nom aya lo tuo go.** *Bapak menebang pohon 'nom' untuk bangun rumah.* Father cut down a 'nom' tree to build a house.
- nsan *kb. pohon yang kecil;* tree, small. **Kaning so, mot go usu di nsan ya sok?** *Kapan menebang pohon kecil di kebunmu?* When are you going to cut down the little trees in your garden?
- nsawon *kb. piatu;* orphan. **Denok nsawon ngga ten mo dam?** *Sudah kasi makan anak piatu itu?* Have you fed that orphan child?
- nsebet *kk. bersin;* sneeze. **Nsebet lisik go ngga sadui suey genang.** *Kalau bersin tandanya mau sembuh.* Sneezing is a sign that he is recovering.
- nsong *kb. batuk, TBC;* cough, tuberculosis. **Nsong sadui so nemot gemang.** *Dia sedang sakit batuk.* He is sick with a cough.
- nsong-dabui *kb. sakit paru-paru;* tuberculosis. **Kaso dem nsong dabui mo iti.** *Saudara Kaso telah kena paru-paru.* Friend Kaso has tuberculosis.
- nsring *kk. urut (mengurut);* massage. **Duo yambi kuom no didop lo se nsring.** *Anak yang merayap harus di urut pinggang dengan ramuan.* When babies begin to crawl you have to massage their backs with a special concoction (to make them strong).
- nsrung *kket. bondong (berbondong);* in a throng, crowd. **Sikabung nsrung-nsrung ey gemang keng-lak go koklong.** *Orang banyak mengikuti dengan berbondong-bondong.* Masses of people followed.
- nsui *kk. mual (memual);* feel queasy. **Ten lo dabui nsui ey tra go.** *Karena lapar terasa mual.* Because I'm hungry, I feel queasy.
- nsuong *kk. keluarkan (mengeluarkan);* take out, remove. **Keba ba sik so naning mia lo nsuong go.** *Ibu mengeluarkan ubi dari noken.* The woman took the sweet potatoes out of her string bag.
- ntam *kb. tapisan (dari daun kelapa);* strainer (made from coconut leaves). **Kanok suik genang ntam mo tong?** *Sudah siapkan tapisan untuk ramas sago?* Have you already prepared the strainer to wash (pressing process with water) the sago?

- ntaton *kb. saudara laki-laki*; brother. **Nemot go ntaton mo kebong.** *Saudara laki-laki sudah meninggal.* His brother died already.
- ntatonyap *kb. saudara-saudaranya*; brothers. **Ntatonyap kua keng seni.** *Tidak ada saudaranya yang ikut.* None of his brothers came with him.
- ntrui *kk. gosok (menggosok)*; to brush, to scrub. **Wate top so demu lo ntrui-ton.** *Paman sedang menggosok kaskadonya.* Uncle is scrubbing on his ringworm.
- nu₁ *kb. perut*; stomach. **Genam nu mo temoy.** *Perut saya sudah kenyang.* My stomach is full.
- nu₂ *kk. lihat (melihat)*; see. **Nebo but go mo nu-nato?** *Engkau sudah melihatkah babi yang dibunuh?* Have you already seen the killed pig?
- nuseget *kb. pantaperut (sesudah dilahirkan)*; abdominal wall (after delivering baby). **Mia ngga nuseget kua.** *Pantaperut ibu itu normal.* That mother's abdominal wall is normal again(not swollen).
- nuey *Variant: nueya. kk. biar*; permit, allow. **Wate nuey-a, kua keng.** *Biarlah paman jangan ikut.* Let Uncle go, don't go with him.

- nugum *kb. buaya*; crocodile. **Nugum ngga iseng eygo menay.** *Buaya adalah binatang buas.* The crocodile is a dangerous animal.
- nuik₁ *kb. batang*; tree trunk. **Kim nuik ba no kua suing.** *Jangan duduk dekat batang pohon kelapa.* Don't (sit under and) lean on the trunk of a coconut tree.
- nuik₂ *kb. pokok, tema, judul*; main point, theme. **Sam ngge nemot go nuik sogo?** *Apa tema dari surat ini?* What is the point of this letter?
- nuik₃ *kb. asal silsilah*; clan origin, genealogy. **Nemotnang go nuik nago sik so?** *Dari mana silsilah kalian?* Where did your clan originate from?
- nuik₄ *kb. sumber*; source. **Ki Wali Iram seguong-a klum nuik.** *Hanya Allah saja sumber kasih.* Only God alone is the source of love.
- nunggu *kb. bara api*; embers (fire). **Genam go ta koy nunggu lo duik go.** *Tangan saya terbakar dengan bara api.* I burnt my hand in the embers of the fire.

O – o

- obi *kb. kutu busuk*; bedbugs. **Yap ngga ba nogo, obi mata dega so.** *Di dalam rumah itu banyak kutu busuk.* There are lots of bedbugs in the house.
- oto *kb. mobil*; car. **Babu oto no se klak lo.** *Kakek harus numpangi mobil.* Grandfather has to be picked up in the car.

- otososueygo *kb. montir, ahli mesin*; mechanic. **Genam go aya otososueygo.** *Bapak saya adalah montir.* My father is a mechanic.
- ototrek *kb. mobil truk*; truck. **Wate ototrek blo sik so mo kenong.** *Paman jatuh dari truk.* Uncle fell from the truck.

P – p

- pa *kk. belah (membelah)*; split. **Wo so aka pa-ton.** *Kakak sedang membelah rotan.* He is splitting the rattan into strings.
- padak *kk. lepas (terlepas)*; escape. **Kisebui so padak go tap-a ne itak.** *Malah mereka meninggalkan jalan kelepasan dari hukuman.* Instead, they desert the road of deliverance from judgement.

- padu *kk. lipat (melipat)*; fold. **Sip srek ngga sono padu salo.** *Lipatlah tempat tidur itu.* Fold up the bed over there.
- paku *kb. paku*; nail. **Naynang sogo paku gemang?** *Adakah paku untuk dijual?* Are there nail for sale?
- pali *kk. hidupkan (menghidupkan)*; bring to life, revive. **Usu sogo tomat yay mo pali.** *Bibit*

- tomat di kebun sudah hidup lagi.* The tomato seedlings in the garden have all revived.
- pali *kk. pulih (memulihkan);* recover from illness. **Sedue ngga sadui srek go mo pali.** *Orang yang sakit berat itu sudah pulih lagi.* That very ill man has recovered again.
- pali-pali *kb. sehat walaviat;* hale and healthy. **Denok ngga pali-pali so gemang.** *Anak itu sehat walaviat.* That child is hale and healthy.
- palo *kb. jaring;* fishing net. **Palo logo so dasi mea kuk.** *Dengan jaring dapat menangkap ikan.* With a net, one can catch fish.
- palom *kb. batasan;* border. **Genam go usu palom-a, mot ey mea wok.** *Kebun saya berbatasan dengan kamu.* My garden borders on your garden.
- palu *kb. burung bangau;* bird, heron. **Palu mata so menay temoy so dedam.** *Banyak bangau sedang makan bangkai.* Many herons are eating the carcass.
- pam *kb. pohon, sejenis pohon nibung;* tree, type of nibung palm. **Pam kuwon genam mo dam.** *Saya sudah makan ulat pohon nibung.* I ate a caterpillar from the 'pam' tree.
- pang₁ *Variant: plapang. kk. tampar (menampar);* slap. **Kenin lo kadon no pang go.** *Pipinya ditampar suami.* That woman was slapped on the cheek by her husband.
- pang₂ *kk. tetas (menetas) telur;* hatch (an egg). **Genam go ayangsi naklay so mo pang.** *Telur ayamku sudah menetas semua.* All the eggs from my chicken have already hatched.
- pang₃ *kk. kering;* dried up. **Bu mo pang.** *Air sudah kering.* The water dried up.
- pang₄ *kb. buka (kacangan);* Peel, crack open (beans, peanuts). **Kaysang seni ey pang.** *Bukalah kulit kacang.* Crack open the nuts.
- pap *kk. tipis (menipis);* become thin. **Genam go tenggang tala mo pap.** *Parangku sudah menipis.* My bushknife has become thin (from use).
- partay *kb. partai;* political party. **Partay ngga sikabung lo kua kuoy go.** *Partai itu tidak dipilih oleh masyarakat.* That party has not been chosen by the people.
- pasing *kk. fitnah, hujat;* slander. **Nemot koy saula mo pasing.** *Dia sudah menghujat musuhnya.* He slandered his enemy.
- paska *kb. paskah;* easter. **Walop Paska no kebong sik so tandali Yesus mo nglong.** *Yesus dibangkit pada hari raya Paskah.* Jesus was risen up from the dead again at Easter.
- pat₁ *kket. kering;* dry. **Bu eygo amka ngga woy lo mo pat.** *Pakaian basah itu sudah kering oleh matahari.* The wet clothes have dried in the sun.
- pat₂ *kb. daging rukus tikus;* rat meat. **Kambo pat semla ey dam go tom ey.** *Makan rusuk tikus dengan papeda enak rasanya.* Rat meat with sago pudding tastes very good.
- pato *kb. rak;* shelves. **Ten ta genang pato kabuit sono se tong.** *Untuk simpan makanan, dia membuat rak ke samping.* He made some shelves to the side to store food.
kk. mengantar; carry, bring. **Ngaynalo nogo pato so mianang mo klong.** *Ibu-ibu mengantar makanan untuk tante.* The women brought food for Aunt.
- patung *kb. patung;* statue. **Patung ngga nando lo semu?** *Siapa yang membangun patung itu?* HOW made that statue?
- patut *kk. tempel (menempel);* stick to, adhere. **Di no iduk patut go mlak so gabe.** *Saya hendak tangkap kodok yang menempel pada pohon.* I want to catch the frog that is sticking on the side of the tree.
- pau go *kk. terapung (mengapung);* float. **Ding ngga bu blo lo pau go.** *Gaba-gaba itu mengapung di permukaan air.* The palm palm stems floated on the surface of the water.
- pay₁ *kb. tempat rawa (dusun sago);* swampy area with many sago trees. **Pay sono wate mo nawon.** *Paman sudah pergi ke tempat rawa dusun sago.* Uncle went to the swampy sago patch.
- pay-pay *kket. lekak-lekuk; jalan bersembunyi;* potholes; go via a back road, secretly. **Tap ngge pay-pay so.** *Jalan ini berlekak-lekuk.* This road is full of potholes. **Suali sogo so pay-pay so nemot uwet.** *Dia jalan bersembunyi karena takut.* Because he was frightened, he took a back road, secretly.
- pay₂ *kk. putar (memutar);* go around. **Nasong tap lo nemot mo pay.** *Dia sudah putar ke jalan belakang rumah.* He already turned around to the road at the back of the house.

- pay-pay *kb. liku-likuk*; curve. **Blubu ketang logo tap pay-pay so.** *Di pinggir danau Sentani jalan berliku-likuk.* The road along the edge of Lake Sentani has many curves.
- pepay go *kket. tanjung*; peninsula. **PePAY golo bayi mo wik.** *Kapal terhalang karena tanjung.* The ship disappeared around the end of the peninsula.
- pay₃ *kk. dilantik*; appoint. **Suey so tetaling genang so nemot mea pay.** *Dia akan dilantik untuk mengatur baik.* He will be appointed because he's a good organizer.
- paya *kb. pepaya*; papaya. **Usu nogo paya mia lo mo kual.** *Ibu sudah menanam pohon pepaya di kebun.* Mother planted papaya trees in the garden.
- paya blup *kb. daun pepaya*; papaya leaves. **Paya blup ulum suey go.** *Daun pepaya itu sayur yang baik.* Papaya leaves are a good vegetable.
- paya sengin *kb. pepaya masak*; ripe papaya. **Paya sengin uduo lo mo dam.** *Anjing sudah makan pepaya masak.* The dog ate the ripe papaya.
- payan *kk. tua (daun)*; get old (leaf). **Namsuik ngga mo payan.** *Sayur melinjo itu sudah tua.* The 'melinjo' leaves got old already.
- paylop *kk. Berlindung di balik pohon (binatang)*; take shelter behind a tree (animal). **Sedue suali so, di temoy no ditebok paylop go.** *Karena takut orang toke berlindung dibalik pohon.* The lizard took shelter behind the tree because it was frightened.
- paysing *kk. seleweng (menyeleweng), belok (membelok)*; digress, be unfaithful, turn away. **Nemot go kenin lo paysing go.** *Suaminya yang menyeleweng.* It was the husband who was unfaithful.
hujat; blaspheme. **Sikabung so paysing pu go, mea suep.** *Kalau menghujat, manusia dapat diampuni.* If you have blasphemed (God), you can be forgiven.
- pedom *kb. umpan, jimat*; special food, amulet, spell-makers. **Menay mlak genang uduo pedom se iti.** *Anjing pemburu harus diberi umpan.* Hunting dogs must be given special food. **Sedue ngga lo uwawi go pedom don kua.** *Jimatnya orang itu tidak mampu.* That person's spell-makers don't work.

- pedot *kket. padat, keras*; dense, full, hard. **Yam so woy lo pedot go duot.** *Sagu yang padat oleh matahari.* Sago that went hard in the sun.
- pedueng *kk. 1 • patah (mematahkan)*; break. **Nando lo di ngge pedueng?** *Siapa yang mematahkan kayu ini?* Who broke this piece of wood?
2 • singkat (mempersingkat); shorten. **Ngga lemoy genang, ku tebot so mea pedueng.** *Untuk melakukan itu akan mempersingkat waktu.* In order to do that, the time will need to be shortened.
- pega₁ *kb. keinginan*; desire. **Seguola kangok go degut genang pega gemang.** *Ada keinginan untuk kuliah.* His desire was to go on to higher education.
- pega₂ *kb. sifat, bakat*; character, talents. **Nglangin go pega nemot lo gemang iti.** *Dia mewarisi bakat ayahnya.* He inherited his father's talents.
- pegat₁ *kk. angkat jempol*; raise thumb as a sign of congratulations. **Kebali suey goso taunen pegat go.** *Kami mangangkat jempol karena baik kerjanya.* We raise our thumbs when someone does a good job.
- ta pegat *kk. hakim (menghakimi), tuduh*; judge, accuse. **Genam sono andua lo ta pegat go.** *Saya dihakimi teman.* I was judged by my friend. **Genam sono andua lo ta pegat go.** *Saya dituduhi teman.* I was accused by my friend.
- pegat₂ *kk. terpisah*; separated. **Banom so nemot pegat go.** *Dia terpisah dari kami.* He has separated himself from us.
- pegop *kk. lembek (melembekan)*; make soft, squish. **Udui ta logo nando lo pegop?** *Siapa yang melembekan pisang dengan tangan?* Who squished the banana?
- mo pegop *kket. busuk*; rotten. **Papaya ngga mo pegop.** *Pepaya itu sudah busuk.* That papaya was rotten.
- pegoy *kk. melintang*; lie across. **Di pegoy go bu klak golo mo lek.** *Pohon yang melintang sudah hanyut.* The tree that was across the river has been washed away.
- pegu *kk. luka (melukai)*; wound. **Genam go masi di kalong lo pegu go.** *Kaki saya dilukai ujung kayu.* My leg was wounded by a sharp piece of wood.

pele

piam pupu

pele *kket. waspada*; cautiously, watchfull. **Wali pele ey se koklong.** *Harus hidup berwaspada.* You need to live cautiously.

pelita *kb. lampu*; electric light. **Pelita neblong kua sut.** *Jangan padamkan lampu.* Don't put out the lights.

pen *kk. bicara (membicara)*; talk, say. **Imot sogo nebut nemotnang gemang pepen.** *Mereka sedang bicara tentang kita.* They are talking about us.

penklong *kk. beritakan*; tell (something). **Wali nebut se penklong!** *Kamu harus meberitakan kabar keselamatan!* You have to tell them the good news!

pena *kket. ringan*; light weight, slight. **Nggeasui go nemot go sadui mo pena.** *Sakitnya sudah ringan sekarang.* He is only slightly sick now.

peng *kket. bertahun-tahun lamanya, bukan sedikit*; for years, not just a few. **Yagui sa peng, aya lo keballi semu go.** *Bukan sedikit tahun bapak bekerja.* It's not just a few years that Father has been working.

pengat *kk. lepas (terlepas)*; cut off, get rid of. **Luagit ey ba pegat-sing.** *Mari melepaskan lintah.* Come and cut off these leeches.

penggu *kk. rasa terharu*; feel sympathy, pity. **Esang nemot penggu.** *Kasihannya, saya terharu terhadap dia.* I pity him. **Aya dem penggu mo, klong ba sang!** *Saya sayang karena Bapakku sudah pergi.* I was sorry to see my Father go. **Ngga duo penggu mo ip-nawon.** *Kasihannya, orang itu sudah wafat.* What a shame, that person has died.

pentakosta *kb. pentakosta*; pentecost. **Ki Wali Waglo li go ku, Pentakosta.** *Hari keturunan Roh Kudus adalah Pentakosta.* The day that the Holy Spirit came down is Pentecost.

penteguoy *kb. kecebong*; tadpoles. **Bukon sogo penteguoy mo babu.** *Kecebong di telaga sudah besar.* The tadpoles in the pool are really big.

pep *kk. kupas (mengupas), kuliti (menguliti)*; peel. **Begoy suk pep gono, se suik.** *Sesudah di kuliti petatas, nanti akan masak.* First peel the potatoes and then cook them. **Di suk so nemot lo pep-ton.** *Dia sedang mengupas kulit pohon.* He is peeling bark off the tree.

perla *kk. muncul tiba-tiba*; suddenly appear. **Dabuilap kalik perla-sing go be.** *Dia muncul*

tiba-tiba seperti roh. He suddenly appeared, like a spirit.

pesi *kk. iris (mengiris)*; slice. **Menay so tengang lo pesi-tugun.** *Ibu itu sedang mengiris daging.* That woman is slicing the meat.

peswasing *kb. kumbang*; beetle. **Pes wasing logo kim-dagut mea buing.** *Kumbang bisa mematikan tanaman.* Beetles can kill the crops.

peti₁ *kket. asin*; salty. **Dasi ngga peti ey.** *Ikan itu asin.* That fish is salty.

peti₂ *kb. empedu*; gall, bile. **Dasi go peti puk eygo.** *Jangan pecahkan empedu ikan.* Don't brake the bile of the fish.

pey *kk. kupas kulit*; peel (fruit). **Denok ngga wow suk so pey-ton.** *Anak (laki-laki) itu sedang membuka kulit mangga.* The boy is peeling a mango.

peysing-paysing *kket. putar-balik*; in circles. **Peysing-paysing so pepen go.** *Dia berbicara putar-balik.* He is talking in circles.

pi *kk. menuangkan*; pour (water). **Mia pu go, bu se pi.** *Ibu menyuruh untuk menuangkan air.* Mother said, we have to pass water.

pipi *kk. menumpahkan*; spill. **Bu aka lo pipi go wa.** *Kakak yang menumpahkan air.* It is Older brother who spilled water.

piam 1 • *kk. memberang*; become angry. **Ngga ey yakena sogo sikabung naklay sagui lo se piam-anatun.** *Lalu kerusuhan itu meluas ke seluruh kota.* With that the whole city came into a riot.

2 • *ksif. salah, palsu*; wrong, false ; **Mot tasam piam go mo semu.** *Kamu sudah berbuat salah.* You did the wrong thing. **Nabi piam go, tap nega genang-a mea nguok.** *Nabi palsu mengajarkan pengajaran sesat saja.* A false prophet will just mislead you. **Wali tap lo kua keng go, piam eygo lo mea keng.** *Kalau tidak ikut jalan keselamatan akan ikut jalan sesat.* If you don't follow the way of salvation, you'll follow the way of sin.

piam go *ksif. jahat*; evil, wicked. **Ngga sedue piam go.** *Itu orang jahat.* He's a wicked person.

piam pupu *kk. kutuk (mengutuk)*; curse. **Sedue ngga piam pupu golo waluk go.** *Orang itu rusak karena mengutuk.* That person has been ruined by a curse.

piam so pu go *kk. rendah (merendahkan)*; to look down on somebody. **Genam mot lo piam so pu go, nuey-a.** *Tidak masalah kalau kamu merendahkan saya.* It does not matter if you look down on me.

pencil *kb. pensil*; pencil. **Mot go pensil nago no?** *Dimana ada pensilmu?* Where is your pencil?

pencil suk meno *kb. pensil warna*; colored pencil. **Mot go pensil sukmeno gemang?** *Apakah engkau punya pensil warna?* Do you have a colored pencil?

pencil susuon *kb. sleper*; pencil-sharpener. **Ngga nando go pencil susuon?** *Sleper itu milik siapa?* Who owns this pencil sharpener?

ping *kk. pecah*; chip, split, brake. **Genam go glasi mo ping.** *Gelas saya sudah pecah kecil.* My glass is broken into pieces.

pintadi *kb. pagar*; fence (round house). **Pintadi so wate semu-ton.** *Paman sedang membangun pagar.* Uncle is making a fence.

pla₁ *kk. bersih (membersihkan)*; clean. **Yap ba ut so aka pla-tugun.** *Kakak sedang membersihkan rumah.* She is cleaning the house.

pla₂ *kk. rayakan (merayakan)*; celebrate. **Kabungdok walop so pla-neton.** *Mereka sedang merayakan pesta nikah.* They are celebrating a wedding feast.

pla₃ *kk. buka (membuka)*; open. **Nemu som deguo teguop lo mo pla.** *Kabar baik yang telah membuka mata.* The good news opened his eyes.

pla₄ *kkt. silahkan*; please. **Pla ikum!** *Silahkan lihat!* Please look!

plabum *kkt. pulih*; recovered; better. **Sedue ngga go nemu mo plabum.** *Mata orang itu sudah pulih kembali.* That man's eyes have recovered.

plambang *kk. ledakan*; explosion. **Kukluim plambang go.** *Bunyi ledakan seperti guntur.* The explosion sounded like thunder.

plang₁ *kk. angkat (terangkat)*; lift up. **Seding no kua gualing di plang eygo.** *Jangan injak ujung supaya kayu tidak terangkat.* Don't step on the end so that the wood can't be lifted up.

plang₂ *kk. sedih (bersedih)*; sad (become sad). **Dabui ba ey mia go nebut lo plang go.** *Dia sedih karena mendengar suara ibu.* He was sad when he heard his mother's voice.

plap *kkt. tipis*; thin. **Dipap ngge plap go.** *Papan ini sudah tipis.* This piece of wood is very thin.

plapang *kk. tempeleng*; slap around the head. **Denun wate lo plapang go.** *Paman tempeleng putrinya.* Uncle slapped the girl around the head.

platebok *kk. lincah*; agile, energetic. **Denok ngga kim blo, keda so mea platebok.** *Anak itu lincah memanjak kelapa.* That child climbs the coconut tree very energetically.

plawet *kb. kodok jawa*; Javanese frog. **Plawet mot logo mo dam?** *Sudahkan kau makan kodok jawa?* Have you eaten Javanese frogs?

play *kb. senjata*; gun, rifle. **Ple sedue go play.** *Senjata pemilik tentara.* The military have guns.

ple *kb. 1 • pohon, sejenis pohon palem*; tree, type of palm tree. **Ngga ple unen gemang.** *Pohon ple adalah palem yang biasa di pakai untuk jubi.* The 'ple' palm is the one used to make bows.

2 • jubi, busur; bow. **Ple demening goso aya lo bing-ton.** *Bapak sedang membuat jubi baru.* He is making a new bow.

pleday *kb. anak panah*; arrow. **Ple day-a aka lo iti go gemang nawon.** *Kakak hanya membawa anak panah.* He is only bringing an arrow.

plepong *kb. jari telunjuk*; index finger. **Nando sono ta plepong nat-togoy?** *Kepada siapa kamu menunjuk jari?* At whom are you pointing?

plewo *kb. kb. tali jubi*; bow string. **Aya go plewo mo utuik.** *Tali jubi bapak sudah putus.* Father's bow string was broke.

3 • kb. perang; war. **Ple so klong go plesedue diding ba lo.** *Tentara yang ikut perang itu tidak aman.* When the military is in war, he is not save.

plepung *kk. peperangan (berperang)*; fight. **Plepung go nago no imot ya kap?** *Akan kemana kita kalau berperang?* Where can we go if there's a war?

plesagui *kb. perkelahian*; fight, quarrel. **Plesagui logo wali ya kua suing.** *Tidak akan hidup bila ada perkelahian.* We can't continue to live if there are fights.

plesi

- 1 *kb. musuh*; enemy. **Uduo go plesi ngga, uduotusi.** *Kucing adalah musuh anjing.* Cats are the enemies of dogs.
- 2 *kb. tentara*; soldier. **Saula meno sik sogo plesi gemang.** *Ada tentara dari negara lain.* There are soldiers from another country.
- plesiwengkabui *kb. jendral*; general.
- ple srom *kk. bidikan panah*; attack, offence. **Ple srom go suey so se dap!** *Harus menangkis bidikan panah musuh dengan baik!* You must ward off the arrows well when the enemy attacks!
- plenemu *ksf. hobi berperang*; ready for war. **Plesedue ngga plenemu–a susuing go.** *Prajurit itu hobi berperang.* The battalions are ready for war.
- pletengang *kk. penganiayaan*; mistreatment, persecution. **Walitap no keng go pletengang balo gabe.** *Kalau ikut jalan keselamatan itu ada penganiayaan.* If you follow the path of salvation, there will be persecution.
- pletegot–sam *kb. lukisan panah*; picture, carving on spear. **Banim go pletegot–sam mea klik.** *Dahulu anak panah akan diukir.* In former times the spears were carved.
- plegey *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nemudi so kualo go plegey.** *Pohon 'plegey' ditanam berbaris.* The 'plegey' trees are planted in rows.
- pleklik *kb. tikus suka makan kelapa*; rat that eats coconuts. **Peklik mot mo ikum?** *Apakah kau telah melihat tikus pemakan kelapa?* Have you seen that coconut-eating rat?
- plem *kk. gigit*; bite, eat. **Ye...genam go udui yow lo mo plem.** *Aduh...pisang saya digigit-gigit kelelawar.* Oh, my banana has been eaten by a bat.
- pleng *kk. 1 • bersihkan (luka)*; clean out (a wound). **Babu masi kuo so pleng–tugun.** *Nenek sedang membersihkan luka di kaki.* Grandmother is cleaning out the wound on her foot.
- 2 • *cungkil (mencungkil)*; digging up. **Beguoy yatrang so mia pleng–natun go.** *Ibu coba mencungkil betatas.* Mother is trying to dig up potatoes.

- pepleng *kk. mencari*; look for. **Maning sreng so mia pepleng.** *Ibu sedang mencari ubi.* Mother is looking for sweet potatoes.
- 3 • *lambat kerja*; late for work. **Amka bu kateba ulu kua pleng ey.** *Cuci pakaian dengan cepat, jangan lambat kerja.* Wash the clothes quickly, don't be late for work.
- plesing *kk. mengingkar*; deny, go back on. **Tegadi nemot lo plesing go.** *Dia mengingkar janji.* He went back on his promise.
- plet *kk. lepas (terlepas)*; take off (something), untie. **Sedue ngga go, sapi tegan mo plet.** *Tali sapi orang itu sudah terlepas.* That man untied his cow.
- pleunen *kb. pohon nibung hitam*; tree, black nibung palm. **Ple suon genang pleunen lo se.** *Jubi harus dibuat dari batang nibung hitam. Pohon nibung hitam digunakan untuk membuat jubi.* The black nibung palm is used to make bows.
- plewalu *kb. burung pipit*; bird, sparrow. **Kim dop blo no plewalu gemang gualing.** *Burung pipit hinggap di atas daun kelapa.* Sparrows perch on the coconut tree leaves.
- plewalu *kb. burung cenderawasih hitam*; bird of paradise, black. **Mot plewalu mo ikum?** *Apakah engkau pernah melihat cenderawasih hitam?* Did you ever see the black bird of paradise?
- pleway *kk. pembalasan*; repayment. **Pleway nemotnang lo but go.** *Mereka mengadakan pembalasan.* They arranged repayment.
- pley *ksif. mantan*; ex, former. **Nemot kuanu pley gemang.** *Dia adalah mantan korano.* That man is the former chief of the village.
- pli *kk. bersinar, bercahaya*; shine. **Inenga banu mo pli.** *Bulan telah bersinar kemarin.* The moon shone yesterday.
- pipli *kk. terbit*; rise, emerge. **Woy pipli golo ulum mo kuok.** *Matahari yang terbit melayukan sayuran.* The sun rises to shine on the vegetables.
- plim *kb. piring*; plate. **Nggeasui go plim, bumeno–bumeno so.** *Model piring sekarang bermacam-macam.* Now there are different types of plates.
- pling *kk. terbang (menerbang)*; fly. **Blo dega sono wi ngga mo pling.** *Burung itu sudah terbang tinggi.* That bird flew very high.

- mo pipling *kk. pintar terbang*; able to fly. **Wi nok ngga mo pipling.** *Anak burung itu sudah pintar terbang.* The chick is already able to fly well.
- plo₁ *kk. belah (kayu)*; cut wood. **At namon koy plo so.** *Kami berdua hendak membela kayu bakar.* We two want to cut wood.
- plo-plo *kk. merusak*; ruin, wreck. **Sip ngge plo-plo so lemoy go.** *Merusakan tempat ini.* Wreck this place.
- plo₂ *kb. bia*; shelled marine creature, conch, snail. **Plo mot logo ya dam?** *Apakah engkau dapat makan bia?* Can you eat snails?
- plon *kb. suban*; splinter. **Babu go masi di plon lo dak go.** *Kaki kakek terkena suban.* Grandfather had a splinter in his foot.
- plong *kk. paksa (memaksa)*; force, compel. **Seguola so danon plong go.** *Dia memaksa anaknya untuk ke sekolah.* He is forcing his child to study.
- plopinsi *kb. provinsi*; state, province. **Plopinsi papua so imot gabe.** *Kita berada di Provinsi Papua.* We are in Papua Province.
- plu *ksf. bodoh*; stupid. **Plu so kua semu ey!** *Jangan berlaku bodoh.* Don't act stupid.
- pluep *kk. 1 • kumpul (berkumpul)*; gather. **Sedue kabung mo pluep.** *Orang sudah berkumpul.* The people have gathered already.
- 2 • keluar**; go out. **Dia no motnang pluep-a.** *Keluarlah kalian ke halaman.* Everyone go out to the yard.
- 3 • tiba**; arrive. **Ayanang mo pluep?** *Sudah tibakah bapak-bapak?* Have the older men arrived?
- pluik *kk. tetes (menetes)*; drip. **Nemot go masi kin pluik go.** *Darah luka kakinya menetes.* Blood dripped off the wound on his foot.
- pluk *kk. cabut (mencabut)*; extract, pull out. **Mia wi dit so pluk-tugun.** *Ibu sedang mencabut bulu burung.* The woman is plucking (pulling out feathers) the chicken.
- plumdon *kb. kepangan kecil*; small braids. **Aka debui beto plumdon so dodok.** *Kakak sedang mengikat rambut kecil-kecil.* She tied her hair in small braids.
- plungoy *kk. merasa sakit perut, terputar*; feeling stomach ache. **Mot go teguan sogo lo**

plungoy? *Apa yang membuat perutmu terputar sakit?* What caused you stomach to ache?

- plunguon *kk. ukir (mengukir)*; carve. **Nemot tegut nogo sam so plunguon-ton.** *Dia mengukir anak panah.* He is carving symbols on the arrow.
- pluo₁ *kb. karang air tawar*; freshwater shellfish. **Pluo kedong genam mo dam.** *Saya sudah makan daging karang air tawar.* I have already eaten freshwater shellfish meat.
- pluo₂ *kb. ikatan*; bundle. **Koy pluo ngge nando lo tui-won?** *Siapa yang meletakkan ikatan kayu bakar ini?* Who put this bundle of firewood here?
- pluok₁ *Variant: pupluok. kk. lakukan (melakukan)*; perform, do. **Sogo so aya pluok-tenawon?** *Apa yang sedang bapak lakukan?* What is father doing? **Yap ba keballi mia lo mo pluok.** *Ibu sibuk melakukan pekerjaan dalam rumah.* Mother busies herself with house keeping.
- pluok₂ *kk. tikam (menikam)*; stick into, stab. **Kim ey tengang lo pluok.** *Tikam kelapa dengan parang.* Stick the bushknife into the coconut.
- pluok₃ *kk. terdesak, urus (mengurus)*; urged, care for; **Genam go dabui ba no pluok goso, gabe bantu.** *Saya datang kesini karena terdesak dalam hatiku.* I came here because my heart urged me to. **Nando lo mo pluok-won?** *Siapa yang mengurusnya?* Who is caring for him?
- pluokso-pluokgo *kk. desak (mendesaki)*; push, press. **Mot sogo kalik so, pluokso-pluokgo?** *Bagaimana kamu mendesak terus?* Why are you so pushy?
- sagui pluok *kk. memusuhi*; be hostile. **Nemot sono sagui-a pluok-keaka!** *Dulu kalian memusuhi-nya.* Long ago hostilities were done against him.
- pluop *kket. kempes*; flat (ball, tyre, stomach). **Bale ngge mo pluop.** *Bola ini sudah kempes.* This ball is already flat.
- pok *kk. bungkus (membungkus)*; wrap. **Masi kuo, amka pap lo se pok!** *Bungkuslah luka dengan perban!* Wrap your wound with a bandage!
- pong₁ *kk. pelihara (memelihara)*; look after, keep (animals). **Uduo mata so wate lo pong go.** *Paman memelihara banyak anjing.* Uncle keeps a lot of dogs.

pong

- pong₂ *kk. tutup (menutupi);* close. **Ku mo klik go, yatap se pong.** *Tutuplah pintu kalau sudah gelap.* If it's already dark, close the door.
- pong₃ *kk. bernyanyi;* song. **Gleja ba nogo imot walidemi se pong.** *Kita harus menyanyi lagu rohani di dalam gereja.* We sing spiritual songs in the church.
- porok *kb. garpu;* fork. **Semlea porok lo kuk go, kekoy ey.** *Papeda terasa panas jika dimakan dengan garpu.* Sago pudding feels hot if it is eaten with a fork.
- pot *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Klawasong nang so pot tegin ngge tuo–a!** *Silahkan tebang kayu 'pot' ini untuk bangun rumah.* Go ahead and cut down the 'pot' tree to make your house.
- poyuk–poyuk *kk. layu, kempes;* withered, deflated. **Ulumsan woy lo poyuk–poyuk go.** *Sayuran layu karena panas.* The vegetables withered in the heat.
- pu *kk. 1 • kata (berkata);* tell. **Sogo so aya pu?** *Apa yang dikatakan bapak?* What did father tell?
2 • suruh (menyuruh); order. **Nemot mo pu go klong.** *Sudah menyuruh dia pergi.* He was ordered to go.
- pu kua tup *kk. malas tahu (acuh);* too lazy to find out, refuse (to do something). **Yataput no kangok so mo usi, no, tup go pu kua tup.** *Dia malas tahu walaupun di panggil dengan keras di depan pintu.* He refused to move even though he was called loudly at the door.
- pu ya *kket. hampir;* almost. **Nebit lo bayi pu ya tegek** *Perahu hampir terbelah oleh angin.* The canoe almost turned over in the wind.
- pue go *kk. terlepas;* dislocated. **Bale sogo no pui go, teguot don pue go.** *Rahangnya terlepas karena jatuh saat bermain bola.* He dislocated his jaw because he fell while playing football.
- puem₁ *kk. tutup (menutupi);* close. **Nemotnang go tap dipedueng golo mo puem.** *Jalan mereka tertutup pohon yang roboh.* Their road was blocked by a broken tree.
- puem₂ *kk. hapus (menghapus);* wipe away. **Se senong: klum logo so, piam mata so mea puem–sing.** *Ini penting: oleh kasih banyak kesalahan akan dihapus.* Know this: Love wipes away many sins.

puit

- pupuem *kket. tebal;* thick. **Tengang ngga, pupuem ey.** *Parang itu terlalu tebal.* That machete is too thick.
- puemklong *kk. menipu;* cheat. **Way–way so wamoymlue–a puemklong golo mea nega.** *Mereka menipu orang lain padahal mereka sendiri pun tertipu.* As they fool others they are fooled themselves.
- pui₁ *kk. jatuh (menjatuhkan);* fall. **Kim newi yap blo no pui go.** *Kelapa kering jatuh di atas rumah.* The dry coconut fell on the house.
- puipui *kk. darat (mendarat);* land (airplane). **Yang, bayi ngga puipui go.** *Yah pesawat itu sudah mau mendarat.* Yes, the airplane is landing.
- sippui–sippui *kk. melompat–lompat;* jumping. **Sedue yambi yap ba no degut go yakay ey sippui–sippui klong.** *Orang lumpuh masuk rumah dan melompat–lompat dengan kekembiraan.* The lame man walked into the house and jumped happily.
- pui₂ *kk. memburuh;* pursue. **Nan blo no pui–siwon go, nebut gemang tup–biwon, “Sogo–sogo so genam trui–togoy?”** *Dia jatuh ke tanah lalu mendengar suara, “Apa sebabnya engkau memburuh Aku?”* He fell on the ground and heard this, “Why are you pursuing me?”.
- pui₃ *kk. menderit;* suffer. **Aya ngga sadui pui go.** *Bapak itu sedang menderit sakit.* Father is suffering from a sickness.
- puik *kk. 1 • tembak (menembak);* shoot. **Nemot lo wi kangok go play lo mo puik.** *Dia sudah menembak burung besar dengan senjata.* He shot a big bird with his rifle.
2 • main (bermain); play. **Nggeasui go bale mea puik.** *Sekarang akan bermain bola kaki.* Now there will be a football game.
3 • tendang (menendang); kick a football. **Aka bale so puik–ton.** *Kakak sedang menendang bola.* Older brother is kicking a football.
- puipak *kb. burung rajawali;* bird, large black hawk. **Puipak go tawon walong–walong dega.** *Kuku rajawali panjang–panjang.* The claws of the large black hawk are very long.
- puit *kk. bakar (membakar);* bake, cook, roast. **Domdat, koy–a puit–a imot go amblep ya duik go.** *Cucu buat api untuk kita bakar keladi.* The grandchild lit the fire to roast our taro.

- puk *kk. pecah (memecahkan);* break, burst. **Sedue ngga, tay puk go lo kebong go.** *Orang itu meninggal dunia sebab empedunya pecah.* That man died because his gall bladder burst.
- pun *kb. sago campur kelapa (gulung);* sago mixed with coconut in a roll. **Genam suotpun dam sogo yakay ey.** *Saya senang makan gedi gulung.* I love to eat 'gedi' leaves with sago and coconut.
- pung₁ *kk. kk. keluar;* go outside. **Sadui yap sik sogo mot kaning pung?** *Kapan engkau keluar dari rumah sakit?* When will you be getting out of the hospital?
- pupung *kk. muncul;* appear, come around. **Ngge nogo, senang so kua pupung wa.** *Jarang muncul di sini.* Don't come around here.
- pupung
2 • *kk. tumbuh (bertumbuh);* grow, bud. **Duot glang mo pupung.** *Bunga sago sudah bertumbuh.* The sago flowers have budded.
- kalong pung *kket. tajam (menajamkan);* sharpen. **Mia go tengang kalong pung go.** *Parang ibu sudah ditajamkan.* Mother's knife has already been sharpened.
- pung₂ *kk. tiba;* arrive. **Seni so, aka mo pung. Betul, kakak sudah tiba.** True, my brother has arrived.
- pung so pung *kk. muncul tiba-tiba;* suddenly arriving, appearing. **Mot pung so pung go be.** *Kamu ini, muncul dengan tiba-tiba.* You arrived here very suddenly.
- puok *kb. paru-paru;* lungs. **Sedue puok sadui ey, walong kua.** *Orang yang sakit paru-paru, itu berbahaya.* That man has a lung-disease, it is very dangerous.

- pup *kk. kerumun (berkerumun);* crowd together. **Nebo so uwok go sip no, denok tiat mata so mo pup.** *Banyak anak-anak berkerumun di tempat pemotongan babi.* A lot of children crowded together at the place where the pig was being cut up.
- puplu *kket. 1 • gila;* crazy. **Mot nebut sedue puplu kalik so kua pen ey.** *Engkau jangan berbicara seperti orang gila.* Don't talk like a crazy person.
- puplu sogo *kket. bodoh;* stupid. **Mot puplu sogo kabung kalik, kua ey.** *Kamu jangan seperti perempuan yang bodoh.* Don't act like a stupid woman.
2 • *stres;* stressed. **Duoy so uwet go no, nemot puplu go.** *Dia menjadi stres karena mencari uang.* He is very stressed, looking for money.
- put₁ *kb. lobang;* hole. **Put ngga se wik uduo degut ey go.** *Tutup lobang itu supaya anjing tidak masuk.* Close up the hole so that the dog doesn't go in.
- put₂ *kk. melobangi;* make a hole. **Duot kuon mot lo se klong go put!** *Engkau harus pergi melobangi sago untuk ulat!* You have to go make a hole in the sago for the grubs (to lay eggs)!
- put₃ *kk. dikeluarkan (duri);* get out (thorns). **Aka go masi nogo wong, put so.** *Dia mau mengeluarkan duri yang ada di kaki kakak.* He wants to take the thorn out of his brother's foot.

R – r

- rlak *kk. merayap;* crawl. **Sa sogo nogo, segut mata so mea rlak.** *Pada musim hujan, banyak kepiting yang merayap.* There are always lots of crabs crawling around in the rainy season.
- rlam *kb. main (bermain);* play. **Bale rlam sogo nemotnang mo klong.** *Mereka sudah pergi bermain bola.* They went to play football.
- rlam–rlam *kk. tidak serius, main-main;* not serious, just playing. **Rlam–rlam sogo keballi kua**

- semu.** *Jangan kerja bermain-main.* Don't play at your work.
- rlang₁ *kk. endap (mengendap);* pour off excess liquid. **Muk seni mo rlang–tugun?** *Apakah isi sago sudah mengendap?* Has the liquid been poured off the sago yet?
- rlang₂ *kk. mainan ban mobil, mengguling;* play with tyre or tin (children). **Oto ban so denok rlang–neton.** *Anak-anak bermain ban mobil.* The children are playing with a tyre.

- rlang₃ *kk. gosok (menggosok); scrub, brush. Yen gandum ta lo rlang go gemang dedam. Menggosok gandum dengan tangan lalu dimakannya.* Brush off the grain with your hand, then eat it.
- rlat *kk. menghilang cepat; disappear quickly. Wep dop bu rlat go. Air daun talas menghilang cepat.* Water disappears quickly from the taro leaves.
- rlatklong *kk. pergi diam-diam; go quietly. Genam mo rlatklong gabe! Saya sudah mau pergi diam-diam.* I wanted to go quietly.
- rlat-sing *kk. hilang (menghilang); disappear. Nebut kua pu gono, kuasep mo rlat-sing. Roh itu sudah menghilang sebelum berbicara.* That spirit disappeared without talking.
- rlek *kk. angkat (mengangkat) lagu; sing loudly. Usam sring nemot lo gemang rlek. Dialah yang bantu angkat lagu.* He helped to sing loudly.
- rlem *kket. gembira; glad. Rlem dega eygo genam-a gabe. Sayalah yang sangat bergembira.* I am very glad.
- rley *kk. beriang; ditsy, dizzy. Rley eygo kabung kalik kua. Jangan seperti wanita yang suka beriang.* Don't behave like a ditsy girl.
- rley walop *kk. berpesta riang; cheerful party. Nguot-kaguit rley walop so mo klong. Pemuda-pemudi telah pergi berpesta riang.* The young people have gone to a cheerful party.
- rleykaboy *kb. bergembira-ria; cheerfully. Bluew kebali rleykaboy no se iti. Bergotong-royong dengan bergembira-ria.* Help each other cheerfully.
- rli *kk. saring (menyaring); refine, filter, sift. Blang ba sogo bu se rli. Saringlah air di belanga.* Filter the water in the cooking pot.
- rling *kk. getar (dari bunyi keras); shake (from loud noise). Koy saula weng goso, nan ba ey rling. Tanah bergetar karena musuh datang.* The ground is shaking from the noise of our approaching enemies. **Kukluim, ku ey rling go.** *Getaran karena bunyi guruh.* Shaking because of the thunderous noise.
- rlit *kk. luncur (meluncur); slide. Rlit so denok rlit-netenawon. Anak-anak sedang bermain berluncuran.* The children were playing on the slide.

- rlo *kk. geser (menggeser); move to the side. Idi sono nemotnang go sip srek mo rlo. Mereka sudah mengeser tempat tidur.* They moved his bed to the other side.
- rlok *kk. gulung (mengulung); roll up. Sip srek so nemot rlok-ton. Dia (laki-laki) sedang menggulung tikar.* He is rolling up his bed mat.
- rlom *kk. mual; nauseous. Nebo bena dam golo rlom go. Merasa mual karena makan lemak babi.* I feel nauseous because I ate pig fat.
- rlu₁ *kk. minta (meminta); ask for something. Mot sogo kalik goso rlu-togoy? Apa yang engkau sedang meminta?* What are you asking for now?
- rlu₂ *kk. bengkak (membengkokkan); bend. Sip suing klik genang wo so rlu-ton. Dia membengkokkan rotan untuk membuat kursi.* He is bending the rattan to make chairs.
- rlue *kk. bergerak; move. Sikabung klong-weng go gabe ikum-tugu, di nebit lo rlue go kalik. Saya melihat orang berjalan-jalan tetapi mereka bergerak seperti pohon.* I see people, but they look like trees walking around.
- rluey *kb. lagak; put on airs, act important. Tasam rluey mata so be pluok-togoy. Engkau berlagak banyak.* You put on a lot of airs.
- rlui *kk. putar (memutar); stir. Semlea wate logo mea rlui. Paman dapat memutar papeda.* Uncle can stir the sago porridge.
- rluim *kb. 1 • humus, tanah kompos di hutan dari akar, daun, dll; humus. Rluim ba no kambo dasi ut klik go. Tikus tanah bersarang di dalam tanah kompos.* Rats make their nests in the jungle humus.
- 2 • akar pohon; tree root. Mu kop go ruluim se idok. Kalau mencangkul harus mengeluarkan akar pohon.* When you do [the ground for the garden], be sure to clear out the tree roots.
- rluk *kk. tusuk (menusuk); stab, prick. Nebo so aya rluk go. Bapak sedang menikam babi.* Father stabbed the pig.
- rlung *kk. lewat, berlalu; pass by, finished. Kudalu mo rlung-sing. Musim penyakit telah berlalu.* The sickness season has passed.
- rluo *kb. bor; drill. Yap di put so aka dem rluo-ton. Kakak sedang mengebor kayu rumah.* He is drilling the wood for the house.

rlup *kkt. tidak subur*; not fertile, not luxuriant. **Woy lo kimdop ey rlup go.** *Karena panas, daun*

kelapa tidak subur. Because of the heat, the coconut leaves aren't luxuriant.

S – s

sa₁ *kb. hujan*; rain. **Sa blue nglangin lo pu-biwon go.** *Bapaknya menyuruh hujan turun.* Father ordered magic in order to have the rain fall.

sabu *kb. air hujan*; rain water. **Kwansu Buglang sabu no dedam.** *Orang Kwansu Bongrang hidup di air hujan.* The people from Kwantsu and Bongrang live on rainwater.

sabu nan *kb. tanah (basah oleh) air hujan*; wet earth. **Sabu nan no gluk go tang so, seni mo tagot.** *Karena air hujan meresap tanah, maka berbuahlah mereka.* Because we planted in wet earth, the plants have already produced.

sanamuing *kb. bunyi hujan*; sound of rain. **Sanamuing ngga go; imot ya klong.** *Marilah kita pulang sebab ada bunyi hujan.* There is the sound of a heavy rain; let's go home.

sanebit *kkt. angin pengantar hujan*; wind which brings rain. **Sa nebit tra-tugu go; imot ya klong.** *Saya merasa angin pengantar hujan, mari kita pulang.* I feel a rain-bearing wind; let's go home.

sa net-net *kk. hujan rintik-rintik*; drizzling rain. **Nuey-a sa net-net wa.** *Tidak apa-apa, hanya hujan rintik.* It doesn't matter, it is just drizzling.

sa pupu *kk. hujan turun*; continuous heavy rain. **Sa pupu go, bu mea klak.** *Kalau hujan turun akan datang banjir.* When it rains heavily, for sure there will be a flood.

sa seni *Variant: ku sa. kb. musim hujan*; rainy season. **Sa seni nogo usu ya kua puit.** *Kalau musim hujan, tida bisa membakar kebun.* We can't burn off our gardens in the rainy (wet) season.

sa tong *kkt. hujan reda, hujan berhenti*; time right after rain has stopped. **Sa tong gono se klong!** *Setelah hujannya berhenti, baru pergi!* As soon as the rain stops, go!

sawatui *kb. hujan lebat*; downpour. **Sawatui ey go sogo ten-a ya dam?** *Kita makan apa kalau hujan lebat seperti ini?* What are we

going to eat if it keeps raining heavily like this?

sa wit-sret *kkt. hujan tak tetap*; rain is short-lived, doesn't last long. **Seding udong blo logo sa wit-sret.** *Di alang-alang 'Seding Udong' hujan tidak tetap.* In the large grassy fields near Bongrang, the rain never lasts very long.

sa₂ *kk. jerit (menjerit)*; scream. **Kuo iseng so ngga duo sa-ton.** *Orang itu menjerit karena luka sakit.* That man is screaming because the pain of his wound.

sabang *kst. menguat*; growing pains. **Masi sabang genang, sadui tra go.** *Orang sakit supaya kaki menguat.* To have your feet growing, one will experience pains.

sabeat *kb. kulit kayu*; bark. **Babu lo daguit, sabeat ey dam go.** *Nenek makan pinang dengan kulit kayu.* Grandmother eats betelnut with bark.

sabit 1 • *Variant: peng.*
kb. sabit; sickle. **Tengang sabit logo so gabe trok.** *Saya babat rumput dengan pengarik.* I cut the grass with a sickle.

2 • *kb. sabit (bulan).*

kb. crescent moon. **Banu peng mo sut-situn.** *Bulan sabit sudah turun.* The crescent moon has gone down.

saboy₁ *kb. tembakau, rokok*; tobacco, cigarette. **Aya ey mia ey, saboy usu trok so mo klong.** *Bapak dan ibu sudah pergi babat kebun tembakau.* Father and mother went to cut their tobacco garden.

saboy lekoy *kk. menggulung rokok*; roll a cigarette. **Genam go saboy dali mo lekoy.** *Rokok saya sudah digulung.* I rolled my cigarette.

saboy u *kk. isap rokok (merokok)*; smoke cigarette. **Miam ey saboy u go kua seni.** *Merokok banyak itu tidak baik.* Too much smoking is not good.

saboy₂ *kk. rawat (merawat)*; look after, take care of. **Duo so saboy tegun.** *Ia sedang merawat bayi.* She is taking care of her baby.

sabu

- sabu *kb. ikan gete-gete*; fish, freshwater. **Waling bu no sabu tuk so aka mo klong.** *Kakak pergi mencari ikan gete-gete di kali.* Older brother went to catch 'gete-gete' fish in the river.
- sabung *kb. 1 • jepitan*; claws (crab), tweezers. **Beap segut go sabung, bata dega.** *Jepitan kepiting laut sangat lebar.* Crab claws are very long.
- 2 • kb*; tusks. *Variant: taring.* **Wate nebo sabung eygo lo mo wok.** *Babi bertaring menggigit paman.* Uncle was killed by the pig's tusks.
- 3 • kb; gigi berbisa*; poisonous bite. **Sat no tuk go sabung gemang.** *Gigi berbisa kalajengking ada pada ekornya.* The poisonous bite of the scorpion comes from its tail.
- sada *kb. selatan*; south. **Sada idi sik so sa kong go.** *Hujan sudah datang dari arah selatan.* Rain is coming from the south.
- sadalungan *kb. kadal mata merah*; lizard, red-eyed. **Sadalungan duoy sogo mea nay.** *Kadal mata mera dapat dijual.* Red-eyed lizards can be sold.
- sado *kb. perangkap*; trap. **Sado so aka mon-ton.** *Kakak sedang memasang perangkap.* He is making a trap.
- sadong *kb. daun kelapa, daun sago, daun palem*; palm leaves (coconut, sago, etc.). **Kim sadong blo no nebo se wok.** *Harus membela babi di atas daun kelapa.* You have to cut up the pig on a coconut leaf.
- sadui, *kb. sakit*; illness, sickness. **Banu Maret no, genam sadui mo tra.** *Saya sakit pada bulan Maret.* I was sick in March.
- sadui banu *kb. haid (mens)*; menstruate. **Banu sadui ngga kabung go sadui.** *Haid itu dialami oleh wanita.* Menstruation happens only to women.
- sadui buong ey pling *kket. kaget*; upsetting, frightening. **Sogo kluim betep, sadui buong ey pling go.** *Apa yang berbunyi, membuat saya kaget.* Whatever is making that noise is frightening me.
- sadui kin *kb. demam*; fever. **Wadi go nemot sadui kin tra go.** *Malam dia merasa demam.* During the night he had a fever.
- sadui semu *pulih*; recover. *Variant: sadui suey.* **Mia tandali sadui mo semu.** *Ibu sudah pulih kembali dari sakit.* Mother has already recovered from her illness.

saglong

- sadui semu *merusak*; wreck, brake up, compose. *Variant: sadui waluk.* **Sedue kebong go ngga sadui semu go.** *Jenazah orang itu sudah merusak.* The mortal remain of that person already decomposed.
- sadui sogo sedue *kb. pasien*; patient. **Sadui sogo sedue ngga kin mo iti.** *Pasien itu sudah diambil darahnya.* They took blood from the patient.
- saduiyap *kb. rumah sakit*; hospital. **Saduiyap sono genam mea klong.** *Saya akan pergi ke rumah sakit.* I will go to the hospital.
- sadui₂ *kb. penis*; kontol. **Mot go saduisuk nando lo tong?** *Siapa yang memotong kulit penismu?* Who performed your circumcision?
- sadui₃ *kb. badan*; body. **Sadui nawit genaning.** *Hati-hati supaya tidak mencelakanan badan.* Be careful not to hurt your body.
- sadui kenok *Variant: sadui kedui.* *kk. setubuh (bersetubuh)*; copulate, have sexual intercourse, sleep with. **Kabung menyo eygo sadui kua kenok.** *Jangan bersetubuh dengan perempuan lain.* Don't sleep with other women. **Kenin ey senun eygo sadui klaya goso mea kedui.** *A man and his wife have sexual intercourse (become one body).* Suami dan istrinya menjadikan satu tubuh.
- saduisuk *kb. kulit kontol*; foreskin of penis. **Denok sogo no saduisuk tong go suey.** *Kalau potong kulit penis (sunat) waktu kecil itu baik.* If circumcision is done early in life, it's fine.
- saduibong *kb. terkejut*; startled. **Kluim tup gono, babu saduibong ey pling go.** *Kakek terkejut mendengar bunyi.* He was startled by the noise.
- saduisopali go *kb. dokter, mantri, perawat*; medical person (doctor, nurse). **Saduisopali go sedue ngga suey.** *Dokter itu baik.* That doctor is good.
- saglang *kk. tercerai-berai*; be separated, dispersed, scatter. **Nebo unen but go nogo, nok banom-banom saglang go.** *Anak babi tercerai-berai waktu induknya terbunuh.* The mother pig's litter scattered when she was killed.
- saglong *kb. tree, sejenis palem*; tree, type of palm. **Saglong nebo nogo so aya lo tuo go.** *Bapak menebang pohon 'saglong' untuk makanan*

babi. He cut down the 'saglong' tree to use for pig food.

sagomyali *kb. parang dari kayu pohon nibung*; knife made from cane. **Aya go sagomyali gemang.** *Bapak mempunyai parang dari nibung.* Father has a knife made from nibung palm cane.

sagon₁ *kb. semut*; ant. **Tebab temoy so, sagon pluep go.** *Semut mengerumuni bangkai cecak.* The ants swarmed over the dead ghekkko.

sagon guit *kb. semut merah halus*; red ant. **Ten no sagon guit mata so mluong go.** *Banyak semut merah mengerumuni makanan.* Lots of red ants swarmed around the food.

sagon₂ *kk. didih (mendidih)*; boil. **Belang bu mo sagon.** *Air di belanga sudah mendidih.* The water is boiled.

sagon₃ *kk. pesan*; request. **Daguit ngga, babu lo mo sagon.** *Pinang itu telah dipesan oleh kakek.* That betelnut has been requested by grandfather.

sagon₄ *kk. dimiliki dengan kekerasan*; taken by force. **Ple-sagui lo sagon go ngga piam.** *Memiliki dengan kekerasan itu tidak baik.* Taking something by force is not good.

sagot *kb. jagung, lalang*; corn, coarse grass. **Yen sagot dop, sagot dop ey mo kerlam.** *Daun jagung serupa dengan daun lalang.* Corn plant leaves look like coarse grass.

sagoy₁ *kb. mata*; eye. **Nemot go sagoy mo waluk.** *Matanya sudah kabur.* His eyes are very bad.

sagoy₂ *kb. obor*; torch. **Sagoy neblong so, genam go glop pung go.** *Tamu saya tiba dengan terang obor.* My guest arrived carrying a torch.

sagui *kk. tengkar (bertengkar)*; quarrel. **Nemotnang sogo sagui so?** *Mengapa mereka bertengkar?* Why are they quarelling?

sagui bebat *Variant: sagui kong. kb. memarahi*; angry at. **Sogo tang so mot no aya sagui bebat?** *Mengapa bapak memarahi engkau?* Why is Father angry at you? **Nemot go wow buo go sik so sagui mo kong.** *Dia marah karena memetik mangganya.* He is angry because they picked his mangoes.

sagui nemu *kb. pemarah*; hot-headed, bad-tempered. **Sedue ngga sagui nemu gemang.** *Orang itu adalah pemarah.* That person is a hot-head.

sagui pung *kk. berkelahi*; fight, quarrel. **Nay sip no kabung namon sagui pung go.** *Dua wanita berkelahi di pasar.* Two women were having a quarrel at the market.

saguip₁ *kk. tenggelam, tertutup (air)*; sink, covered by (water). **Nemot bu lo mo saguip.** *Dia sudah tertutup oleh air.* He was covered by water.

saguip₂ *kk. hilang (menghilang)*; disappear. **Nemot nago no saguip?** *Dia terhilang dimana?* Where did he disappear to?

saguip₃ *kb. daun sagu kering*; dried sago leaves. **Duot saguip suey so se giang.** *Harus bersihkan daun sagu kering dengan baik.* You must clean the dried sago leaves well.

saguip₄ *kket. tersembunyi, tertutup*; hidden, covered up. **Semu kuali go nuwen lo mo saguip go.** *Biji mata yang ditanam telah tertutup rumput.* The matao fruit seeds I planted have been covered up by grass.

sagum *kket. rabun*; near-sighted. **Nemotnang go nemu sagum go.** *Sudah rabun matanya.* He is very near-sighted.

sak₁ *kk. kering (menering)*; dry, withered. **Koy puit golo, kim daguit yam so mo sak.** *Tanaman menjadi kering karena kebakaran.* The plants withered in the heat of the fire.

sak₂ *kb. larangan*; prohibition, warning (garden, tree). **Paya sak sedue ngga lo semu go.** *Orang itu melarang petik pepaya.* The man warned everyone not to pick his papayas.

sak kok *kket. dilarang*; forbidden. **Sak kok go mot lo kua teglok.** *Jangan membongkar barang yang dilarang.* Don't destroy the forbidden (contraband) goods.

sakuok₁ *kb. burung isap madu paruh panjang*; bird, longbilled honeyeater. **Di blo so sakuok nebut so tutuot.** *Burung isap madu sedang bersuara di atas pohon.* The longbilled honeyeater is singing in the tree.

sakuok₂ *kket. tidak ada isi*; nothing inside, shrivelled (vegetables). **Kaisang ngga sakuok sogo.** *Kacang itu tidak berisi.* Those beans are shrivelled up.

saliyap *kb. rumah adat*; house use for traditional ceremonies. **Saliyap kangok go bano mea pluep.** *Nanti orang berkumpul di rumah adat yang besar.* Later everyone will gather at the large house used for traditional ceremonies.

- salu *kb. sangkur*; bayonet. **Sedue namon sagui sogo, salu ta no mo mlak.** *Kedua laki-laki yang bertengkar sedang memegang sangkur.* Two men were quarelling were holding their bayonets.
- saludon *kb. kanguru*; tree kangaroo. **Woy sogo, saludon mata so.** *Banyak kanguru pada musim panas.* In the hot season there are a lot of tree kangaroos.
- sam₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Genam go yap sam lo klik go.** *Rumahku dibangun dari kayu 'sam'.* My house is built from 'sam' tree wood.
- samgit *kb. getah damar*; resin torch. **Banim go sedue, sam git neblong so got-neakam.** *Orang dahulu memakai getah damar untuk lampu.* People previously used resin torches for lights.
- sam₂ *kb. lukisan*; painting. **Dipap sam Wabu Isak lo gemang klik.** *Wabu Isak melukis di papan.* Wabu Isak paints on wood.
- sam₃ *kb. buku, surat*; book, letter. **Walop pla genang sam mea tega.** *Akan ada surat untuk mengadakan pesta.* You have to send a letter to organize the feast.
- sam ikum *kk. baca (membaca)*; read. **Mot logo deguo sam genam lo mo ikum.** *Saya sudah membaca undanganmu.* I already read your invitation.
- samklik *kb. tulis (menulis), alat tulis*; write, writing implement (pen, pencil). **Seni kua goso, genam go samklik mo betep.** *Alat tulisku telah dibuang karena tidak ada isi.* I threw my pen out because it ran out of ink.
- sammeno-sammeno *ksf. bermacam-macam*; variety. **Nemot go amka sammeno-sammeno so.** *Pakaiannya bermacam-macam.* Variety of clothes.
- sam way *kket. balasan surat*; reply letter. **Aya logo sam way genam lo mea klik.** *Saya akan menulis balasan surat bapak.* I will send a reply letter to you.
- sambui *kb. hantu (setan); pocong*; demon, ghost. **Sambui go nebut pen no, mot keda so kua keng.** *Jangan percaya cepat kepada ceritera pocong.* Don't believe in those demon stories.
- samkali *kb. ular patola*; snake, type of. **Sedue kabung temu samkali gemang dedam.** *Ada orang lain makan daging ular patola.* Other people eat 'samkali' snakes.

- samon *kb. gelang batu*; stone bracelet. **Babu go samon mo nega.** *Gelang batu nenek sudah hilang.* Grandmother's stone bracelet has disappeared.
- samonsuip *kb. botol*; bottle. **Genam go masi samonsuip lo tegek go.** *Kaki saya terbelah kena pecahan botol.* I cut my foot on a broken bottle. **Pelita mlay ey 'samonsuip' ba no mea sre.** *Mengisi minyak untuk pelita di dalam botol.* Pour oil into the bottle lamp.
- sam-sam *ksif. berbelang*; striped. **Kabung ngga logo keba sam-sam so.** *Nokeng dari ibu itu berbelang.* That woman's string bag is striped.
- sanamuing *kket. deru hujan*; sound of rain. **Sanamuing tup-tegu go.** *Saya mendengar deru hujan.* I hear the sound of rain.
- sana-sana *Variant: duosana-sana. kb. boneka, patung*; doll, statue. **Duosana-sana ngga teguop so klik go.** *Patung itu dilukis sangat indah.* This statue is painted very nicely.
- sang₁ *kb. batasan*; border. **Mia go usu sang, aka go ey gemang.** *Kebun ibu ada berbatasan dengan kebun kakak.* Mother's garden has a common border with older brother's.
- sang-yam *kb. batas-batas*; borders. **Ngga, sang-yam mo tui go keballi ba seguong no gabe lelemoy.** *Itu terjadi tetap di dalam batasan yang ditentukan.* This happened exact within the destined borders.
- sang₂ *kb. pohon nibun kipas, pohon areca*; tree, betelnut, areca palm. **Mia go usu sogo sang nebit kangok golo mo pudeng.** *Pohon nibun kipas di kebun ibu patah karena angin keras.* The betelnut tree in the woman's garden broke because of the strong winds.
- sang₃ *Variant: esang; ey sang. kket. sayang*; pity. **Nemot no mot se tebok sang.** *Engkau harus membantunya sayang.* You must take pity on him and help him.
- sang₄ *interjection. memang*; indeed. **Nemot kua senong sang.** *Memang dia tidak mengetahui.* He indeed did not understand.
- sang₅ *kk. sisip (menyisipkan)*; insert. **Yabla ba lo genam go tengang mo sang.** *Telah menyisip parangku di dalam atap.* I inserted my machete into the grass house roof.
- sani *kb. 1 • rahim, kandungan*; womb. **Mia go sani, dokter lo mo iti.** *Dokter telah mengangkat kandungan ibu.* The doctor took out her womb.

2 • *kedalaman dunia, perut bumi*; inner parts of the earth. **Kukunan go sani ba nogo mea got-nayon.** *Dia akan tinggal di dalam perut bumi.* He is going to stay in the inner part of the earth.

sapi *kb. lembu*; cattle. **Sapi nogo neguen se ibot go ta!** *Harus memotong rumput untuk lembu!* You must cut grass for the cattle!

sarlay *kb. burung malam*; bird, night. **Wadi go sarlay nebut gemang.** *Di malam hari burung 'sarlay' bersuara.* At night you can hear the night birds calling.

sarlay-kuku *kb. burung hantu*; bird, owl. **Sarlay-kuku lo suing go sip so mea lemoy.** *Akan menjadi tempat tinggal burung hantu.* It will become a place where owls live.

sasit₁ *kb. embun*; dew. **Wadikua seni usu nogo tap sasit ey.** *Pergi ke kebun pagi ada embun di jalan.* When you walk to the garden early in the morning, there is dew on the path.

sasit₂ *kk. siram (menyiram) sembarang*; pour out all over the place. **Dia nogo bu nando lo sasit?** *Siapa yang sembarang menyiram air?* Who has been pouring water everywhere?

sasop *kb. serat*; fibrous, stringy. **Begoy sasop eygo genam moyso.** *Saya tidak mau ubi yang berserat.* I don't want stringy sweet potatoes.

sat₁ *kb. ekor*; tail. **At go uduo kemsu sat mo tong.** *Anjing jantanku sudah kudung ekornya.* My dog has had his tail cut off.

sat₂ *kb. adik*; younger brother. **Genam go sat duot so mo klong.** *Adikku telah pergi menokok sago.* My younger brother has gone to chop sago.

satyap *kb. saudara-saudara (younger)*; brothers (younger). **Ngge, Genam go mia, satyap eygo gabe.** *Inilah ibu dan saudara-saudara-Ku.* These are my mother and brothers.

saula₁ *kb. sempe*; earthenware bowl. **Mianang banim go, saula no semlea lului.** *Ibu-ibu dahulu memutar papeda di sempe.* In former days the women stirred the sago porridge in earthenware bowls.

saulakabui *kb. tempayan*; crock. **Saula kabui ngga nan sik so semu go.** *Tempayan itu dibuat dari tanah liat.* That crock has been made from clay.

saulategun *kb. sempe kecil*; small bowl for vegetables. **Senim lop go saulategun no se king!** *Isilah rebusan bayam pada sempe kecil!* Put the boiled spinach into the small bowl!

saulabon *kb. sempe kecil, piring tanah*; small earthenware bowl or plate. **Nemot go ta kin, saulabon bano gemang leguit.** *Ia menampung darah jarinya di dalam sempe kecil.* He is storing blood from his finger in a little bowl.

saula₂ *kb. bangsa lain*; other races. **Saula-saula go demu imot go ey kua kerlam.** *Adat kita berbeda dengan adat bangsa lain.* Our customs are different from those of other races.

saulakuon *kb. suku-bangsa*; ethnic group, tribe. **Saulakuon ngga go dabui demu kalik mo lemoy.** *Hati suku-bangsa itu sudah keras seperti batu.* That ethnic group is very hard-hearted.

saulatang *kb. rumpun bangsa*; particular group. **Saulatang ngganemot nebo kagot so.** *Rumpun bangsa itu haram makan daging babi.* That particular group is not allowed to eat pork.

saula₃ *kb. orang pendatang, orang asing*; newcomer. **Ngga nago sik sogo saula?** *Pendatang itu berasal dari mana?* Where does that newcomer originate from?

sawap *kb. burung malam*; bird, night. **Sawap ngga, sedue kebong sogo lap segloy go.** *Burung malam dirasuk roh orang yang mati.* Night birds are possessed by spirits of the dead.

sawatui *kb. hujan lebat*; heavy rain. **Sawatui ba logo kua klong.** *Jangan pergi kalau hujan lebat.* Don't go if there's heavy rain.

sawi *kb. sayur sawi*; Chinese cabbage. **Sawi betu bete ey.** *Kua sayur sawi pahit.* Soup made with Chinese cabbage is bitter.

sawiron *kb. nama kampung*; name of a village. **Yakena Sawiron banim go babu dega.** *Kampung Sawiron dahulu sangat besar.* Sawiron village used to be quite large.

sawoy-sagon *kket. hujan-panas*; sun shower (sun shines while it's raining). **Sawoy-sagon sogo nogo saysuk nengkoy ey.** *Badan panas karena hujan-panas.* I'm hot because it's a sun shower.

- say *kkt. basah*; wet. **Nemot go amka bu lo mo say.** *Pakaiannya sudah basah.* The clothes are wet.
- sayalui *kb. terung hutan*; wild eggplant. **Sayalui don ulum so suik go gemang mea dam.** *Saya bisa makan terong hutan yang disayur.* I can eat the wild eggplant as a vegetable.
- sayam *kk. sangkal (menyangkal, disangkal)*; deny. **Nemot-a senong go, no gabe sayam-won.** *Sudah kenal tetapi disangkalnya.* That man knew me, but he denied it.
- saynabi *kb. burung tahun-tahun*; bird, type of. **Di luk ba no saynabi si mea tui.** *Burung tahun-tahun bertelur di lobang kayu.* The 'saynabi' bird lays its eggs in the holes of trees.
- saysuk *kb. tubuh*; body. **At go saysuk iseng ey.** *Tubuhku terasa sakit.* My body hurts.
- saysuk dit *kb. bulu badan*; body hair. **Aka go saysuk dit ey.** *Badan kakak berbulu.* My older brother's body is covered in hair.
- saysuk don *kb. kekuatan*; strength. **Saysuk don gabe mo kukua, sang.** *Kasihannya, kekuatan tubuh sudah berkurang.* Sorry, my strength isn't what it used to be.
- saysuk don ey *kkt. badan kuat*; strong body. **Saysuk don eygo so keballi mea semu.** *Dapat bekerja baik karena ada kekuatan tubuh.* I can work well because I have a strong body.
- saysuk don kua go *kkt. letih*; weary. **Genam go saysuk don kua go se.** *Tubuhku sangat letih.* My body feels weary.
- saysuk go duduing *kb. serakah (keserakahan)*; greedy, selfish. **Ambale kangok go, saysuk nogo-a duduing.** *Pemuka selalu serakah untuk diri sendiri.* Young people are greedy (to get everything) for themselves.
- saysuk temoy *kb. badan; tubuh*; body. **Mot go saysuk temoy nogo sung mata so.** *Banyak debu di badanmu.* You have a lot of dust on your body.
- saysuk-waglo *kb. tubuh rohani*; spiritual body. **Nlongo go nogo saysuk-waglo-a mea kok.** *Kalau bangkit akan memakai tubuh rohani.* When we rise, we will use a spiritual body.
- saysuk-wali *kb. diri sendiri*; ourselves. **Saysuk-wali yatrang imot tang go ikum go, imot nogo kisebui mea kua taling.** *Tetapi kalau kita*

- memeriksa diri kita, kita tidak akan dihukum Allah.* If we judge ourselves, we won't be punished by God.
- se₁ *kseru. entah*; who knows. **Se, at kua senong.** *Entah, saya tidak mengetahui.* Who knows, I don't know.
- se₂ *kkt. harus, biar*; must, necessity, allow. **Mot lo ten se iti!** *Engkaulah harus memberi makan!* You must give food! **Kunala temoy no se!** *Harus berhati-hati!* Be careful! **Sebewon go gemang mo ikum.** *Kalau dia pergi pasti melihatnya.* If he goes, for sure he'll be seen. **Kabung ngga kalik go, ngga sono se itak.** *Perempuan seperti itu harus dibiarkan pergi.* A girl like that must be allowed to go (to be married).
- seba *kb. kepompong*; cocoon. **Seba sik so wikabon wang go.** *Kupu-kupu berasal dari kepompong.* Butterflies hatch out of cocoons.
- sebak *kkt. geletak (mengeletak), mau patah*; shaking, about to break. **Di ngga sebak go.** *Kayu itu sudah geletak.* That wood is shaking and about to break.
- sebaki *kb. kodok hijau*; green frog. **Sebaki dedam dali.** *Kodok hijau bisa dimakan.* You can eat green frogs.
- sebangkut *kb. laba-laba*; spider. **sedue sebangkut logo mea glok.** *Laba-laba bisa mengigit manusia.* Spiders will bite people.
- seben₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Seben kin pleunen ut genang.** *Getah 'seben' untuk mengecat jubi.* The sap from the 'seben' tree can be used to paint bows.
- seben kin *kb. getah merah*; red tree sap. **Seben kin lo ut go ple dawin ey.** *Jubi yang digosok getah merah awet.* Bows that are rubbed with red tree sap last a long time.
- seben₂ *kk. cincang (mencincang)*; chop, mince. **Dasi so mia seben-tugun.** *Ibu sedang mencincang daging.* He chopped up the meat.
- sebendi *kb. kunci*; key, lock. **Yatap sebendi mo kong.** *Sudah kunci pintu rumah.* The house door has been locked.
- sebendi kangok go *kb. kunci inggris*; crescent wrench, spanner. **Sebendi kangok go mo nega.** *Kunci inggris sudah hilang.* My crescent wrench is missing.
- sebling *Variant: sedak. kkt. licin*; slippery. **Bu ba logo di ngga sebling ey mo tui.** *Kayu itu sudah*

seblong

licin di dalam air. The wood under the water was slippery.

seblong *kk. pukul (memukul);* hit. **Don no didemun lo seblong go.** *Dia memukul keras pada tulang dengan kayu.* He hit him hard in the ribs with some wood.

sebom *kb. jepitan kepiting;* crab's front claws. **Segut sebom tom ey.** *Jepitan kepiting enak dimakan.* The crab's front claws are good to eat.

sebong *kb. sabun;* soap. **Taut sebong ey ulu go kon mea kua.** *Kalau mencuci peralatan dengan sabun akan bersih.* If things are washed in soap, they'll be clean.

seboy *kb. serambi; halaman depan rumah;* porch. **Yap seboy, dia suing genang.** *Serambi rumah tempat orang bersantai.* A porch is a place where people relax.

sebuk *kk. menyambar;* strike. **Ut sik so kuydop sebuk go.** *Kilat menyambar dari langit.* Lightning strikes from the sky.

sebut *kk. jahit (menjahit);* sew. **Amka tegek go, suey so mea sebut.** *Pakaian yang sobek akan di jahit baik.* Torn clothes will be sewn up again.

sebut-sebut so *kket. lengket;* sticky. **Sebut-sebut sogo ten genam yakua dam.** *Saya tidak akan makan makanan yang suka melengket.* I am not going to eat sticky food.

sebut-sing *kk. seluruhnya dilapisi;* completely covered. **Taut ngga naklay emas lo sebut-sing go.** *Peti seluruhnya dilapisi dengan emas.* The chest was gold-covered.

sedak *Variant: sebling. kb. licin (terlicin);* slippery, slide away. **Demu temoy no sedak go pui go.** *Dia jatuh karena terlicin pada batu.* He fell because the rocks were slippery.

sedaku *kb. cawat;* loincloth. **Banim go sedue sedaku-a kok-neakam.** *Orang zaman dulu memakai cawat.* In former days the people wore loincloths.

sedi₁

sedi srek *kk. mimpi (bermimpi);* dream. **Wadi go genam lo sedi srek go.** *Tadi malam saya bermimpi.* Last night I had a dream.

sedi₂ *visi;* vision. **Yansi genang sedi, sogo kalik mo srek?** *Bagaimana visimu tentang masa depan?* What is your vision for the future?

sedue sembutsi

sedi₃ *kb. bertengkar;* argue. **Ku meno no, Yesus go andua-andua, nebut gemang sedi-nenawon.** *Di antara pengikut-pengikut Yesus timbul pertenggaran.* Jesus' disciples were arguing. **Mia ey aya nebut sedi go.** *Bapak dan ibu bertengkar.* Father and mother are arguing.

nebut sedi *kb. bertengkar;* argue. **Babu namon nebut sedi-sedi mo iti gabe.** *Kakek dan nenek sudah mulai bertengkar.* Grandfather and grandmother have begun to argue.

seding₁ *kb. ujung;* end of. **Yakena seding so genam go yap gemang.** *Rumah saya di ujung kampung.* My house is at the end of the village.

sedingno-sedingno *kket. ke ujung-ujung, keliling;* go to the end and back, go all around. **Nan sedingno-sedingno mot mo ikum?** *Apakah engkau sudah keliling bumi?* Have you already been all around this area?

seding₂ *kb. tua;* old. **Yap seding nase togut!** *Bongkarlah rumah tua.* Pull down the old house.

seding ta so *kb. yang terakhir;* last one. **Seding ta so mlak go nemot gabe.** *Dia adalah yang terakhir.* He is the last one.

sedue *Variant: si. kb. laki-laki;* man. **Di sedue lo mo tuo.** *Laki-laki sudah ditebang kayu.* The man cut down the tree.

sedue denok *kb. anak laki-laki;* boy. **Sedue denok-a mia lo tui go.** *Ibu melahirkan anak laki-laki.* She is giving birth to a boy.

sedue kabung *Variant: sikabung. kb. orang-orang (masyarakat);* people. **Kota nogo sedue kabung mata so.** *Di kota ada banyak orang.* There are a lot of people in town.

seduekuagosip *kb. gurun;* desert. **Seduekuagosip sogo buput kua.** *Di padang gurun tidak ada mata air.* There are no springs in the desert.

sedue seguay go *kb. orang biasa;* ordinary people. **Nemu idi klaya lo sedue seguay go kua yalap.** *Jangan memandang orang biasa dengan sebelah mata.* Don't gaze at ordinary people out of the side of your eye.

sedue sembutsi *Variant: sinebutsi. kb. kelompok pembunuh orang;* killers. **Sedue sembutsi go ta kebal kuaseni.** *Perbuatan pembunuh tidak baik.* The actions of killers are bad.

- sedueseni *kb. kakek*; old man, grandfather. **Esang, sedueseni ngga mo ip–nawon.** *Kasihannya, kakek itu sudah wafat.* It is a pity, that old man has died already.
- sedueseni–kabungnalo *kb. para lanjut usia, (lansia)*; elderly people, those on in years. **Sedueseni–kabungnalo yay suey so se suing!** *Harus menjaga baik para lansia.* We have to look after the old people.
- seduesiklaya *kbil. dua puluh*; twenty. **Genam go duoy seduesiklaya mo nega.** *Uang saya dua puluh ribu sudah hilang.* I lost twenty thousand rupiah.
- seduetebok *kb. pembantu*; helper. **Nemot go seduetebok suey.** *Pembantunya orang itu baik.* He has a good helper.
- sedue temoy *kb. jenazah (mayat)*; corpse. **Sedue temoy ikum so mianang mo klong.** *Ibu telah pergi untuk melihat jenazah.* The women went to look at the corpse.
- segabuem *kb. lutut*; knee. **Babu segabuem iseng so.** *Nenek sedang sakit lutut.* Grandmother's knees hurt.
- segabuem tegun *kb. tempurung lutut*; kneecap. **Segabuem tegun, idi sono kap go.** *Tempurung lutut lari ke samping.* Her kneecap has moved to the side.
- segabuem don *kb. tulang lutut*; knee bone. **Segabuem don idop go.** *Tulang lutut tergeliat.* Her knee bone wiggles.
- segaplu *kket. celaka*; misfortune. **Mot segaplu so koy negu se mlak.** *Peganglah api kalau mau celaka.* If you want a misfortune, try hanging onto fire.
- segebuip *kb. lalang*; grass. **Weng–a, segebuip tuik sogo.** *Mari kita pergi memotong lalang.* Let's play in the high grass.
- segey *kb. tato*; tattoo. **Saysuk no segey ey gang go.** *Ada tato pada badannya.* There's a tattoo on his body.
- segeytebu *kb. burung kokabura*; bird, spangled kookaburra. **Mia go usu sogo segeytebu gemang.** *Ada burung kokabura dikebunnya ibu.* There's a kookaburra in Mother's garden.
- segi *kk. 1 • keluh (mengeluh)*; complain. **Mot so genam sesegi go se.** *Saya sangat mengeluh tentang engkau.* I complain a lot about you.

- 2 • mengaduh**; groan. **Imot tang go dabui ba lo gabe segi–eton dali.** *Kita juga sedang mengeluh dalam hati.* We all still groan in our hearts too.
- segit *ksif. terlalu tua*; too old. **Naning ngga mo segit.** *Ubi itu sudah terlampau tua.* That sweet potato is too old.
- seglaplu *kb. bandel*; stubborn. **Mot seglaplu golo tasam ngga semu to.** *Engkau berbuat itu karena engkau bandel.* You are doing this because you're stubborn.
- segley *kb. daun gatal*; leaf, type of. **Kuom iseng sogo segley lo se ut.** *Gosok daun gatal kalau pinggang sakit.* Rub your back with 'segley' leaves when it hurts.
- segleytebu *kb. jenis burung*; bird, type of. **Segleytebu duen nesip lo gemang.** *Burung 'segleytebu' hidup di tengah hutan.* The 'segleytebu' bird lives in the middle of the jungle.
- seglok *kk. 1 • tua*; old. **Daguit ngge yam so mo seglok.** *Pinang ini sudah tua.* This betelnut is too old.
- 2 • hampir habis**; almost used up, run out of. **Kot yam so seglok–newon go be.** *Mereka hampir menghabiskan kapur.* They almost ran out of chalk.
- segloy *kk. menyamar*; disguise, undercover, hide. **Sedue kebong sogo segloy go.** *Menyamar, karena ada orang yang mau mati.* Hide, because somebody wants to die.
- seglu *kb. bambu*; bamboo. **Nebo butui so seglu lo aya klik–ton.** *Bapak membuat kandang babi dari bambu.* Father built a pigpen from bamboo.
- segluyep *kb. rebung*; bamboo shoots. **Segluyep dasi dagon ey suk go tom ey.** *Rebung kalau di masak dengan ikan kering sangat enak.* Bamboo shoots cooked with dried fish are very delicious.
- segluep₁ *kk. kumur*; rinse out mouth. **Bu ey iti, lom bu ya segluep–silu.** *Berikan air untuk aku kumur mulut.* Bring me water so that I can rinse out my mouth.
- segluep₂ *kk. goncang*; shake. **Kim bu kua segluep.** *Jangan menggoncangkan air kelapa.* Don't shake the coconut water.
- segluop *kb. kolong*; space underneath. **Segluop ba so mia go nevo gemang.** *Babinya ibu ada di kolong rumah.* The woman's pig is under the house.

- segilup *kk. bisik (berbisik)*; whisper. **Degu ba no, yakot so segilup–kletugun.** *Keduanya (wanita) di kamar sedang berbisik.* The two women in the room began to whisper.
- segom *kb. sukun*; breadfruit. **Koy no segom don duik go tom ey.** *Biji sukun yang dibakar enak.* Breadfruit seeds are good when roasted.
- segot *kb. pipi*; cheek. **Segot no mia lo genam mla go.** *Saya disayang ibu pada pipi.* My mother is kissing me on the cheek.
- segoy *kk. pulih kembali*; recover, grow back (plants). **Di tutuo go tandali sesegoy.** *Pohon yang ditebang pulih kembali.* The tree that was cut down is recovering (growing back again).
- segu₁ *kk. kering*; dry. **Woy lo tegan ngga mo segu.** *Tali itu sudah kering oleh matahari.* The rope has gone dry in the sun.
- segu₂ *matang, pintar, tahu banyak*; well versed in. **Nemot blue lo mo segu go gemang.** *Dia sudah matang dalam ilmu gelap.* He knows everything about magic. **Denok ngga dato naklay segu seni go.** *Anak itu sangat pintar.* That child is very clever.
- segu₃ *ksif. garing*; crisp, crunchy. **Ten segu go, tom ey.** *Makan yang garing enak rasanya.* Crisp and crunchy foods are very delicious.
- seguay *kkt. kecil*; small, tiny. **Nemot go duo seguay go sadui so.** *Anaknya yang kecil sakit.* His little child is sick..
- seguay go–babu go *kkt. kecil-besar*; small and big (young and old). **Seguaygo–babugo naklay se wasey.** *Harus membagi semuanya kepada yang kecil maupun besar.* Everything should be divided up among everyone, the young as well as the old.
- seguay so *kkt. sedikit*; a little. **Seguay so aya ey mia ey ya tebok?** *Bisakah bapak dan ibu membantu sedikit?* Could you (both) help me a little?
- segue *kk. 1 • berkawin (binatang), berkelamin*; mate. **Segue so uduo kuadok go.** *Anjing berkelamin.* The dogs are mating.
- 2 • menggonggong*; bark. **Sogo so uduo sesegue–neton?** *Anjing menggonggong apa?* Why is the dog barking?
- segueng *kk. kocok mengocok, goncang*; shake up and down. **Samonsup bu, kua segueng!** *Jangan mengocok air di botol!* Don't shake the liquid in that bottle.

- seguiep *kb. noken sago*; string bag for sago. **Seguiep ngga, muk tui genang.** *Noken sago itu adalah tempat mengisi sago.* That string bag is used to carry sago.
- seguo₁ *kkt. hitam*; black. **Wi ngga go dit soguo so.** *Burung itu berbulu hitam.* That bird has black feathers.
- seguo₂ *kb. musik*; music. **Nggeasui go seguo, bumeno–bumeno so.** *Ada bermacam-macam musik sekarang ini.* These days there are many different kinds of music.
- seguo₃ *kk. tertawa dengan sorak*; laugh with joy. **Nebleng seguo–a gemang betep–netenawon.** *Mereka tertawa dengan sorak saja.* They just laughed with joy.
- seguola *kb. sekolah*; school. **Seguola nogo so denok mea nguok.** *Sekolah adalah tempat mendidik anak.* The school is a place where children are educated.
- seguolip₁ *kb. nama kampung*; name of village. **Seguolip yakena distrik Kemtuik so.** *Kampung Sekorik di distrik Kemtuk.* Seguolip village is in the Kemtuk district.
- seguolip₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Seguolip don, wi logo mea dam.** *Burung bisa makan buah 'seguolip'.* Birds like to eat the fruit of the seguolip tree.
- seguon₁ *kb. kakarlak, kecoak*; cockroach. **Yap ba nogo, seguon mata so.** *Banyak kakarlak di rumah.* There are a lot of cockroaches in the house.
- seguon₂ *kk. lukis (melukis)*; draw, paint. **Sam ngge aya lo seguon go.** *Lukisan ini ditulis oleh bapak.* This sketch was drawn by Father.
- seguong *kkt. hanya, khusus*; only, specially. **Nemot seguong lo ngge semu go gabe.** *Hanya dia saja yang mengerjakan ini.* Only he alone can deal with this.
- nemot go seguong so *klausu kkt. antara sendiri*; among themselves. **Nemot go seguong so gemang pen–netenawon.** *Bicara antara mereka saja.* Talk among themselves.
- seguop *kk. terlewat, terlepas*; passed over, ignored, let go. **Nebut ngga seguop eygo so at weng go gabe.** *Saya datang supaya perkataan itu tidak terlewat.* I come to make sure that this word (promise) is not ignored, left unfulfilled.

seguot *kket. keringat*; sweat. **Sadui kua go sedue seguot kangok.** *Orang sehat banyak keringat.* Healthy people sweat a lot.

seguotduoy *kb. upah*; wage. **Nemot go seguotduoy suey so se iti.** *Upahnya harus dibayar dengan baik.* Wages have to be paid well.

seguot iti *kk. manja (memanjakan)*; spoiled. **Denok nogo seguot kua iti.** *Jangan memanjakan anak.* Don't spoil that child.

seguoy *kk. 1 • patah (mematahkan)*; break, chop up. **Koy seguoy so genam gabe.** *Saya mau pergi patah kayu bakar.* I am going to chop up firewood.

2 • *rombak (merombak)*; tear down and redo. **At weng go ngge demu seguoy genang so kua.** *Saya datang bukan untuk merombak hukum. Saya tidak kesini untuk merombak ini.* I have not come to tear down the law. I did not come here to tear it down and redo it.

segut *kb. kepiting*; crab. **Beap segut kedong babu.** *Kepiting laut banyak dagingnya.* There is a lot of meat on sea crabs.

segutsaling *kb. kepiting sungai*; river crab. **Nemotnang segutsaling so memlak.** *Mereka sedang menangkap kepiting sungai.* They are catching river crabs.

segutbudegluk *kb. burung tetengket paruh kait*; hookbilled kingfisher. **Segutbudegluk pay ba logo segut mea dam.** *Burung tetengket paruh kait bisa makan kepiting.* The hookbilled kingfisher likes to eat crabs.

segutmung *kb. ngegat*; termite. **Kua ta go yap, segutmung ey mea pung.** *Rumah yang tidak dihuni akan ada ngegat.* When there are no people living in the house, there will be a lot of termites.

sek *kk. sorak (bersorak)*; cheer. **Sedue nebo sek ey, bantegun-lak.** *Orang datang dengan sorak sebab membawa babi.* The people are cheering because they are carrying a pig.

sesek *kk. ramai*; busy and noisy. **Sogo so wi sesek?** *Mengapa burung lagi ramai?* Why are the birds so noisy?

seko *kb. nama tempat*; name of a place. **Seko udong, yakena Badate so.** *Alang-alang seko ada di kampung 'Badate'.* The grassy Seko field is in the Badate area.

seko-bouli *kb. nama tempat*; area name. **Seko-bouli udong puit sogo ku namon ey.** *Dua hari untuk membakar alang-alang Seko-Bouli.* Two days to burn off the grass at Seko-Bouli.

selum *kb. sakit biji klir*; infection in which the lymph glands are enlarged. **Aka, selum tra goso kua klong.** *Kakak tidak pergi karena sakit biji klir.* Older brother isn't going because his lymph glands are infected.

sem *kk. minum (sedikit), sedot*; drink a little often. **Woy dalu nogo bu seguay so se sem!** *Di musim panas harus minum air sekali-sekali,* When it is the hot season, you have to keep drinking, once in a while!

sem so sem *kk. minum sedikit*; drink a little. **Babu so kim bu kua drop, sem so se sem!** *Jangan minum banyak air kelapa, minumlah sedikit!* Don't drink a lot of coconut milk, drink a little bit only.

seman₁ *kb. burung gagak abu-abu*; grey crow. **Wi seman go nebut lo ku ey waluk.** *Suara burung gagak abu-abu membuat ribut.* The voice of the grey crow is very loud.

seman₂ *kb. panas (memanas)*; hot. **Genam go wengkabui woy lo seman go.** *Kepalaku panas karena kena matahari.* My head is hot from the sun.

seman₃ *ksif. rakus*; greedy. **Denok ngga seman-seman seni gemang.** *Anak itu sangat rakus.* That child is very greedy.

semangka *kb. semangka*; watermelon. **Woy sogo, semangka dam go suey.** *Baik jika makan semangka di waktu panas.* It's good to eat watermelon when it's hot.

sembaw *ksif. bulat*; round house. **Aka go yap, sembaw yap so klik go.** *Rumah kakak dibangun rumah bulat.* Older brother's house is round.

semew *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Semew ngga, bayi nang sogo.** *Pohon 'semew' adalah baik untuk membuat perahu.* 'Semew' tree wood is good for making canoes.

semle *kb. tarian adat*; cultural dances. **Deguen tang go walop semle usre ey mea pla.** *Akan ada tari-tarian jika pesta untuk rumpun raja.* There will be cultural dancing at the party for the kings.

semlea *kb. pepeda*; sago porridge. **Mot semlea se dam.** *Kamu harus makan pepeda.* You must eat sago porridge.

- semlea buom *kb. papeda merah*; red sago. **Muk inim semlea buom mea dam. Akan makan papeda merah jika sagunya baru.** If the sago is new, we eat it red.
- semlea lon *kb. remah papeda*; drop of sago porridge. **Semla lon pegat go, ku no mo pui.** *Remah papeda melompat jatuh.* A drop of sago porridge fell out.
- semu₁ *kb. pohon matoa*; matoa tree. **Semu seni mata so tagot go.** *Pohon matoa berbuah banyak.* The matoa tree has a lot of fruit.
- semu₂ *kk. buat (berbuat)*; carry out, do. **Sogo kebal so mot semu-togoy?** *Engkau sedang kerja apa?* What work are you doing?
- semung *kb. pinggul*; hip. **Genam go semung no segley lo ut.** *Gosok daun gatal pada pinggul saya.* Rub some 'gatal' leaves on my hip.
- semuey *kb. kayu matoa*; matoa tree wood. **Semuey bayi suey.** *Perahu dari kayu pohon matoa itu baik.* Canoes made from matoa wood are good.
- semugan *kb. pohon matoa hutan*; wild matoa trees. **Iwalom lo semugan mata so gemang pung.** *Di tanah kering bertumbuh banyak pohon matoa hutan.* In the dry areas, lots of wild matoa trees are growing.
- semu-semu *kb. buah markisa*; passionfruit. **Semu-semu dam go tom kangok.** *Makan buah markisa sangat enak.* Passionfruit are delicious to eat.
- semutop *kb. burung pemakan kulit matoa*; bird, type that eats matoa fruit shells. **Semu top lo dedam go, semu go top.** *Burung 'semutop' biasa makan kulit matoa.* The 'semutop' bird eats matoa fruit shells.
- senā *kb. kutu*; louse. **Sena mata sogo betodop, wengkabui kuo ey mea kong.** *Kepala akan terluka jika rambut berketu.* Your head will have sores if your hair has lice.
- senablam *kb. alas lantai*; floor covering. **Yap senablam gemang pep-netenawon.** *Mereka sedang membersihkan alas lantai.* They are cleaning their floor covering.
- senang *kket. 1 • selalu*; always. **Senang so yakena sono nemot koklong.** *Dia selalu pulang kampung.* He always goes home to the village.
- senang woy *kb. kemarau panjang*; long dry season. **Senang woy pli go logo, neguen ey mea**

- lekuoy.** *Rumput akan kering oleh kemarau panjang.* The grass is dry from the long dry season.
- 2 • *sangat tua*; very old. **Kung senang ngge nebut pen eygo.** *Ada ceritanya tentang pohon beringin tua ini.* There's a story about an old banyan tree.
- sengam *kk. kunyah (mengunyah)*; chew. **Sogo so mot sengam-togoy?** *Apa yang sedang engkau mengunyah?* What are you chewing?
- sengan₁ *Variant: sengean. kk. sapu (menyapu)*; sweep. **Yap ba ut so nemot lo sengan-tugun.** *Dia sedang menyapu di dalam rumah.* She is sweeping the house. **Ngga ba ut yam so mo sengean.** *Sudah menyapu di dalam sana.* Already swept in there.
- sengan₂ *kk. mengangkat*; lift, raise, pick up, take away. **Sedue ngga, ple sengan go gemang naton.** *Orang itu mengangkat jubi dan pergi.* That person picked up his bow and left.
- sengat *kk. kikis (kulit)*; scrape. **Kabung ngga amblep so sengan-tugun.** *Perempuan itu sedang mengikis keladi.* The woman was scraping the skin off the taro.
- sengeng *kk. tenang*; calm, quiet. **Sum ba no duo sengeng go.** *Anak tidur tenang di dalam kain.* The child slept quietly in his mother's carrying cloth.
- senggua *kb. warga dari suku Elseng*; Elseng people. **Senggua sedue kabung menay-a uwet.** *Masyarakat Senggua gemar berburu.* The Elseng people like to hunt.
- sengin *kket. masak*; ripe. **Demanon lo wow sengin gemang dam.** *Saudarinya makan mangga masak.* His brother ate a ripe mango.
- senglok *kk. bangun (membangunkan)*; wake up somebody. **Nemot ey klong senglok.** *Pergi bangunkan dia.* Go wake him up.
- seni₁ *kb. isi*; content. **Kim dun ngge seni kua.** *Kelapa muda ini tidak berisi.* The young coconut is empty.
- seni eygo *kket. bermakna, benar*; meaningful. **Seni eygo nebut-a se pen! Bicaralah yang bermakna saja! Bicaralah yang benar saja!** Just say what you mean!
- seni₂ *kb. benar, amin*; real, amen. **Nemot ngga seni iram.** *Dia adalah raja yang benar.* He is the real king.

seni₃ *kket. tepat*; precise. **seni ple no but go se.** *Menembak tepat sasaran.* Shoot precisely.

seni eygo *kket. benar, sungguh*; true, real.

Nemotnang seni eygo kua senong. *Mereka tidak mengerti yang benar.* They did not truly understand.

seni₄ *ksif. tua*; old. **Sedue seni lo mang king go se tup.** *Dengarkanlah nasihat orang tua.* Listen to the old people's advice.

seni₅ *kb. buah*; fruit. **Kim ngga seni mo tagot.** *Pohon kelapa itu sudah berbuah.* The coconut tree has fruit on it.

seni iti *kk. panen hasil*; harvest. **Nggeasui go, usu seni iti so gabe.** *Akan kita panen hasil kebun sekarang.* We are going to harvest our garden now.

seni mo but *kk. buah (berbuah lebat)*; produce much. **Kim ngga seni mo but.** *Pohon kelapa itu berbuah lebat.* That coconut tree has produced a lot of coconuts.

senikua *kket. hancur*; harmful. **Senikua go kunala puplu sogo lo kedui go, day ba no degut go, mea waluk.** *Keinginan-keinginan itu membuat orang menjadi hancur dan celaka.* They are caught by foolish and harmful desires that drag them down and destroy them.

senim *kb. bayam*; green leafy vegetable like spinach. **Mia, senim tung so klong go.** *Ibu pergi mengambil sayur bayam.* The woman went to get some green leafy vegetables.

senim saulay *kb. bayam liar*; wild spinach. **Senim saulay dedam dali.** *Bayam liar juga dimakan.* Wild spinach can also be eaten.

senim seni *kb. bayam asli*; native spinach. **Senim seni semlea ey dam go suey.** *Makan papeda dengan bayam asli enak.* Sago porridge with the spinach native to this area is delicious.

senong *kk. tahu (mengetahui), kenal (mengenal)*; know, recognize. **Ayanang senong genang so, ngga klik go gemang.** *Menulis itu supaya bapak-bapak mengetahui.* Write this so that the men will know.

senong-blong *kb. ide yang mulia*; great idea. **Sedue ngga senong-blong ey.** *Orang itu mempunyai ide yang mulia.* That person has great ideas.

senong-duduing *kb. hikmat*; wisdom. **Senong-duduing logo so seni eygo mot mea senong.** *Dengan hikmat engkau dapat mengerti kebenaran.* With wisdom you can understand what is true.

senong go *kb. yang pandai*; clever. **Senong go sedue nando?** *Siapa yang pandai?* Who is clever?

senong go keng *kk. percaya, yakin*; have faith. **Senong go keng goso, mot mea wali.** *Kalau kamu percaya akan hidup.* You have faith in order to live!

senong go pu *kk. jawab (menjawab)*; answer. **Mot senong go pu sando-a!** *Jawablah jika engkau mengerti.* Answer if you understand.

senongkalong *kb. pikiran tajam, pintar*; sharp thinking, cleverness. **Senongkalong eygo sedue yakua mlue.** *Orang pintar sulit tertipu.* People with sharp thinking are difficult to deceive.

senot *kk. buang ingus*; blow nose. **Nebuem bu senot-a!** *Silakan buang ingusmu!* Please blow your nose!

senun *kb. isteri*; spouse (female). **Ngga, nemot go senun.** *Itu adalah istrinya.* That is his wife.

sep *kb. kayu pagar*; fence wood. **Sep suey so se ibot.** *Harus memotong rapih kayu pagar.* Fence wood has to be cut neatly.

septamang *kket. lurus*; straight. **Di ngga septamang sogo.** *Kayu itu sangat lurus.* That wood is very straight.

serlu *kb. belimbing*; starfruit. **Serlu dam go, wasrangbuit ey.** *Kalau makan belimbing asam gigi ngilu.* If you eat starfruit, you will put your teeth on edge.

seruapot *kb. jenis burung*; bird, type of. **Wi seruapot mot mo ikum?** *Sudakah anda melihat burung 'seruapot'.* Have you seen the 'seruapot' bird?

seruep *kb. sobek*; tear, rip. **Uduisua so mia sruep-tugun.** *Ibu sedang menyobek daun pisang.* The woman tore up the banana leaf.

serui *kk. menanam*; plant. **Yen sagot so serui go sedue.** *Orang yang menanam jagung.* The man planted corn.

sesabu *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Sesabu don ikuey go ten.** *Buah 'sesabu' adalah makanan burung.* Fruit from the 'sesabu' tree is bird food.

- sesak *kk. berbelang*; striped. **Nebo ngga sesak sogo.** *Babi itu berbelang.* That pig is striped.
- sesat *kk. menderita, perih*; suffer, be in pain. **Tengang lo tong go ta sesat ey.** *Tangan yang terpotong terasa perih.* The hand that was cut feels very painful.
- sesep *kket. licin*; slippery. **Sesep eygo di suey so se klak.** *Harus memanjat dengan baik, sebab kayu itu licin.* Climb the tree carefully because the wood is slippery.
- sesop *kk. longsor*; landslide. **Menduim ngga bu lo sesop go.** *Gunung itu berlongsor karena banjir.* There was a landslide in the mountain because of the flood.
- sesot *kb. pengalas (punggung)*; base. **Keba ide eygo sesot ey se kok.** *Pakailah pengalas untuk pikul noken yang berat.* Use a base to carry that heavy string bag on your shoulder.
- sesra *kk. mengarahkan tangan*; reach out arms. **Duo ngga iti sogo so ta sesra go.** *Anak itu mengarahkan tangan minta digendong.* The child reached out its arms to be picked up.
- sesrok *kket. malas*; lazy. **Kebali sogo nemot sesrok ey.** *Dia terlalu malas bekerja.* He is too lazy to work.
- sesuoy 1 • *kk. lolos*; slip away. **Sesuoy so pung go nebo mo kap.** *Babi sudah lolos dari bahaya.* The pig slipped away from the danger.
2 • *ksif. selamat (dengan)*; safe. **Sesuoy so babu mo pung-awon.** *Kakek sudah tiba dengan selamat.* Grandfather arrived safely.
3 • *ksif. selamatkan (menyelamatkan)*; save. **No, nemot tang go-a, mea sesuoy-sayon.** *Tetapi ia sendiri akan selamat.* Yet we ourselves will be saved.
- set *kk. ambil (sedikit)*; take (a little). **Babu so kua, nemot-a se set!** *Ambillah yang perlu saja, jangan terlalu banyak!* Take just what you need, not a lot!
- set-dak *kk. terpeleset*; slip. **Denok ngga, udui suk no set-dak go.** *Anak itu terpeleset pada kulit pisang.* The child slipped on the banana skin.
- sew *kk. kerja keras*; hard work. **Kebali naklay don ey se sew-salo.** *Semua pekerjaan harus kau kerja dengan keras.* You have to work hard at everything.

- sewat *kk. nguap (menguap)*; yawn. **Nebut so pepen go sedue ngga sewat ey guguk.** *Orang yang berbicara itu sedang menguap.* The man talking is yawning.
- sey₁ *kk. alas (mengalaskan)*; spread out, set out. **Ku klik go sip srek sey-a.** *Alaskan tikar karena hari sudah malam.* Lay out the sleeping mat because it's night.
- sey₂ *kb. bibir*; lip. **Bale sogo no wate go sey mo tegek.** *Bibir paman tercecah ketika main bola.* Uncle's lip was cut up while playing volley ball.
- sey bu *kb. air liur*; saliva, spittle. **Uduo dasi ikum goso sey bu ey tong go.** *Air liur keluar karena anjing melihat ikan.* Saliva drooled out of the dog's mouth when it saw the fish.
- sey beluip *kk. sabak (menyabak)*; sulking, pouting. **Denok ngga u so sey beluip go.** *Bibir anak menunjuk bahwa dia mau menangis (menyabak).* The child was sulking / pouting.
- seyum *kb. yang lalu*; last. **Yagui seyum go nogo genam mo weng.** *Saya pernah datang tahun yang lalu.* I came here last year.
- si₁ *kb. telur*; egg. **Aka go ayang si mata so.** *Ayam kakak banyak telurnya.* His chickens have already laid a lot of eggs.
- si₂ *kb. orang*; person. **Nangglik si lo sagui semu go.** *Tiga orang memberontak.* Three men were struggling.
- siblue *kb. ilmu gaib*; witches. **Siblue duo yakua degut.** *Yang memakai ilmu-ilmu gaib tidak boleh masuk.* Witches are not allowed to enter.
- sidenok *kb. anak lelaki*; young man. **Ngge, sidenok nando go takabali?** *Perbuatan anak lelaki siapakah ini?* Which young man did this?
- sikabung *kb. manusia*; mankind. **I go sogo, sikabung gabe semu-Ngam.** *Yang terakhir diciptakan-Nya manusia.* Finally mankind was created.
- sikamea *Variant: kamea. kb. berzinah*; adultery. **Nemot andua go senun ey kamea pluok go.** *Dia berzinah dengan isteri temannya.* He committed adultery with his friend's wife.
- sikebong *kb. maut*; Death. **Sikebong go don kuaseni.** *Kekuatan maut itu jahat.* The cruel power of death.
- sikebong sip *kb. alam maut*; world of the dead. **Sikebong sip logo Yesus kua gluik.** *Alam maut tidak berkuasa menahan Yesus.* The

grave didn't have the power to hold Jesus.

Nemotnang go dabui ba lema sikoy kalik iseng lo mo damoy. *Di dalam hati mereka telah penuh amarah seperti ular bisa.* Their hearts were full of anger, like poisonous snakes.

siko-sako *kket. sia-sia*; in vain, useless. **Nando lo siko-sako so lemoy?** *Siapa yang membuat kesia-siaan?* Who makes futilities?

simu *Ant: mu.kb. kuburan*; grave. **Simu no pluep go sikabung mataso.** *Banyak orang datang ke pekuburan.* Many people came to the grave.

sinebutsi *kb. kelompok orang jahat*; gang of bandits. **Sedue ngga sinebutsi lo tebuat go.** *Kelompok orang jahat membunuh orang itu.* The bandit gang killed that person.

sinok *kb. seorang, anak manusia*; somebody. **Klayanang go sinok mea kua sesuoy.** *Tidak ada seorang pun yang selamat.* No one will be left alive.

sinok ngleng *kb. anak banyak sekali*; a lot of children. **Yakena ngge go sinok ngleng go.** *Anak-anak berkembang banyak di kampung ini.* There are a lot of children growing up in this village.

siput *kb. lobang angin, jendela kecil di atas rumah*; small window at top of house. **Siput tong go ba lo nemu luik genang.** *Supaya dapat memantau dari lobang angin.* The small window at the top of the house is used to monitor the situation outside.

sisuep *kb. orang yang menceraikan*; agitators, trouble makers. **Nemot ngga sisuep gemang.** *Dia itu adalah orang yang menceraikan persatuan kami.* He is the trouble maker who is trying to divide us.

sitemoy *kb. jenazah*; corpse, deceased person. **Sitemoy so uwawi go sikabung mata dega so.** *Banyak orang yang melayat jenaza.* Many people paid their condolences to the family of the deceased.

siyap *kb. sesama orang (manusia)*; everyone the same. **Imot ngge siyap gabe.** *Kita adalah sesama manusia.* We are all the same.

sik *kk. peras (memeras)*; squeeze out. **Nemot kim ip so sik-tugun.** *Dia sedang memeras santan kelapa.* She is squeezing the milk from the coconut flesh.

sik so *kpen. dari*; from. **Ngga sik so nemot mo weng.** *Dia sudah datang dari sana.* He came from there.

sikadon truk *kb. burung, sejenis*; lowland peltops. **Sikadon truk denok lo mlak go.** *Anak-anak menangkap burung sikadon truk.* The children caught a Lowland Peltops bird.

sim *kb. kadal merah*; lizard, red. **Sim kangok go aka lo mo but.** *Kakak telah membunuh kadal merah besar.* Grandfather killed the large red lizard.

simama *kb. burung penyiu kerdil*; bird, dwarf whistler. **Kebong sogo simama nebut mea tuot.** *Ketika orang hendak meninggal, burung penyiu akan bersuara.* When someone is about to die, the dwarf whistler will sing.

simbonyuk *kb. sejenis ular kaki empat*; lizard, large black. **Simbonyuk, nasrok so dedam.** *Kadal hitam sedang makan sampah.* The large black lizard was eating the garbage.

sing₁ *kb. bibit*; seedlings. **Naning naklay sing so lemoy go be.** *Semua ubi sudah menjadi bibit.* All sweet potatoes can become seedlings.

sing₂ *kk. keluarkan (mengeluarkan)*; take out. **Begoy so genam be sing-tugu.** *Saya sedang keluarkan betatas dari api.* I am taking the potatoes out of the fire.

singbeto *kb. rambut keriting*; frizzy hair. **Kabung ngga go beto, singbeto.** *Rambut ibu itu keriting.* She has frizzy hair.

sing₃ *kfun. masing-masing*; each one. **Sipsuing sey sing-lak ya!** *Alaslah tempat duduk masing-masing!* Cover every chair!

siomasi *kb. bapak mertua*; father-in-law. **Mot go siomasi yap so gemang?** *Bapak mertuamu adakah di rumah?* Is your father-in-law in the house?

sip₁ *kb. tempat*; place. **Genam go sip nogo nando lo suing?** *Siapa yang duduk di tempat saya?* Who is sitting in my place?

sedue kua go sip *tempat yang sunyi*; isolated place. **Sedue kua go sip sono aya mo klong.** *Bapak sudah pergi ke tempat yang sunyi.* He is going to an isolated place.

sip di kua go *kb. padang gurun*; wilderness. **Sip di kua gono mo leguot-lak.** *Mereka meninggal di pangang gurun.* They died in the wilderness.

- sipsrek *kb. tempat tidur*; bed. **Sipsrek ngge mo piam.** *Tempat tidur ini sudah rusak.* This bed is already broken.
- sipsuing *kb. 1 • kursi*; chair. **Sipsung ngga suey, no duoy blo so.** *Kursi itu bagus tetapi sangat mahal.* This chair is nice, but very expensive.
- 2 • kedudukan**; position. **Sipsuingsagui so nemotnang lo sok go.** *Mereka bertengkar mengenai siapa yang terbesar.* They had been arguing about which one of them was the greatest.
- sip₂ *kk. lompat (melompat)*; jump. **Bu ba sono nemot mo sip.** *Dia sudah melompat ke dalam air.* He jumped into the river.
- sip-sip *kk. melompat-lompat*; cavort, jumping around. **Sip-sip so kap banton.** *Ia datang melompat-lompat.* He was jumping around everywhere.
- sisegle *kb. agas*; gnat. **Koy blong no sisegle mata so pluep go.** *Banyak agas berkerumun pada cahaya lampu.* There were a lot of gnats close to the lamp.
- sisit *kk. geli (menggeli)*; tickle. **Duo kua sisit ey, min tandali mot eygo.** *Jangan menggeli anak, supaya tidak muntahi.* Don't tickle the child, she might vomit.
- sisua *kb. sirih*; green plant chewed with betelnut. **Sisua, kot daguit dam genang.** *Sirih dan kapur untuk makan pinang.* You need sirih and lime to chew betelnut.
- sisua kaluk *kb. kunyah sirih*; chew sirih. **Sisua ulue so kua kaluk ey!** *Jangan kamu mengunyah sirih kosong!* Don't chew sirih by itself!
- sit₁ *kb. lidi*; stick used to make brooms. **Seglu sik so sit semu go, suey.** *Lidi yang dibuat dari bambu itu baik.* The best broom sticks are made from bamboo.
- sit suon *kk. menajamkan lidi*; sharpen stick. **Menay kok genang sit suon.** *Tajamkanlah lidi untuk menusuk daging.* Sharpen the stick so that the meat can be stabbed.
- sit₂ *kk. geli (menggeli)*; tickle. **Nebo ngga ta lo sit go mea sengeng.** *Babi itu akan tenang jika digeli.* Pigs stay calm if they are tickled.
- smelui *kb. nama kali*; name of a river. **Seguolik yakena, Smelui bu no dedam.** *Masyarakat*

- Sekorik, hidup di kali Semeru.* The Sekorik people leave near the Smelui River.
- so **1 • kfun. 'khusus'**; 'specific'. **Nebut mata so mo pen-tu.** *Saya sudah berbicara terlalu banyak.* I have said already many things.
- 2 • kfun. 'keadaan'**; 'situation'. **Maning yap so genam susuing.** *Saya masih tinggal di rumah.* I am still staying home.
- 3 • kata fungsi. 'kamauan'**; 'intention'. **Genamnang ten dam so gabe.** *Kami hendak makan sekarang.* We are going to eat now.
- sogo **1 • ktan. apa (info yang belum)**; what (ref. to future event). **Sogo-a imot ya dam?** *Apa yang akan kita makan?* What are we going to eat?
- sogopiam *ktan. how*; what. **Sogopiam logo masi kuo?** *Apa penyebab luka di kaki?* How did your foot get hurt?
- sogo so *ktan. mengapa (> alasan)*; why (> cause). **Sogo so u kluo-togoy?** *Mengapa engkau menangis?* Why are you crying?
- sogonang so *ktan. untuk apa (> kegunaan)*; for what reason (> purpose). **Ngga kalik go sogo nang so, nemot mo pu?** *Kalau begitu untuk apa mengundangnya?* For what reason did he say that?.
- sogo-sogo so *ktan. mengapa (keadaan)*; why (situation). **Sogo-sogo so keballi kua degut-sreto?** *Mengapa engkau tidak masuk kerja?* Why are you not working?
- 2 • kata fungsi. keadaan yang pasti**; fixed situation. **Nemot ngga sogo.** *Dia ada di sana.* He is staying overthere.
- sogo-sogo *kket. apa-apa*; what so ever. **Sogo-sogo kua iti.** *Jangan memberikan apa-apa.* Don't give anything. .
- sogo so *kata fungsi. alasan*; reason. **Ngganemot sogo so nemot genam lo mo but.** *Untuk itu saya telah memukul dia.* Therefore I hit him.
- sogo tang so *kata fungsi. karena, sebab apa; mengapa*; reason. **Nemot sogo tang so kua weng?** *Sebab apa dia tidak datang?* Therefore I hit him.
- sok₁ *kk. surut, menurun*; decrease, go down. **Bu sok gono, mea klong.** *Kita akan pergi sesudah air surut.* We will go after the water goes down.
- sok pung *kk. ke sana-ke mari*; back and forth. **Sok pung so wet-ketogoy go, sogo kalik?**

Mengapa kalian berjalan ke sana-ke mari?
Why do you keep walking back and forth?

don-a sok *kb. lemah-lembut (ganti);* gentle, sweet tempered. **Don-a sok go se susuing-lak.** *Duduk tenang dengan lemah-lembut.* Sit down quietly with a good temper.

rlam sosok *kk. bermain;* play. **Denok rlam so sosok.** *Anak-anak sedang bermain.* The children are playing.

sok₂ *kk. buka (membukakan);* take off (clothes). **Seguot eygo so amka sok go.** *Karena berkeringat ia membuka pakaian.* Because he was hot, he took off his clothes.

sok₃ *kk. mempersoalkan ;;* question something, argue. **Sogo nebut so sok-ketogoy?** *Apakah yang kalian sedang mempersoalkan?* What are you questioning?

sok₄ *kk. keluarkan;* take out. **Genam nogo duoy sok go iti-sando!** *Silahkan mengeluarkan uang untuk membayar aku!* Please take out the money to pay me!

sok₅ *kk. tarik (menarik);* draw, pull on. **Tegan so aya sosok.** *Ayah sedang menarik tali.* Father is pulling on the rope.

som *kb. 1 • selubung tipis (sarung);* veil, wrap. **Duo kinsay som ba lo gemang sreK.** *Bayi sedang tidur di dalam selubung.* A baby sleeps in a wrap.

2 • selaput bayi di kandungan; membrane. **Duo som ey mia lo tui go.** *Ibu melahirkan dengan selaput tipis.* Mother gives birth to a child within a thin wrap.

3 • selubung buah yang tipis; fur of matoa. **Semu som maning kua betik.** *Selaput buah matoa belum mekar.* A matoa fruit in the fur, is not ripe yet.

som sa *kket. hujan bungaran;* first rain. **Som sa nogo di un mata so mea pung.** *Pada hujan bungaran banyak pohon berbunga.* During the first rainfall many trees carry fruit.

som so som *kk. pura pura memukul, mengertakan;* pretend to hit. **Duo demun nemot-a som so som.** *Bapak pura-pura memukul anaknya.* Father pretended to hit his child.

sombolo *kb. bird, maleo;* bird, blacktailed jungle fowl. **Sombolo ngga duen ba logo ayang.** *Maleo adalah ayam hutan.* The 'maleo' is a blacktailed jungle fowl.

son₁ *kk. sembunyi (menyembunyikan);* hide. **Kim nuik ba no nemot gemang son.** *Dia bersembunyi dibelakang pohon kelapa.* He hid himself behind the coconut tree.

son-son so *kk. sembunyan;* child's game (hide and seek). **Denok son-son so sesemu.** *Anak-anak sedang bermain sembunyan.* The children are playing hide and seek.

son₂ *kb. nyamuk;* mosquito. **Sa eygo son mata so.** *Kalau hujan banyak nyamuk.* If there's rain, there are many mosquitoes.

son kuikin eygo *kb. lebah pantat merah;* red-bottomed bee. **Nemu blo sono se yalap, son kuikin eygo gemang.** *Harus melihat keatas sebab ada lebah pantat merah.* Look above, there are a lot of red-bottomed bees.

sono *kp. kesana (arah khusus);* over there (spec.dir). **Ngga sono se ikum!** *Lihatlah ke sana!* Look over there!

sop₁ *kb. daun kering;* fallen leaves (dry). **Yap ketang sogo sop mata so.** *Banyak daun kering di pinggir rumah.* A lot of dry leaves have fallen around the house.

sop bu sa *kb. musim hujan;* rainy season. **Sop bu sa nogo bu mea kelak.** *Air ada banjir di musim hujan.* The river floods in the rainy season.

sop lema *kb. ular kecil berbisa;* snake, small poisonous. **Sop lema aka lo but go.** *Kakak membunuh ular kecil berbisa.* Older brother killed a small poisonous snake.

sop-sop so *kket. lemah-lembut;* gentle. **Sop-sop so gemang usi-tenawon.** *Mereka bertanya dengan lemah-lembut.* They asked gently.

sop₂ *ksif. kekasih;* beloved. **Nago sono genam go dem sop kap-won?** *Pergi kemanakah terkasihku?* Where are you going, my beloved?

sop₃ *kb. suku terasing;* own people. **Sop go yakena nogo genam mo klong.** *Saya sudah pergi ke suku terasing.* I went back to my own people.

sop-tapui *kb. orang Elseng;* Elseng people. **Wate ey sop tapui duo mo weng.** *Paman datang dengan orang Elseng.* Uncle came with somebody from the Elseng tribe.

sopsale *kb. burung, sejenis;* bird, type of. **Mia go usu ketang sogo sopsale ut mata so.** *Banyak burung 'sopsale' bersarang di pinggir kebun*

ibu. There were many 'sopsale' birds making nests at the edge of the woman's garden.

sosong *kket. cekungan, teluk*; bay. **Beap sosong no bayi gemang kok.** *Berlabuh di teluk.* Berth the boat in the bay.

soso-sogo *kb. sesuatu*; something. **Ngeasui go, sogo-sogo kua gabe.** *Tidak ada sesuatu sekarang ini.* There's nothing here now.

sot₁ *kk. siram (menyiram)*; pour out. **Usewadikua didon kualo go bu se sot.** *Setiap pagi-sore harus engkau menyiram tanaman baru.* Each morning and evening, you must pour water on the new plants.

sot₂ *kb. gelagar, balok silang*; floor joists. **Yap sot yam so mo but-etu.** *Gelagar rumah telah selesai kami pasang.* When the floor joists are finished, we'll put them in place.

sot₃ *kb. antene cencerawasih*; bird of paradise wires. **Nali go sot suey seni.** *Sangat indah antena burung cenderawasih.* The wires coming from tail of the birds of paradise are very beautiful.

sot₄ *kb. rangkai*; bunch (of fruit). **Sot klaya go kata no?** *Berapa harga satu rangkai?* How much for one bunch (of fruit)?

sow₁ *kk. matang*; ripe. **Didon ngga mo sow.** *Buah itu sudah matang.* The fruit is already ripe.

sow₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Sow mau eygo so aya tuo-ton.** *Bapak sedang menebang pohon 'sow'.* He is chopping down a 'sow' tree.

sowkala *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Banim go Kemtuik sowkala wip-a kok-neakam.** *Orang Kemtuik dahulu, memakai kulit pohon 'sowkala'.* Formerly the Kemtuk people wore clothing made from the bark of the 'sowkala' tree.

sow₃ *kb. suku Demta*; name of Bonggo people. **Sow sik sogo sedue kabung mo bantun.** *Orang Demta sudah datang.* The people of Demta have already arrived.

sow wali *kb. orang Demta-Tarfia*; Demta-Tarfia people. **Utep go banu no, walop sow-wali go yakena no mea pla.** *Bulan besok akan diadakan pesta di Demta-Tarfia kampung.* Next month there will be a party in Demta-Tarfia.

spon *kb. spon*; sponge. **Spon logo bu ey mea gluk.** *Spon meresapkan air.* A sponge soaks up water.

sra *kk. panjang (memanjangkan)*; stretch out (arm, leg). **Walong so masi sra.** *Mamanjangkan kakimu.* Stretch your legs out.

sraku *kb. cawat*; loincloth. **Banim go sedue sraku-a kokok.** *Laki-laki dulu hanya memakai cawat.* Formerly men just wore loincloths.

srans *ksif. merobek kecil-kecil*; tear into small pieces. **Tegan nnggenemot suey so se srans!** *Engkau harus merobek tali itu dengan baik!* You need to tear it carefully into small pieces!

srang *kb. akar*; root. **Srang ey senim se pluk.** *Mencabut bayam dengan akarnya.* Pull the spinach out by the roots.

srangka *kb. insang*; fish gills. **Busromkoy go srangka dam go tom ey.** *Enak makan insang ikan sembilan.* The gills of the catfish are good to eat.

srap *kk. hajar (menghajar)*; thrash, spank soundly. **Piam semu goso, nglangin lo demun srap go.** *Bapaknya menghajar karena melakukan kesalahan.* The father spanked his child soundly because he had done wrong.

srawe *ksf. tua*; old. **Sedueseni ngga gemang srawe-dapton.** *Orang tua itu sudah mulai tua.* Our parents are getting old.

sray *kb. cicak hijau*; ghekkko, green. **Sray lo dedam go ten, sagon.** *Makanan tokek hijau adalah semut.* Ants are food for the green ghekkko.

sre *kk. isi (mengisi); capai (mencapai)*; fill, realize. **Blang ba sono bu so sre-tugun.** *Dia sedang mengisi air kedalam belanga.* He is filling the cooking pot with water. **Isuali kedong-a dam-sre-tu.** *Saya ingin makan daging kasuari.* I really want to eat cassowary meat.

srek *kk. tidur (menidurkan)*; sleep. **Yakot so se srek!** *Harus tidur tenang.* You have sleep quietly.

nemu kati sono srek *kk. tengkurap*; lay on his stomach. **Duo ngga, nemu kati sono sesrek go.** *Anak itu selalu tidur tengkurap.* The child always lay on his stomach.

srem *kb. hiasan*; decoration. **Weng imotnang walop sip, srem ya semu go.** *Mari kita menghiasi tempat pesta.* Come, let's decorate for the party.

srem-don *kb (collective)*. *keelokkan dan kekuatan*; beauty and power. **Kaguit ngga go srem-don naklay seni.** *Kekuatan dan keelokkan*

- pemudi itu sangat hebat.* Both power and beauty in a young man is quite amazing.
- sret *kk. 1 • goyang (pohon);* shake. **Nando lo di sret-ton?** *Siapa yang menggoyang pohon?* Who is shaking the tree?
 2 • *bergoyang;* be shaken. **Genam-a ya kua sret go be.** *Saya ini tidak akan bergoyang.* I will not be shaken.
- srewet *kb. burung kenari;* bird, canary. **Udui yam so srewet lo mo dam.** *Burung kenari telah makan pisang.* The canary has eaten the whole banana.
- sring₁ *kkt. bekas;* second hand. **Mot logo amka sring gemang?** *Adakah ada pakaian bekas dari engkau?* Do you have second -hand clothes?
- sring₂ *kb. ujung;* end point. **Tegan sring no daguin ey se mlak.** *Engkau harus memegang erat ujung tali.* You have to hold the end of the rope tightly.
- nan sring *kkt. ujung bumi;* end of the earth. **Deguo ngge penklong bo nan sring no se pung.** *Beritakanlah kabar ini ke ujung bumi.* Tell this news to the ends of the earth.
- sring₃ *kb. gigi;* teeth.
- sringdon *kb. gigi seri;* incisor. **Nemot go sringdon mo waluk.** *Gigi serinya sudah rusak.* His incisor teeth are rotten.
- sring ey keklik *kk. menunjukkan gigi (tertawa);* smile widely, laugh. **Sring ey keklik go ngga nando denok?** *Anak siapa yang tertawa menunjukkan gigi?* Whose child is it that is smiling so widely?
- sringli *kb. sikat gigi;* tooth brush. **Wadikua go bu ey sringli ya.** *Sikatlah gigimu di pagi hari.* Brush your teeth every morning.
- sringnegot *kk. kertak gigi;* gnash teeth. **Ngge ba so sringnegot-a mea pupluok.** *Dia akan mengkertak gigi di dalam sana.* They will gnash their teeth over there.
- sro *kb. tempayan;* earthenware crock. **Banim go sro no muk kiking.** *Dahulu orang menyimpan sago di tempayan.* Formerly people kept sago in earthenware crocks.
- srobuwali *kb. jentik-jentik, cuk nyamuk;* mosquito larvae. **Bleki bu ba nogo srobuwali miam dega so.** *Banyak cuk nyamuk di dalam air di*

- kaleng.* There is a lot of mosquito larvae in the water in the can.
- srok₁ *ksf. malas (pemas);* lazy. **Denok ngga seguola srok so kua degut.** *Anak itu malas bersekolah.* The child is too lazy to go to school.
- srok₂ *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Srok suk-a se kluok!** *Kamu harus menguliti pohon 'srok'.* You have to take the bark off the 'srok' tree.
- srom *ksif. bengkak;* swollen. **Aya yomdogluen srom go.** *Lipatan paha Bapak sudah bengkak.* Father's knee was swollen.
- srom tang *kb. tikus tanah kecil;* mouse. **Tusi lo srom tang mlak go.** *Tikus tanah kecil ditangkap kucing.* The cat caught the mouse.
- srong₁ *kb. 1 • tulang belakang;* spine. **Genam go srong iseng ey.** *Tulang belakang saya sangat sakit.* My spine is hurting a lot.
 2 • *punggung;* back. **Denok srong no kua but.** *Jangan memukul anak di punggung.* Don't hit the child on the back.
- srongtegui *kb. sandaran; tumpuan harapan;* backrest, hoped-for support. **Duo ngga, unen-nglangin go srong tegui gemang.** *Anak itu adalah tumpuan harapan orang tuanya.* That child is his parents' hoped-for support (in their old age).
- srong₂ *kb. burung Ekor Raket Numfor;* bird, Paradise Kingfisher. **Srong sop bu so drop-ton.** *Burung 'srong' sedang minum air.* The Paradise Kingfisher is drinking water.
- sru *kb. hutan rimba;* thick jungle. **Sru sik sogo aya mo pung-won.** *Bapak sudah pulang dari hutan rimba.* Father has returned from the jungle.
- sruabon *kb. penyu;* turtle. **Beap ba logo sruabon kangok dega.** *Penyu di lautan sangat besar.* Sea turtles are very large.
- sruan₁ *kb. burung terkuak hitam;* bird, New Guinea Flightless Rail. **Sruan sop go si mata so.** *Telur burung terkuak hitam banyak.* The New Guinea Flightless Rail lays a lot of eggs.
- sruan₂ *kb. tiup (meniup);* blow. **Sedue ngga suling so sruan-ton.** *Orang itu sedang meniup suling.* That man is blowing his flute.
- sruaput *kb. burung uwuk;* bird, brown cuckoo dove. **Sa sogo sruaput di luk ba so susuing.** *Kalau hujan, burung uwuk tinggal di lobang kayu.* If

it rains, the brown cuckoo dove stays in the hole of a tree.

sruduot *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Sruduot dega utep so mea tuo.** *Kami akan menebang pohon 'sruduot' besok hari.* We will cut down a 'sruduot' tree tomorrow.

sruui *kk. 1 • tanam (menanam)*; plant. **Usu no yensagot sruui so nemot mo klong.** *Dia sudah pergi menanam jagung di kebun.* He has gone to the garden to plant corn.

2 • beranak; give birth. **Nemot go nebo nok mo sruui.** *Babinya sudah beranak.* His pig has given birth (to a litter of piglets).

sruk₁ *kb. kulit buah*; skin of fruit, husk of coconuts. **Kim sruk koy no se puit.** *Kulit kelapa harus dibakar.* The coconut husks have to be burned.

sruk₂ *kt. gerak (bergerak)*; move around. **Kading logo nando sruk-ton?** *Siapa yang bergerak di pinggir rumahku?* Who is moving around at the back of the house?

sruom₁ *kk. lempar (melempari)*; throw. **Sogo so sruom-ketogoy?** *Kalian melempari apa?* What are you all throwing?

sruom₂ *kb. garpu kayu*; wooden fork. **Sruom semla kuk genang.** *Garpu kayu di pakai untuk memutar papeda.* A wooden fork is used to stir sago.

sruom₃ *kb. rumput silet*; grass, sharp variety. **Sruom logo saysuk mea bung-bung.** *Rumput silet dapat mengiris badan.* The 'silet' grass can slice into your body.

sruom₄ *kb. jabatan*; occupation, commission. **Degueno go nebut so pepen go ngga 'sruom'.** *Juru bicara ondoavi adalah 'sruom'.* The sayings of a village leader are called: 'sruom'.

sruo *kk. mematahkan (supaya bersih)*; cut away, cut out. **Usu damoy logo di gluen se sruo-sing.** *Harus mematahkan tunas muda di kebun.* You have to cut out the new shoots in the garden.

su *kb. cacing*; worm. **Su lo yano betep go mata so dasi mea lek.** *Kalau memancing dengan cacing, akan dapat banyak ikan.* When you are fishing with worms, you will get a lot of fish.

sua *kb. daun*; leaf. **Sua nogo so semla mea dok.** *Kamu akan membungkus papeda di daun.* You will wrap the sago in a leaf.

sua dagon *kb. daun kering*; dry leaves. **Sua dagon ngga dasi dok genang.** *Daun kering itu di*

pakai untuk membungkus ikan. Dry leaves are used to wrap fish.

suadok *kb. bungkusan*; wrap. **Suadok ngga nando nogo.** *Bungkusan itu untuk siapa?* Who are we wrapping this for?

suakuim *kb. barapen, bara*; embers. **Suakuim no dasi duik go.** *Membakar daging di barapen.* Roast the meat in the embers.

suali *kket. takut*; afraid. **Sedue ngga so denok ngge suali go.** *Anak ini takut orang itu.* This child is afraid of that man.

suali kalik so *kket. ragu-ragu*; hesitating. **Nemot suali kalik so.** *Dia ragu-ragu.* He is hesitating.

suali tra go *kket. takut*; afraid. **Suali tra go nogo nemot kua klong.** *Ia tidak pergi karena takut.* He did not go because he was afraid.

suali-taeykong *kket. takut dan hormat*; respectful. **Suali-taeykong goso mot wali mea suing.** *Engkau akan umur panjang kalau takut dan hormat.* You'll live a long time if you are respectful (of others).

suang *kk. rindu (merindu)*; long for. **Dabui ba lo suang go.** *Merindukan dia dalam hati.* He longs for her in his heart.

suapot *kb. roh halus*; smooth spirit. **Tuk, tak, lema, suapot go don Blong Dem lo mo seguoy.** *Kristus telah mematahkan kekuatan kalajengking, lipan, ular, roh halus.* Christ broke the power of the scorpion, centipede, snake and smooth spirit.

suayap *kb. nama kampung*; name of a village. **Suayap nogo semle mea pong.** *Akan ada tarian adat di kampung Sabeyap.* There will be cultural dancing in Suayap village.

sue *kk. renang (berenang)*; swim. **Denok ngga bu sue go.** *Anak itu sudah berenang.* The boy has been swimming.

suenday *kb. burung bincarong coklat*; bird, brown oriole. **Daley so suenday pling go.** *Burung bincarong coklat terbang berombongan.* Brown orioles fly in flocks.

suep *kk. 1 • bongkar (membongkar)*; take apart, tear down. **Nemot go taut kua suep!** *Jangan bongkar barangnya!* Don't tear his belongings up!

2 • hapus (menghapus); delete. **Nemot go sam yam so mo suep.** *Sudah terhapus semua tulisannya.* All his writings have been deleted.

suep–suep *kk.* 1 • *cerai-berai*; dispersed, all spread out. **Suep–suep so kua, no, sip klaya gono se suing.** *Jangan hidup bercerai-berai tetapi harus bersatu.* Don't live all spread out, but be united.

2 • *tergesa-gesa*; in a hurry. **Suep–suep so kua ip go klong.** *Jangan pergi tergesa-gesa.* Don't go in such a hurry.

susuep *kb.* *perpecahan*; dissension. **Yakena nogo susuep nando lo pluk?** *Siapa yang membuat perpecahan di kampung?* Who caused all the dissension in the village?

suew *kb.* *pohon, sejenis*; tree, type of. **Seguep suew suk lo gemang kiklik.** *Nokeng sagu dianyam dari kulit 'suew'.* String bags are made from 'suew' tree bark.

suey 1 • *kk.* *perbaiki (memperbaiki)*; improve. **Yap ngge tandali mo suey.** *Rumah ini sudah diperbaiki.* This house has been improved. **Nemot lo mo suey–nangam.** *Dia sudah memperbaiki (di masa lalu).* He was improved.

2 • *kk.* *hajar; pukul*; punish. **Wom semu goso ntaton lo suey go.** *Dipukul oleh saudara karena mencuri.* He was punished by his brother because he stole. **Nemot lo suey–nangam go.** *Dia yang memukul (di masa lalu).* He was hit.

3 • *kket.* *baik*; good. **Motnang go duding, suey.** *Pendapat kalian itu baik.* Your thoughts are good.

suey so *kket.* *yang baik*; properly, well. **Suey so pen–sando ya.** *Engkau harus berbicara yang baik.* You have to speak well.

suey go *ksif.* *baik*; good. **Suey go–a se iti go klong.** *Engkau harus memberikan yang baik.* You have to give what is good.

suey seni so *kket.* *sangat baik*; very good. **Suey seni so nemot lo klik genang.** *Dia dapat membangun sangat baik.* He can build very well.

suey so nebuem *kk.* *luruskan*; straighten out. **Nebut ngganemot suey so nebuem!** *Luruskan pembicaraan itu!* Straighten out your conversation!

suey so senong *kk.* *paham (memahami), mengerti*; understand. **Nebut pen go suey so senong–togoy?** *Engkau dapat mengerti pembicaraanku?* Can you understand what I am saying?

4 • *kser.* *syalom, salam bahagia*; the best (wishes). **Maria no pu go wali tamot lo pu go: "Suey wali–wali!"** *Utusan mengatakan kepada Maria: "Syalom!"*. An angel said to Maria: 'Peace be with you!'. **Ayanang wabedong go suey gemang.** *Selamat siang, bapa-bapa!* Good afternoon, my fathers!

sueyeguop *kb.* *salam sempurna*; the best (wishes). **Sueyeguop Maria no pu go.** *Mengatakan salam sempurna kepada Maria.* Say the best wished to Maria.

sueyyakay *kb.* *salam gembira, salam sukacita, salam bahagia*; happy greeting. **Motnang nogo sueyyakay gabe pupu.** *Menyampaikan salam bahagia untuk kalian.* I wish you all goodness and happiness.

sui *kb.* *nama*; name. **Mot go sui nando?** *Siapa namamu?* What is your name?

suik₁ *kk.* *masak (memasak)*; cook. **Nemot ulum so susuik.** *Dia sedang memasak sayur.* She is cooking the vegetables.

suik₂ *kk.* *celup (mencelup)*; dip. **Bulakay no loti suik gono, se dam.** *Mencelup roti di kopi, baru dimakan.* Dip the bread in coffee, then bake it.

suing *kk.* *duduk*; sit. **Ngge blo no ba suing.** *Mari duduk di sini.* Let's sit here.

suk₁ *kb.* *kulit*; *Membuang kulit pisang di sampah*; skin; *Throw the banana skins in the trash.* **Udui suk nasrok no se betep.**

sukkua go *ksf.* *kelakuan jelek*; ugly behavior. **Sedue ngganemot sukkua goso mo lemoy.** *Kelakuan orang itu sudah menjadi jelek.* That man's behavior has become ugly.

suk meno *kb.* *orang asing (bewarna kulit lain)*; foreigner (people of different skin color). **Kota no amble suk meno mo pung.** *Orang asing telah tiba di kota.* Foreigners have arrived in town.

sukmeno–sukmeno *bermacam-macam*; different kinds. **Naysip sogo taut sukmeno–sukmeno so.** *Bermacam-macam barang di pasar.* There are different kinds of goods at the market.

suk₂ *kk.* *terbalik*; turn over. **Nemotnang oto ey suk go.** *Mereka terbalik dengan mobil.* They turned the car over.

- suk₃ *kk. urut, pijit*; massage. **Genam sadui sogo ta ey ba suk.** *Mari pijit saya karena saya sedang sakit.* Come massage me because I feel sick.
- suk₄ *kb. jolok (menjolok); Bapak sudah pergi menjolok pinang*; knock s.t. down with a stick; Father went out to knock some betelnuts out of the palms. **Daguit suk so aya mo klong.**
- sukmeno–sukmeno *ksf. berwarna-warni*; multi-colored, many colors. **Woy susut go nogo sukmeno–sukmeno so i–ikum.** *Di senja hari terlihat berwarna-warni di langit.* At twilight you can see many colors in the sky.
- suling *kb. suling*; flute. **Suling so denok ngga u–ton.** *Anak itu sedang meniup suling.* The child is playing a flute.
- suling bambu *kb. bamboo flute.* **Danon no aya lo suling iti go.** *Bapak memberi suling kepada anaknya.* Father gave a bamboo flute to his child.
- sum₁ *kkt. melepuh*; blister. **Bulakay lo saysuk ey sum go.** *Badan melepuh dengan air panas.* My body has blisters from hot water.
- sum₂ *kb. gendongan anak*; cloth wrapped around the mother's shoulder. **Nemot go duo sum ba lo mo srek.** *Anaknya sudah tidur dalam gendongan.* The child was sleeping in its carrying cloth.
- suna *kb. nama kampung*; name of a Gresi village. **Suna yakena Klesi so.** *Kampung Suna ada di Gresi.* Suna is the name of a Gresi village.
- sung₁ *kb. abu, debu*; ash, dust. **Yap ba sung mata so.** *Banyak debu di dalam rumah.* There is a lot of dust in the house.
- sung blo sogo sedue *kb. orang kampung*; village person. **Sung blo sogo sedue ten suey so se dam.** *Orang kampung makan yang baik.* Village people eat well.
- sung usene *kk. berkabung*; mourn. **Sikebong sogo sung usene mea suing.** *Berkabung karena ada orang yang mati.* Mourn because someone has died.
- sung₂ *kkt. halus*; fine. **Kanok sung so nemot lo suok go.** *Dia menogok sago sangat halus.* He chopped the sago up finely.
- sungkuon *kb. ulat debu*; small worm. **Sung kuon gemang dali.** *Ada juga ulat kecil dalam debu.* There are also small worms in the dust.

- suok *kk. tokok (menokok)*; pound sago. **Duot suok sogo se klong!** *Engkau harus pergi menokok sago.* You must go pound sago.
- suoli *kb. orang Sentani*; Sentani people. **Suoli go yakena–yakena bu blo lo klik go.** *Kampung-kampung orang Sentani ada bangun di atas air.* The villages of the Sentani are build over the water.
- suoliwop *kb. ikan gabus di Danau Sentani*; type of fish in Lake Sentani. **Suoliwop semla ey dam go.** *Makan papeda dengan gabus Sentani.* Eat sago with 'gabus' fish from Lake Sentani.
- suolideme *kb. merpati belang*; striped dove. **Suolideme kukuduet don so dedam.** *Merpati belang sedang makan buah 'kukuduet'.* Striped doves are eating 'kukuduet' fruit.
- suom₁ *kk. sedot (menyedot), isap (mengisap)*; suck. **Segut so suom–tugun.** *Dia (wanita) sedang menyedot daging kepiting.* She is sucking the flesh out of the crab's claws. **Wi ngga, di un so susuom.** *Burung itu sedang mengisap madu bunga.* The bird is sucking the nectar from the flower.
- suom₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Suom un so wi pung go.** *Banyak burung makan bunga pohon 'suom'.* Many birds eat the flowers from the 'suom' tree.
- suon
- kk. runcing (meruncing)*; sharpen. **Aya ple day so suon–ton.** *Bapak sedang meruncing anak panah.* He is sharpening his arrow.
 - kb. tombak*; spear. **Ngge nebo luk genang suon.** *Tombak ini di pakai untuk menikam babi.* This spear is used for killing pigs.
 - kb. kayu hitam yang keras sekali*; very hard, black wood. **Babu go teguoli suon lo semu go.** *Tongkat nenek dibuat dari kayu hitam 'suon'.* Grandmother's stick is made from 'suon' wood.
- suona *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Suona blo no wi gualing go.** *Burung hinggap di atas pohon 'suona'.* Birds are perching in the top of the 'suona' tree.
- suona kawi *kb. buah dari pohon 'suona'*; fruit of the 'suona' tree. **Suona kawi sengin tom ey.** *Buah 'suona kawi' masak enak.* The 'suona kawi' fruit is good when it's cooked.

- suong *kb. muka*; face. **Denok ngga go, suong unen ey kerlam.** *Muka anak itu mirip ibunya.* That child's face is just like her mother's.
- suongdon *kb. dahi*; forehead. **Suongdon no son glok go.** *Lebah menggigit dia di dahi.* The bee bit him on the forehead.
- suongku *kb. hadapan*; presence. **At go suongku sik sogo nase klong!** *Pergi dari hadapan saya!* Get out of my presence!
- suongsut *kket. malu*; shy; ashamed. **Danon lo wom iti go suongsut so.** *Orang itu malu karena anaknya mencuri.* That man is ashamed because his son stole.
- suongsut tra *kk. rasa malu*; feel ashamed, shy. **Suongsut tra goso, nemot mo kap.** *Karena merasa malu, dia sudah kabur.* Because he was ashamed, he fled.
- suonsat *kb. 1 • ekor tombak*; end of the spear. **Suonsat suey so se mlak nemu no uluk eygo.** *Peganglah ekor tombak dengan baik supaya tidak kena mata.* Hold the end of the spear well, so that it doesn't hit you in the eye.
- 2 • buaya darat**; scoundrel, thief, womanizer. **Suonsat ngga iseng eygo menay.** *Buaya darat itu binatang buas.* Scoundrels are cruel-hearted creatures.
- suop *kk. gugur (keguguran)*; miscarry, abort. **Kabung ngga duo suop go.** *Kandungan wanita itu keguguran.* That woman had a miscarriage.
- suop so *kket. dini*; early. **Sadui lo duo suop so sup go.** *Karena sakit dia melahirkan dini.* Because of illness, she gave birth early.
- kusuop *kk. roboh (merobohkan)*; collapse. **Demu yap kusui lo kusuop go.** *Gempa bumi merobohkan rumah batu.* The earthquake caused the cement house to collapse.
- suot₁ *kb. sayur gedi*; vegetable type. **Kabung duo min sogo, suot butu kangok so se drop.** *Ibu yang menyusui harus minum banyak kuah sayur gedi.* When a woman is nursing, she has to drink a lot of 'gedi' vegetable soup.
- suot₂ *kk. sejuk, segar*; fresh, chilly, cool. **Bu wata go, saysuk ey mo suot.** *Setelah mandi badan terasa sejuk.* After bathing the body feels fresh.
- sesuot so *kket. berdiam*; silent. **Sedue ba no sesuot so kabung-a se suing!** *Wanita*

- harus diam di dalam laki-laki.* A woman should stay silent under her husband.
- suot-suot **1 • ksif. lembut**; gently. **Danon nogo nebut suot-suot so pen-ton.** *Ia menasihati anaknya dengan lembut.* He spoke gently to his child.
- 2 • kket. halus**; soft, delicate. **Amka surta suot-suot so.** *Pakaian sutera sangat halus.* Silk clothes are very delicate.
- susuot *Syn: la.kk. rendah*; humble. **Imot go dabui yakay lo susuot so.** *Hati kita sudah merendah.* Our hearts are humble.
- susuot so *ksif. lemah-lembut*; gentle. **Susuot so pu gono gabe keng.** *Dia diajak dengan lemah-lembut baru bisa ikut.* He gently urged him to come along.
- susuotyakay *ksf. sangat dikuasai kegembiraan*; overcome with joy. **Susuot yakay lo nemot mo tram.** *Dia sangat dikuasai kegembiraan.* He was overcome with joy.
- suoy₁ *kb. nama orang*; person's name. **Nebo Suoy dem lo but-nawon go.** *Saudara Suoy telah panah babi.* Friend Suoy shot a pig with an arrow.
- suoy₂ *kb. biji rumput*; grass seed. **Suoy don denok kaguit lo buo go.** *Anak pemudi memetik biji rumput.* The young people were picking grass seeds (off their clothes).
- sup₁ *kk. tetek (menetek), isap (mengisap), menyusui*; suckle, suck, give milk. **Duo seguay go min sup u so.** *Bayi menangis untuk menetek ASI.* The baby is crying because it wants to suckle.
- sup₂ *kk. tutup (menutup) mata*; close the eyes. **Mot nemu nase sup.** *Silahkan engkau menutup mata.* Please close your eyes.
- sup-pli *kk. mengedip mata*; blink. **Mot go nemu sup-pli so kua.** *Matamu jangan berkedip.* Don't blink.
- suruakuon *kb. suku-bangsa*; ethnic group. **Nago sik sogo suruakuon?** *Suku bangsa mana mereka itu?* What ethnic group are they from?
- susu *kb. leher*; neck. **Mia go susu iseng ey.** *Leher ibu terasa sakit.* She has a sore neck.
- susubu *kk. sembah*; worship. **Genam no susubu kua wit.** *Jangan menyembah saya.* Don't worship me.
- susubu wit *kk. menyembah*; worship. **Ki Wali Iram seguong sono susubuwit genang.** *Hanya*

boleh menyembah Allah saja. So that God only may be worshipped.

susu don *kb. tulang leher;* neck bone. **Mot go susu don sogo lo?** *Tulang lehermu kena apa?* What is wrong with your neck bone?

susup *kb. hama sayur;* plant disease. **Susup lo senim dam go.** *Bayam di makan oleh hama sayur.* The spinach has a plant disease.

sut *kk. padam (memadamkan);* put out. **Koy ngga, bu lo sut go.** *Telah memadamkan api itu dengan air.* Put out the fire with water.

T – t

ta₁ *kk. numpang (menumpang), menempati;* stay (as guest). **Nggeasui go, mot go yap no genam mea ta.** *Aku akan menumpang di rumahmu sekarang.* I will be your guest today.

ta₂ *kb. tangan;* hand. **Mot go ta sogo lo?** *Tanganmu kena apa?* What happened to your hand?

ta ba logo *ksif. jinak;* tame. **Nebo ngga ta ba logo.** *Babi itu jinak.* That pig is tame.

tabuwit 1 • *kk. memercik air, percikan air;* spatter, splash. **Tabuwit golo say go.** *Basah karena percikan air.* Wet because the water spattered.

2 • *kb. merestui, mohon berkat;* bless. **Nemot go blung blo nogo tabuwit go.** *Memohon berkat ke atas rakyatnya.* Ask for a blessing on the people.

tadabui *kb. talapak tangan;* palm of hand. **Mot go tadabui kay?** *Mana talapak tanganmu?* Where is the palm of your hand?

taduing *kk. sekongkol;* be an accessory to a crime, accomplice. **Nemotnang ey blue taduing go.** *Dia sekongkol untuk membunuh orang.* He was an accomplice to the killing.

taibeso *kket. bersama-sama;* together. **Taibeso didon yaluim gemang.** *Kita dapat mengumpulkan buah bersama-sama.* We can all together gather the fruit.

takong *kk. 1 • hormat;* respect. **Moy-ay nogo takong goso, wali mea suing!** *Akan berumur panjang jika menghormati ayah dan ibu!* You will live a long time if you respect your father and mother!

2 • *lambaian tangan (melambaikan tangan);* wave. **Genam ta kong go mot kua ikum.** *Engkau tidak melihat lambaian tangan saya.* You didn't see me waving my hand at you.

taglang *kb. jari tangan;* finger. **Mot go taglang sogo lo?** *Jari tanganmu kena apa?* What 's wrong with your finger?

ta glang nesip *kb. jari tengah;* middle finger.

Taunen ey taglang nesip ey kua kerlam. *Ibu jari tidak sama dengan jari tengah.* The thumb is not the same as the middle finger.

taglang nok *kb. kelingking;* little finger. **Nemot go taglang nok tengang lo tong go.** *Jari kelingkingnya terpotong parang.* His little finger was cut off.

taglang seguay go *kb. jari manis;* ring finger. **Iwontuk taglang seguay gono kok go.** *Memakai cincin pada jari manis.* Put the ring on the ring finger.

ta kali *kb. tangan kiri;* left hand. **Genam go takali son lo glok go.** *Tangan kiri saya digigit lebah.* My left hand was bitten by a bee. **Babu go taunen mo tong.** *Ibu jarinya nenek sudah putus.* Grandmother's thumb is cut off.

ta idi 1 • *kb. tangan sebelah;* hand on one side. **Mot go ta idi mo suey?** *Sudah sembuhkah tangan sebelahmu?* Is your hand already healed?

2 • *kbl. lima;* five. Variant: **mun. Genam no taidi so iti-sando!** *Berikan lima biji kepada saya.* Give five seeds to me.

taidisoklaya *kbl. enam;* six. **Genamnang taidisoklaya yamso.** *Kami berjumlah enam orang.* We total six people.

taidisonamon *kbl. tujuh;* seven. **Nemotnang taidisonamon yam so.** *Mereka berjumlah tujuh orang.* They total seven people.

taidisonangglik *kbl. delapan;* eight. **Genam go uduo taidisonangglik ey.** *Anjing saya berjumlah delapan.* I have eight dogs.

taidisonamonamon *kbl. sembilan;* nine. **Genam go uduo taidisonamonamon yam so.**

Anjing saya berjumlah sembilan. I have a total of nine dogs.

- takasa so *kket. meraba-raba*; in a hurry. **Takasa so wet-togoy?** *Apakah engkau jalan meraba-raba?* Are you in a hurry?
- taitak *kk. bebas (membebaskan); lepas (melepaskan)*; set free. **Nemotnang ta kua itak.** *Jangan membebaskan mereka.* Don't free them.
- taitakgo *ksif. bebas, merdeka*; free. **Imot taitakgo tang gabe.** *Kita adalah bangsa yang merdeka.* We are a free people.
- taiti *kb. pemberian, berkat*; gift, bless. **Ayanang logo taiti genam nogo.** *Perberian bapak-bapak untuk saya.* The gift from you to me.
- taiti way *kk. pembalasan pemberian*; response to something given. **Mot go taiti way aya lo mea itu.** *Bapak akan membalas pemberianmu.* Father will respond to your gift.
- taitiklum *kket. berkat*; blessing. **Ngge mot nogo taiti klum.** *Ini adalah berkat untuk engkau.* This is a blessing for you.
- taitisopuitgo *kb. imam*; priest. **Taitisopuitgo sedue lo taiti mea puit.** *Imamlah yang dapat membakar korban.* The priest could offer the burnt sacrifice.
- taitisopuitgo woy dega *kb. Imam Besar*; High Priest. **Yagui klaya,da klaya taitisopuitgo woy mea degut.** *Se tahun sekali, imam besar akan masuk.* Each year, the High Priest entered.
- taitisip *kb. tabung persembahan*; offering bag. **Taitisip ba no taiti se king.** *Masukan persembahan ke tabung persembahan.* Put your offering into the offering bag.
- taitisuey *kket. terimah kasih*; thanks, thank you. **Genam taiti suey gemang pupu.** *Saya mengucapkan terimah kasih.* I want to say thank you.
- taitiwalipega *kb. kasih karunia*; grace. **Sikabung nogo taitiwalipega Ki Wali Iram lo mo taling.** *Allah telah menunjukkan kasih karuniaNya kepada manusia.* God showed his grace to the human race.
- taiwon *Variant: tadruim. kb. pergelangan tangan*; wrist. **Mot go taiwon sogo lo?** *Pergelangan tanganmu kena apa?* What happened to your wrist?

- takebali *kb. pekerjaan, perbuatan*; work, deed. **Sogo takebali so pluok-togoy?** *Apa yang engkau kerjakan?* What work are you doing? **Ngga nemot go takebali gemang.** *Itu hasil kerajinan tangannya.* It's the result of diligent hands.
- takebo *kk. selesaikan*; finish. **Nggeasui, genam go keballi takebo-situ.** *Pekerjaanku selesai sekarang.* My work is finished.
- takeduik *kk. hubungan, bergaul, berteman, bersahabat, berkompromi*; related to, associated with. **Nando ey mot takeduik?** *Engkau berhubungan dengan siapa?* Who are you related to?
- takonbu *kb. kotoran tangan, tangan kotor*; dirt on hands. **Takonbu-a mea ulu.** *Kalau tangan kotor bisa dicuci.* If there's dirt on your hands, you can wash them.
- takenok *kk. tekan (menekan); tindis tangan*; press on, stress, emphasize. **Dia no pen genaning so, babu lo takenok go.** *Nenek tindis tangan supaya jangan membocorkan rahasia.* Grandfather emphasized that the secret should not be leaked.
- taluiik *kk. berjabat tangan*; shake hands. **Nggeasui tegu goso nemotnang taluiik.** *Mereka berjabat tangan karena baru bertemu.* They shook hands because they had just met.
- tamasi *kb. organ tubuh*; organs in body. **At go tamasi naklay iseng ey.** *Seluruh organ tubuhku sakit.* All the organs in my body are sick.
- tamasi wikklong *kk. jalan bergaya*; walk energetically. **Tamasi wikklong go unen kalik.** *Dia jalan bergaya seperti ibunya.* He walks energetically like his mother.
- tamlak *kk. pegang (berpegang)*; hold. **Aya go nebut no ta se mlak.** *Engkau harus berpegang pesan bapak.* You must hold onto Father's order.
- tamot *kb. 1 • pesuruh*; messenger. **Nemot go tamot no pu go.** *Dia berkata kepada pesuruhnya.* He is talking to his messenger.
- 2 • pengajar, guru*; teacher. **Tamot naklay se yaluim.** *Kumpulkan semua pengajar.* Gather all the teachers together.
- tamuing *kk. genggam (genggaman tangan)*; hold in hands. **Sogo piam tamuing-togoy?** *Apa yang engkau genggam?* What are you holding in your hands?

tanamon *kbil. sepuluh*; ten. **Woy tanamon no genam keballi mea semu.** *Saya akan bekerja jam sepuluh.* I will start work at ten o'clock.

tanamon masi so klaya *kbil. sebelas*; eleven.

Yaluim go naklay ngga, tanamon masi so klaya. *Semua yang terkumpul berjumlah sebelas.* All those who have gathered together total eleven.

tanat *kk. kk. tuduh (menuduh)*; accuse. **Mot sono tanat go keda so kua yang.** *Tidak boleh setuju cepat kalau dituduh.* Do not agree easily when you are accused.

2 • *kk. sumpah*; swear. **Tebadali mot tanat eygo.** *Jangan engkau bersumpah.* Don't swear.

tandruim *kb. pergelangan tangan*; wrist. **Wate go tandruim bung go.** *Pergelangan tangan paman patah.* My uncle has a broken wrist.

taplaway *kb. bela (membela)*; care for, nurture. **Imot sogo nebut taplaway nemot lo mea pu.** *Dialah yang dapat membela kita.* He is the one who can care for us.

taplepong *kb. jari telunjuk*; index finger. **Esang, nemot go taplepong wimsre go.** *Kasihannya jari telunjuknya bengkak.* What a pity, his index finger is swollen.

taplet *kk. lepas*; free. **Taplet go womsedue ngga mo kap.** *Pencuri itu sudah terlepas lari.* The thief ran free.

taplu *kket. bingung*; mixed up, confused. **Taplu so mot kua semu.** *Jangan engkau bingung.* Don't be confused.

tasam *kb. 1 • lukisan*; painting. **Tasam ngge teguop seni go be.** *Lukisan ini sangat indah.* This painting is very beautiful.

2 • *perbuatan*; action. **Tasam ngge kalik go, nando lo semu?** *Perbuatan siapakah yang seperti ini?* Who would do something like this?

tasam duo *kb. orang berbakat*; talented person.

Ngga nglangin kalik tasam duo gemang. *Orang itu berbakat seperti bapaknya.* This child is talented like his father.

tasam kangok *kb. mujizat*; miracle. **Tasam kangok go mea lemoy.** *Akan terjadi mujizat besar.* A big miracle will happen.

tasayap *kk. mengusap dada*; pounding chest. **Nemotdabui tasayap ey gemang pu-biwon, "Genam nogo klum tra-balo ya!"** *Sambil mengusap dada ia berkata, "Kasihlanilah*

saya!". He pounded his chest and said, "Have pity with me!"

tasemu *kb. obat-obat, ramuan*; medicine, concoction.

Tasemu ngge, sogo sik so semu-to? *Engkau membuat ramuan ini dari apa?* What did you use to make this concoction?

tasemla *kb. tangan kanan*; right hand/arm. **Aka go tasemla di lo nedik go.** *Tangan kanan kakak tertindis kayu.* Older brother's right arm was crushed by the stick.

tasip *kb. tanda tangan*; sign. **Wengkabui go tasip nase tui!** *Pemimpin harus tanda tangan surat ini.* The leader must sign this letter.

tasuey *kb. berbuat baik*; do good, behave well.

Aysomasi nogo mot go tasuey se taling! *Harus berbuat baik kepada bapak mertuamu!* You must behave well toward your father-in-law!

tasuey so puit go sip *kb. tempat syukuran*; place of thankfulness. **Demu sung, ngga tasuey so puit go sip.** *Mezbah adalah tempat membakar syukuran.* Mispah is a place where they offered thanks.

tasuk 1 • *kk. pijit*; massage. **Mia go kuom tasuk-al!** *Pijitlah pinggang ibu!* Massage the woman's side!

2 • *kb. kulit tangan*; skin on the hand. **Mot go tasuk sogo lo kluok?** *Kena apa kulit tanganmu?* What happened to the skin on your hand?

tataut 1 • *kb. barang-barang*; belongings. **Mia go tataut oto ba no itak go.** *Barang ibu tertinggal di dalam mobil.* She left her belongings in the car.

2 • *kket. sibuk*; busy. **Tataut eygo tapmasi genam moy so.** *Saya tidak mau perjalanan yang sibuk.* I don't like busy streets.

tatebuey *kb. siku*; elbow. **Genam go tatebuey no daguin ey se melak.** *Berpegang erat pada siku saya.* Hold tightly to my elbow.

tateguak *kk. tepuk (bertepuk tangan)*; clap hands. **Usam kukluo go tateguak go yakay ey.** *Bertepuk sambil bernyanyi, itu mengembirakan.* Clapping your hands while singing, is joyfully.

tategue *kk. menepuk punggung*; pat on the back. **Kabung kua iti genang so, tategue go.** *(Pria itu) ditepuk punggung untuk tidak menikah.* (The man was) patted on the back in order not to marry (because there was put magic on him).

tatemoy₂ *kk. pada tangan*; at the hand (wrist).

Tatemoy no woy keduik go. *Memakai arloji pada tangan.* Fasten the watch at your hand (wrist).

kk. ada cukup; made enough. **Sikabung mata dega sogo tatemoy-atun?** *Apakah sudah cukup untuk orang banyak?* Is there made enough for this number of people?

tatenguok *kk. patah tangan, lipat tangan, tergeliat*; broken arm. **Di blo sik so kenong gono, nemot go tateguok go.** *Tangannya patah karena jatuh dari pohon.* His arm broke because he fell out of a tree.

tatetruo *kb. sudut jari*; bent fingers. **Tatetruo no saboy babu lo ketok go.** *Kakek menjepit rokok pada sudut jari.* Grandfather put the cigarette between his bent fingers.

tatui *kk. 1 • berkati (memberkati)*; bless. **Nin-senun ngga pendeta lo tatui go.** *Pendeta telah memberkati suami-isteri itu.* The pastor blessed the married couple.

2 • tumpang tangan; join hands. **Mamtaton blo no babu lo tatui go.** *Kakek tumpang tangan ke atas cucunya.* Grandfather joined hands over his grandchild.

tatuisip *kb. bank*; bank. **Duoy tui genang sip ngga tatuisip.** *Bank adalah tempat untuk simpan uang.* The bank is a place to save money.

taunen₁ *kb. ibu jari, jempul*; thumb. **Taunen min kua sup ey!** *Jangan mengisap ibu jari!* Don't suck on your thumb!

taunen₂ *ksif. jempulan*; hot. **Babu lo suik go ten, taunen ba logo kin ey pung go.** *Masakan nenek sangat jempolan.* Grandmother's dish is very hot.

tawadong *kk. mengemis*; begg. **Sedue klaya duo, tap keteng so tawadong so gemang got-tenawon.** *Seorang sedang duduk minta-minta di pinggir jalan.* A man was sitting alongside the road and begging.

taway *kb. pinjaman*; loan. **At go drang taway tandali mea yaluim-sing.** *Saya akan menagih pinjaman barangku.* I am going to ask you to give me back the goods I loaned you.

tawaluk *kb. homoseks*; homosexual, lesbian. **Ngga tawaluk kabung gemang.** *Itu adalah wanita homoseks.* That woman is a lesbian.

tawon *kb. kuku tangan*; fingernail. **Genam go tawon guk go.** *Kuku tangan saya terlepas.* My fingernail has come off.

tabang *kb. sayap*; wing. **Wi ngga, tabang dit suey dato.** *Sayap burung itu sangat indah.* Birds' wings are very beautiful.

tabat *kk. kerajinan*; diligence. **Tabat sedue logo kedaso mea klik.** *Orang rajin dapat membangun cepat.* Diligent people get out of bed quickly.

tabat piam *kb. dosa*; sin. **Tabat piam go tandali mot logo kua pluok.** *Engkau jangan berbuat dosa lagi.* Don't sin again.

tablang *kb. tebing*; steeply sloping river bank or mountainside. **Tablang suey so se pay-nalo.** *Engkau harus melewati tebing dengan baik.* You'll have to go carefully along the steep slope.

tabon *kb. ular mono*; snake type. **Tabon blo no mia lo masi gualing go.** *Ibu menginjakkan di atas ular mono.* Mother stepped on a 'mono' snake. Variant: **tabubluim.**

kk. berkat (memberkati); bless. **Wali Aya lo tabublui genang wadong gono ten se dam.** *Makanlah setelah memintah berkat kepada Allah Bapa.* Eat after asking God's blessing.

tabunga *kket. utuh, antero*; whole, total. **Taiti tabunga iti genang-a se usi.** *Berusahalah untuk mendapa berkat yang utuh.* Try to get the total gift.

taging *kb. caci-maki (dengan gerakan jari)*; abusive language (with appropriate gestures). **Way-way so taging denok lo gluep go.** *Anak-anak saling mencaci maki.* The children were shouting abuse at each other.

tagom *kk. kumpul (mengumpulkan)*; collect. **Segut tagom so nemot mo klong.** *Dia sudah pergi mengumpulkan kepiting.* He has gone to collect crabs.

tagot *kb. buah (berbuah)*; bear fruit. **Nemot go kim seni mata so mo tagot.** *Kelapanya sudah berbuah lebat.* His coconut trees have born much fruit.

tagu *kb. bia laut*; sea mollusks. **Nemotnang tagu yaluim so mo klong.** *Mereka sudah pergi mencari bia.* They have gone looking for sea mollusks.

tagu i *kk. hitung (menghitung)*; count. **Nando go duoy so mia lo tagu i-tugun?** *Ibu sedang*

taguoy

menghitung uang siapa? Whose money is she counting?

taguoy *kb. sendok*; spoon. **Genam go taguoy yam so mo nega.** *Sendok saya sudah hilang semua.* All my spoons have disappeared.

tak *kb. lipan*; centipede. **Aka tak lo glok go.** *Kakak digigit lipan.* Older brother was bitten by a centipede.

tak-lema *kb. lipan-ular, binatang melata*; centipedes and snakes, creepy-crawlies. **Tak-lema iseng Mot lo se pedueng.** *Engkau harus mematahkan bisa dari ular dan lipan.* You have to impede the poison from a snake or centipede.

takluay *kb. burung raja karat*; bird, rufous monarch. **Takluay nebut ku woy sogo nogo.** *Suara burung raja karat bertanda hari akan panas.* The song of the Rufous Monarch bird is a sign that it's going to be a hot day.

takuduen *kkt. pertama*; first. **Takuduen sogo nando?** *Siapa yang pertama?* Who is first?

tala *kk. baris (berbaris)*; in rows. **Motnang, tala so ip-lak!** *Berbarislah kalian!* Sit in rows.

taleng *kkt. kudung*; crippled. **Yusup sop taleng.** *Si Yusuf yang kudung.* Yusuf is crippled.

taling *kk. tunjuk (menunjukkan)*; point. **Genam nogo nando lo taling?** *Siapa yang menunjuk kepadaku?* Who is that pointing at me?

tamang₁ *Variant: tatamang. kb. tanaman (jangka panjang)*; plant. **Duo nogo tamang se tui-sing!** *Harus menanam tanaman untuk anak!* You must plant a plant for the child!

tamang₂ *kk. pilih (memilih)*; choose. **Ngga nemot lo tamang go gemang.** *Dialah yang sudah memilih itu.* That is the one who was chosen by him.

taming *kb. perisai*; shield. **Taming ngga, yay suing genang.** *Perisai adalah untuk melindungi.* Shields are for protection.

tamkaluk *kb. burung minah emas*; bird, golden myna. **Tamkaluk mata dega so.** *Banyak sekali burung minah emas.* There are a lot of golden myna birds.

tandali *kkt. kembali lagi*; return. **Sogo so mot tandali weng?** *Mengapa engkau kembali?* Why have you returned?

tandali klik *kk. terjemahkan lagi*; translate again.
Nemot nogo tandali klik go se pen.

tang pleng ey

Berikan kepada dia, setelah diterjemahkan lagi. Give it to him after translating it again.

tandali teguey *kk. kembali*; return, come back. **Mot kua klong ey tandali teguey!** *Jangan anda pergi kembalilah!* Don't you come back again!

tandruim *kb. pergelangan tangan*; wrist. **Kanok so susuik golo, tandrum bung go.** *Pergelangan tangan sakit karena ramas sago.* Her wrist was sore from squeezing sago.

tang₁ *kb. suku*; tribe, ethnic group. **Mot, tang nago sik sogo?** *Engkau berasal dari suku apa?* What ethnic group are you from?

tangsru *kb. sebangsa*; own people. **Nemotnang genam go tangsru gemang.** *Mereka sebangsa dengan saya.* They are my own people.

tang₂ *kk. tanam (menanam)*; plant. **Genam duot so be tang-tegu.** *Saya sedang menanam sago.* I am planting sago.

tang₃ *kk. celup (mencelup)*; dip. **Butu no semlea tang gono se dam!** *Mencelup papeda pada kuah lalu dimakan!* Dip the sago in the sauce, then eat it.

tang₄ *kb. asal*; originate. **Genam beap sik so weng go tang.** *Saya berasal di pantai.* I originated on the coast.

tang₅ *kb. generasi*; generation. **Nggeasui go tang motnang gabe.** *Kalian adalah generasi sekarang.* You are now the generation.

tang₆ *kb. alasan, dasar*; motivation, reason. **Sogo tang so usi-togoy?** *Alasannya apa engkau bertanya?* For what reason are you asking?

tang₇ *kb. akar*; root. **Senim tang ibot gono se dok.** *Mengikat bayam setelah memotong akar.* Tie the spinach after cutting the roots.

tang₈ *kb. sendiri*; self. **Duo ngga nemot tang so ip go.** *Anak itu berdiri sendiri.* That child stood up himself.

tang ey buin *kk. musnah, habiskan*; disappear, finish off. **Usu sogo bogoy nebo lo tang ey buin go.** *Petatas di kebun dimusnahkan oleh babi.* The potatoes in my garden disappeared because of pigs.

tang pleng ey *kk. menyelidiki, meneliti*; inspect. **Mot tang pleng ey kua.** *Jangan kamu menyelidiki.* Don't inspect.

tang nemu *kb. menoleh*; look around. **Tang nemu kua lekek!** *Jangan menoleh lagi!* Don't look around again!

tang go *kkt. sendiri*; one's self. **Danon tang go, gemang li-kunuon.** *Anaknya sendiri yang turun.* The boy climbed down by himself.

tang go wang *kb. jelmaannya*; image. **Denok ngga, nglangin tang go wang go.** *Anak itu adalah jelmaan ayahnya.* That child is the image of his father.

tangpen *kk. pertanggungjawaban*; responsibility. **Tangpen goso idekeba mea kua iti.** *Memberi pertanggungjawaban supaya tidak dihukum.* Give him some responsibility so that he won't be taken to court.

tang sik so *khub. karena itu*; because of that. **Ngga tang sik so sedue mo kap.** *Karena itu orang sudah lari.* Because of that the man ran away.

tang so *kkt. sendiri*; self. **Nemot tang so gemang lek.** *Dia memikul sendiri.* He carried it all by himself.

tangtebot *kkt. pendek dan gendut*; dumpy. **Mia ngga tangtebot dega.** *Ibu itu pendek gendut.* She is very dumpy.

tangtui *kk. memulai*; begin, start. **Usu tangtui go se tetrok.** *Harus memulai memabat kebun.* You have to start cutting the grass in your garden.

tangusi *kk. mengadili*; put on trial. **Nggano iram-tegay sono motnang tangusi genang so mea wawi.** *Dan kalian akan diseret ke hadapan penguasa-penguasa untuk diadili.* And you will be placed on trial before officials.

tangwit *kk. peringatan*; warning. **Ngga naklay, dangkong tangwit go genang so mo lemoy.** *Semuanya itu sudah menjadi contoh bagi kita.* All this has become a warning.

tangeng *kk. tengkar (pertengkaran)*; quarrel. **Denok tiat tangeng so sesemu.** *Anak-anak sedang bertengkar.* The children are fighting with each other.

tangeng-tangeng *kb. masalah*; problem. **Motnang tangeng-tangeng kua semu.** *Kalian jangan buat permasalahan.* Don't cause problems.

tap *kb. 1 • jalan*; road. **Tap ngge nago nogo?** *Jalan ini menuju kemana?* Where does this road lead?

2 • kerajaan; kingdom. **Ki Wali Iram go tap teguop.** *Kerajaan Allah itu sempurna.* The Kingdom of God is perfect.

tap blo *kb. mata jalan*; place where roads meet, crossroads. **Tap blo no mot se bung.** *Engkau harus tunggu di jalan.* Wait at the crossroads.

tap kua go *kkt. jalan buntut*; road that is petering out. **Tap kua go kalik so mo lemoy.** *Sudah menjadi seperti jalan buntut.* It has become like a blind road.

tapmasi *kb. perjalanan*; journey. **Mot go tapmasi, genam mo senong.** *Saya sudah mengerti perjalananmu.* I understand your journey.

tap nega *kkt. kehilangan jalan, tersesat*; lost. **Nemotnang tap nega go.** *Mereka kehilangan jalan.* They were lost.

tap pupung *kkt. persimpangan*; intersection, crossroad. **Tap pupung gono nemot gemang ikum.** *Melihat dia di persimpangan jalan.* See him at the crossroad.

tap kua tong *kk. tidak bosan (membosankan)*; not boring. **Wate go tap kua tong!** *Perjalanan paman tidak bosan!* Uncle's trip wasn't boring!

taptong *kkt. putus hubungan*; severed relationship. **Nemot genam eygo taptong go.** *Dia sudah putus hubungan dengan saya.* He broke off our relationship.

taput *kb. celah jari*; space between fingers. **Taput ba lo bu pung go.** *Air tertumpah melalui celah jari.* The water ran through his fingers.

taput
2 • Variant: yataput.
pintu; door. **Taput ey kabut-nalo.** *Silahkan engkau menutup pintu.* Please close the door.

taptagu i *kb. kuskus, sejenis*; cuscus, type of. **Dasi taptagu i aya lo mlak go.** *Bapak menangkap semacam kuskus.* Father caught a type of cuscus.

tapui *kb. 1 • pedalaman*; inland, interior, highlands. **Motnang tapui go yakena nogo mo klong?** *Apakah kalian sudah pergi ke kampung di pedalaman?* Have you been to the village in the interior?

2 • *kafir*; heathen. **Amble lo imot sogo tapui so gabe pupu.** *Orang asing menyebut kita kafir.* Foreign people call us 'heathen'.

tasia *kkt. seorang diri, bujangan*; alone, bachelor. **Tasia susuing go sedue-a suey.** *Lebih baik hidup seorang diri.* It's better to live alone.

tatamang *kb. tanaman*; plant. **Tatamang genam lo kuali go, seni mo tagot.** *Tanaman yang saya tanam sudah berbuah.* The plant I planted is already bearing fruit.

tatebok *kk. copet (mencopet)*; pickpocket. **Ngga tatebok eygo sedue gemang.** *Orang itu biasa mencopet.* That person is a pickpocket.

taton *kb. belakang*; back. **Genam go taton no kua ip.** *Jangan berdiri di belakang saya.* Don't stand behind me.

taton-dabui *kb. bolak-balik*; back and front (of a page). **Taton dabui klik go sam.** *Surat yang tertulis bolak-balik.* The letter is written on the front and back of the page.

tatondi *kb. punggung*; back. **Tatondi don no wate lo nebo but go.** *Paman memanah babi di tulang punggung.* Uncle shot the pig in his back bone with his bow and arrow.

taut *kb. barang*; belongings. **Ngga nando go taut?** *Milik siapa barang itu?* Whose belongings are these?

taut tap *kkt. jalan kekayaan*; road to wealth. **Taut tap-a kua uwet!** *Jangan mencari jalan kekayaan saja!* Don't just search for the road to wealth!

tauteygo *kb. orang kaya*; rich person. **Tauteygo ngga bontui duo.** *Orang kaya itu kikir.* That rich person is stingy.

tautkuago *kb. orang miskin*; poor people. **Tautkuago sedue yay se suing.** *Harus melindungi orang miskin.* Poor people must be taken care for.

tautui pluok *kk. tengkar (bertengkar)*; fight, dispute. **Sogo tautui so pluok-ketogo?** *Kalian sedang bertengkar apa?* What are you fighting over?

tetaut *kk. bersiap-siap*; prepare. **Iram-tegay plepung genang sogo so, mo tetaut.** *Kepala-kepala bersiap-siap untuk berperang.* The leaders prepare for war.

tawarang *kk. heran*; amazed, surprised. **Sogo tawarang so glok-togoy?** *Engkau*

mengherankan apa? What are you surprised at?

tawasrangglok *kk. kagum*; astonished.

Tawasrangglok ey ngge kalik gemang pen-nesiwon, "Ngge naklay suey!" *Orang-orang heran dan berkata begini, "Semuanya ini baik!"*. The people were amazed and said, "This all is good!".

tawit *kb. rumpun tebu*; clump of cane sticks. **Usumin tawit mia lo dok go.** *Ibu yang mengikat rumpunan tebu.* The woman tied the clump of bamboo sticks together.

ta ya kua temoy *kkt. tidak cukup*; not enough. **Duoy dato lo iti go ten logo, sikabung mata dega sogo nogo tayakuatemoy.** *Sekeping uang tidak ada cukup untuk orang banyak itu.* This little money is not enough for all these people.

tayang *kb. tandan*; stalk (bananas). **Udui tayang klaya mo sengin.** *Satu tandan pisang sudah masak.* I have one stalk of ripe bananas.

taybat *kkt. nakal*; naughty. **Denok ngga, taybat kangok.** *Anak itu sangat nakal.* That child is very naughty.

tayglok *kb. jari kepiting*; crab claws. **Beap segut go tayglok kangok.** *Jari-jari kepiting laut besar.* Sea crabs have large claws.

te *kb. teh*; tea. **Te bu drop go don kok genang.** *Minum te supaya kuat.* Drink tea to make you strong.

tebadali *kkt. percuma*; *Jangan engkau kerja percuma*; in vain. **Tebadali kua semu.** Don't work in vain.

tebali-tebali *kkt. tak beraturan*; without a uniform. **Tebadali-tebadali nando lo semu?** *Siapa yang kerja tak beraturan?* Who is working without a uniform?

tebap₁ *kb. cicak*; ghekkko. **Klawasong temoy tebab mata so.** *Banyak cicak di plafon rumah.* There are a lot of ghekkos on the ceiling.

tebap kualop *kb. cicak ekor putih*; ghekkko, white tailed. **Kim teguong ba so tebab kualop susuing.** *Cicak ekor putih hidup di dalam pelepa kelapa.* The whitetailed ghekkko lives in the sago leaf stalks.

tebap₂ *kk. ngintip (mengintip)*; peep. **Ngga ba lo nemu tebab.** *Silahkan mengintip dari lobang itu.* Please peep through this hole.

tebuet

- tebuet *kk. musnah, buang*; eliminate, destroy, wipe out. **Nemot lo pu go, "Saula tang ey buin genang, sedue denok tui go se tebuet-sing!"** Ia memaksa, "Buang bayi laki-laki yang baru lahir supaya bangsa itu musnah.". He ordered, "In order to wipe out the tribe, eliminate every male baby."
- tebin *kb. belalang besar, sejenis*; grasshopper, large. **Medop tebin lo nemot glok go.** *Belalang besar menggigit dia.* A large grasshopper bit him.
- tebla-yali *kb. masyarakat Tanah merah*; Tanah Merah people. **Nemot go senun Tebla-yali kabung.** *Istrinya orang Tanah Merah.* His wife is from Tanah Merah.
- teble go *kkt. tergeliat*; twisted. **Bale sogo no wawoy teble go.** *Pahaku tergeliat waktu main bola.* My thigh was twisted playing football.
- tebo *kk. bolong, melobangi*; perforate; make a hole in. **Nebo go kama aya lo tebo go.** *Bapak melobangi kuping babi.* Father made a hole in the pig's ear.
- tebok *kk. 1 • bantu (membantu)*; help, assist. **Nggeasui go mot no genam mea tebok.** *Sekarang saya akan bantu engkau.* Now I am going to assist you.
 2 • *menempel*; affix, stick on. **Ding sono sam ngge tebok-a!** *Tempekanlah gambar ini ke dinding!* Affix this picture to the wall!
 3 • *tambah (menambah)*; add. **Genam go duoy no mot logo se tebok dali.** *Harus engkau menambah ke atas uang saya.* You have to add more to my money.
- tebot *kkt. pendek*; short. **Nemot go teguoli tebot.** *Tongkatnya pendek.* My stick is short.
- tebu *kk. pangkas (memangkas)*; cut with scissors. **Sedue ngga beto so tebu-ton.** *Orang itu sedang memangkas rambut teman.* That man cut his friend's hair.
- tebuem *kb. 1 • sudut*; corner. **Yap tebuem no son ut semu go.** *Lebah bersarang di sudut rumah.* The bees have made a nest in the corner of the house.
 2 • *tikungan*; curve. **Tebuem ngga no oto pui.** *Mobil jatuh di tikungan itu.* The car crashed on that curve.
- tebuet, *kk. mencekik, membunuh*; kill. **Usu no banom kua klong, sedue lo tebuet eygo.** *Jangan sendirian ke kebun supaya tidak dicekik orang.*

tegadi dok

- Don't go alone to the garden or you might get killed.
- tebuet₂ *kb. pelepa, tangkai*; stalk. **Weng kim tebuet ya yaluim go.** *Mari kita mengumpulkan pelepa kelapa.* Let's gather all the coconut palm leaf stalks.
- tebuit *kb. rumput kebun tua*; high grass in an old garden. **Usu tebuit trok so mia mo klong.** *Ibu sudah pergi babat rumput kebun tua.* She went to cut the high grass in the old garden.
- tebung *kkt. tenang*; quiet. **Nemotnang klong gono yap ba ey tebung go.** *Setelah mereka pergi buru tenang di rumah.* After they went hunting, it was quiet in the house.
- tebuo *kk. lepas (melepaskan)*; release, take off. **Ngge no glung go keba nando lo tebuo?** *Siapa yang melepaskan noken?* Who took off their string bag?
- tebut *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Lema lo glok go, tebut dop-a se dam!** *Makan saja daun 'tebut' kalau dipagut ular.* Eat the 'tebut' tree leaf if you're bitten by a snake.
- tega₁ *kb. tangkai daun*; leaf stem. **Suot tega daguin eygo kua suik.** *Jangan masak tangkai daun yang keras.* Don't cook the hard leaf stems.
- tega₂ *Variant: tegak. kk. buang (membuang)*; throw out. **Nasrok tebadali kua tega!** *Jangan buang sampah sembarangan!* Don't throw your garbage just anywhere!
- ta masi ey tega go *kk. terlentang*; flat on back. **Sedue ngga pui go ta masi ey tega go.** *Orang itu jatuh terlentang.* That person fell flat on his back.
- tega₃ *kk. renung (merenungkan)*; meditate. **Kunala-a tega-tenatun.** *Merenungkan dalam pikirannya (wanita).* She meditated in her mind.
- tega₄ *kb. sirip udang*; pincers. **Wop kalom tega babu.** *Udang betina besar siripnya.* The female lobster has large pincers.
- tegadi *kkt. 1 • pesan*; message, instructions. **Tegadi so aya lo pen-ton.** *Bapak sedang memberikan pesan.* Father is sending a message.
 2 • *janji*; promise. **Nemot eygo tegadi mot mo dok?** *Apa engkau sudah berjanji dia?* Did you promise him anything?
- tegadi dok *kk. ikut janji*; keep promise. **Kenin senun so lemoy genang tegadi se dok.** *Harus mengikut janji untuk menjadi suami*

istri. You must keep your promise to become husband and wife.

tegadi dok go *kb. perjanjian*; promise. **Tegadi inim-a Yesus lo mo semu.** *Yesus telah memberi perjanjian yang baru.* Jesus has given us a new promise.

tegadi so king go sip *kb. tabut perjanjian*; Ark of the Covenant. **Tegadi so king go sip ba so Musa logo demu gemang.** *Hukum Musa ada di dalam Tabut Perjanjian.* The law of Moses is in the Ark of the Covenant.

tegak *kk. ketok (mengetok)*; knock. **Genam go yataput no nando lo tegak?** *Siapa mengetok di pintu rumahku?* Who is knocking on my door?

dabui ey tegak *kket. terpelanting*; fall with a thud. **Semu blo sik so andua pui go dabui ey tegak go.** *Temanku jatuh terpelanting dari pohon matoa.* My friend fell with a thud from a matoa tree.

tegan *kb. tali*; string, rope. **Koy tegan so be dok-tegu.** *Saya mengikat kayu bakar dengan tali.* I am tying up the fire-wood with string.

tegandiding *kb. belukar*; thicket, shrub. **Ngga tegandiding mata sogo tap.** *Jalan itu banyak belukar.* This road has many shrubs.

tegan kasiang *kb. kacang panjang*; peanuts. **Tegan kasiang logo duoy mea lek.** *Dengan kacang panjang kita bisa untung.* We can make a profit from peanuts.

tegan ku *kb. simpul hari*; day knots. **Banim go sedue, tegan ku no ku mea i.** *Dahulu orang menghitung hari dengan simpul.* In the old days, people counted the days with knots.

tegan lekoy *kket. tali kering*; dry string. **Woy lo tegan lekuoy go.** *Tali kering kena panas matahari.* The string has dried up because of the heat.

tegan yam suing *kk. ukur (mengukur)*; measure. **Tegan yam mo suing-nato?** *Apakah sudah kamu mengukur?* What have you measured?

tegan sop *kb. kancil*; mouse deer. **Tagan sop nogo mambut at go babu lo pen go.** *Nenek pernah mendongeng tentang kancil.* Grandmother once told a story about a mouse deer.

tegandiding *kb. belukar*; overgrown. **Ngga tegandiding mata sogo tap.** *Jalan itu banyak belukar.* This road is very overgrown.

teganwong *kb. tali berduri*; thorny vine. **Aka go masi tegan wong lo lot go.** *Tali berduri melukai kaki kakak.* The thorny vine wounded my older brother's foot.

tegay *kb. pejabat adat, kepala adat*; traditional leader. **Motnang ngge tegay tang gabe.** *Kalian adalah turunan pejabat adat.* You are a descendant of one of the traditional leaders of our clan.

tegek *kk. 1 • belah (membelah)*; crack, split. **Imotnamon koy tegek so ya klong!** *Kami berdua pergi untuk membelah kayu bakar!* You two go and split firewood!

2 • buka (membuka); open up, reveal. **Nemot go tasam naklay dia no genam lo mea tegek-balu.** *Saya akan membuka semua perbuatannya ke umum.* I am going to reveal all his deeds to the public.

tetegek *kk. merobek*; tear, rip. **Uduidop kambing lo tetegek go.** *Kambing merobek daun pisang.* The goat tore up the banana leaf.

tegi *kb. daging tumbuh*; flabby flesh, spare tire. **Nemot go saysuik tegi mata so.** *Banyak daging tumbuh di badannya.* He has lots of spare tires on his body.

tegin *kb. lawang*; mace, cloves. **Sedue kabung sadui sogo tegin-a se ut.** *Mesti menggosok orang sakit dengan minyak lawang.* Sick people should be massaged with oil of cloves.

tegit *kk. ulek (mengulek)*; grind with mortar and pestle. **Lekuet ey dali tegit silo!** *Engkau siapkan jahe uleklah!* You grind the ginger!

tegle *kk. guling (mengguling)*; roll. **Denok ngga demun but goso, tegle go.** *Anak itu terguling karena dipukul.* The child was rolling around because he was hit.

tegluk *kk. kebas (mengebaskan)*; shake out. **Amka so nemot teteglik.** *Dia sedang mengebaskan pakaian.* He is shaking out his clothes.

teglo *kb. rusuk*; side, flank. **Denok ngga teglo no di lo uluk go.** *Anak itu tertikam pada rusuk dengan kayu.* The child was stabbed in the side with some wood.

teglo don *kb. tulang rusuk*; rib. **Genam go teglo don iseng ey.** *Tulang rusukku terasa sakit.* I have a sore rib.

- teglo usene so *kk. tidur samping*; sleep on side.
Nemot, teglo usene so sesrek. *Dia biasa tidur samping.* He usually sleeps on his side.
- teglobom *kb. ikan gabus*; fish, type of freshwater.
Teglobom so nemot dam-ton. *Dia sedang makan ikan gabus.* He is eating 'gabus' fish.
- tegllok *kk. bongkar (membongkarkan)*; destroy. **Koy saula go yap nemotnang lo mo tegllok.** *Mereka telah membongkar rumah musuh.* They destroyed the house of their enemy.
- teglong koy *kb. korek api*; matches. **Mia go teglong koy mo kua.** *Korek api ibu sudah habis.* The woman doesn't have any more matches.
- teglopot *kb. pintu samping*; side door. **Teglopot lo mot-a li-kundo.** *Engkau yang turun melalui pintu samping.* You can go down through the side door.
- teglue *kk. tutup (menutup)*; close off, hide. **Ut kenuim lo woy teglue go.** *Awan telah menutup matahari.* The clouds hid the sun.
- tegom *kb. jerawat*; pimple. **Sedue ngga go nembuemnemu tegom ey.** *Muka orang itu banyak jerawat.* The man's face was full of pimples.
- tegot *kk. 1 • rugi (merugikan)*; loss. **Genam go duoy mot no mo tegot.** *Saya sudah rugi membayar kamu.* I'm making a loss paying you .
 2 • *keseleo, longgar tulang*; sprain, dislocate. **Bale sogo no nemot go segabuem tegot go.** *Lututnya keseleo ketika main bola.* He sprained his knee playing football.
 3 • *bingung, geger*; confused, in a tumult. **Denok ngga go kunala mo tegot.** *Pikiran anak itu sudah geger.* His thoughts were in a tumult.
- tegu *kb. bertemu*; meet. **Nemot eygo mot mo tegu?** *Apa engkau sudah bertemu dia?* Have you met him?
- teguak *kk. tepuk (menepuk)*; clap. **Nando lo ta teguak-ton?** *Siapa yang menepuk tangan?* Who is clapping his hands?
- teguan *kb. perut*; stomach. **Nemot go teguan seguay.** *Perutnya kecil.* His stomach is small.
- teguan kibam *kb. usus halus*; intestines. **Teguan kibam yay suey so se suing.** *Harus menjaga usus halus dengan baik.* People need to take care of their intestines.

- teguan kuiseguo *kb. usus besar*; bowels, colon.
Kuiseguo no but go ple yakua wali. *Jika menembak usus besar tidak akan hidup.* If you puncture your colon, you won't live.
- teguansu *kket. cacing perut (kecacingan)*; worms in stomach. **Denok ngga teguansu lo nu bab go.** *Perut anak itu buncit karena cacing perut.* The stomachs of the children are distended because of worms.
- teguanbu *kb. mencepet, kolera, disentri, diare*; diarrhea, cholera, dysentery. **Ten nekui dam golo teguanbu tra go.** *Mencepet karena makan makanan basi.* Diarrhea because of eating spoiled food. **Teguanbu tra go keda so dokter sono se klong!** *Bila sakit diare harus segera ke dokter!* If you have diarrhea, you need to go quickly to a doctor!
- teguaydong *kk. palang*; block something. **Tap nogo di nando lo teguaydong.** *Siapa yang palang kayu di jalan.* Who is blocking the road with wood?
- tegue₁ *kk. momong*; take care of baby. **Mia nemot go duo so tegue-tugun.** *Ibu sedang momong bayinya.* Mother is looking after her baby.
- tegue₂ *kk. batuk*; cough. **Babu lo kin ey nsong tegue go.** *Kakek batuk berdarah.* Grandfather is coughing blood.
- tegue₃ *kk. bangga*; proud. **Motnang sogo dabui ta seni so genam gabe tetegue.** *Saya bangga dengan benar atas kehidupanmu.* I have great pride in you.
- tegueng *kk. tabrak (menabrak)*; collide. **Bale sogo no nemotamon tegueng go.** *Keduanya tertabrak ketika bermain bola.* The two of them collided playing football.
- tetegueng *kk. bentok*; strike. **Di sono denok ngga wengkabui se tetegueng.** *Kepala anak itu hampir menabrak pohon.* The child's head almost struck a tree.
- teguey *kk. 1 • kembali (mengembalikan)*; return. **Jayapura sik sogo nemot mo teguey.** *Dia sudah kembali dari Jayapura.* He has returned from Jayapura.
 2 • *tobat (bertobat)*; repent. **Kukenan go tap sik so nemot mo teguay.** *Dia sudah bertobat dari hidup duniawi.* He repented of his former style of life.

- 3 • *akhiri*; quit, finish. **Ngge yam so keballi gabe teguey–situgu.** *Saya mengakhiri pekerjaan ini di sini.* I will quit this work now.
- tegui *kk. bersandar*; lean on. **Di sono ya tegui–silu.** *Saya mau bersandar ke tiang.* I am going to lean on the house post.
- teguik *kk. cabut (tercabut)*; pull out. **Sapi so dok go di mo teguik.** *Kayu untuk mengikat sapi sudah tercabut.* The post that the cow was tied to has been taken out.
- tegun *kb. tempurung*; coconut shell. **Banim go tegun lo bu drop–neakan.** *Pada waktu dulu minum dengan tempurung kelapa.* Formerly coconut shells were used as drinking containers.
- tegun daysruk *kb. cangkir*; drinking vessel. **Tegun daysruk ngga mop so pu go.** *Mangkuk yang disebut cangkir.* A cup is a drinking vessel.
- tegunbu *kb. piala*; cup. **Ten yam so dam gono, anggul tegun eygo nemot gemang iti.** *Sesudah makan ia ambil piala anggul.* After the meal he took a cup of wine.
- tegun nadi *kb. gayung*; water dipper. **Tegun nadi kim tugun lo semu go.** *Gayung terbuat dari tempurung kelapa.* The water dipper was made from a piece of a coconut shell.
- teguo *kb. manik-manik biru*; blue bride price beads. **Teguo bu eygo–a se wet!** *Harus mencari manik-manik hijau yang berkilau.* You have to look for blue beads that sparkle.
- teguok₁ *kk. pecah (memecahkan)*; break. **Mot tete sogo taut mo teguok.** *Barang bagian untuk kamu sudah pecah.* The things that belonged to you are broken.
- teteguok *kk. memecahkan*; break apart. **Sagoynang so blum–s se teteguok.** *Memecahkan bambu untuk obor.* Break apart some bamboo to make a torch.
- teguok₂ *kk. bermusahan*; fight with each other. **Yakena klaya go, deguena klaya go ba no kua suing go, don teguok go, yap naklay mea togut.** *Sesuatu kampung yang terpecah-pecah dan bermusuhan satu sama lain, akan hancur.* A village where people fight each other will end up in ruin.
- teguoli *kb. tongkat*; stick. **Ngga babu go teguoli.** *Itu tongkat kakek.* That's grandfather's stick.
- teguom *kk. berputar*; go round and round. **Tem blo lo nabuin teguom go.** *Lalat berputar di atas*

- makanan.* The fly was going round and round on top of the food.
- teguop *kket. 1 • indah, sempurna*; beautiful, perfect. **Nemot go yap teguop seni.** *Rumahnya sangat indah.* His house was very beautiful.
- 2 • *khusus, kudus, dipisahkan*; special, holy, separated. **Wali Aya nogo so teguop go, ta kua mlak.** *Jangan menjama yang sudah dikhususkan bagi Bapa Allah.* Don't touch what has been sanctified on behalf of Father God.
- teguop go *kket. yang indah*; beautiful thing. **Srem teguop go ngga nando go?** *Milik siapa hiasan yang indah itu?* Who owns that beautiful decoration?
- teguopguala *kb. karunia sempurna*; perfect gift. **Teguopguala–a Ki Wali Iram lo mea iti.** *Allah akan memberikan karunia sempurna.* God has given us a perfect gift.
- teguopyakay *ksif. sukacita bahagia*; happiness. **Mot go dabui teguopyakay lo se tram.** *Hatimu harus dipenuhi sukacita.* Your heart must be full of happiness.
- teguopey₁ *kk. sengaja*; deliberately. **Teguopey kua pay go klong.** *Jangan sengaja berputar ke sana.* Don't deliberately go around there.
- teguopey₂ *kket. kembali lagi*; return again. **Yap sono, teguobey sogo so weng?** *Mengapa kembali lagi kerumah?* Why have you returned again to the house?
- teguot₁ *kb. rahang*; jaw. **Blang no nebo teguot se suik.** *Rebuslah rahang babi di belanga.* Boil the pig's jaw in the pot.
- teguotdit *kb. janggut*; beard. **Teguotdit eygo sedue.** *Pria yang berjenggot.* Men have beards.
- teguotdon *kb. dagu*; chin. **Wate go teguotdon mo long.** *Dagunya paman sudah miring.* Uncle's chin slopes back.
- teguotglung *kk. menyesal*; sorry, regret. **Danon pui go teguotglung so got–ton.** *Menyesal karena anaknya tidak lulus.* He is sorry because his child didn't graduate.
- teguot₂ *kk. kurung (mengurung)*; cage up. **Nemotnang, nebo masi teguot so mo klong.** *Mereka sudah pergi untuk mengurung babi.* They have gone to cage up the pig.
- teteguot *kk. melingkari*; encircle. **Tatamang kimtadi ey se teteguot.** *Tanaman harus*

dilingkari pagar. Land must have a fence around it.

teguoy *kkt. berputar-putar;* run in circles. **Masi ba lo mot kua teguoy klong.** *Jangan engkau berputar dekat kaki saya.* Don't (you children) run around my legs like that.

tegut *kb. tangkai anak panah;* end of an arrow. **Tegut sam so aya klik-ton.** *Bapak sedang melukis tangkai anak panah.* He is painting the the ends of his arrows.

tegutsamklik *kb. udang berbelang;* striped shrimp. **Butuo bu logo tegutsamklik mata so.** *Banyak udang berbelang di sungai.* There are many striped shrimp in the river.

tema *kb. pagar;* fence. **Usu tema mea klik nebo degut eygo.** *Harus membangun pagar supaya babi tidak masuk kebun.* You must make a fence so that the pigs can't get into the garden.

walitema *kb. perlindungan;* protection. **Imotnang nogo walitema woy-woy lo mea semu.** *Pemimpin-pemimpin yang akan perlindungan kita.* Our leaders will be our protection.

temaidi *kb. anak dari tante;* niece. **Genam go temaidi mo weng.** *Anak tante saya sudah datang.* My niece came.

tema idi so *kb. diluar pagar;* outside the fence. **Tema idi so nebo ngga go.** *Ada babi di luar pagar.* There is a pig outside the fence.

temate *kb. tomat;* tomato. **Mia go usu sogo temate mata so.** *Banyak tomat di kebun ibu.* There are many tomatoes in her garden.

tembaga koy *kkt. api dari membakar tembaga;* fire from burning copper. **Tembaga koy nemu ey kikli.** *Api tembaga menyilaukan mata.* The fire from burning copper hurts your eyes.

teme *kk. halus (menghaluskan);* fine, smooth. **Bayi teme nemot gemang sesemu.** *Dia sedang menghaluskan perahu.* He is making his canoe very smooth.

temoy, *kk. kenyang;* satisfied. **Ten mata so dam logo nu mo temoy.** *Saya kenyang karena makan banyak.* I am satisfied because I ate a lot. **Ten ngga dam golo, nu yam so temoy-nenawon.** *Mereka merasa kenyang karena makan makanan itu.* By eating that food, they felt completely satisfied.

temoy no *ktan. sebab apa;* why, because of what, for what reason. **Sogo temoy no mot kua**

weng? *Sebab apa engkau tidak datang?* Why didn't you come?

temoy₂ *kb. mayat;* corpse. **Sedue temoy blo logo kua guot!** *Jangan melangkahi mayat!* Don't pass by the corpse!

temoy₃ *kb. badan;* body. **Nemot go temoy kangok dega.** *Badanya sangat besar.* His body is very big.

temoy go *kb. saudara dekat;* closely related family.

Temoy go-a nemot lo iti go. *Dia kawin dengan saudara dekatnya.* He married a girl from his close family.

temoy₄ *kbil. tengah;* middle. **Dasi temoy temu aka lo mo dam.** *Kakak sudah makan bagian tengah ikan.* Older brother ate the middle section of the fish.

temoy₅ *kb. batang;* trunk. **Udui temoy sogo so kua tuo?** *Mengapa tidak tebang batang pisang?* Why aren't you cutting down the banana tree?

temoy₆ *kk. nyenyak, berbaring;* lay down. **No, sedue-a usene so naklay mo temoy-nawon.** *Tetapi orang itu sedang nyenyak.* But the man was fast asleep.

temting *kk. menderita;* suffer. **Kabung nalo iseng so tetemting.** *Perempuan tua sedang menderita kesakitan.* The old lady is still suffering sickness.

temu *kkt. sisa;* remainder, leftovers. **Ten temu sedue kabung logo dam so be.** *Saya mau makan sisa makanan dari orang banyak.* I want to eat the leftovers.

kbil. sebagian, separo; part, section. **Sat nogo temu se betok.** *Bagilah sebagian kepada adik.* Give a part of it to your younger brother.

temuit *kk. memberi nama;* give a name to. **Duo tui go sui se temuit.** *Harus memberi nama bayi yang baru lahir.* When a child is born, you have to give it a name.

temung *kb. ke depan;* to the front. **Mot banim temung no ba besi.** *Mari kamu lewat ke depan.* Come, you go to the front.

ten *kk. makanan;* food. **Nggeasui go, imotnang ten dam so.** *Sekarang kita mau makan.* We want to eat now.

ten-bu *kk. makanan-minuman;* food and drink.

Ten-bu dam gono, nim se la. *Setelah makan-minum baru istirahat.* After eating and drinking, we rest.

tendam

- tendam *kb. makanan*; food. **Imot go tendam, semlea.** *Papeda adalah makanan kita.* Our food is sago porridge.
- tendam–budrop *Variant: ten–bu. kb. makanan-minuman*; food and drinks. **Ngge nemot go tendam–budrop sip gabe.** *Tempat makan-minumnya ada di sini.* The place for food and drinks is over there.
- ten eygo *kket. lapar*; hungry. **Ten eygo, imot ya klong.** *Kita pulang karena sudah lapar.* Let's go, we are hungry.
- tenday *kb. lapar*; famine. **Tenday suing golo saysuik ey yangkle go.** *Badannya kurus karena hidup lapar.* His body was skinny caused by lack of food.
- tenday genuing susuing *kk. berpuasa*; fast. **Kunala duing tang so tenday genuing mea suing.** *Karena pergumulan seorang akan berpuasa.* Conflicts of mind may lead to fasting.
- ten iti *kk. 1 • beli makanan*; buy food. **Nemot ten iti so mo klong.** *Dia sudah pergi beli makanan.* He has gone to buy food.
2 • beri makanan; give food. **Nebo ten iti–a!** *Berilah babi makan!* Give food to the pig!
- ten suik *kk. masak*; cookd. **Ten so mia lo suik–tugun.** *Ibu sedang masak makanan.* Mother is still cooking food.
- tensuk *kb. kulit (makanan)*; skin (food). **Nemot nevo nogo tensuk dam genang ey gemang duing–nawon.** *Dia ingin mengisi perutnya dengan makanan babi-babi itu.* He wanted to eat the food for the pigs.
- tenta *kk. menyiapkan makan*; prepare food. **Aka lo tenta go se!** *Kakak sudah menyiapkan makan.* Older sister has prepared the food already.
- ten tra *kk. lapar*; hungry. **Genam ten kangok so tra go.** *Saya sangat lapar.* I'm very hungry.
- ten tui *kk. simpan makanan*; store food, set aside. **Uduo nogo so ten tui go kay?** *Mana makanan yang disimpan untuk anjing?* Where is the food set aside for the dog?
- ten wakay *kb. makanan di tempat*; food in a bowl. **Ten wakay ngganemot nando nogo?** *Untuk siapa makanan di tempat itu?* For whom is the food in the bowl?

tengin

- tene *kk. ganggu*; disturb, annoy. **Nebut ngga lo nemot ey gemang tene–sing.** *Dia terganggu oleh pembicaraan itu.* He was disturbed again by the talking.
- teng *kk. teriak (berteriak)*; scream. **Nemot go usu sapi lo dam go teng so kukluung.** *Dia berteriak sebab kebunnya dimakan sapi.* He screamed because cows had eaten his crops.
- tengang *kb. parang*; bush knife, machete. **Tengang ngga taple gemang.** *Parang adalah senjata tangan.* A machete is a weapon in the hand.
- tengang bleki *kb. silet*; razor-blade. **Toguodit so tengang bleky lo aya ndok–ton.** *Bapak sedang mencukur kumis dengan silet.* Father is shaving his chin with a razor-blade.
- tengang dun *kb. parang muda*; galvanized iron knife. **Tengang dun daguin kua.** *Parang dari seng muda tidak kuat.* Machetes made from galvanized iron are not strong.
- tengang kalong *kb. parang tajam*; sharp machete. **Mot go tengang kalong ey?** *Apakah parangmu tajam?* Is your machete sharp?
- tengang kaluang *kb. pedang*; sword. **Goliat go tengang kaluang kangok dega.** *Pedangnya Goliat sangat besar.* Goliath's sword was very large.
- tengang katui *kb. kapak*; axe. **Di so tuo go tengang katui.** *Kapak penebang pohon.* An axe to cut down trees.
- tengang biso *kb. pisau*; kitchen knife. **Tensuik sip nogo tengangbisso seni dega ey.** *Pisau sangat berguna di dapur.* A kitchen knife is important in the kitchen.
- tengang tala *kb. parang*; bushknife, machete. **Aya go tengang tala walong.** *Parang bapak panjang.* Father's machete is long.
- tenget₁ *kk. tolak (menolak)*; reject. **Genam go kunala kua tenget.** *Jangan metolak ide saya.* Don't reject my ideas.
- tenget₂ *kk. mendorong*; push. **Ngga idi sono tenget–duo!** *Mendorong sedikit ke sana.* Push it a little that way. **Sogo so genam tetenget?** *Untuk apa kau mendorong aku?* Why are you pushing me?
- tengin *ksif. menyebarkan, mengeluarkan*; spread. **Kinemon teguop go gemang tengin.** *Tersebar bau yang harum.* The aroma spread.

- Kinemon ey tetengin go.** *Mengeluarkan bau harum.* Let the smell get outside.
- tenglam *kb. tangga;* ladder. **Aka go duo tenglam blo sik so pui go.** *Anak kakak jatuh dari tangga.* My nephew fell off a ladder.
- tenglamsa *kb. hujan awal;* beginning of rainy season, November. **Nggeasui go tenglamsa no gabe degut.** *Sekarang sudah masuk hujan awal.* It's now the beginning of the rainy season.
- tengong *kk. bunyi (membunyikan);* ring (a bell). **Lontiang tengong go, nando ip?** *Bunyi lonceng siapa yang meninggal?* The bell is sounding, so who has died?
- tenguo *kk. tolak, pecat;* discharged, fired from work. **Kebali sik sogo nemot mo tenguo.** *Dia sudah dipecat dari pekerjaan.* He was discharged from his work.
- tenong *kk. memisahkan;* separate. **Domba ey kambing ey nemot so popong golo tenong go.** *Gembala memisahkan domba dari kambing.* The shepherd separated the sheep from the goats.
- tenu *kb. penokok sagu;* tool for chopping out sago. **Duot so suok go tenu.** *Alat penokok sagu.* This tool is used to chop out sago.
- tenuing *kk. buka (membuka);* open. **Yatap ngga ey tenuing-salo.** *Silahkan engkau membuka pintu itu.* Please open the door.
- tentra (c.f.> ten tra = merasa lapar) *From: BI tentara.kb. militer ;;* military, soldier. **Tentra tala kuntugun.** *Barisan tentara sedang datang.* Ranks of soldiers are coming.
- tet *kb. ulat;* worm. **Tet logo menay ey mea waluk.** *Ulat akan merusakkan daging.* Meat full of worms will decay.
- tete *kb. kepunyaan;* possession. **Ngge naklay genam go tete.** *Ini semua kepunyaan saya.* These are all my possessions.
- tete sogo *kket. kebagian;* share. **Kabung drang genam tete sogo kay?** *Mana kebagian harta kawin untuk saya?* Where is my share of the bride price?
- tetesogo *kb. cadangan;* back up, reserve. **Tetesogo sagoy ey nemotnang gemang iti.** *Mereka membawa lampu cadangan.* They took reserve lamps with them.
- teten *kb. burung pelatuk;* woodpecker. **Genam go udui teten lo dam go.** *Pisang saya dimakan burung pelatuk.* My bananas were eaten by a woodpecker.
- tewin *kb. burung dara kuning;* yellow pigeon. **Kabab don so tewin pung go.** *Burung 'tewin' berkumpul makan buah.* Yellow pigeons gather to eat the fruit.
- tey *kk. tumpah (menumpah);* spill. **Bu yalui lo bayi ba nogo ey tey go.** *Ombak tertumpah ke dalam perahu.* Waves spilled into the boat.
- teymoy *kb. protes, keberatan;* complaint, protest. **Teymoy kua goso, iti go se dam.** *Ambil dan makan tanpa protes.* Take it and eat it without complaining.
- tia *kb. tante;* aunt. **Genam go tia mo ip.** *Tante saya sudah meninggal.* My aunt has already died.
- tiat *kket. kecil;* small. **Denok tiat seguola so.** *Anak-anak kecil sedang belajar.* The small children are studying.
- tik *kk. jahit;* sew. **Wate yabla so tik-ton.** *Paman sedang menjahit atap.* Uncle is sewing the grass roof.
- ting *kket. berbunyi;* make a noise. **Ngga sogo kluim ting? Apa yang berbunyi?** What's making a noise?
- tip *kb. tunas;* sprout. **Yensagot tip mo pung.** *Jagung sudah bertunas.* The corn has already sprouted.
- tipu *kb. lusa berikut;* the day after tomorrow. **Tipu so, genam mea weng.** *Saya akan datang lusa.* I will come the day after tomorrow.
- to
- 1 • *kb. kayu pemikul;* pole for carrying a pig. **Nebo to no mea lek.** *Memikul babi pada kayu pemikul.* We carry pigs on wooden poles.
- 2 • *kk. tidur;* sleep. **Mot nago lo to-to?** *Engkau tidur di mana?* Where are you going to sleep?
- togut *kk. bongkar (membongkar);* pull down, destroy. **Nemot go yap nebit lo mo togut.** *Rumahnya sudah terbongkar oleh angin.* His house was destroyed by the wind.
- tom
- kket.* 1 • *enak;* delicious, good-tasting. **Ten mot lo suik go tom ey.** *Masakanmu enak.* Your cooking is delicious.
- 2 • *manis;* sweet. **Min ngge tom ey.** *Tebu ini manis.* Sugar cane is sweet.

- tom so *ksif. rakus*; greedy. **Denok ngga ten tom so inya go.** *Anak itu menjadi rakus makan.* That child became a greedy eater.
- tom tang so *kkt. karena kebaikan*; because it was right. **Nemot go tom tang so gemang uweng.** *Saya rajin datang karena kebaikannya.* I was diligent in coming because it was the right thing to do.
- tom-tom *ksif. berlaku baik*; behave well. **Tom-tom so se semu imot no tebok genang.** *Berlaku baik supaya membantu kita.* Behave well so that you can help us.
- tomtup *kk. susah (menyusahkan)*; make difficulties. **Tomtup eygo tandali kua weng!** *Jangan datang lagi sebab menyusahkan!* Don't come again because you make difficulties!
- tom-a tup *kk. sabar, ketahanan*; patiently. **Nemot yay sogo tom-a tup se.** *Harus menjaga dia dengan sabar.* Gard him patiently. **Atnang no iseng taling go nogo, tom-a tup go nemot-a gabe kekeng.** *Kalau kami dianiaya, kami ikut dia dengan sabar.* When we suffer, we are patient.
- tom ey tup *kk. bersusah-payah*; struggle (hard). **Bayi dom so uwok go, tomeytup-nesiton.** *Mereka bersusah payah mendayung perahu.* They struggled hard to row the boat.
- tom sop *kb. burung murai kecil*; little shrike thrush. **Tom sop ut ba so sesrek.** *Burung murai kecil tidur dalam sarang.* A little shrike thrush is sleeping in his nest.
- tombu *kb. mata air kecil*; small spring of water. **Woy dalu nogo kanok tombu no mea suik.** *Ibu ramas sagu di mata air kecil waktu panas.* The women squeeze the sago at a small spring when it's hot.
- tong *kk. 1 • potong (memotong), amputasi (mengamputasi)*; cut down ; **Udui tong so nemot mo klong.** *Dia pergi untuk memotong pisang.* He is going to cut down some bananas. **Kuo lo nemot go masi tong go.** *Kakinya terputus karena luka.* His leg was cut off because of the wound.
- tong-tong ey *kkt. sangat cepat*; quickly. **Tong-tong ey denok ngga rlit go.** *Anak itu meluncur sangat cepat.* That child slid very quickly.

- tong-tong so *kkt. lembek*; soft. **Semlea ngge tong-tong so.** *Papeda ini lembek.* Sago porridge is very soft.
- totong-klong *kkt. hampir berhenti*; almost stopped. **Sa yam so mo totong-klong.** *Hujan sudah hampir berhenti.* The rain has almost stopped.
- 2 • *pisah (memisahkan)*; separate, amputate. **Ngga idi sono ngge idi sono tong-sing go.** *Dipisahkan ke sana dan ke sini.* The people were separated to this side and that side. *kkt. cerai-berai*; dispersed, scattered, in disorder. **Yaptenglam ba nogo tong-tong so kua suing.** *Jangan hidup cerai-berai dalam rumah tangga.* Don't let your household get disorderly and scattered.
- tongkuatong *kkt. turun temurun*; hereditary. **Nebutpen ngge tongkuatong se pepen!** *Pesan ini harus sampaikan turun-temurun.* This message must be summited hereditary.
- top₁ *kb. bintang*; star. **Ku blong top.** *Bintang fajar.* The morning star.
- top₂ *kb. kunang-kunang*; firefly. **Di ngga temoy no top mata so pung go.** *Banyak kunang-kunang berkumpul di pohon itu.* A lot of fireflies have collected in the tree.
- top₃ *kb. kulit ari*; epidermis. **Menay ngga go top pupuem ey.** *Kulit ari binatang itu tebal.* An animal's epidermis is very thick.
- topsit *kb. burung beo belang*; painted tiger parrot. **Mot topsit mo ikum?** *Sudahkah kau melihat burung beo belang?* Have you seen a Painted Tiger Parrot?
- topi *kb. topi*; hat. **Topi wengkabui no se kut!** *Harus memakai topi di kepala.* Wear a hat on your head.
- tot *kk. lepas (melepaskan)*; detach, come loose. **Nemot go yataput mo tot.** *Pintunya sudah terlepas.* His door came loose.
- tra₁ *kk. menderit, sakit*; suffer. **Banu Maret no genam nemu mo tra.** *Saya sakit mata pada bulan Maret.* In March I suffered from an eye sickness.
- tra₂ *kk. panggil (memanggil)*; call. **Danon so kabung ngga tra go.** *Ibu itu sedang memanggil anaknya.* That woman is calling her child.

- tram *kk. penuh (menenuhi); fill, supply.* **Muk damoy ey mo tram.** *Sagu sudah penuh.* The sago is full.
- trang *kb. sulung; first born.* **Genam go aka trang mo nalo.** *Kakak(wanita) saya yang sulung sudah tua.* My oldest sister is already old.
- trangbemey *kb. pemuka adat; traditional leader.*
Yakena ngge trang-bemey lo ta mlak go gabe. *Pemuka adat yang mengatur kampung ini.* The traditional leader are in charge of the village.
- trangduo *kb. anak sulung (pewaris); oldest child (heir).* **Trang duo nogo so sipsuing nebut mea pen.** *Ceritera wasiat hanya bisa diturunkan kepada anak sulung.* The will can only be handed down to the oldest child.
- trangkose *kb. kepala-kepala suku; clan leaders.*
Yakena yay trang-kose lo gabe suing. *Kepala-kepala suku yang mengawasi kampung.* The clan leaders are the guardians of the village.
- trang-trang *kb. imam-imam; priests.* **Trang-trang lo taiti mea puit.** *Imam-imam yang membakar kurban.* The priests burn the sacrifices.
- trok *kk. babat (membabat); cut grass.* **Usu neguen trok so kabung ngga mo klong.** *Ibu sudah pergi memabat rumput di kebun.* That woman has gone to cut the grass in her garden.
- trok-kenalo *kkt. kalian memabat; you are cutting grass.* **Usu nase trok-kenalo! Harus kalian memabat kebun.** You must go and cut grass in your garden.
- tron *kb. daging tumbuh; flabby flesh, flab.* **Nemot go saysuik nogo tron mata so.** *Banyak daging tumbuh di badannya.* He has lots of flab on his body.
- tron-tron *kb. burung cerewet; white shouldered fairywren.* **Wi tron-tron gemang.** *Ada burung cerewet.* There is a white shouldered fairywren.
- trow *kb. lagu adat; traditional song.* **Sedue-sedue trow so pong-neton.** *Bapak-bapak menyanyi lagu adat.* The old men are singing a traditional song.
- truen *kkt. bengkak; swollen.* **Mot go saysuk sogo lo truen?** *Mengapa badanmu bengkak?* Why is your body so swollen?

- truik *kk. kejar (mengejar); hunt, chase.* **Duen ba nebo so nemot lo truik go.** *Dia sedang mengejar babi hutan.* He is hunting wild pigs.
Wom sedue plusi lo mo truik. *Pencuri dikejar oleh polisi.* The police chased after the thief.
- truik-truik *kkt. main kejar-kejaran; child's game in the river.* **Bu no truik-truik so denok sesemu.** *Anak-anak sedang bermain kejar-kejaran di kali.* The children are playing a game in the river.
- truk *kk. buka (membuka); open.* **Nemot sam so truk go i-ikum.** *Dia sedang membuka surat untuk membaca.* He is opening his letter to read it.
- truong *kk. bongkar (membongkar); pulled down, destroyed.* **Sagui sogo no nemot go yap truong go.** *Rumahnya terbongkar waktu berkelahi.* His house was destroyed during the fight.
- tuamtap *kb. jalan raya; main street.* **Mia go usu tuamtap keteng so.** *Kebun ibu di pinggir jalan raya.* She has a garden alongside the main street.
- tubi *kkt. tujuh hari yang akan datang; seven days' time.* **Tubi nogo gledia degut genang gemang.** *Ada ibadah pada tujuh hari yang akan datang.* There will be a worship service in another seven days' time.
- tuen *kkt. miring; slanting, leaning.* **Yap ngga mo tuen.** *Rumah itu sudah miring.* That house is leaning.
- tuen-tuen *kkt. tunduk (menunduk); bent over.* **Itak go tuen-tuen so na koklong-lak.** *Biarkan mereka berjalan menunduk.* Let them walk bent over.
- tueng *kk. menghibur; entertain.* **Nemot-a mla tueng go.** *Dialah yang dihiburnya.* He is being entertained.
- tuep *kb. tunggul; stump of a tree.* **Nemot go masi di tuep lo luk go.** *Kakinya tertikam tunggul kayu.* He stabbed his leg on a tree stump.
- wong tuep *kb. ujung duri; point of a thorn.* **Wong tuep lo ta no luk go.** *Tangan saya tertikam dengan ujung duri.* I stabbed my hand on a thorn.
- tuet *kk. gali (mengali); dig.* **Yense so nemot tutuet.** *Dia sedang menggali keladi.* I am digging up taro.

- tui₁ *kk. lahir (melahirkan);* to give birth. **Aka duo mo tui.** *Kakak sudah melahirkan.* My older sister has given birth.
- tui₂ *kk. letak (meletakkan);* put. **Nago no tengang tui-to?** *Engkau meletakkan parang di mana?* Where did you put the machete?
- tuia *kk. meludah;* spit. **Dia sono mlabui kua tuia.** *Jangan meludah ke luar.* Don't spit outside.
- tuia m klui *kb. guru (umum);* teacher (general). **Ngga nago yakena sik sogo klui?** *Guru itu berasal dari kampung mana?* What village does that teacher come from?
- tuik *kk. ambil (mengambilkan);* take. **Guon blup ngga nando lo tuik?** *Siapa yang mengambil sayur itu?* Who took those vegetables?
- tuim₁ *kk. timbun (menimbun);* accumulate. **Tuim so-tuim so blasi gemang gigit.** *Beras masih tertimbun di gudang.* The rice is accumulating in the storeroom.
- tuim₂ *kk. menumbuk ulang;* pound (sago) again. **Duot tuim but sogo kunala temoy no se!** *Hati-hatilah menumbuk ulang sago itu!* Be careful when you pound the sago again!
- tuin *kb. burung, sejenis merpati;* bird, cinnamon ground-dove. **Tuin go dit suey dato.** *Sangat indah buluh burung merpati.* The feathers of the Cinnamon Ground-Dove are very beautiful.
- tuindemuley *kb. burung merpati tanah;* bird, bronze ground dove. **Tuindemuley mata so.** *Banyak sekali burung merpati tanah.* There are a lot of Bronze Ground-Doves.
- tuin kukudet *kb. jenis merpati tanah;* bird, type of ground-dove. **Denok tiat lo tuin kukudet demu lo srom go.** *Anak-anak melempari merpati tanah dengan batu.* The children were throwing stones at the ground-doves.
- tuin nebo mot *kb. jenis merpati tanah;* bird, type of ground-dove. **Wate go usu sogo, tuinnebomot mata so.** *Banyak merpati tanah di kebun paman.* There are lots of ground-doves in Uncle's garden.
- tuin usukoy kuim *kb. burung merpati paruh hitam;* bird, blackbilled cuckoo dove. **Tuin usukoykuim go dit seguo so.** *Burung merpati paruh hitam berbuluh coklat.* The feathers of the black-billed cuckoo dove are brown.
- tuing *kk. sentuh (menyentuh);* touch. **Genam go masi kuo no nemot lo tuing go.** *Dia*

- menyentuh luka kaki saya.* He touched the sore on my leg.
- tutuing *kk. goyah;* unsteady. **Yap neguon ngga tutuing kua.** *Tiang rumah itu tidak tergoyah.* The houseposts are not unsteady.
- tuk₁ *kk. lempar (melemparkan);* throw. **Yap blo nogo demu nando lo tuk?** *Siapa yang melempar batu ke atas rumah?* Who threw the stone on the roof?
- tuk₂ *kk. bunuh (membunuh);* kill. **Menay ngga tuk genang gemang.** *Ternak itu untuk dibunuh semua.* The cattle are all to be killed. **Nemot lo, koy saula yam so mo tuk-sing.** *Dia sudah membunuh semua musuhnya.* He killed all his enemies.
- tuk₃ *kk. mulai (memulai);* start. **Aka usu ta tuk so mo klong.** *Kakak sudah pergi untuk mulai babat kebun.* He went to start cutting the grass in his garden.
- tuk₄ *kb. kalajengking;* scorpion. **Ngaynalo tuk lo glok go.** *Tanta digigit oleh kalajengking.* Aunt was bitten by a scorpion.
- tula *kket. hari ke6 yang datang;* day 6 ahead. **Tula so, Boy dem go kabung mea tong.** *Boy akan menikah pada enam hari yang akan datang.* Boy will marry in six days from now.
- tum *kb. karet;* rubber, elastic. **Babu go amka tum mo bata.** *Karet pakaian nenek sudah molor.* The elastic in grandmother's clothes is stretched out.
- tung *kk. petik (memetik);* pick (fruit, vegetables). **Babu senim tung so mo natun.** *Nenek sudah pergi memetik bayam.* Grandmother went to pick some spinach.
- tu0₁ *kk. tebang (menebang);* cut down. **Usu dituo so aya mo-nawon.** *Bapak sudah pergi menebang pohon di kebun.* He has gone to cut the trees down in the garden.
- tu0₂ *kb. manik-manik;* bride wealth beads. **Tuo ngga kabung so dok go.** *Manik-manik hijau itu harta kawin.* Beads are used for the bride-price.
- tuon *ksif. kosong;* empty. **Nebut tuon-tuon tebali yakua teguot.** *Jangan berbicara yang kosong.* Don't talk emptily.
- tuong₁ *kk. makan tebu;* eat sugarcane. **Wate min so tuong-ton.** *Paman sedang makan tebu.* He is eating sugar cane.

- tuong₂ *kb. drem*; drum. **Bu sre genang tuong ba no se.** *Harus mengisi air didalam drem.* Pour the water in the drum.
- tuong-tuong *kb. tabung (bunyian)*; metal tube used as a gong. **Kluanu lo tuong-tuong kluing go.** *Korano membunyikan tabung.* The official sounded the gong.
- tuot₁ *kk. petik (memetik)*; pick. **Genam go udui sengin nando lo tuot?** *Siapa yang memetik pisang masak saya?* Who picked my ripe bananas?
- tuot₂ *kk. bunyi (berbunyi)*; sound. **Ku yam sogo no yasuplaway nebut mea tuot.** *Burung misteri akan bersuara pada hari terakhir.* A mysterious bird sings at the end of each day.
- tup *kk. dengar (mendengar)*; hear, heed. **Babu ip go deguo mo tup?** *Sudah engkau mendengar berita nenek meninggal?* Have you already heard that grandmother is dead? **Nglangin no tup-anakam go.** *Dia telah mendengar kepada ayahnya.* He heeds his father.

- tupduk *ksif. taat*; obedient. **Tupduk sogo denok lo wali mea suing.** *Anak yang taat, akan hidup lama.* An obedient child lives a long time.
- tupduk-keng *kket. dengar-dengaran*; listen to rumors. **Motnang tupduk-keng so se!** *Kalian harus dengar-dengaran!* You must listen to rumors!
- tutup go *kk. yang terdengar*; what is heard. **Ngge sogo kalik go kluim tutup go.** *Yang terdengar ini bunyi apa?* What was that sound we heard?
- tusi *Variant: uduotusi. kb. kucing*; cat. **Genam go uduotusi mo nega.** *Kucing saya sudah hilang.* My cat disappeared.
- tut *kk. lepas (melepaskan)*; break off. **Nali kali klup kua, keda so mea tut.** *Ranting cemara tidak kuat, akan terlepas cepet.* The old branch of the casuarina tree isn't strong and will quickly brake off.

U - u

- u₁ 1 • *kk. tiup (meniup)*; blow. **Nando lo kabui u?** *Siapa yang meniup trompet?* Who is blowing the trumpet?
2 • *kk. isap*; smoking. **Saboy so be u-tugu.** *Saya sedang mengisap rokok.* I am smoking a cigarette.
3 • *kb. lagu*; song. **U ngga teguop seni.** *Lagu itu, sangat merdu.* That song is very melodious.
- ukluo *kk. tangis (menangis)*; cry. **Mot dabui so genam u kluo go se.** *Saya menangis karena rindu engkau.* I am crying because I miss you.
- ukluim *kk. tangisan*; bawling. **Yakena ngga ukluim iti go.** *Terdengar tangisan di kampung itu.* I heard bawling in the village.
- unaduk *kk. menangis tersedu*; sob. **Sogo so unaduk-togoy?** *Mengapa engkau menangis tersedu?* Why are you sobbing?
- unebu *kb. air mata*; tear. **Tebadali go unebu kua duong.** *Jangan engkau meneteskan air mata percuma.* Don't pretend to cry tears.
- urli *kk. mengaduh*; wail, lament. **Wate mit no urli so mia mo-natun.** *Ibu sudah pergi*

- untuk mengaduh pada paman.* She went to wail for her uncle.
- usam *kb. lagu pujian*; psalm, song of praise. **Usam meno ya kluo eyon!** *Mari kita mengangkat lagu pujian!* Let's sing a song of praise!
- usam kluo *kk. menyanyi*; sing. **Imotnang usam kluo sogo.** *Mari kita menyanyi.* Let's sing.
- uwaklo *kk. berteriak*; scream. **Kabung ngga duo kayang so uwaklo.** *Ibu itu sedang berteriak waktu melahirkan.* The woman screamed as she was giving birth.
- uyagui *kb. lagu ratapan*; song of lament. **Temu lo uyagui kukluo, temu lo suling uwu.** *Yang lain manyanyikan lagu ratapan, yang lain meniup suling.* Some sing the songs of lament, some play the flutes.
- uyawi *kk. rasa sedih*; **Dabui u suk so uyawi-a se kukluo, no rley-a ngga sono se itak!**; feel sad; Menjadi sedih dan berhenti kegembiraan. **Be sad instead and stop being glad.**
- u₂ *kk. mengeluarkan, flush, spew out*; comes out, menyemburkan. **Use go woy kin mea u.**

Kalau sore cahaya matahari keluar merah. In the evening the sun's rays come out red.

Kabung ngga lek genang so, lom ba sik so butuobu lemakupiam lo gemang u-biwon. *Naga itu menyemburkan dari mulutnya banyak sekali air untuk menghanyutkan wanita itu.* The snake spewed out a stream of water to sweep the woman away.

udong *kb. alang-alang*; grass, long sharp grass.

Udong koy nando lo puit? Siapa yang membakar alang-alang? Who burned the the blade grass?

udongwi *kb. burung pipit*; bird, sparrow. **Udongwi ut ba lo mea pling go klong.** *Burung pipit akan terbang tinggi.* The sparrow can fly high.

udongkalong₁ *kb. ular pensil*; pencil snake. **Lema udongkalong iseng kua.** *Ular pensil tidak jahat.* The pencil snake isn't dangerous.

udongkalong₂ *kb. tunas muda alang-alang*; young blade grass sprouts. **Udongkalong logo masi dabui mea tebuo.** *Tunas muda alang-alang dapat menembus telapak kaki.* The young blade grass sprouts can penetrate the soles of your feet.

udui *kb. pisang*; banana. **Udui tapui, udui suoli, udui kania.** *Nama-nama pisang asli.* Names of original bananas.

udui deda *kb. jantung pisang*; heart bananas. **Udui deda ulum sogo mea suik.** *Jantung pisang bisa disayur.* Heart bananas can be used as vegetables.

udui nok *kb. anakan pisang*; banana saplings. **Udui nok dali se pung!** *Siapkanlah anakan pisang!* Get the banana saplings ready!

udui sengin *kb. pisang masak*; cooked bananas. **Udui sengin dam go tom ey.** *Makan pisang masak enak rasanya.* Cooked bananas are good to eat.

udui sua *kb. daun pisang*; banana leaves. **Udui sua duoy nay sogo mea ikak.** *Daun pisang dapat dijual.* Banana leaves can be sold.

udui temoy *kb. batang pisang*; banana tree trunk. **Udui temoy suey so se ibot go ta!** *Kumpul baik potongan batang pisang.* Carefully gather up all the pieces of the banana tree trunk.

uduo *kb. anjing*; dog. **Uduo kemsu nogo genam yakay ey.** *Saya senang anjing jantan.* I am happy with a male dog.

uduotusi *kb. kucing*; cat. **Uduotusi ngga dit teguop seni.** *Kucing itu indah buluhnya.* That cat has beautiful hair.

uduowaso *kb. binatang hutan kecil seperti anjing*; small jungle animal that looks like a dog. **Uduo waso iseng eygo menay.** *Musang adalah binatang buas.* The small jungle dog is a very dangerous animal.

uduobay *kb. burung elang*; hawk. **Menay temoy so uduobay pluop go.** *Burung elang berkerumun karena bangkai.* Hawks come together around a corpse.

uduo-uduo *kb. kumbang*; beetle. **Uduo-uduo go ngan suey.** *Warna kulit kumbang hijau bagus.* The colour of some beetles is beautiful.

uduoin *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Uduoin ngga septamang so kap go.** *Pohon 'uduoin' tumbuh sangat lurus.* The 'uduoin' tree grows very straight.

uduo-nebo *kb. 1 • rakyat*; people. **Deguen, nemot go uduo-nebo yay suey so se suing.** *Onduafi harus menjaga rakyatnya dengan baik.* The clan leader must take good care of his people.

2 • keluarga; family. **Ayanang uduo-nebo yay suey so se suing.** *Bapak-bapak harus menjaga keluarganya dengan baik.* Fathers must take good care of their families.

uduong *kb. alang-alang*; blade grass, long sharp grass. **Udong ba sogo, nebo mata so.** *Banyak babi di alang-alang.* There are a lot of pigs in the long sharp grass.

uduong pen *kkt. musyawara*; meeting, conference. **Deguen trang kose uduong-pen so got-neton.** *Kepala-kepala suku sedang bermusyawara untuk berburu.* The clan leaders are have a meeting to decide about the hunt.

uduong yap *kb. honai*; round traditional house. **Uduong yap suey nebit ey.** *Rumah honai sejuk karena ada angin.* A round traditional house feels cool because air flows through.

uduowaso *kb. kancil, pelanduk*; mouse deer. **Uduowaso logo bu mata so mea drop.** *Kancil dapat minum banyak air.* The mouse deer drinks lots of water.

uk₁ *kk. panen (memanen)*; harvest. **Usu sogo wep mia lo mo uk.** *Ibu sudah panen bentul dikebun.* The woman is harvesting potatoes in her garden.

- uk₂ *kk. kepakkan*; flap wings. **Say nabi uk go tabang kluiim.** *Kedengaran kepakkan sayap burung tahun-tahun.* The sound of a 'tahun-tahun' bird flapping his wings.
- ulu₁ *kb. sukun*; breadfruit. **Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so.** *Seseorang sudah pergi untuk memetik sukun.* A man went to pick breadfruit.
- ulu don *kb. biji sukun*; breadfruit seed. **Ulu don suik go tom ey.** *Biji sukun yang dimasak enak.* Cooked breadfruit seeds are delicious.
- ulu dop *kb. daun sukun*; breadfruit tree leaves. **Ulu dop kambing logo mea dam.** *Kambing bisa memakan daun sukun.* Goats can eat breadfruit tree leaves.
- ulu kuon *kb. ulat sukun*; breadfruit grub. **Ulu kuon dedam dali.** *Ulat pohon sukun dapat dimakan.* Grubs from the breadfruit tree can be eaten.
- ulu-semu *kb. buah-buahan*; fruit (generic). **Yakena nogo ulu-semu mata so.** *Di kampung ada banyak buah-buahan.* There's all kind of fruit in the village.
- ulu₂ *kk. cuci (mencuci), hapus (menghapuskan)*; wash, washed away, erased. **Amka bu ulu so be.** *Aku hendak mencuci pakaian.* I want to wash my clothes. **Yesus go kin logo so, piam bu ulu go.** *Dosa dihapuskan oleh darah Yesus.* Our sins have been washed away by the blood of Jesus.
- uluaning *kb. betatas*; sweet potatoes. **Babu uluananing so duik-tugun.** *Nenek sedang membakar betatas.* Grandmother is baking sweet potatoes.
- ulue *kkt. kosong*; empty, gone. **Nemot go yap ba taut ulue so.** *Barang di dalam rumahnya kosong.* Everything in the house is gone.
- ulue so *kkt. tidak berisi*; empty, no contents. **Nemot go keba ulue so.** *Nokennya tidak berisi.* The string bag is empty.
- ulupep *kkt. tempat daging*; meat storage area. **Ulupep, menay dagon ta genang sip.** *Tempat untuk menyimpan daging kering.* The meat storage is an area used for storing dry meat.
- ului *kb. pelir, kontol*; penis. **Nemotnang nebo ului bluop so.** *Mereka mau kebiri kontol babi.* They want to castrate the pig.

- uluik *kkk. tarik*; pull on. **Ngga kalik uluik go mea tong.** *Akan putus kalau menarik seperti itu.* It will break if you pull on it like that.
- uluk *kk. tombak (menombak)*; stab, spear. **Plesi nemot lo suon lo uluk go.** *Dia menombak musuh dengan tombak.* He stabbed his enemy with a spear.
- ulum *kb. sayur*; vegetable. **Mia ulum so susuik.** *Ibu sedang memasak sayur.* The woman is cooking vegetables.
- ulung *kk. past, over.* **lalu (berlalu) Iseng da klaya tete sogo gabe mo ulung-sing.** *Penderitaan yang pertama sudah berlalu.* The suffering first experienced is over.
- uluong *kb. barang*; cargo, goods. **Aya uluong idok so mo klong.** *Bapak sudah pergi belanja barang.* He went shopping for goods.
- uluop *kkt. lapuk*; rotten (wood). **Yap klik genang sogo di mo uluop.** *Kayu untuk membangun rumah sudah lapuk.* The wood for the house is already rotten.
- uluot *kk. petik (memetik)*; pick. **Mot, daguit mo uluot-to?** *Apakah engkau sudah memetik pinang?* Have you picked the betelnut already?
- un₁ *kb. bunga*; flower. **Di un ngge suey dato.** *Bunga ini indah.* This is a very nice flower.
- un₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Un koy nebleng kangok go se.** *Nyala api kayu pohon 'un' sangat besar.* Wood from the 'un' tree burns well.
- unen *kb. 1 • ibu*; mother. **Banu Mei no nemot go unen mo kebong.** *Ibunya telah meninggal bulan Mei.* Mother died in May.
- 2 • mother plant**; female animal or plant. **Yense unen tandali se kual.** *Induk keladi harus ditanam kembali.* The taro mother plant has to be replanted.
- 3 • betina**; female animal. **Nok srui genang so ayang unen se itak.** *Ayam betina harus ditinggalkan untuk bertelur.* The hen will be kept for its eggs.
- 4 • sumber**; source. **Unen sik so pupung go, tong yakua tong.** *Tidak akan terputus jika berasal dari sumber.* It will not be broken if it stays connected to the source.
- unenkabuisegla *kb. ibu mertua*; mother-in-law. **Simon go unenkabuisegla sadui so.** *Ibu mertua Simon sedang sakit.* Simon's mother-in-law is sick.

- unenku *kket. ibu kota*; capital city. **Papua go unenku ngga Jayapura.** *Jayapura adalah ibu kota Papua.* Jayapura is the capital city of Papua province.
- unenmin *kb. induk*; mother breast. **Unenmin no mo luik-sing.** *Sudah tenang pada induknya.* Already resting at mother's breast.
- unen-nglangin *kb. orang tua*; parents. **Nemot go unen-nglangin nando?** *Siapakah orang tuanya?* Who are your parents?
- uneng *kk. turun (menurunkan)*; go down. **Yap ba sik sogo motnang uneng-lak!** *Turunlah kalian dari dalam rumah!* You all go down out of the house.
- ung *kk. babat*; cut grass. **Kualoptakuem ngga blo lo kua ungi!** *Jangan membat rumput itu di atas!* Don't cut the grass on the top!
- untiti *kb. rotan*; rattan. **Untiti logo kala mea klik.** *Keranjang dapat dibuat dari rotan.* Baskets are made from rattan.
- unuik *kk. 1 • berlutut*; kneel. **Nemot dewi sogo so, masi mo unuik.** *Dia sudah berlutut untuk berdoa.* He knelt to pray.
2 • lipat (melipatkan); fold. **Amka mo unuik-sing?** *Apakah engkau sudah lipat pakaian?* Are the clothes already folded? .
- unuik go srek *kket. tidur terlipat*; sleep folded up. **Denok ngga unuik go mo srek.** *Anak itu tidur terlipat.* That child sleeps in a folded up position.
- unuim *kket. semangat*; spirit, zest. **Unuim-unuim so se uwali.** *Harus hidup bersemangat.* We must live zestfully.
- unusruem *kb. alam semesta*; universe. **Unusruem naklay Ki Wali Kumam lo semu go.** *Alam semesta ini diciptakan oleh Allah.* The universe has been created by God.
- use *kb. sore*; evening. **Genam go yap no use go mot se wengi!** *Datanglah ke rumahku sore hari!* Come to my house this evening!
- usetap *kb. baru malam (jam 7-8 malam)*; early night. **Mia usetap mo srek.** *Baru malam ibu sudah tidur.* It's barely night and mother is already asleep.
- use-wadikua *kket. pagi-sore*; morning and evening. **Use-wadikua dewi se pupu.** *Harus berdoa pagi-sore.* You should pray morning and evening.

- usene *kk. mengantuk*; doze, sleepy. **Mot usene so?** *Apakah engkau mengantuk?* Are you dozed off?
- usey *kk. usaha (berusaha)*; try. **Mot senang so se usey!** *Kamu harus berusaha terus!* You have to keep trying!
- usi₁ *kb. tanya (pertanyaan)*; question. **Motnamon nogo genam go usi gabe.** *Saya ada pertanyaan untuk kalian berdua.* I have a question for you both.
- usi₂ *kk. panggil (memanggil)*; call. **Sogo so genam mia logo usi?** *Ibu memanggil saya untuk apa?* Why did Mother call me?
- usne *kket. tidur, mengantuk*; asleep, drowsy. **Genam usne nemu ey.** *Saya mengantuk.* I am drowsy.
- usne buong *kk. bangun tidur*; get up from sleep. **Mot usne buong go nago no klong?** *Kemana engkau pergi setelah bangun tidur?* Where did you go after you got up from sleeping?
- usne senglok *kk. bangun (membangunkan)*; get up, wake up. **Nemot usne senglok-a ku yam so blong go!** *Bangunkan dia karena hari sudah siang!* Wake him up because it's already noon!
- usne so mo temoy *kket. tidur nyenyak*; sleep soundly. **Babu usne so mo temoy-bawon.** *Kakek sudah tertidur nyeyak.* Grandfather is sleeping soundly.
- usne so sesrek *kket. sedang tidur*; asleep. **Wate usne so sesrek.** *Paman sedang tidur.* Uncle is asleep.
- usne srek *kk. tidur*; sleep. **Motnang nago lo usne srek?** *Kalian tidur di mana?* Where do you sleep?
- usne tra go *kk. rasa ngantuk (mengantuk)*; feel drowsy. **Usne tra goso mia mo srek-tun.** *Ibu sudah tidur karena mengantuk.* Mother went to sleep because she was drowsy.
- usne wim go *kk. sangat ngantuk*; very drowsy. **Usne wim go kua suing!** *Jangan duduk kalau sangat mengantuk!* Don't sit down if you're very drowsy!
- usre *kb. dansa*; dance. **Walop usre nando lo semu?** *Siapa yang mengadakan acara dansa?* Who is organizing the dances?

- usre sengat *kk. tari (menari)*; dance. **Mianang usre so sengat-neton.** *Ibu-ibu sedang menari.* The women are dancing.
- usre wata *kk. dansa (berdansa)*; dance. **Sedue kabung usre so wata-neton.** *Orang-orang sedang berdansa.* The people are dancing.
- usu *kb. kebun*; garden. **Aya usu di so tuo-ton.** *Bapak sedang menebang pohon di kebun.* He is cutting a tree down in the garden.
- usubla *kb. pondok kebun*; garden hut. **Usubla ba lo nemot gemang srek.** *Dia tidur di pondok kebun.* He is sleeping in his garden hut.
- usudegui-dasidegui *kb. pengatur kehidupan*; rules for life. **Nemot go yakena nogo usu degui-dasi degui gemang.** *Di kampungnya ada yang mengatur hal pertanian dan peternakan.* In the village, the rules for keeping animals and making gardens are well understood.
- usukebali *kk. bertani*; farm (to), garden (to). **Usukebali suey so se semu.** *Kita harus bertani dengan baik.* We need to farm well.
- usuku *kb. kebun-kebun*; gardens. **Usuku lo sikabung naklay mo klong-lak.** *Semua orang sudah pergi ke kebun.* All the people have gone to their gardens.
- usuwasma *kb. hasil kebun*; garden harvest. **Usuwasma iti genang dewi se pu.** *Harus berdoa untuk panen hasil kebun.* We need to pray that we'll have a good garden harvest.
- usu idi₁ *kb. kebun sebelah*; next-door garden. **Usu idi logo so, mia kualitugun.** *Ibu sedang menanam bagian kebunnya.* The woman plant her part of the garden.
- usu idi₂ *kb. saudara (anak om)*; cousin (child of uncle). **Mot genam go usuidi kangok go.** *Kamu adalah saudara yang saya hargai.* You are the cousin I most value.
- usumin *kb. tebu*; sugarcane. **Genamnang go yap seboy usumin mata so.** *Di halaman rumah kami banyak tebu.* In the yard of our house we have a lot of sugarcane.
- ususedue *kb. petani*; farmer. **Genam go aya mia ey ususedue.** *Orang tua saya petani.* My parents are farmers.
- usu woy tebot *kb. musim bertani pendek*; short working season in the garden. **Nggeasui go**

ngge, usu woy tebot gabe pli. *Sekarang bertani pendek.* Now it's the short working season to work in the garden.

usu woy walong *kb. musim bertani panjang*; long working season in the garden. **Ngge usu woy walong go gabe pli-atugun.** *Sekarang ini, musim bertani yang panjang.* Now, It's the long working season in the garden.

usuwasma *kb. hasil kebun*; harvest. **Usuwasma iti genang dewi se pu.** *Harus berdoa untuk panen hasil kebun.* We need to pray for the harvest.

usum *kb. tikus*; rat. **Yap ba usum mata so.** *Banyak tikus di dalam rumah.* There are a lot of rats in the house.

ut₁ *kk. gosok (mengosok)*; urapi, meminyaki; brush, scrub, anoint. **Mot bu bu wata go, sebong se ut.** *Engkau mandi, harus memakai sabun.* When you bathe, scrub yourself with soap.

ut so ut *kket. terhambur*; scattered about. **Taut yap sogo ut so ut go.** *Barang di rumah berhamburan.* The stuff in the house is all scattered about.

ut₂ *kb. meminyaki*; anoint. **Kabung ngga mlay kinemon suey dato golo gemang ut-natun.** *Wanita itu menuanggi minyak yang wangi sekali.* The woman poured out very good perfume.

ut₃ *kb. kotoran*; dirt. **Yap ba ut mot lo se sengan.** *Kamu harus menyapu kotoran di rumah.* You will sweep up the dirt in the house.

ut₄ *kb. sarang*; nest. **Winok ut ikum so genam natugu.** *Saya mau pergi lihat sarang burung.* I want to go and see the bird's nest.

ut₅ *kb. langit*; sky. **Sa sogo so ut blo kuklik go.** *Langit menjadi gelap karena mau hujan.* The sky is getting dark because it's going to rain.

ut blo *kket. angkasa luar*; sky outside our world. **Ut blo sogo sedue kabung kua.** *Tidak ada orang di luar angkasa.* There's nobody out in a sky outside our world.

utdemat *kb. jin langit*; spirit in the sky. **Utdemat lo sa gabe pupu.** *Hujan diturunkan oleh jin langit.* The sky-spirit is causing rain (magic).

utkenuim *kb. awan*; cloud. **Utkenuim ba no, woy mo degut.** *Matahari sudah ditutupi oleh awan.* The sun has entered(is covered by)the clouds.

utkenuim *kb. awan*; white clouds. **Utkenuim klaut sogo,sa mea kua pu.** *Tidak akan turun hujan kalau awan putih.* It won't rain if there are white clouds.

utmluey *kket. kabut*; haze. **Woy sogo nogo utmluey mea li.** *Pada musim panas kabut akan turun.* In the hot season it gets very hazy.

ut-nan *kb. langit dan bumi*; heaven and earth (generic). **Ut-nan ta so mlak go don naklay, Nemot lo mea pedueng.** *Dia akan menaklukkan segala kekuasaan di langit dan bumi.* He is going to destroy all powers and forces in heaven and earth.

utngan go *kket. awan cerah*; clear brilliant clouds. **Utngan go, beap dasi mata so.** *Banyak ikan laut bila awan cerah.* There are lots of fish in the sea when the clouds are clear and shiny.

uttop *kb. bintang*; star. **Wadi go uttop mata so.** *Tadi malam banyak bintang di langit.* Last night there were lots of stars in the sky.

utep *kb. besok*; tomorrow. **Utep go mot nago no?** *Besok engkau mau kemana?* Where do you want to go tomorrow?

utep use *kket. besok sore*; tomorrow evening. **Utep use go nemotnang mea weng.** *Mereka akan datang besok sore.* They are coming tomorrow evening.

utroy go *kket. tidak sadar*; unconscious. **Duo ngga nengkoy babu golo utroy go.** *Anak itu menjadi tidak sadar karena panas tinggi.* That child became unconscious from his high fever.

utruey *kk. strok*; stroke. **Sedue dega kekay so utruey-dapbawon go.** *Orang besar itu langsung mengalami strok.* That big person immediately had a stroke.

utue *kk. lemah*; weak. **Sadui logo nemot ey mea utue.** *Kesakitan akan melemahkan dia.* Sickness made him weak.

utuik *kk. putus*; broken off, severed. **Aya go plewo mo utuik.** *Tali jubi ayah telah putus.* The string on Father's bow was broken.

W – w

wamealenso *kb. nama tanaman*; name of plant. **Wamealenso wong lo masi daning go.** *Kaki saya tergores oleh diri wamealenso.* The 'wamealenso' plant scratched my foot.

wa *kk. jawab (menjawab)*; answer. **Sogo so kua wa-sreto?** *Mengapa engkau tidak menjawab?* Why don't you answer? **Mot tang so se wa-kebalu.** *Kamu harus bertanggungjawab sendiri.* You have to be responsible for yourself.

wabedong *kb. siang*; midday. **Wabedong so wate mea weng.** *Paman akan datang siang hari.* He will come at midday.

wabedong sop *kb. tikus siang, sejenis*; rat, type of, that appears in the daytime. **Mia wabedong-sop mo ikum.** *Ibu sudah melihat tikus siang.* Mother saw a daytime rat.

wabu *kb. roh, jimat*; spirit, fetishes. **Sedue ngga wabu eygo gemang.** *Orang itu mempunyai jimat-jimat.* That person keeps fetishes.

wabuanging *kb. lebah jahat*; dangerous bee. **Mia wabuanging lo glok go.** *Ibu digigit oleh*

lebah raja jahat. Mother was bitten by a dangerous bee.

wabui *Variant: wabuiking. kk. suruh (menyuruh)*; send to do something. **Sedue ngga lo, danon wabuiking go.** *Orang itu menyuruh anaknya.* That man sent his son (to get some young coconuts).

wabukoy *kb. panu*; skin fungus causing white blotches. **Wabukoy eygo saysuk piam.** *Tidak baik jika badan berpanu.* It is not nice to have skin fungus.

wabukurlung *kb. burung cabak, burung tekukur*; large-tailed nightjar bird, large turtledove. **Wabukurlung si genam mo dam.** *Saya sudah makan telur burung tekukur.* I have eaten an egg from the large-tailed nightjar. **Wabukurlung, taitinang sogo mea iti dali.** *Burung tekukur dapat diberikan sebagai persembahan.* The large turtledove can be given as an offering.

wabum *kb. rotan*; rattan. **Wabum tang teguoli so mea semu dali.** *Batang rotan bisa dibuat untuk tongkat.* A piece of rattan can be used as a stick.

wada

- wada *kb. kapak batu, tomakobatu*; stone axe. **Wada kabung dok genang drang.** *Tomakobatu adalah harta kawin.* Stone axes are used as part of the bride-price.
- wadabaya *kb. burung raja udang*; bird, type of. **Wadabaya si blo so seserek.** *Burung raja udang sedang mengeram.* The 'raja udang' bird is hatching chicks.
- wadasimson *kb. burung merak*; peacock. **Wadasimson go dit, suey seni.** *Indah sekali bulu burung merak.* The feathers of the peacock are very beautiful.
- malam*; night. **Wadi go genam, mot go yap no mea klong.** *Saya akan pergi kerumahmu malam.* I will go to your house tonight.
- wadi go *kket. tadi malam*; last night. **Wadi go sedue kabung mata so!** *Tadi malam ada banyak orang!* Last night there were lots of people!
- wadi nesip *kket. tengah malam*; middle of the night. **Wadi nesip go kua uwet!** *Jangan jalan tengah malam!* Don't walk round in the middle of the night!
- wadikua *kb. pagi*; morning. **Utep wadikua go, imotnamon usu no mea klong.** *Kita berdua akan ke kebun besok pagi.* We two will go to the garden tomorrow morning.
- wadikua seni *kket. pagi buta (jam 3-5)*; morning but still dark (around 3-5 a.m.). **Wadikua seni go nemot mo kap.** *Dia sudah pergi pagi-pagi buta.* He went very early while it was still dark.
- wadikuatap *kb. masih pagi, dini hari*; still early morning. **Tapmasi ku nogo wadikuatap se ikak.** *Untuk perjalanan jauh kita harus berangkat dini hari.* We must leave early in the morning for our long trip.
- wadimu *kket. lusa, 3 hari mendatang*; three days from now. **Wadimu so aya mea pung-ayon.** *Bapak akan tiba tiga hari mendatang.* Father will come in three days from now.
- wadiwi *kb. burung malam*; night birds. **Kublong go wadiwi usne so mea sre.** *Pada siang hari burung malam akan tidur.* Night birds sleep in the daytime.
- wadibuperlop *kb. capung*; dragonfly. **Wadibuperlop lo bu isang go.** *Capung bermain-main air.* The dragonfly plays in the water.

wagloduduing

- wadiyay *kb. burung hantu*; rufous owl. **Wadiyay nebut tebadali go ya kua tuot.** *Burung hantu tidak bersuara sembarang.* The rufous owl does not sing randomly.
- wadong *kk. minta (meminta)*; beg, ask for. **Nemot go aya no duoy so wadong go.** *Dia sedang memintah uang kepada ayahnya.* He is asking Father for money.
- wagi *kb. bunga tetahan*; red flower. **Sedue kebong go sip nogo, wagi mea glok.** *Di kuburan bisa di tanam bunga tetahan.* Red flowers are planted around the graves.
- wagisalu *kb. binatang (untuk pesta)*; animals caught for feast. **Aya lo wagisalu duen so mlak go.** *Ayah berburu binatang di hutan.* Father hunted in the jungle for animals for the feast.
- wagisut *kb. burung tetengket*; shovel billed kingfisher. **Aka lo wagisut ple lo but go.** *Kakak menembak burung tetengkek dengan jubi.* Older brother shot a shovel-billed kingfisher with his bow and arrow.
- waglo *kb. roh*; life spirit. **Waglo kua go, sikabung mea kebong.** *Tanpa roh manusia akan mati.* Without a life spirit, humans will die.
- wagloblong *kb. kemuliaan*; glory. **Blong duo-yap go wali, waglo-blong lo se tram!** *Kehidupan anak-anak terang harus penuh kemuliaan!* The life of the children of light is filled with glory!
- waglodon *kb. kekuatan roh*; spiritual life-power. **Ki Wali Waglodon imot ba no se suing.** *Kekuatan Roh Allah harus berdiam di dalam kita.* We need the life-power of God's Spirit inside us.
- waglo-saysuk *Variant: wali-saysuk. kb. tubuh dan roh*; body and spirit. **Mot go waglo-saysuk-a Nemot sono se iti.** *Serahkanlah tubuh dan rohmu kepadaNya.* Give your body and spirit to God.
- waglo-wime go blong *kket. kemuliaan Roh*; glory of God's Spirit. **Waglo-wime go blong ya kua sut!** *Kemuliaan Roh tidak dapat suram!* The glory of God's Spirit cannot be darkened.
- wagloduduing *kb. roh hikmat*; spirit of wisdom. **Kunala ngge wagloduduing logo so mea senong.** *Pikiran ini hanya bisa diketahui oleh roh hikmat.* This thought (insight) can only be known through the spirit of wisdom.

- waglosenong *kb. roh pengetahuan*; spirit of knowledge. **Waglo senong pung genang dewi-a se pu.** *Berdoalah supaya roh pengetahuan muncul.* Pray that you can have the spirit of knowledge.
- waglom *kb. sayur paku*; type of vegetable. **Waglom dasi ey kim ip no mia lo suik go.** *Ibu masak sayur paku dengan ikan di santan.* Mother cooked the 'paku' vegetable with fish in coconut milk.
- waglomkoykluok *kb. jenis burung*; bird, type of. **Waglomkoykluok go nebut kangok.** *Burung 'waglomkoykluok' besar suaranya.* The 'waglomkoykluok' birds has a loud voice.
- wagon *kb. buah gatal*; tree, type of. **Kabisro wagon no lit go.** *Saudarinya terkandas di pohon gatal.* My sister is stuck in a 'wagon' tree.
- wagon blup *kb. daun mudah 'wagon'*; young leaves of the 'wagon' tree. **Wagon blup kim ip no se suik!** *Masaklah sayur daun mudah 'wagon' di santan!* Cook the young leaves of the 'wagon' tree like a vegetable in coconut milk.
- wagon sengin *kb. buah pohon gatal masak*; fruit from the 'wagon' tree. **Wagon sengin, tom ey.** *Buah gatal yang masak di pohon rasanya manis.* The fruit of the 'wagon' tree taste sweet.
- wagot *kk. keluarkan (mengeluarkan)*; throw out. **Ngga-a wagot go nase betep.** *Keluarkan itu dan buang itu.* Get that out and throw it away.
- wak *kk. langkah (melangkah)*; step. **Masi suey so wak go se gualing.** *Engkau harus melangkah dengan baik.* You have to step carefully.
- wak so klung *kk. teriak (berteriak)*; scream, cry out. **Usu nebo lo dam go wak so klung-tugun.** *Ibu itu berteriak sebab kebunnya dimakan babi.* The woman screamed because pigs had eaten the crops in her garden.
- wakay *kb. piring tradisional*; traditional bowl, bowls made in the village. **Banim go, wakay no ulum mea king.** *Dahulu sayur diisi di piring tradisional.* Formerly vegetables were put into homemade bowls.
- wakaybayi *kb. perahu yang berbentuk piring panjang*; canoe shaped like a bowl. **Wakay bayi no nemotnang klak go gabe weng.** *Mereka menumpang perahu yang berbentuk*

- piring panjang.* They were passengers on a bowl-shaped canoe.
- waklap *kb. lantai nibung*; nibung cane flooring. **Ayanang waklap pep so mo klung.** *Bapak-bapak sudah pergi membersihkan lantai.* The men went to clean the cane floors.
- wak klung *Variant: waklo. kk. jeritan (menjerit)*; scream. **Nando lo, wak klung-tugun?** *Siapa yang sedang menjerit?* Who is screaming?
- waku *kb. pelepa*; leaf stalk. **Kim waku koy puit go nebleng kangok.** *Bakar pelepa kelapa besar nyalahnya.* Coconut leaf stalks flame high.
- wako *kb. kb. daun*; leaf. **Wep wako nebo nogo so se suik!** *Masaklah daun bete untuk babi!* You must cook bitter leaves for the pigs!
2 • kb. juang (perjuangan), berjuang keras; struggle, fight. **Wako lo usey go sogo so, ten mea dam.** *Kalau berjuang keras bisa mendapat makanan.* If you struggle hard you can get food.
- wakot *kket. lemah*; weak, thin. **Ten lo babu yamso wakot go.** *Kakek lemah karena lapar.* Grandfather feels weak because he is hungry.
- wakot bak *kket. tidak kuat*; not strong. **Mot wakot bak seni ba.** *Kamu sangat tidak kuat.* You are not strong at all.
- wakot bliuk *kket. tidak berdaya*; not useful. **Wakot bliuk sogo sedue sogo kalik kebal ya semu?** *Bagaimana orang yang tidak berdaya bisa bekerja?* How should the young man who is not useful find work?
- wakot-wakot *ksif. lembek*; soft. **Udui ngga ta lo wakot-wakot go.** *Pisang itu dilembekkan dengan tangan.* That banana is soft to touch.
- wakui bap go *kb. perut gendut*; pot-bellied. **Wakui bap sogo at kua duding.** *Saya tidak ingin perut menjadi gendut.* I don't want a pot-belly.
- wala *kb. pohon pandan*; pandanus tree. **Duen ba logo wala mata so.** *Di hutan banyak pohon pandan.* There are a lot of pandanus trees in the forest.
- wala gabu *kb. pohon pandan raja*; king pandanus tree. **Walagabu go srang walong dega.** *Akar pandan raja terlalu tinggi.* The roots of the king pandanus tree are too high.
- walamatian *kb. pohon buah merah, pandanus*; red fruit tree, pandanus tree. **Nggeasui go**

walamatian duoy blo dega so. *Buah merah sekarang mahal harganya.*

Nowadays the pandanus fruit is very expensive.

walaka *kb. udang raja*; king prawns, giant shrimp.

Walaka duoy blo so. *Udang raja mahal harganya.* King prawns are very expensive.

walam *kb. berhala*; idol. **Wate lo senun walam no pu go.** *Paman mengutuk istrinya ke berhala.* He cursed his wife in front of idols.

walamen *kket. ayunan*; swing. **Walamen wow kali no aka lo keduik go.** *Kakak mengikat ayunan di cabang mangga.* Older brother tied a swing onto a mango tree branch.

walanasi *kb. nenas*; pineapple. **Genam walanasi sengin dam so duding.** *Saya ingin makan buah nenas masak.* I love to eat pineapple.

wali *kb. 1 • tugal*; stick. **Usu kualo genang sogo wali.** *Tunggal untuk menanam kebun.* A stick to plant a garden.

2 • hidup (kehidupan); life. **Genam go andua go wali, piam.** *Kehidupan teman saya buruk.* My friend's way of life is not okay.

Wali Aya *kb. Allah Bapak*; God the Father. **Imot Wali Aya nogo-a suali se tra.** *Kepada Allah Bapak saja kita harus takut.* God the Father is only one we should fear.

wali buin *kb. hidup lama*; old life. **Imot go wali buin, ngga sono se itak.** *Kita harus ditanggalkan hidup lama kita.* We have to take off our old way of life.

waliblong *ksif. hidup yang mulia*; glorious life. **Waliblong-a imot se wawi.** *Sambutlah hidup yang mulia.* Welcome the glorious life.

wali deguo teguop *kb. berita keselamatan (kabar baik)*; news of salvation. **Wali deguo teguop penklong genang so genam mot-dak go.** *Saya diutus untuk memberitakan kabar keselamatan.* I am commissioned to give you the news of salvation.

walidemi *kb. lagu rohani*; spiritual song. **Gleja ba nogo imot walidemi se pong.** *Kita harus menyanyi lagu rohani di dalam gereja.* We must sing spiritual songs in the church.

wali degui *kb. tiang penolong hidup*; rescue hold for life. **Wali degui gabe pen-asitugu.** *Tiang*

penolong hidup yang kusampaikan. I inform you about a rescue hold for life.

walidap *Variant: walidedap. kk. perisai*; shield. **Ki Wali nebut ngga walidedap genang don gabe.** *Firman Tuhan adalah perisai hidup.* The Word of God is our life shield.

walidemu *kb. hukum hidup, jalan hidup*; law of life, way of life. **Wali demu no waysagi ey se mlak.** *Berpeganglah teguh kepada jalan hidup.* Hold firmly to the way of life.

walidi *kb. pohon kehidupan*; tree of life. **Bu ketang lo wali di gemang pung-sing.** *Pohon kehidupan bertumbuh di tepi sungai.* The tree of life grows at the edge of the river.

walididon *kb. buah kehidupan*; fruit of life. **Don ey nando suing go walididon mea buo go dam.** *Siapa menang akan makan buah kehidupan.* Whoever wins will eat from the fruit of life.

wali don yay *kk. hidup waspada*; live soberly. **Wali don yay suey so se!** *Harus hidup berwaspada!* You must live in a sober manner.

Wali Duo *kb. Anak Allah*; Son of God. **Imot go kon, Wali Duo lo mo suep.** *Dosa kita sudah diampunikan oleh Anak Allah.* Our sins are forgiven by God's Son.

wali ey *kk. nafas (bernafas)*; breathe. **Sedue ngge maning wali ey.** *Orang ini masih bernafas.* This man is still breathing.

wali inim *kb. hidup baru*; new life. **Wali inim-a senang so mea gigit.** *Kehidupan barulah yang akan tinggal tetap.* The new live will stay on forever.

walikabung *kb. makhluk, penguasa*; creatures. **Nemot go tebuem-tebuem logo, Walikabung namon-namon yam so ip go, gemang susuing-lak.** *Pada setiap sisinya, ada empat makhluk.* Four living creatures were standing at the corners.

walikebali *kb. hidup kebenaran*; righteous life. **Imot go walikebali yay suey so se suing.** *Hidup kebenaran kita harus dijaga baik.* We should watch our righteous life well.

walikutrui *kb. dasar hidup*; life foundation. **Imot go walikutrui ngga Iram Yesus.** *Dasar hidup kita adalah Raja Yesus.* The foundation of our lives is King Jesus.

- wali mea suing *kk. umur panjang*; old age. **Moy-ay go nebut no keng goso wali mea suing.** *Taatilah orang tua supaya panjang umurmu.* Be obedient to your parents so that you will live to your old age.
- walimin *kb. sumber hidup, jaminan kehidupan*; source of life. **Danon kebong go nglong golo imot nogo walimin gabe kok.** *Oleh kematian dan kebangkitan AnakNya kita diberi sumber hidup.* By the death and resurrection of God's Son, we are given the source of life.
- walinebut *kb. Firman Allah*; Word of God. **Wali Sam klaut ba no walinebut mo klik gabe.** *Firman Allah sudah tertulis di dalam Alkitab.* The Word of God is written in the Bible.
- wali-newet *kb. Roh Kudus*; Holy Spirit. **Ki Wali Iram logo Wali Newet.** *Roh Kudus berasal dari Allah.* The Holy Spirit originates from God.
- walipega *kb. karunia*; grace. **Walipega eygo sedue-a senong go mea pluok.** *Orang yang berkarunia yang dapat mengerti dan melakukan.* Those who have been given grace are able to understand and act.
- walipeli *Variant: waliwegeng. kb. waspada (jaga kehidupan)*; watchful way of life, be careful. **Walipeli yay suey so motnang se susuing.** *Kalian harus waspada menjaga kehidupan.* Always be ready to watch your way of life.
- wali sam *kb. buku kehidupan*; book of life. **Sedue kabung go tasam naklay wali sam ba no mo klik.** *Semua perbuatan manusia tercatat dalam buku kehidupan.* All the deeds of men are written in the Book of Life.
- wali sam klaut *kb. kitab suci (Alkitab)*; Bible. **Wali Sam klaut ba no demu naklay mo klik.** *Semua hukum telah tertulis dalam Kitab suci.* All the laws are written in the Bible.
- wali sip *kb. surga*; heaven. **Wali sip nogo nenemyakay so.** *Di surga penuh dengan sukacita.* Heaven is full with joy.
- wali tamot *kb. malaikat*; angel. **Wali tamot sedi ba no pung go.** *Malaikat datang dalam mimpi.* Angels come in dreams.
- walitap *kb. jalan kehidupan*; way of life. **Wali tap yay nemot tang so se suing!** *Setiap orang*

- harus menjaga sendiri jalan kehidupannya.* Each of us has to be careful about our spiritual lives.
- walitabu *kb. berkat*; bless. **Imot nogo walitabu Nemot lo gabe bubluim.** *Kita diberi berkat oleh Dia.* We are blessed by God.
- walitakebali *kb. perbuatan hidup*; life actions. **Dabui lo keng go, walitakebali ey se pluok.** *Kalau percaya harus disertai perbuatan hidup.* If you believe, you must also act.
- walitasam *kb. perbuatan hidup*; deeds in this life. **Walitasam naklay tegop so se.** *Semua perbuatan hidup harus indah.* All our deeds must be good.
- walitema *kb. perlindungan hidup*; protect life. **Yesus lo walitema mea klik.** *Yesus akan melindungi hidup.* Jesus will protect our lives.
- wali teguop *kkt. hidup indah, hidup suci*; beautiful life. **Nando mo susuoy go, wali teguop so mea suing.** *Siapa yang sudah diselamatkan, akan hidup suci.* Whoever is saved will live a life.
- waliten *kb. mana*; manna. **Sedue Israel, tap no waliten mo dam.** *Orang Israel sudah makan mana di perjalanan.* The Israelites ate manna along the way.
- wali usam *kb. nanyian rohani*; hymn. **Wali usam Kemtuik nebut sogo se klik!** *Tulislah nanyian rohani dalam bahasa Kemtuik!* Write hymns in the Kemtuik language!
- wali-wali *ksif. tetap hidup*; live forever. **Nemotnang wali-wali so?** *Apakah mereka tetap hidup?* Will they live forever?
- wali wali *kser. hiduplah, syalom*; Live may go well, peace. **Wali wali! Hiduplah semuanya!** Let all may go well in your lifes.
- waliwaglo *kb. Roh Allah*; God's Spirit. **Wali Waglo go don lo imot se wali.** *Kita harus hidup oleh kekuatan Roh Allah.* We must live by the Spirit of God.
- wali-wime *kb. bakat, pembawaan*; talents, gifts. **Masing-masing kita berbeda bakat.** Each of us has different talents.
- waliyakay *kb. hidup bersukacita*; live joyfully. **Waliyakay ey imot se koklong.** *Kita harus hidup bersukacita.* We should live joyfully.

- wali yap *kb. rumah gereja*; church building. **Wali yap ba no imot mea pluep.** *Kita akan berkumpul di rumah gereja.* We will meet in the church building.
- wali yelung *kb. sumber hidup (hidup yang mengalir)*; source of life (that continues on). **Woy Dem no dabui iti go tang so, wali yelung mea kok.** *Sumber kehidupan akan mengalir jika percaya Tuhan.* The source of life runs in us if we believe God.
- walke *kb. rotan kecil*; small piece of rattan. **Denok walke demun lo klui lo kip go.** *Guru memukul anak dengan rotan kecil.* The teacher smacked the child with a small piece of rattan.
- walong 1 • *kkt; ksif; kb. panjang*; long. **Sapi tegan, walong so kua itak!** *Jangan lepaskan tali sapi panjang!* Don't untie the long cow rope!
- walongbata *kb. panjang lebar*; length and width. **Walongbata so pen go nogo denok ey wim go.** *Karena pidato panjang lebar anak pusing.* Because of the long extensive talk, the child became dizzy.
- 2 • *kk. tumbuh (menumbuhkan)*; grow. **Itak go kerlam so na walong-atenayun.** *Biarkanlah alang-alang itu tumbuh bersama-sama.* Leave the weeds grow together.
- walop *kb. pesta*; feast. **Deguen a temuit genang walop mea pla.** *Akan merayakan pesta pelantikan ondoafi.* We are going to celebrate the inauguration of the clan chief.
- walu₁ *kkt. sejak dahulu*; in former times. **Walu dega so asinang lo mo pen-nengam.** *Sejak dahulu kala telah dipesan para leluhur.* In former times everything was ordered by the ancestors.
- walu₁ *kkt. sejak dahulu*; in former times. **Nan ngga, drang senang lo walu so king go.** *Tanah itu dibeli sejak dahulu dengan harta kuno.* That field was purchased in former times with ancient wealth.
- walu₂ *kb. binatang melata, soa-soa*; creatures that crawl, large lizard. **Walu tang miam ey gabe.** *Ada banyak jenis binatang melata.* There are many types of creatures that crawl. **Walu kangok go, di blo lo mo klak.** *Soa-soa besar sudah naik ke atas pohon.* A large 'soa-soa' lizard ran up the tree.
- walublom *kb. biawak*; monitor lizard. **Buglang yakena yeung no walu-blom pung go.** *Biawak muncul di kampung tua Bonggrang.* A monitor lizard appeared in the old village of Bonggrang.

- walunamkuon *kb. soa-soa hijau*; large green lizard. **Walunamkuon dam go genam uduonemukuo ey.** *Kalau saya makan soa-soa hijau akan menderita bisul.* Whenever I eat the 'soa-soa' lizard, I get boils.
- walu-sonsat *kb. soa-soa raja*; King Lizard. **Walu-sonsat iseng ey gemang.** *Soa-soa raja itu buas.* The King 'soa-soa' lizard is ferocious.
- waluk *kk. rusak*; broken down, broken up. **Seguolip nogo tap yam so mo waluk.** *Jalan ke Sekorik sudah rusak.* The road to Sekorik is all broken up.
- wambi *kb. lagu adat*; traditional song. **Genam, wambi pong kua senong.** *Saya tidak tahu menyanyi lagu adat.* I don't know how to sing traditional songs.
- wamea *ksif. kuat*; strong. **Demu wamea ngenemot blo no, At go yap mea buong-silu!** *Di atas alas batu kuat inilah Aku akan membangun rumah-ku.* On this strong rock I will build my house.
- wamoy *kkt. tipu, bohong, dusta*; deceive, untrue. **Aya logo nebut wamoy so kua.** *Perkataan bapak tidak bohong.* What father said is not untrue.
- wamoymlue *kk. tipu (menipu)*; cheat. **Senang so wamoymlue kua semu.** *Engkau jangan menipu selalu.* Don't cheat all the time.
- wamuing *kk. tenang*; quiet. **Di mau ba no nebo ngga se wamuing!** *Babi itu tenang di bandar kayu!* The pig is happy in the tree roots!
- wang *kk. tetas (menetas)*; incubate, hatch. **Genam go amblewi nok tanamon so wang go.** *Ayam saya menetas anak sepuluh ekor.* My hen has hatched ten chicks.
- wano *kb. lagu adat (lansia / lanjut usia)*; traditional song. **Sedue seni srong so bung go wano mea pla.** *Lagu adat dinyanyikan bila orang tua lanjut usia meninggal.* Traditional songs are sung when an old person dies.
- wap *kb. buah frampos*; raspberry. **Wap sengin yow lo plem go.** *Kelelawar sedang makan buah frampos masak.* Bats are eating the ripe raspberries.
- warlok *kk. putaran angin*; cyclone, tornado. **Nebit warlok golo yap togut go.** *Rumah terbongkar oleh putaran angin.* The house was knocked over in a cyclone.

- was *kb. katak kuning*; yellow frog. **Bukon no wasa mata so li go.** *Banyak katak kuning di rawa.* There are lots of yellow frogs in the swamp.
- wasey *kk. 1 • bagi (membagi)*; divide up. **Genamnang go sam mo wasey gemang.** *Kami sudah membagi buku.* We have already divided up the books.
2 • sebar (menyebarkan); spread. **Sadui ngganemot sedue ngga lo gabe wasey!** *Orang itu yang menyebarkan penyakit itu!* That person is spreading his disease!
- wasina *kb. tumbuhan kadas*; plant for curing ringworm. **Wasina dop lo ut go, top keda so mea kua.** *Kulit ari akan cepat hilang jika digosok dengan daun kadas.* Skin fungi are quickly cleared up if they are rubbed with 'kadas' leaves.
- wasing *kb. kumbang*; beetle. **Wasing kuon sik so wang go.** *Kumbang berasal dari ulat.* Beetles come from caterpillars.
- wasipkla *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Wasipkla go di suey dato.** *Kayu pohon 'wasip kla' sangat baik.* The wood from the 'wasip kla' tree is very good.
- wasma *kb. hasil kebun*; garden harvest. **Wasma ngga: 'Naning, isa, wep, begoy, yense'.** *Hasil kebun adalah: Ubi, ubi jalar, bete, betatas, keladi'.* Various kinds of sweet potatoes and tubers are grown in the garden.
wasma demat kb. penguasa tanaman, dewa tanaman; plant spirit. **Wasma demat no pu go, wasma kua kualii!** *Jangan menanam dengan nama dewa tanaman!* Don't plant in the name of the plant spirit!
- waso₁ *kb. nama orang*; person's name. **Waso go mu, Bling yakena so gemang.** *Kuburan Waso ada di kampung Bring.* Waso's grave is at Bring.
- waso₂ *kb. biji rumput*; grass seeds. **Amka waso-waso lo sebut eygo!** *Biji rumput jangan lengket pada pakaianmu.* Don't let grass seeds stick to your clothes.
- wasopayan *kb. burung kapasan bulu keras*; stout billed cuckoo shrike. **Wasopayan sop, genam maning kua ikum.** *Saya belum pernah melihat burung kapasan.* I haven't seen the stout billed cuckoo shrike bird.
- wasosuk kuo *kket. orang ganti kulit*; change skin. **Tandali pung go so, wasosukkuo so gemang pu.** *Disebut orang mengganti kulit karena muncul kembali sesudah mati.* Because

- he has appeared again after his death, he is called: 'The one who changed skin'.
- wasoway *kb. nama orang*; person's name. **Wasoway ey Nekuimeng ey klak-kebantun go gabe.** *Wasoway dan Nekuimeng yang naik ke darat.* Wasoway and Nekuimeng landed on the beach.
- wasrang *kb. gigi*; tooth. **Denok seguai go, wasrang maning kua pung.** *Anak kecil belum tumbuh giginya.* The small child did not yet have any teeth.
wasrangbuit kket. ngilu; set teeth on edge. **Keli dam golo wasrangbuit buit go.** *Gigi saya ngilu karena makan jambu asam.* My teeth are on edge because I ate a sour rose apple.
- wasrangdan *kb. kalung gigi*; tooth necklace. **Nali usre pla sogo, wasrangdan mea glung dali.** *Akan memakai kalung gigi untuk tarian cendrawasih.* They wear tooth necklaces when they do the bird of paradise dances.
- wasrang iseng *kket. sakit gigi*; tooth ache. **Babu wasrang iseng so to-ton.** *Kakek sedang tidur karena sakit gigi.* Grandfather is sleeping because he has a tooth ache.
- wasrang katui *kb. gigi gerahan*; molar tooth. **Aya go wasrang katui mo tuot.** *Gigi gerahan ayah sudah patah.* Father 's molar tooth broke.
- wasut *kb. sayur pakis*; vegetable fern. **Wasut blup nebo ey mea duik.** *Sayur pakis dibakar dengan daging babi.* Vegetable fern can be roasted with pork.
- wata *kket. mandi*; bathe. **Babu bu so wata-tugun.** *Nenek sedang mandi.* Grandmother is bathing.
- watam *kk. memaksa diri*; force oneself. **Kim klak so watam-ton.** *Dia memaksa diri untuk panjat pohon kelapa.* He forced himself to climb the coconut tree.
- wate *kb. paman*; uncle. **Wate dem nebo so wok-ton.** *Paman sedang memotong babi.* My uncle is cutting up a pig.
- watim *kb. payung tradisional*; traditional umbrella. **Sa sogo so watim kebet go gemang klong.** *Memakai payung tradisional karena hujan.* Use a traditional umbrella because it's raining.
- waw *kb. awan*; cloud. **Waw ba lo nemot klak-biwon go.** *Dia naik di dalam awan-awan.* He went up into the clouds.

- waw piam go *kkt. wabah*; epidemic. **Nggeasui go ku waw piam go mo pung.** *Wabah yang merusak sudah tiba sekarang.* There is a bad epidemic now.
- wawi *kk. ambil (mengambil)*; take, pick up, fetch. **Un dato kabung meno lo uwawi go, nemot go usu no gemang kual.** *Perempuan itu mengambil biji kecil dan menanam itu di dalam tanah kebun.* The woman took a little seed and planted it into the soil of the garden.
- wawi go degut *ksr. ajak (mengajak)*; to invite to come in. **Mot go andua ey wawi go degut sando!** *Ajaklah temanmu masuk!* Invite your friend to come in!
- wawi go klong *kk. bimbing (membimbing)*; lead. **Degueno lo nemot go uduo-nebo suey so se wawi go klong.** *Onduafi harus membimbing rakyatnya dengan baik.* The clan leader must lead his people well.
- wawit₁ *kb. ginjal*; kidney. **Mia wawit iseng so.** *Ibu menderita sakit ginjal.* She has a kidney infection.
- wawit₂ *kb. kayu gabus*; cork. **Wawit temoy iwa-iwa so.** *Kayu gabus sangat ringan.* Cork is very light.
- wawit₃ *kb. keluarga*; family. **Wawit ngga Suosikay go tang so pu go.** *Keluarga Susikay disebut Wawit.* The clan Suosikay is called: 'Wawit'.
- wawoy *kb. pangkal paha*; thigh. **Bale sogo no wawoy teble go.** *Pangkal paha tergeliat waktu bermain bola.* His thigh was twisted when he was playing football.
- way₁ *kk. balas (membalas)*; avenge, repay. **Mot nogo nebut way, genam ya kua pu.** *Saya tidak bisa membalas perkataanmu.* I can not repay your insults.
- way kong *kk. melawan*; oppose. **Mot logo way ya kong-nalo?** *Apakah engkau sanggup melawan?* Are you able to oppose him?
- way sogo *kkt. pembalasan*; response, answer. **Nemot go ta kebal way so gabe iti.** *Memberi balasan pekerjaannya.* Give a response to his work.
- way₂ *kk. cekung*; sunken, concave. **Tap ngge bu lo ngga ba sono way go.** *Air yang membentuk jalan ini menjadi cekung.* The water has made the road sink in a concave shape.
- wayak *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Wayak blo no wi ngga gualing go.** *Burung ada hinggap di*

atas pohon 'wayak'. There is a bird resting in the top of the 'wayak' tree.

- wayaksa *kb. hujan rintik*; fine rain. **Wayaksa pu golo wayak don mea tagot.** *Pohon 'wayak' akan berbuah pada musin hujan rintik.* The 'wayak' tree bears in the fine rain season.
- wayang *kk. 1 • sangkal (menyangkal)*; contradict. **Nemot lo genam mo wayang.** *Dia telah menyangkal saya.* He contradicted me.
- 2 • fitnah (memfitnah)*; slander. **Senun penggu kenin lo wayang go.** *Istrinya difitnah oleh suami.* The husband was slandering his wife.
- 3 • ingkar (mengingkar)*; deny. **Tegadi genam logo ya kua wayang.** *Saya tidak akan mengingkari janji.* I am not going to deny my promise.
- waybot *kb. ikan kecil*; small fish. **Dedok waybot so kuk-neton.** *Anak-anak sedang menjaring ikan kecil.* The children are catching small fish.
- waydang *kk. lawan (melawan)*; oppose. **Wate nogo mot kua waydang!** *Jangan engkau melawan paman!* Don't you oppose your uncle!
- wayklu *kk. Serui-Biak*; Serui and Biak islands. **Genam go sedue wayklu duo.** *Suami saya berasal dari Serui-Biak.* My husband's family originated in the Serui and Biak islands.
- waysagi ey *kkt. dengan erat, dengan taat*; tightly, obediently. **Waysagi ey mlak go se susuing!** *Tetaplah berpegang dengan erat!* Hold on tightly! **Nando waysagi ey mlak go seni mea lemoy!** *Siapa yang berpegang dan taat akan berhasil!* Whoever holds on obediently will reap a reward!
- wayso *kkt. sebaliknya*; on the contrary. **Wayso nebut idi-a iwot go be.** *Sebaliknya mereka menyangkal.* On the contrary, they denied it.
- way-way so *kk. saling*; back and forth, reciprocal, mutual. **Kukunan go kunala so, way-way so tutui go.** *Sedang berdebat tentang pengetahuan dunia.* Debating about world knowledge.
- way-way sogo *kkt. saling*; each other. **Sam way-way sogo imot kua klik gabe.** *Kita tidak saling menyurat.* We did not write letters to each other.
- waysro *kk. menjelekan*; make ugly, rub in the dirt. **Imot so nemotnang lo waysro go.** *Mereka*

menjelekan nama baik kita. They rubbed our good name in the dirt.

we *kk. berkata, mengundang;* speak. **Ten dam so aka we-tun go.** *Kakak mengundang kita untuk makan.* Older brother invited us to eat.

webuim *kb. pakis tebal;* thick edible fern. **Woy sogo webuim ba lo nebo gemang sesrek.** *Babi tidur di bawah pakis tebal kalau panas.* The pig slept under the thick fern when it was hot.

wegeng *kket. waspada;* watchful, attentive. **Kota no koklong go, mot saysuk wegeng ey se!** *Anda harus berwaspada bila ke kota!* You have to be watchful when you go to town!

weli *kk. bersorak;* rejoice. **Nebuo but go weli ngga idi sono tup go.** *Mendengar sorakkan ke sana tanda memebunuh babi.* Listen to the rejoicing over the killing of the pig.

welu *kb. pisau belati tulang;* bone dagger. **Wate go welu gemang dali.** *Pisau belati tulang paman juga ada.* Uncle has a bone dagger as well.

weng₁ *kk. datang;* come. **Nago sik so nemot weng?** *Dia datang dari mana?* Where is he coming from?

weng₂ *kb. tanah liat;* clay. **Weng sik so saula ngge semu go gabe.** *Keramik ini dibuat dari tanah liat.* Keramik bowls are made from clay.

wengkabui *kb. 1 • kepala (badan);* head (body). **Ngaynalo wengkabui iseng so.** *Tante sedang sakit kepala.* Aunt has a headache.

wengkabui demu *ksif. keras kepala;* stubborn. **Nemot wengkabui demu ey gabe.** *Dia keras kepala.* He is stubborn.

wengkabui drang *kb. uang kepala;* head price. **Watanang lo wengkabui drang nebut mea pen.** *Paman sekalian yang akan berbicara tentang uang kepala.* The uncles will be talking about the head price.

wengkabui ip *kb. sumsum otak;* fluid in the brain. **Wengkabui ip ba no naklay-naklay gabe lemoy.** *Segala sesuatu terjadi di dalam sumsum otak.* Everything happens in the fluid in the brain.

2 • *kepala (pemimpin suku);* headman, tribal leader. **Sedue ngga mlak go, yakena go wengkabui mit sono gemang wawi-nenawon.** *Orang itu ditangkap dan dibawa kepada kepala kampung.* That man was arrested and taken to the leader of the village.

weng-klong *kk. pulang pergi;* come and go. **Kota yakena weng-klong so lemoy go be.** *Ia pulang pergi dari kampung ke kota.* He comes and goes between the village and the city.

wep *kb. talas; bete;* taro, tubers. **Wep sedue kabung Kemtuik go lomdam.** *Talas adalah makanan khas orang Kemtuik.* Taro is a typical food of the Kemtuik people.

wepseblay *kb. talas putih;* white taro. **Wepseblay iku ey.** *Talas putih berisi padat.* The inside of the white taro is solid.

wepyaku *kb. talas wangi;* good smelling taro. **Wepyaku ngge koy no duik go, kinemon ey.** *Talas wangi yang dibakar baunya harum.* Some kinds of taro give off a nice aroma when they're roasted.

wepkombo *kb. talas merah;* red taro. **Wepkombo koy no duik go, tom kangok.** *Talas merah yang dibakar, sangat enak.* When red taro is roasted, it is very delicious.

wepi *kb. kanguru kecil;* small kangaroo. **Balu dem lo wepi but go!** *Balu memanah kanguru kecil!* Balu shot the small kangaroo with an arrow!

wet *kk. cari (mencari);* look for. **Mia, nemot go uduo so wet-tugun.** *Ibu sedang mencari anjingnya.* She is looking for her dog.

wet-wet so *kket. tidak menetap;* never stay put, nomadic, wandering. **Sedue wet-wet so mot kua lemoy, yap se klik.** *Harus bangun rumah, jangan jadi orang yang tidak menetap.* You should build a house, don't be one of those people who never stay put.

wew *kk. menidurkan bayi;* put to sleep. **Nemot go duo so mia wew-tugun.** *Ibu sedang menidurkan anaknya.* The woman put her child to sleep.

wi *kb. 1 • burung;* bird. **Kemtuik go duen sogo wi, menosuk-menosuk.** *Di hutan Kemtuik ada banyak jenis burung.* In the jungle around the Kemtuk area, there are many different kinds of birds.

2 • *unggas;* poultry, fowls. **Wi naklay tabang ey.** *Semua unggas bersayap.* All fowls have wings.

wi-dasi *kb. binatang (generic);* animals. **Widasi iseng ey, no, iseng kua go gemang dali.** *Hewan memang jahat, namun, ada yang bersahabat.* There are mean animals, but also kinds ones.

- winaku *kb. burung pitohuikarat*; bird, rusty pitohui. **Wadi go, wi naku nebut lo ku ey waluk.** *Suara burung pitohuikarat semalam beributkan.* The rusty pitohui bird makes a lot of noise in the evening.
- wikabot *kb. kupu-kupu*; butterfly. **Wikabot rlam, genam yakay ey.** *Saya senang bermain kupu-kupu.* I am happy playing (with) butterflies.
- wi nebut *kk. kicauan burung*; twittering of the birds. **Kublong yam nogo, wi nebut mea ikak.** *Pada pagi hari burung akan berkicau.* In the early morning, birds twitter away.
- winok *kb. anak burung*; chick. **Winok ut ba so susuing.** *Anak burung tinggal di dalam sarang.* Chicks stay in the nest.
- wi si *kb. telur (burung)*; egg. **Wi si ut ey kenong go mia lo iti go.** *Ibu mengambil telur burung yang jatuh dengan sarang.* The woman took the egg which had fallen out of the nest.
- wisuiam *kb. elang*; hawk. **Wisuiam logo ayang nok yam so mea dam.** *Anak ayam bisa dimakan habis oleh elang.* The hawk ate a little chicken.
- wi ut *kb. sarang burung*; birds' nests. **Di kangok go blo, wi ut mata so.** *Di atas pohon besar, banyak sarang burung.* There are a lot of birds' nests in the top of the tree.
- wiyagui *kb. merpati*; dove. **Wiyagui si gaylang blo no mea tui.** *Merpati bertelur di atas sarang ranting.* Doves lay their eggs in a nest on a tree branch.
- wik₁ *kk. tutup (menutup)*; cover. **Yabla, aka lo yam so mo wik.** *Kakak telah menutup semua atap.* Older brother covered the roof.
- wik₂ *kk. lambaian*; wave (hand). **Kim dop lo uwik go sedue logo kalik.** *Daun kelapa melambai seperti orang yang melambai.* Coconut palms wave like people.
- wim₁ *kb. bengkak*; swelling. **Denok ngga go masi wim sre go.** *Kaki anak itu sudah bengkak.* The foot of that child is swollen.
- wim kebong go *kk. pingsan*; unconscious. **Ngga duo wim kebong dap-bawon go.** *Orang itu pingsan hampir mati.* That person was unconscious and almost dead.
- wim sre *kk. membengkak*; swell up. **Aya go ta, demu lo nedik go, wim sre go.** *Tangan*

- ayah yang tertindis batu telah membengkak.* Father's finger that had been crushed by a rock, swelled up.
- wim₂ *kb. bekas, jejak*; tracks, footprints. **Banim koklong go masi wim be.** *Ada bekas kaki mereka yang jalan duluan.* There were still apparent the footprints of those who had gone ahead.
- wim₃ *kk. tidur (tertudur)*; sleep. **Nebut walong bata so wengkabui lo pepen go nogo, usene so denok gemang wim.** *Karena kepala bicara berlama anak itu tertidur.* Because the village leader talked a long time, the child felt asleep.
- wime *kb. 1 • bakat*; ability, talent. **Ngga wime eygo sedue.** *Orang itu memiliki bakat.* That person possesses talents.
- 2 • sifat; tabiat*; character, temperament. **Wime suey go, takebali suey dali.** *Yang baik tabiatnya, baik pula kerjanya.* Somebody with a good character will also perform his work well.
- wime newet *kb. roh*; spirit. **Wime newet eygo sedue, ta kebali no mea ikum.** *Seorang dengan roh akan melihat (di dalam mimpi) apa yang dia akan kerja.* A person possessed by a spirit will see (in his dream) what he has to do.
- winambo *kb. palem kipas*; fan palm tree. **Winambo duen ku logo mata so.** *Banyak palem kipas di hutan.* There are a lot of fan palms in the jungle.
- winambo ple *kk. perang yang dahsyat*; horrifying war. **Winambo ple ba lo Blong Dem mea pung.** *Kristus akan datang di tengah perang yang dahsyat.* Christ will come in the middle of a horrifying war.
- wip *kb. pakaian dari kulit kayu*; skirt made from bark. **Kabung go wip sowkala suk nedik go logo.** *Pakaian wanita, terbuat dari kulit kayu.* Women's clothes were made from bark.
- kabung wip dok *kk. nikah (menikah)*; marry. **Sedue no tong genang kabung, wip mea dok.** *Wanita yang mau dinikahi, akan ditandai dengan mengikat kain.* Woman who is going to be married will be dressed with a skirt.
- wisi *kket. posisi berdiri*; standing. **Wisi so kua ip ey, wisi mong so suing-al** *Duduklah posisi jongkok jangan berdiri!* Sit in a squatting position, don't stand up!

- wisi so ip *kk. berdiri*; stand. **Ngga no wisi so mot ip!** *Berdirilah kamu di situ!* You stand over there!
- wisimong so suing *kket. duduk berjongkok*; squat. **Mot sogo so wisi mong so suing?** *Mengapa kamu duduk jongkok?* Why are you squatting?
- wisitemoy so sreik *kk. tidur berdiri*; sleeping in standing position. **Wisitemoy sogo, sedue ngga mea sreik.** *Orang itu bisa tidur sambil berdiri.* That person is able to sleep standing up.
- wit₁ *kipas (mengipas)*; shake to get water out. **Senim ey wit-sing.** *Engkau mengipas sayur bayam.* Shake the spinach to get the water out.
- ta bu wit 1 • *kk. percikkan air*; spatter water. **Ta bu wit golo say go.** *Basah karena percikan air.* Wet because of spattered water.
2 • *kb. merestui; sembah*; bless, reverence. **Danon blo no nglangin lo ta bu wit go.** *Bapak sudah memberkati anaknya.* Father blessed his child.
- wit₂ *kb. pohon jarak; pohon dadap*; tree, type of, used as a hedge, flowering erythrina tree. **Yap keteng no, wit tema so se kualii.** *Tanamlah pohon jarak ganti pagar dipinggir rumah.* Plant a hedge at the edge of the house instead of making a fence.
- wit₃ *kk. sembah (menyembah)*; worship. **Susubu-a at sono se wit-sando.** *Engkau sujud menyembah saya.* You will bow down and worship me.
- witseglok *kb. klotalaria*; plant used to enrich the soil. **Witseglok logo nan ten tandali mea iti.** *Klotalaria dapat menyuburkan tanah.* 'Klotalaria' can enrich the soil.
- wo 1 • *kk. tunas (bertunas)*; sprout. **Usu no kasbi don kualii go, tron mo wo.** *Batang singkong yang ditanam di kebun sudah bertunas.* The cassava stem that was planted in the garden has already sprouted.
2 • *kb. rotan*; rattan. **Ay sat lo danon wo demun lo suey go.** *Bapak adik memukul anaknya dengan rotan.* Uncle is hitting his child with a piece of rattan.
- wobalom *kb. rotan kecil*; small rattan. **Duen logo, wobalom walong dega.** *Di hutan rotan kecil sangat panjang.* In the jungle, the small rattan is very long.

- wokala *kb. sejenis rotan*; type of rattan. **Wokala lo klik go sipsuing teguop-dato.** *Sangat indah kursi yang dibuat dari rotan.* Very beautiful are chairs made from rattan.
- wokluit *kb. bagian dalam rotan*; innerpart of rattan. **Wokluit lo dok go suey dali.** *Diikat dengan tali rotan bagian dalam itu baik juga.* Tying with the innerpart of rattan is fine too.
- wosuk *kb. kulit rotan*; rattan bark. **Wosuk lo klik go kala, teguop dato.** *Keranjang yang terbuat dari kulit rotan sangat indah.* Beautiful baskets are made from rattan bark.
- wok₁ *kk. lingkari (melingkar)*; encircle. **Mot wok woy banu lo mo teguot.** *Banyak orang sudah melingkari anda.* Many people encircled you.
- wok₂ *kb. parut*; grate. **Mia kim so wok-tugun.** *Ibu sedang parut kelapa.* The women is grating coconut.
- wok₃ *kk. potong daging*; cut up meat. **Nebo wate lo mea wok.** *Paman yang akan memotong babi.* Uncle will cut up the pig.
- wolu *kb. tebing*; sloping side of mountain. **Meduim wolu don blo no klak go.** *Mereka mendaki tebing gunung.* They ascended the side of the mountain.
- wom *kb. pencolengan*; theft. **Wom kua semu; ngga tabat piam go!** *Jangan mencuri; itu perbuatan jelek!* Don't steal; it's an ugly thing to do.
- womsedue *kb. pencuri*; thief. **Womsedue plusi lo mlak go.** *Polisi menangkap pencuri.* The police captured the thief.
- won₁ *kb. larangan*; warning sign. **Nando lo usu won semu?** *Siapa yang membuat larangan kebun?* Who did make that warning sign on the garden?
- won₂ *kb. kuku*; nail. **Tawon walong go suey kua.** *Tidak baik kalau kuku jari tangan panjang.* It isn't good to have long fingernails.
- wong₁ *kb. duri*; thorn. **At go masi, wong lo uluk go iseng ey.** *Kaki saya sakit sebab tertikam duri.* My foot is hurting because I stepped on a thorn.
- wongdiding *kb. belukar*; thicket, underbrush, overgrown. **Wongdiding kangok go tap lo kua wawi.** *Jangan mengajak saya lewat jalan yang penuh belukar.* Don't make me go via the overgrown road.

- wong₂ *kb. enau*; sugar palm. **Wong don lo sapu semu go don ey.** *Sangat kuat sapu yang terbuat dari enau.* Brooms made from the sugar palm are very strong.
- wongtelui *kb. semacam ular*; kind of snake. **Lema wongtelui rlam ey.** *Ular 'wongtelui' suka bermain.* The 'wongtelui' snake likes to play.
- wop *kb. udang*; shrimp. **Genam wop dam so duduing.** *Saya ingin makan udang.* I like to eat shrimp.
- wopkalam *kb. udang jantan*; male shrimp. **Wopkalam tega babu.** *Besar jepitan udang jantan.* The claws of male shrimp are big.
- wopkan *kb. udang kecil*; small shrimp. **Wopkan, demu ba lo gemang susuing.** *Udang kecil hidup di balik batu.* Small shrimp live on the underside of rocks.
- wopsayap *kb. udang betina*; female shrimp. **Wopsayap lo, wop gabe keke.** *Udang dikembangkan oleh udang betina.* Female shrimp give birth to other shrimp.
- wosu *kb. kanguru pohon*; tree kangaroo. **Wosu kedong kukuok kangok.** *Daging kanguru pohon sangat keras.* The meat of a tree kangaroo is very tough.
- wosuk₁ *kb. sarang laba-laba*; cobweb. **Sedue kua go yap wosuk mata so.** *Rumah yang tak dihuni banyak sarang laba-laba.* An unoccupied house has many cobwebs.
- wosuk₂ *kb. penyakit kulit*; skin disease. **Denok ngga wosuk ey.** *Anak itu berpenyakit kulit.* That child has a skin disease.
- wot *kb. nibung (palem)*; nibung palm. **Waklap so wot pep go.** *Nibung diambil untuk lantai rumah.* The nibung palm is used for making house floors.
- wotdop *kb. daun nibun*; leaves of the nibung palm. **Wotdop lo bala kebet go suey.** *Menutup pondok dengan daun nibun, itu baik.* If a hut is covered with leaves from the nibung palm, it will be good.
- wotsani *kb. kb. sarung bunga nibung*; container made from nibung palm flowers. **Wotsani demening pui go teguop dato.** *Sarung bunga nibun yang baru terlepas itu indah.* A container made from freshly picked nibung palm flowers is beautiful.

- 2 • *kb. pelepah nibung*; tool to rinse sago. **Wot mianang lo kanok so suik go.** *Bay tempat untuk ibu-ibu ramas sago.* A tool used by women to rinse their sago.
- wotang *kb. rotan pemukul*; rattan stick used to discipline children. **Nglangin lo danon wotang demun lo suey go.** *Bapak memukul anaknya dengan pemukul rotan.* Father hit his children with a rattan stick.
- wow₁ *kb. mangga*; mango. **Mot wow sengin dam so?** *Maukah engkau makan mangga masak?* Do you want to eat some cooked mango?
- wow don *kb. biji mangga*; mango seed. **Wow don ngga suey so se kualih!** *Tanamlah biji mangga itu dengan baik!* Plant the mango seed well!
- wow sasop *kb. serat mangga*; mango fibre. **Wow ngge sasop mata dega so.** *Mangga ini banyak seratnya.* This mango has a lot of fiber.
- wow₂ *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Duen ku nogo wow nebut sedue lo usi go kalik.** *Seperti teriakan orang suara burung 'wow' di tengah hutan.* The sound of the 'wow' bird in the jungle is like a person screaming.
- woy₁ *kb. matahari*; sun. **Nggeasui go woy nengkoy kangok.** *Sekarang matahari sangat terik.* Right now the sun is very intense.
- woyklak *kb. timur*; east. **Sedue klaya duo woy klak sik so pung go mea weng.** *Seorang akan datang dari timur.* The delegate will come from the east.
- woyklak *matahari terbit*; sunrise. **Woyklak golo ku mea blong.** *Hari akan terang oleh terbitnya matahari.* It gets bright when the sun rises every morning.
- woydule *kb. musim panas; kemarau*; hot season, dry season. **Woydule nogo wate kambo dasi se wet!** *Paman harus mencari tikus tanah dimusim kemarau!* Uncle has to look for rats in the hot season.
- woykin *kket. cahaya merah*; red light. **Use go, woy sut idi nogo, woykin u go mea ikum.** *\xn Pada sore hari, di sebelah barat akan kelihatan cahaya kemerahan* In the afternoon, at the moment the sun sinks out of sight, there appear red light in the sky.
- woykoy *kb. api dari langit*; fireworks. **Woykoy sok go mot mo ikum?** *Apakah kamu sudah*

melihat api dari langit? Did you see the fireworks?

woyku *kb. panas matahari;* hot sun. **Amblekeba ulu go woy ku lo se but!** *Jemurlah pakaian yang dicuci di panas matahari.* Dry your washed clothes in the hot sun.

woylap *kkt. sombar;* shaded. **Usu so kualo go nogo woylap eygo, suey.** *Kalau ada sombar, itu bagus untuk menanam kebun.* It's great if there is some shade while planting.

woy nebit *kb. angin kemarau;* dry season wind. **Woy nebit iti golo gum mo kerlok.** *Angin kemarau telah membersihkan awan.* The dry season wind cleared out the clouds.

woy nengkoy *kb. panas matahari;* heat from the sun. **Ulum woy nengkoy lo yam so mo kuok.** *Sayur menjadi layu karena panas matahari.* The vegetables wither in the heat from the sun.

woypli *kkt. matahari bersinar;* sunshine. **Woy pli go genam usu nogo ya kua klóng.** *Saya tidak akan pergi ke kebun kalau matahari sudah bersinar.* I'm not going to the garden, because the sun is shining.

woy sut *kb. barat;* west. **Woy sut sik so genam mo weng.** *Saya sudah datang dari barat.* I came from the west.

woysusut *kb. matahari terbenam;* sunset. **Woy susut gono babu mo klóng.** *Nenek sudah pergi sore hari.* Grandmother left at sunset.

woytang *kb. turunan matahari, yang sulung;* descendants of the sun. **Sara lo tui go duo-a woytang so mea pu.** *Anak Sara yang disebut turunan matahari atau yang sulung.* The child of Sarah is only called 'descendant of the sun' or 'the one who is first born / the eldest child'.

woytum *kkt. sinar matahari;* sun's rays. **Woytum tega go ku woy so.** *Sinar matahari menandakan hari akan panas.* The rays of the sun indicate that it will be hot today.

woy₂ *kb. 1 • jam;* hour, o'clock. **Genam woy klaya no mea klóng.** *Saya akan pergi jam satu.* I will return home at one a'clock.

2 • waktu; time. **Ngga woy mata so dedam.** *Itu memakai banyak waktu.* That requires a lot of time.

woymasi tega go *kkt. fajar menyingsing;* daybreak, dawn. **Woymasi tega nogo**

nemot gabe pung. *Ia datang pada waktu fajar menyingsing.* He came at dawn.

woynewuon *kb. terbuka;* openly, candidly.

Woynewuon no se pen. *Harus bicara terbuka.* You must speak openly.

woynesip *kkt. pukul duabelas;* twelve o'clock, noon.

Woynesip nogo imot dia mea suing. *Kita akan beristirahat pukul duabelas.* We will take a rest at twelve o'clock.

woy suondon *kkt. jam sembilan pagi (09.00);* nine a.m. **Woy suondon no se bando!**

Datanglah kesini pada jam sembilan pagi! Come here at nine a.m.

woy₃ *kb. 1 • tuan;* lord, sir. **Woy dega nago no**

klóng so? *Tuan mau pergi ke mana?* Where do you want to go, sir?

Woy Dem *kb. Tuhan;* Lord. **Yesus ngga seni so**

Woy Dem gabe. *Sesungguhnya Yesus adalah Tuhan.* Truly Jesus is Lord.

woy sedue *kb. kepala suku;* clan leaders. **Yakena-**

yakena go woy sedue gemang. *Di setiap kampung ada kepala sukunya.* In each village there are clan leaders.

woy-trang *kb. pemuka kampung;* village leaders.

Yakena nebut woy-trang logo so mea pu. *Pemuka kampung yang akan berbicara tentang kampung.* The village leaders will discuss the village.

woy yap *kb. rumah bina (adat);* initiation house.

Woy yap no sedue se pluep. *Semua laki-laki harus berkumpul di rumah bina (adat).* All the men must gather at the initiation house.

2 • kakak; older brother. **Usu sik sogo woy**

kedon mo pung-awon. *Kakak sudah pulang dari kebun.* Older brother has returned from the garden.

woy-banu *Variant: sikabung. kb. suku-suku Kemtuik,*

orang banyak; Kemtuik tribes. **Woy banu gemang uweng-lak.** *Orang Kemtuik dari setiap suku sedang datang.* Kemtuik people from all tribes are coming.

woybasokit *kb. toke, tokek(sejenis soa-soa);* type of

lizard. **Woybasokit pling go koy ey mea ikum.** *Akan terlihat goresan api saat tokek meluncur.* You will see fire in the sky when the lizard goes by.

woyblom *kb. burung walet*; bird, swallow. **Woyblom demuput ba lo susuing.** *Burung walet tinggal di dalam gua.* The swallow lives in a cave.

woybluing *kb. burung sesap laut biru*; bird, blue tailed bee eater. **Woybluing mata so.** *Banyak sekali burung sesap laut biru.* There are a lot of blue tailed bee eater birds.

woykatorlot *kb. burung raja udang*; bird, type of. **Woykatorlot usu sogo gemang.** *Ada burung raja udang di kebun.* There is a 'woykatorlot' bird in the garden.

woyklum *kb. kembang sepatu*; hibiscus flower. **Woyklum un bom–bom so.** *Bunga kembang sepatu berwarna merah.* Hibiscus flowers are red.

woykuitet *kb. burung walet*; swallow. **Woykuitet go ut, duoy blo no.** *Sarang walet harganya mahal.* Swallows' nests are expensive.

woylap *kkt. sombar*; shaded. **Usu so kuali gono, woylap eygo suey.** *Kalau ada sombar bagus untuk menanam kebun.* It's good if there's shade in the garden.

woylema *kb. ular sanca*; python. **Udui at lo tong go ba so woy–lema gemang.** *Ada ular sanca dalam pohon pisang yang saya potong.* There was a python in the banana tree I cut down.

woymasi *kb. menyinging matahari*; sunrise. **Nemotnang go nebut ngga, woymasi kalik ngengap go.** *Pembicaraan mereka adalah seperti fajar yang menyinging.* What they say is like appearing sunlight.

woyo *kb. rumput*; grass. **Woyo so aka terok–tugun.** *Kakak sedang memabat rumput.* Older brother is cutting the grass.

woyplum *kb. jenis burung*; bird, type of. **Woy sogo no woyplum mea pung.** *Burung 'woy-plum' akan muncul di musim panas.* The 'woy-plum' bird appears in the hot season.

woytuey *kb. jenis burung*; bird, type of. **Woytuey nggeasui go klay–klay.** *Burung 'woy-tuey' jarang ada sekarang.* The 'woy-tuey' bird is rarely here now.

woytum *kb. cahaya matahari (sebelum naik matahari)*; light from the sun (before sun rises). **Wadikua go woytum mea tega.** *Kalau pagi akan kelihatan cahaya matahari.* In the morning

early the sun's rays can be seen (before the sun rises above the horizon).

woy–wosup *kb. burung sesap madu sisi karat*; bird, rufous sided honeyeater. **Mot wi woywosup mo ikum?** *Apakah kamu sudah melihat burung sesap madu sisi karat?* Did you see the rufous sided honeywater?

wuik₁ *kk. 1 • halang (menghalangi)*; block, obstruct, hinder. **At klong genang nando lo wuik?** *Siapa yang menghalangi saya?* Who is hindering me?

2 • tutup; palang; close, close off. **Yataput ey klong go wuik!** *Pergi tutup pintu!* Go and close the door!

3 • sumbat; stopper, lid. **Put ngge ey wuik.** *Sumbat lobang ini.* Put a lid on that hole.

wuik₂ *kk. ketok (mengetok)*; knock at (door). **Yatap nogo nando lo wuik–won?** *Siapa yang mengetok di pintu?* Who is knocking at the door?

wuim go *kkt. pusing*; faint. **Nemot nemu–a wuim go.** *Dia merasa pusing.* He feels faint.

wuim kebong go *kkt. pingsang*; unconscious. **Babu sop wuim kebong go.** *Kakek pingsang nyaris mati.* Grandfather was unconscious, almost dead.

wuk₁ *kk. bunyi air terjun*; sound of a waterfall. **Busey demu no wuk go bu kluim.** *Bunyi air terjun yang jatuh di atas batu.* Sound of a waterfall as it comes down over the rocks.

wuk₂ *kb. pohon*; tree. **Wuk suk sik sogo wip mea semu.** *Pakaian tradisional dapat dibuat dari kulit pohon 'wuk'.* A traditional skirt was made from 'wuk' tree bark.

wuk₃ *kk. menjadi putih*; become white. **Muk ngge sagom ba no mo wuk.** *Sagu ini, telah menjadi putih di pohon.* This sago became white in the tree.

wung *kk. babat*; cut grass. **Ble dem neguen so wung–ton.** *Saudara Ble, sedang memabat rumput.* Brother Ble is cutting grass.

- ya *kkt.* 1 • *bisa*; can. **Ngge no motnamon ya suing?** *Bisakah kalian berdua tinggal di sini?* Can you both stay here? **Boy ba sono betep genang, plesedue sono gemang ne ya iti.** *Polisi bisa memasukkan kalian ke dalam penjara.* The police could take you into custody.
- pu ya *kkt.* *hampir*; almost. **Nebit lo bayi pu ya tegek** *Hampir perahu terbelah oleh angin.* The canoe almost overturned in the wind.
- 2 • *betul*; *ya*; *benar*; yes, indeed. **Ya nemot namon weng dali go lo.** *Betul, keduanya juga sudah datang.* Indeed, those two have come also.
- yabla *kb.* *atap*; grass for roof. **Yap wik genang sogo, yabla.** *Atap untuk menutup rumah.* Grass is used to make the roof of the house.
- yabokansi *kb.* *samping kap rumah*; roof cap. **Yabokansi wate lo mo tegak–nawon.** *Paman sudah memasang samping kap rumah.* Uncle installed the roof cap.
- yaboydeguo *kb.* *burung, sejenis*; bird, type of. **Wi yaboydeguo kim blo no gualing go.** *Burung 'yaboydeguo' hinggap di atas pohon kelapa.* The 'yaboydeguo' bird sits in the top of the coconut palms.
- yaboykiak *kb.* *burung dolar*; dollarbird. **Yaboykiak woy yakay so.** *Burung dolar senang karena panas.* The dollarbird likes hot weather.
- yagui₁ *kb.* *kb. tahun*; year. **Genam go duo trang yagui ngge no seguola mea degut.** *Anak saya yang sulung akan masuk sekolah tahun ini.* This year my eldest child will go to school..
- yaguino–yaguino *kkt.* *bertahun-tahun*; for many years. **Yaguino–yaguino genam mo pu–yu.** *Saya sudah ingatkan bertahun-tahun.* I remembered it for many years.
- yagui seyum go *kb.* *tahun yang lalu*; last year. **Yagui seyum go nogo genam mo weng.** *Saya pernah datang tahun yang lalu.* I came here last year.
- yaguisa *kb.* *musim hujan*; rainy season. **Yaguisa gabe mo dedagu.** *Sudah dekat musim hujan.* The rainy season is close.
- yaguisamasi *kkt.* *musim dingin*; winter. **Yaguisamasi maning kua li gono, mot se weng!** *Berusahalah untuk datang sebelum musim dingin.* Do your best to come before winter.

- 2 • *kb.* *burung, sejenis*; bird, type of. **Sa sogo wi yaguisa nebut mea tuot.** *Burung 'yaguisa' bersuara bila akan tiba musim hujan.* The 'yaguisa' bird sings when the wet season comes.
- yagui₂ *kb.* *burung merpati*; crowned pigeon. **Yagui sop wi suey go.** *Merpati burung yang bagus.* The Merpati bird is beautiful.
- yaguidalom *kb.* *jenis kayu gaharu*; type of eaglewood. **Yaguidalom klong duoy blo dega so.** *Bagian dalam kayu gaharu sangat mahal.* A section of Eaglewood is very expensive.
- yaguit *kb.* *kutu anjing*; dog fleas. **Uduo nok go yaguit mata so.** *Banyak kutu anjing pada anak anjing.* The pups have a lot of fleas.
- yaguiyam–yaguiyam *kkt.* *setiap tahun*; for years. **Yaguiyam–yaguiyam, motnang klong go ikum so genam mo duen–sanyu.** *Setiap tahun saya ingin mengunjungi kalian.* For years I have wanted to visit you.
- yakay 1 • *kkt.* *senang*; happy. **Mot nogo genam yakay ey.** *Saya senang dengan kamu.* I am happy with you.
- 2 • *kk.* *bercukacita*; be happy. **Yap ngga klik lu go, genam mea yakay.** *Sesudah saya selesai membangun rumah itu, saya akan merasa senang.*
- yakaydon *kkt.* *kekuatan dan sukacita*; strength and happiness. **Imot go yakaydon way way so se kok.** *Kita harus saling menguatkan sukacita.* We must strengthen our mutual happiness.
- yakay so *kkt.* *sombong*; proud. **Mot sogo kalik go yakay so?** *Kalian sombong apa?* What are you so proud of?
- yakena *kb.* *kampung*; village. **Mot yakena nago sik sogo?** *Engkau berasal dari kampung mana?* Which village do you come from?
- yakenaduang *kb.* *sejenis rumput (nusa kembang)*; type of weed. **Mia yakenaduang so pupluk.** *Ibu sedang mencabut rumput nusa kembang.* She is pulling out the weeds.
- yakluo *kb.* *bunga kumis kucing (tumbuhan)*; moustached tree swift. **Babu lo yakluo mo pluk–won.** *Kakek telah mencabut bunga kumis kucing.* Grandfather caught a moustached tree swift.
- yakot so *Variant:* **yakat–yakot so.** *kkt.* *diam*; *perlahan*; quiet, slowly. **Motnang yakot so**

- glop ey nebut se pen.** *Kalian berceritera perlahan dengan tamu.* You need to talk slowly with your guests..
- yaku *kb.* 1 • *nama famili*; family name. **Yaku**
Kemtuik go tang meno. *Yaku adalah salah satu marga di Kemtuik.* Yaku is the name of one of the clans in Kemtuik.
2 • *pohon, sejenis*; tree, type of. **Yaku koy nebleng kangok.** *Pohon 'yaku' besar nyalanya.* The 'yaku' tree really flames high.
- yalap *kk. pandang*; stare. **Nemu blo sono kua yalap, son kui kin ey go blo so gemang.** *Jangan memandang ke atas karena ada lebah jahat.* Don't stare up there because there are dangerous bees.
- yalu₁ *kb. bahu*; shoulder. **Genam go yalu iseng ey.** *Bahu saya sakit.* My shoulder is sore.
- yalu lo semu *kket.* 1 • *kerja dengan kuat, tambah-tambah kerja*; work hard. **Motnang kebalu yalu lo se semu.** *Kalian harus bekerja dengan kuat.* You have to work hard.
2 • *pekerjaan palsu*; continually adding work, deceptive work. **Yalu lo semu go kebalu, nemot go seni kua.** *Pekerjaan palsu tidak ada hasilnya.* Deceptive activities are fruitless.
- yalu₂ *kket. suku Yaru*; Yaru people. **Genam Yalu tang sik sogo gabe.** *Saya berasal dari suku Yaru.* I come from the Yaru people.
- yalui *kket. miring (memiringkan)*; hold at an angle. **Glasi yalui go, mot go bu pi eygo.** *Awas airmu bisa tumpah kalau engkau memiringkan gelas.* Be careful, your water will spill if you hold it at an angle.
- yaluim *kk. kumpul (berkumpul)*; gather. **Walop sogo sikabung nago no yaluim?** *Di mana orang berkumpul untuk pesta?* Where is everyone gathering for the party?
- yalum *kb.* 1 • *suntik*; injection. **Nsong dabui kua genang so yalung mantri lo uluk go.** *Mantri menyuntik supaya TBC hilang.* The medical worker gives injections for TB.
2 • *jarum*; needle. **Yalum lo goso amka tegek go mea sebut.** *Pakaian sobek bisa di jahit dengan jarum dan benang.* Torn clothes can be sewn up with needles and thread.
- yalung *kk. lihat kebawah*; look below. **Blak-a, denok-dato yalung-situgun go.** *Peganglah, si kecil (wanita) sedang melihat kebawah.* Hold it, the little girl is looking below.
- yam 1 • *kb. ukuran*; measure. **Yap ngge go yam genam kua senong.** *Saya tidak tahu ukuran rumah ini.* I don't know the measurements of this house.
- yam so *kket. sebulat-bulatnya, selesai*; completely, completed. **Kebali atnang lo yam so mo semu.** *Kami sudah bekerja selesai.* We have completed the work.
- yam sogo *ksif. yang terakhir, bungsu*; last one. **Ngga nemot go duo yam sogo gemang.** *Itu adalah anaknya yang terakhir.* That's the last child.
- yam tui *kb. meteran*; gauge, meter. **Genam go yam tui nando lo iti?** *Siapa yang mengambil meteran saya?* Who took my meter?
2 • *kk. berhenti.* **Nemotnang go kebalu nago no iyam?** *Sampai di mana mereka berhenti kerja?* Where do they stop working?
- yambeto 1 • *ksif. keras kepala*; bone-headed. **Denok ngga yambeto seni go be.** *Anak itu sangat keras kepala.* That child is really bone-headed.
2 • *kk. menempeli*; stick to. **No, kukunan sikabung naklay, tasam piam go-a, ne yambeto-neakam.** *Tetapi orang dunia menekuni pekerjaan yang jelek.* But the people of the world stucked to their evil works.
- yambi *kb. lumpuh*; paralyze. **Genam go ngaynalo mo yambi.** *Tanta saya sudah lumpuh.* My aunt is paralyzed completely.
- yamdali *kb. calon kawin, calon pengantin*; candidate for marriage, prospective bride or groom. **Mot go yamdali nago yakena sik sogo?** *Calon pengantinmu berasal dari mana?* Where does your prospective bride come from?
- yamsuik *kb. melinjo*; tree with edible leaves and seeds. **Dasi ey yamsuik blup suik go, tom ey.** *Enak jika melinjo dimasak dengan ikan.* 'Melinjo' tree leaves and seeds are good when cooked with fish.
- yamuik *kb. iblis*; devil. **Yamuik nogo imot suali kua tra.** *Jangan kita takut kepada iblis.* Let's not be afraid of the devil.
- yamunsiblong *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Yamunsiblong ngga ulanda di.** *'Yamunsiblong' adalah pohon suanggi.* The 'yamunsiblong' tree is inhabited by spirits.
- yan *kb. terakhir*; remains, left-over. **Wate duot yan so pep-ton.** *Paman sedang membersihkan*

yane

sagu terakhir. Uncle is cleaning out the leftover sago.

yane *kkt. gila*; crazy. **Esang sedue yane.** *Kasihannya orang gila*. Be sorry for crazy people.

bu lo yane *kkt. mabuk*; drunk. **Esang sedue ngga bu lo yane go.** *Kasihannya orang itu mabuk*. Pity, that man is drunk.

yaneblang *kb. kb.* Nimboran area. **Inenga go genam Yaneblang sik so.** *Kemarin saya dari Nimboran*. Yesterday I came from Nimboran.

yang *kk. setujuh; bersaksi, layak*; agree, confess, worthy (to be). **Blung mo yang, nemot deguena so lemoy genang.** *Rakyat sudah menyetujui, untuk dia menjadi ondoafi*. The villagers agreed that he should become the clan head. **Mot genam go duo sogo ya kua yang.** *Engkau tidak layak diakui sebagai anak saya*. You are not worthy to be called my child.

yangkle *kkt. kurus*; thin. **Genam go sat, sadui lo mo yangkle.** *Adik saya kurus karena sakit*. My younger brother is thin because he's sick.

yangu 1 • *kkt. kuning*; yellow. **Amka yangu eygo nando?** *Siapa yang berbaju kuning?* Who is that in the yellow blouse?

2 • *kb. kunyit*; tumeric spice. **Blasi yangu ey imot mea suik.** *Kita akan memasak nasi dengan kunyit*. We cook rice with tumeric.

yani *kk. cengeng*; whine. **Denok u yani kangok go.** *Anak tukang cengeng*. The child is always whining.

yanim *kb. nama kampung Kemtuik*; name of Kemtuik village. **Yanim ba sik so genam pung go gabe.** *Saya berasal dari kampung Yanim*. I originate from Yanim village.

yaning *kb. kapok hutan*; kapok tree. **Di yaning, don mata so.** *Pohon kapok hutan berbuah banyak*. The kapok trees in the jungle have a lot of kapok on them.

yano *kb. mata kail*; fish hook. **Aka yano so i-iti.** *Kakak sedang membeli mata kail*. Older brother is buying fish hooks.

yansi go *kkt. masa depan*; future. **Genam go ku yansi go kua senong.** *Saya tidak tahu masa depanku*. I do not know my future.

yap *kb. rumah*; house. **Aya go yap kangok dega.** *Rumah bapak sangat besar*. Father's house is very large.

yasuplaway

yap ba drang *kb. maskawin rumah*; bride price for close family. **Yap ba drang aya ey mia eygo lo mo idok.** *Bapak dan ibu sudah mengambil harta rumah*. Father and mother have brought part of the bride price.

yap ba taut *kb. perabot di rumah tangga*; furniture. **Yap ba taut nggeasui go, bumeno-bumeno so.** *Sekarang bermacam-macam perabot rumah tangga*. Now there are various pieces of furniture in the house.

yap demat *kb. jin rumah*; house spirit. **Yap demat yap kua, no nemot gemang.** *Jin rumah tidak punya rumah tetapi dia ada*. The house spirit doesn't own the house, but he's there.

yap klawasong *kb. plafon*; ceiling. **Yap klawasong so aya semu-ton.** *Bapak sedang membuat plafon*. Father is making the ceiling.

yap put tong go *kb. jendela*; window. **Put ey tong go yap ngga suey.** *Rumah yang ada jendela itu sehat*. Houses with windows are healthy.

yaptenglam *kb. rumah tangga*; family, household. **Aya, mia nggano denok ngga yaptenglam.** *Rumah tangga terdiri dari bapak, ibu dan anak*. The family consists of father, mother, and children.

yap walong *kb. barak panjang*; kind of traditional long house. **Yap walong goso genam susuing.** *Saya tinggal di barak pajang*. I live in a long house.

yapyaysogo *kb. penjaga rumah*; house guard. **Mia aya go yapyaysogo nando?** *Siapa yang penjaga rumah bapak, ibu?* Who is guarding your house, sir and madam?

yasu *kb. burung, sejenis*; bird, hooded butcher. **Ku blong sogo nogo yasu nebut mea ikak.** *Burung 'Yasu' akan bersuara menjelang siang*. In the old days the hooded butcher bird sang around noon.

yasunebut *kkt. waktu masih subuh*; early in the morning. **Ngga utep go, yasunebut no sedue ngga gemang buong.** *Keesokan harinya, waktu masih subuh, orang itu bangun*. Very early in the morning that man stood up.

yasuplaway *kb. burung misteri*; bird, type of. **Blong Dem weng genang, yasuplaway mea tuot.** *Burung misteri akan bersuara,*

tandanya kedatangan Kristus. The mysterious bird will sing Christ comes again.

yat *kk. usir (mengusir);* chase. **Uduo ngga ey yat!** *Usirlah anjing itu!* Chase that dog out.

yatap (yap tap) *Variant: yataput (yap tap put).* *kb. pintu, jalan masuk;* entrance. **Yatap lo se degut!** *Masuklah melalui pintu!* Come in by the door!

yatap sebendi *kb. kunci;* key. **Nemot go ta no yatap sebendi mo iti.** *Kunci telah diserahkan ke tangannya.* The key was put into his hands.

yato *kk. beralasan, berkeberatan;* have a base or foundation, problem. **Ngga no yato go, gemang sesrok–nawon.** *Karena malas ia beralasan demikian, supaya tinggal.* Because he is lazy, he thinks that's a reason to stay home.

yatrang *kk. coba;* try. **Oto yatrang nemot lo iti go.** *Dia coba mengendarai mobil.* He is trying to drive a car.

yatrang duing *kkt. coba ingat;* try to remember. **Genam yatrang mea duing–silu.** *Aku akan coba mengingatnya.* I will try to remember it.

yatrang iti *kb. coba (mencoba);* try (to), learn. **Oto yatrang iti go naton.** *Dia coba mengendarai mobil.* He is trying to drive a car.

yatrangmlue *kk. percobaan;* try out, test. **Kupiamgo lo Nemot yatrangmlue go.** *Dia dicobai setan.* He is being tested by Satan.

yatrang rlit *kk. coba tawar (menawarkan);* bargain, haggle. **Mia, taut duoy so yatrang rlit–tugun.** *Ibu sedang coba menawar harga barang.* Mother is trying to bargain for the price of the goods.

yaulat *kkt. kerdil;* dwarf. **Genam duo yaulat yabung.** *Saya bukan anak kerdil.* I am not a dwarf.

yaulat kuo *kkt. kusta;* leprosy. **Yaulat kuo ngge sadui piam go.** *Kusta adalah penyakit yang jelek.* Leprosy is a very ugly disease.

yaut *kb. katak;* frog. **Yaut suk sogo Kuasep nangglik gemang pung–lak.** *Tiga roh jahat yang rupanya seperti katak muncul.* Three evil spirits looking like frogs appeared.

yawang *kb. manik-manik kuning;* yellow brideprice beads. **Kabung dok genang sogo, yawang mea tui dali.** *Manik-manik kuning juga akan sumbangan untuk mas kawin.* Yellow beads are also part of the brideprice.

yawe *kb. sukun hutan;* wild breadfruit. **Yawe dop wosu lo dedam go.** *Daun sukun hutan adalah makanan kanguru pohon.* Wild breadfruit leaves are food for tree kangaroos.

yawi *kk. menangis;* weep. **Danon yawi so mia semu–tugun.** *Ibu sedang menangis anaknya.* Mother is weeping over her children.

yay₁ *kk. mengacuhkan;* heed, listen carefully. **Babu lo mang king go yay suey so se suing!** *Mengacuhkan nasihat kakek dengan baik!* Listen carefully to the advice of grandfather.

yay₂ *kb. anakan;* seedling. **Mia tomat yay kuali so.** *Ibu hendak menanam anakan tomat.* The woman planted a tomato seedling.

yay₃ *kb. ayah;* father. **Yay, ngena ey mo klong.** *Ayah sudah pergi dengan ibu.* My father has gone with mother.

ye *exclamation. aduh;* well (amazement). **Ye! Sogo so mot ngge sono ne weng? Aduh!** *Bagaimana Bapak datang kepada saya? Well! Why did you come to me?*

yeli go *kkt. lumpuh;* paralyzed. **Denok ngga demun lo kandong yeli go.** *Anak itu lumpuh karena dipukul.* The child was paralyzed from the beating.

yelung *kkt. 1 • arus;* current of water. **Bu yelung don kangok golo lek go.** *Hanyut oleh arus sungai yang kuat.* Adrift on the strong current of water in the river.

2 • Variant: tongkua–tonggo.

tidak terputus; not cut off. **Nemot go klum sikabung nogo tong–kuatong.** *KasihNya kepada manusia tidak terputus.* The love of God toward man will not be cut off.

yelungbu *kb. sumber air;* well.

yem *kkt. menganggur;* unemployed, idle. **Kebali kua go sedue yem–a susuing go ey gemang tegu.** *Ia bertemu dengan orang menganggur tanpa kerjaan.* He met someone who was unemployed, without work.

yen *kb. kacang;* peanut. **Aya yen so kuali–ton.** *Bapak sedang menanam kacang.* Father is planting peanuts.

yen kin eygo *kb. kacang merah*; red beans. **Yen kin eygo dam go seni kangok.** *Sangat bergizi jika makan kacang merah.* Red beans are very nutritious to eat.

yensagot *kb. jagung*; corn. **Yensagot dam sogo genam yakay ey.** *Saya senang makan jagung.* I like to eat corn.

yentegle *kb. kacang kecipir*; type of bean. **Yentegle muk dam golo nu mo temoy.** *Sudah kenyang karena makan sago kecipir.* I'm full because I've eaten sago with beans.

yengandum *kb. gandum*; wheat flour. **Yengandum ngga amble go tendam.** *Gandum adalah makanan orang asing.* wheat flour is food eaten by foreigners.

yense *kb. keladi*; taro. **Sedue kabung Papua go lomdam yense.** *Keladi adalah makanan khas orang Papua.* Taro is traditional Kemuik food.

yep *kb. rebung*; bamboo shoots. **Mia yep so dedam.** *Ibu sedang makan rebung.* Mother is eating bamboo shoots.

yepteguong *kb. ular bisa kuning*; yellow poisonous snake. **Wabu dem yepteguong lo glok go.** *Saudara Wabu dipagut kuning berbisa.* Friend Wabu was bitten by a yellow poisonous snake.

yet₁ *kb. burung pelatuk*; woodpecker. **Yet sop, wate go tegan no pui go.** *Burung pelatuk terkena jerat paman.* The woodpecker was caught in uncle's trap.

yet₂ *kk. garuk (mengarukkan)*; scratch with. **Betuidon wasrang lo kua yet!** *Jangan menggaruk pepaya dengan gigi!* Don't scratch the papaya with your teeth!

yeule *kb. jambu*; type of fruit, rose apple. **Atnang go yeule seni ey.** *Pohon jambu kami sudah berbuah.* Our roseapple tree has a lot of fruit.

yeung *kb. kampung tua*; old village. **Yeung sogo, sedue kabung kua.** *Tidak ada orang di kampung tua.* There are no people in the old village.

yo Variant: **yang.** *kk. ya*; yes. **Yo, mot go nebut no at mea keng.** *Ya, saya akan ikut perkataanmu.* Yes, I will go with what you said.

yom *kb. nama orang*; person's name. **Yom dem, duot so suok-ton.** *Saudara Yom sedang menokok sago.* Brother Yom is pounding sago.

yomdogluen *kb. lipatan paha*; groin. **Wate yomdogluen no srom go.** *Paman menderita bengkak pada lipatan paha.* The lymph nodes in Uncle's groin are swollen.

yow₁ *kb. kelelawar*; small bat. **Yow go sip demuput ba so.** *Tempat tinggal kelelawar di dalam gua.* The small bats stay in a cave.

yow₂ *kket. tidak bagus (bahasa isyarat), jelek, jorok*; not good, ugly. **Denok lo pu go, 'yow!'** *Anak-anak berkata, 'jorok!'.* The children were shouting vulgar words.

yu₁ *kb. sayur lilin*; candle vegetable. **Kim ip no suik go yu dam sogo, genam yakay.** *Saya senang makan sayur lilin yang disantan.* I like to eat the 'lilin' vegetable cooked in coconut.

yu₂ 1 • *kser. ayo*; Come on! **Imot ya klong go, yu-a!** *Ayo, kita mau berjalan!* Let's go, we want to walk!
2 • *kk. jalan (berjalan)*; walk. **Mot banim yu-a.** *Silahkan anda jalan duluan.* Please walk first.

yuang *kb. burung nuri*; kind of parrot. **Yuang daley pling-lak go.** *Rombongan nuri sudah terbang.* A flock of parrots flew overhead.

yuk *kk. kipas (mengipas)*; fan. **Nay eygo so kabung ngga yuk-tugun.** *Wanita itu mengipas karena panas.* Because it was hot the woman fanned herself.

yum *kb. gelagah*; wild sugarcane. **Yum ngge, yu kalik.** *Gelagah ini seperti sayur lilin.* Wild sugarcane looks like the candle vegetable.

yumnali *kb. bunga tebu*; cane flower. **Woy sogo nogo yumnali mata so mea pung.** *Banyak bunga tebu yang mekar di musim panas.* Many cane flowers bloom in the hot season.

yung₁ *kk. putar (memutar)*; stir. **Nemot, muk so yung-tugun.** *Dia sedang memutar sago.* She is stirring the sago.

yung₂ *kk. berisik; ribut*; be noisy. **Ku nando lo yung-ton?** *Siapa yang berisik?* Who is making that noise?

yunguak *kb. burung gagak*; blackbacked butcher bird. **Yunguak go dit, degit-degit so.** *Bulu burung gagak berwarna hitam.* The feathers of the blackbacked butcher bird are black.

yunong

yuom

yunong *kb. burung, sejenis;* bird, type of. **Yunong**

ngga, wi so pu go. *'Yunong' adalah burung, sejenis.* This bird is called a 'yunong'.

yuom *kk. celup (menyelup); dip.* **Kasbi yuom genang**

alisa mo semu. *Sudah membuat sambal untuk mencelup singkong.* Sambal made as a dip for the cassava.